

AL HAYAT





الجمعة ٢٥ ايلول (سيتمبر) ١٩٩٨ الموافق ٤ جمادي الثانية ١٤١٩هـ/ العبد ١٢٩٨٨

ملحقاليوم

 الوجوه الأربعة لمات دامون ● السينما السورية في الثمانينات: الذاكرة الفردية

• مهمشو المجتمع الايراني في فيلم ابو الفضل جليلي ● روبرت ريدفورد مخرجاً ومعشلاً يهمس في ائن

### تركياوسورية إ سماعيل جيم أبلغ «الحياة» أن بلاده اقترحت على سورية مخطة عمل، بمثابة «اعلان مبادئ، لتحسين العلاقات، ولم تتسلم جواباً بعد. محادثات فاشلة فتوى تسمح لـ 'طالبان' بالاستعانة بدول من العالم الاسلامي وخارجه

### L HAYAT FRIDAY 25 SEPTEMBER, 1998 ISSUE NO 12988

### ماراتون الموازنة المغربية

انهى البرلمان المفربي امس دورة «ماراتونية» استغرقت سنة اشهر بالتصديق على الموازنة العامة التي استغرق درسها ٣٦٢ ساعة من النقاش في ٩٥ لجتماعاً واجابت الحكومة عن ٨٩٤ سؤالاً.

## كلينتون للأمير عبدالله: كلالجهودلإحياء السلام

🛘 واشنطن - «الحياة»

منة الأليني صل الشهيرة. ال

مسيضرة التمب كية الحالب موال الولاد

عليها العاركسف البين مولام الم للم السلام الدولية أنداء ندمع حصر العبر

حياج الآن وة المستقد الموفي نيسوان ٨٢٥ صنيف مولار عرامساهمة الولادال

لَهُ الْأُ الْ كَلْتُسِيدُ عَيْمُسُوفَ اللَّهُ كُلُّهُمْ اللَّهُ كُلُّهُمْ اللَّهُ كُلُّهُمْ اللَّهُ كُلُّهُمْ

و حسفظة عن مداب أن الجماعاء فرا

لم معارسة لربي في العكومان السياني

الجهائض الدفص كليتان الحلقة تنقير

بركية بيرا دعاة الاعباض ومعارضاتها لأسياسية ونها استسيا يترة نقباكي

الماء مستنشل مجهول كمستقل ألعاله

البيابان اكبر حدم ميرابة الدخ

بالولايات استحدة ورشاة الاحياض ومرب

َ النَّعَابِ خَفِي كُرَّ مَرَةً بِحَنَّكُ لَمُوْفُولُولُ فَسَنَرَ طَرِفَ ثَالَتَ هُوَ الْقُرِبِي

الف دولار سنويا. على لا قلة

وقبال سيبنى النعرة

حريص جدا على توقير قت

لرفيقني المعبودة كلبنيسك

ولا أريد أن تعانى مرأونه

وصيبة التعن ببيع منزلام

يعنح ربعه والباقي تزسته

الى مؤسستين ندافعاز عرطا

الحيوانات أما الدا الدبا

المخصصة سنوبا لماري النانة

اقامة معرض لمعدان الم

بعشاركة ٧٧ شركة عالمه الله

على التكنولوجيا فنب

اعماله السينعائية في ت

المهرجان قال: لي الحق أبي تنا

افلاني وليس هناك مابينات

الصحافيين لحظني الهنا.

سوداء؛ مثل كل ميرجانك قد

سجمع سينما البوز وسطفة لعروض فاستة بالصعب والنقيابات الغبية اضابا

المسرح الصغير في الراآ

من القرن الأول وسفر النابع المالية ال

وصل ما بين فن الرسم العبدة

الرسم في العسمسور الويم

خـصوصـاً في البوانية

في غضون نلك تستغيران

جسعلها تعستل المنهب

واقق، في الثالث من الشاد

معرضاً فرنسياً بحمل عوالم

التاثيرية الى المدالة بفه

ه لوحة من مقتنيات عنفيلا

فرنسية وتشط اعمالالها

القنانين العسالمين مذبية

بيكاسو وجورج براك واسلام وسيزان وبول غوغان

Spilly www.alhayat.com A. Bellamu 30 BE - Citaine (CAE-1

وتاريضية فريدة

'مصرية وعالية

وانسار الى انه تولفنج

والضشاد بالزي الرسلي

وطلب فهمي از بكوريخ

عندتذ مبرر دفعها

ان القاهرة السينال

الخاصة بالسينعاء وهل يجوز له كفلز ارت

اما بعد نفق الكلية الاله

جذري في حيانها

(tol

في الاعتناء بالكلبة.

🗷 تركسزت المحسابشات الشي أجسراها أمس ولي العسهسد السنعودي نائب رئيس مجلس الوزراء رئيس الحسرس الوطني الأمير عبدالله بن عبدالعزيز مع الرثيس بيل كلينتون ونائب ال غور على العلاقات الثنائية المتينة بين الدولتين وعلى القسضسايا الأقليمية خصوصا العراق والتحديات التي يشكلها قرار مغنداد عندم التبعناون مع لجنة والسنكوم، والعلاقيات مع ايران وعملية السلام التي اكد الرئيس الاسيسركي للاسيس عبدالله أن واشتطن ستبط كل جهودها من أحل اعابتها الى مسارها. وبدأ الأصير عبدالله محادثاته

مع الرئيس الإمسيسركي ونائبه

التتمة في الصفحة (٦)

### لندن: الاعتقالات ركزت على جماعة الجهاد

🗆 لندن، القاهرة – والحياة،

**■** قالت ناطقة باسم الشرطة اسكوتلنديارد واصلوا امش تحقيقهم مع سببعة اسلاميين اعتقلوا فجر الاربعاء في عملية بهم في لندن نفسنتهسا قسوات مكافستسة الارهاب في الشسرطة والمخابرات الداخلية وأم. أي. ٥٠. ويحق للشسرطة مسواصلة اعتقال هؤلاء رهن التحقيق حنى بعد غد الأحد قبل توجيه أتهامات الْيهم او الافراج عنهم. وعلى رغم ان الشرطة واصلت تكتمها على اسماء الموقوفين، الا ان مصادر متطابقة قالت انهم ستة مصريين هم عادل عبدالجنيد وابراهيم العبيدوسي وهاني السباعي وسيد احمد عبدالقصود وسيد عجمى وأسامة احمد حسن

وسعودي هو خاند القوار. وتصف وسسائل أعسلام بريطانية الفواز بانه «المتحسث غيير الرسمي، باسم اسامية بن التصنيحة والاصلاح، في لندن. وأصدرت الهيئة بيآنأ قبل ايام قالت فيه انها تستعد لإغلاق · مكتبها في العاصمة البريطانية بعد اقبرار القبوائين الجسعدة لْكافستنسة الارهاب، وأشسارت والهيشة، ايضاً الى أنَّ الفوارُ لم يحصل بعـد على قرآر في شبان طلبسة اللجسوء التسيساسي في بريطانيا على رغم مسرور أربغ

سثوات على تقديمه الطلب.

## كل من سكرتيارة الرئيس بياتي كنوري ومسيق

ال غور مرحباً بالامير عبدالله (رويترز)

🗖 واشنطن - رفيق خليل المعلوف

 أمضى اعضاء اللجنة القضائية التابعة لمجلس النواب يوم امس في مناقشات وراء الستار لنرس سبل نُشْر ما بقى من الوثائق الملحقة بتقرير كينيث ستار المحقق الخاص في فضيحة امونيكا غيت،

والتي يتجاوز عدد صفحاتها ٦٥ الفا. وسيتنقى الشعب الاميركي الاسبوع المقبل للمرة الثالثة على التوالي نفعة جديدة هي الكبر من الوثائق المرتبطة بالعلاقات الجنسيية بين الرئيس بيل كلينتون ومونيكا لوينسكي، وأبرزها تسجيلات المكالمات الهاتفية بين لوينسكي وصديقتها السابقة ليندا تريب التي كأنت في أسأسٌ كشفٌ الْفضيحة، فضيلا عن الرسائل الصوتية التي تركها الرئيس مسحلة في هاتف لوينسكي، وتقاّرير رجال مكتب التحقيقات الفيديرالي (اف بي أي) الأولية وشهادات

المصامي فيرنون جوردان ومشتشآره سيتني بلومنتأل وأخرين، وشبهادات الصرس وغيرها منَّ الوثائق، والحديث الناطق باسم البيت الأبيض مايكل ماكبوري على الدفيعية الجيديدة، وقيال أن الشبعب الاميركي لا يريد تنفقات جنيدة من «المجارير العامة» ويتوقع أن تنهى اللجنة مشاوراتها الخاصة بالوثَّانَقُ فَي مُوعد أَقْصاء الاثنين الْمُقبلُ (٢٨ ايلول/ سبتمبر الحالي)، وهو الموعد الذي حدده مجلس

النواب لنشر تقرير ستار وملحقاته. وظهر امس بوضوح أن الجمهوريين وفي مقدمهم رئيس مجلس النواب نيوت غينغريتش يعارضون الاستعجال في بت قضية محاكمة الرئيس تمهيد لعارله، وباتوا ينعون الى اعطاء الكونغرس الوقت

التتمة في الصفحة (٦)

خصوصاً على موضوع العراق.

وتقدم الطرفان بالتعازي

المتسابلة لما حدث للإيرانيين على

أيدي «طالبان» وعلى العسلية

الآرهابيسة في إيرئندا. وتعسهدا

بمكافحة الأرهاب.

## إيران وبريطانيا اتفقتا على رفع مستوى التمثيل الديبلوماسي

والعسمل مسعسا لمنع تصسادم

الحضارتين، الغربية والإسلامية،

التي تلقاها من خرازي في شنان

🗷 سحبت حكومة إيران فتوى إهدار دم الكاتب سلمسان رشندي ائتي صدرت بسبب كشابة ءابات شيطانية، وأعلن وزير خارجية إيران كمال خراري في لقاء مشعرك له مع وزير خيارجينية بريطانينا روبن كوك مع الصحافة الدولية، أن محكومة إيران لا تعسترم، ولم تنخذ، أي أجراء يهدد حياة الكاتب، كما أنها «لن تحرض أو

لحيّاته، على رغم ﴿إِدَّانْتُهَا الْقُويَةُ

تحضُّ، على قنتله، وأنها «تعلن قطع علاقتها باي تهديدات،

تبائل السفراء». الكتاب وفحواه. وقال إن الطرفين البريطاني والإيراني اتفقا على

الصنعبيد الثنائي وإنما أيضنأ سلمًانْ رشدي تؤدي إلى أَفصل جديد، في العلاقة الثنائية، وعليه بصند المسائل الإقليمية. وقال خرازي من جهته: وإننا تم الاتفاق على درفع مستوى فرغب في تعسرير اتمسالاتنا التبادل الديبلوماسي إلى درجة السياسية، وزاد أن إيران دراغبة فى تُحسين التفاهم بين العالمين وأعرب كوك عن تفهم بريطانيا الإسلامي والغربيء. لشساعس الإهانة التي شبعسرها السلمون ننيجة فحوى الكتآب، ونطرقت محابثات الوزيرين وقال إنه أكد لنظيره الإيراني أن إلى مسائل اقليمية بينها أَفْغَانْسِتَانْ. وأعلنْ كوك أنها ركزت بريطانيا تعارض محتويات

> إلى جانب العمل المسترك التعزيز الصواره واتخاذ الإجسراءات

وأعلن كوك أن والنظم ينات

## كأس العرب السابعة : ٣ نقاط للأردن . . . ووداع مبكر لليبيا



■ خرج مئتخب ليبيا باكراً من مسابقة كأس العرب السابعة لكرة القدم بعد خسارته أمام نظيره الأربئي بهدف لهدفين، امس على

🗖 الدوحة - «الحياة»

الأولى. وسبق أن حسر بالشيجة داتها أمام نظيرة القطري الثلثاء المأضي. والفيائز من لقياء الأرنن وقطر الس المقبل سيبلغ الدور نصف النهائي ليواج الفائز ببطولة المجموعة الثالثة.

ملعب نادي السد في الدوحة ضمن المجموعة

ويدأ وأضحاً أن الليبيين لم يستعيدوا

لياقتهم البدئية الكاملة بعد المجهود الذي بذلوه في لقانهم الافتتاحي، وربما عاني معظم النتخبات من هذا الواقع المناهي الصني، وكان عرضهم الأول أفضلٌ نسبياً... ونقولً نسبياً لأن المنتخبات لم تقدم الشيء الكثير يعتى الساعة، أي بعد مرور خمس مباريات

من البطولة. فنياء المباراة دون المتوسط في الشوط الأول ومستوسط في التسوط الشائي، بغض النظر عن المجهود والتصميم وخلافهما...

التحركات بطيئة والتعريرات مقطوعة ومد وجيرر في درجة الخطورة، لأن الكرة بقييت فترة طريلة في منتصف اللعب. وأفضل الدقائق كأنت بعد الهدف الأردني الأول، لأن الليبي هرع الى التعويض ثم هرع منافسه الى التفاط النقاط الثلاث.

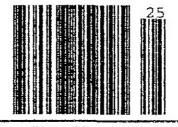
من البداية بين يدي الحارس سمير عبود.

ولاحت الفرصة الحقيقية الأولى في اللقاء

اليبيا، بيد أن كرة عز الدين فرج القوية تكفلت بها العارضة الأردنية (١٢)، وسند بدران الشقران الكرة الأردنية الأولى بعد ثلث ساعة وبدأ الأردنيون، أصحاب ذهبية الدورة الرياضية العربية قبل عام كامل في بيروت، بدخول جو اللقاء تسريجاً، ولاحث فرصمة

لمهاجمهم رأفت علي غير أن منافسه محمود عثمان أبعدها الى ركنية (٢٥)، وسدد الليبي خالد الشبلي بجوأر القائم الأيمن (٣٢). وغي الدقيقة ٣١، مرر رافت على كرة

أمامية البرحسونة الشيخ الذي ترجمها هدفاً أردنياً أول. وحاول رأفت على تجرية حظه فسند في الشبكة الخارجية (٢٨)، النَّمَةُ في الصفحة (٦)



🗆 نيويورك - راغدة برغام 🗷 فشل اللقاء بين رئيس وزراء اسسرائيل بنيامين نتانياهو ووزيرة الضارجية الاميركية مَــَادُلَيْنِ اولبِـرَايِتَ في تحـَـقــيق احْتراق على صعيد شروط قبول اسراثيل بالمبادرة الاسيركبية

بین اولبرایت

ونتانياهو

الداعية الى انسحاب بنسية ١٣ بدعوة من حركة طالبان، ان والشاركة في الجهاد ضد اي عدوان ايراني يشن على الأراضي الإفغانية في المُنَّسة مِن اراضيْ الصَّنَّفسة الغَربية. ومالت الجهود الاميركية للخَسْرُوجَ من حسالُ النَّسوقفَ في اتجاه أقناع الطرف الفلسطيني ايام في جامعة كابول امس الى أن معلى طالبان التَّحَلِي بِالصَبِرِ، لَكَنْ فِي حَالُ شَنْتِ القَوَاتِ الْإِرِانَيةِ هَجُوماً عَلَى الأراضي الأفغانية فينبغي على كل مسلم افغاني المشاركة في هذا الجهاد». بِالْمُوافِقَةَ عَلَى اقتراح جِعل ٣ فيَّ المنة من الم ١٣ في مصحميات طبيعية، وتوجّه المفاوض الفلسطيني المكتور تبيل شعث

> السفير دئيس روس، بشان طرح التتمة في الصفحة (٦)

### خرازي اتفق مع موسى على تطبيع العلاقة

الى واشتطن امس للاجتماع مع

المنسق الاصبركي لعملية السلام

🗇 نيويورك – «الحياة»

📰 اتفق وزيرا خارجية مصر عمرو موسى وإيران كمال خرازي على تطبيع العلاقة بين البلدين، اثر اجتماع بينهما في مقر اقامة رئيس الحكومة اللبنانية رفيق هامش أعمال الجمعية العمومية للأمم المتحدة،

وعلمت الحياة، أن الاجتماع بين الصريري وموسى وخرازي أنَّتهى الى نُتَّاثِج أيجَّابِيَّة، بَعْدُ ساعة من تبادل الأراء بصراحة، وان تطبيع العلاقة بين محسر وإيران سيترجم في لقاءات ثنائية

ونكبرت المصادر أن الارتياح العسربي عسمسومسأ والمحسري خُصُومًا إلى مُوقِفَ القيادة الإيرانية «المتروي» من الأزمة مع حـرُكـة ،طالبـان، في أغـغـانسـتـان ادى بوراً في التسهيد للقاء، فضلاً عن تقدير خراري للموقف العربي عبصوماً، والسنعودي خصوصاء بسجب ممثل البعثة

السبعودية الديبلوساسية في وتناول صوسى وخسراري في اجتماعهما الذي عقد أول منّ امس تطورات الوضّع في الشّرق الاوسط فسابدي الاول تشساؤمسه

بالوضاع الذي وصلت اليه العملية السلمية، معلناً أن اجتماعه مع رئيس الحكومية الاسترائيلييا بنيامين نتانياهو في نيويورك الم يكن ايجابياً •. وفي بأريس، علم أن رئيس

الحكومية اللبنانيية سيسرور العاصمة الفرنسية في طريق عودته من نيويورك إلى بيروت. ويلتقى الحريري مساء الاثنين المُقبِل الْرئيس جِاتُ شيراك.

■ اندلع بعد ظهر أمس صراع

ص ٣

🗖 اسلام آباد - احمد موفق زبدان

■ قرر العلماء الافغان الذين اجتمعوا في كابول

وخلص العلماء في نهاية مؤتمر استمر اربعة

مسلح بين قبيلتي مراد وال أبو الطهيف اليمنيتين في محافظة سآرب (شرق العاصمة صنعاء) سبب خلاف على قطعة أرض بين القبيلتين في مديرية حريب. وقالٌ مصَّدر قبلي لـ ﴿الحياةِ،

الصراع المسلح أنتلع بعد ظهر أمس بين القبيلتين بعد فشل جهود الوساطات من جانب عبد من مشائح القبائل المصاورة لمنع اندلاع القتال ومصاولة حل النزاع سلمياً، وفقاً لقواعد العرف جي، ولم يعسرف بعسد حسّجمٌ الخسائر والإضرار التي الحقتها القبلي، غيسر أن تعنت الجسانبين أدى إلى تفجير الصيراع، وتمثل

تقريباً من هجم قبلية مراد. وقسالت المصادر إن بعض الوسطاء بمقسدار مسأ كسانوا يظهرون السعي لحل الخلاف سلمياً بين القبيلتين، كانوا يتشبدون في أرائهم منا دفع إلى حدوث الصراع المسلح، إذ ترجح المصادر نفسها أن قبيلة أل أبو

اليمن: اندلاع القتال

بین قبیلتین فی مأرب

كابول: العلماء يقررون "الجهاد"

اذاشنتايران هجوما

تصلباً في عدم القبول بالمساعي واوضح المصندر القبلي ان القبيلتين المتنازعتين تستخدمان مختلف أنواع الأسلحة الخفيفة والمتوسطة وقدائف الد دار بي

الرسمية لم تحرك ساكناً من أجل فض الاشتباك، وأن القوات المسلصة التي كبانت موجبودة بالقسرب من متناطق القسيسيلتين انسحبت من مو اقعها فحاة قبل اندلاع القتال بثلاثة أيام على رغم الطرفين. واضاف ان قبيلة ال أبو الطهييف بدآت يطلب الدعم من قبيلة قيفه الحليفة لمسأندتها فيمآ طلبت قبيلة مراد الدعم من قبيلة عنس عنصلاً بالعبرف القبلي

كان مستمرأ حتى ساعة متقدمة

من لبيل أمس، وأن السلطات

وتتمركز قبيلة قيفه في محافظة

واصدر المجتمعون افتوى، تتضمن حق اطالبان،

في طلب الدعم من أي دولة مسواء كانت كافرة أو مسلمة، في حال تعرض البلاد الى هجوم خارجي.

ورأى رئيس المجلس الأنتقالي الملا محمد رياني في كلمته امام المجتمعين أن «الحشود الإيرانية

هَدُفت في هذا الوقت بالذات الى اشتغال طالبان عن

المعارضيَّة، وحتى ننهمك في الحشود الإيرانية لعل

وكان الاجستماع الذي دعت اليه وطالبان، ضعم

التتمة في الصفحة (٦)

نلك يعطى فرصة للمعارضة بالتحرك.

التبعة في الصفحة (١)

مذكرات

جورج بوش

A WORLD

TRANSFORMED

GEORGE BUSH

BRENT SCOWCROFT

رئاسية معلنا تأييده لتعديل المادة

الله عُ من الدستسور، لكنه أكد أنه

بعارض وتقصيل التشريع على

مقاسات اشخاص، موضحاً انه

لم يحدد بعد موقفه من أي مرشح،

رأبطأ تابيده بحصوله على اجوبة

شافينة عن اسئلة عدة التعلق

بمدى أحترام النستور والقوانين

والحريات العامة واسترداد ما

نهب وتفعيل القضاء لإجراء

المحاسية، واعتبران مئيس

الجسمسه ورية الرجل الاقسوى في

الدولة وهو الحسسامي الاولّ

للبستورة. وأضاف ان دعلي اهمية

هذا الأستحقاق وخطورته لا يجوز

ان تحجب حقيقة الإوضياع

الخطيرة التي تعيشها البلاد

خصوصنا على الصنعد المالي

والاقتصادي والاحتساعي

والقضائي، مشيّراً الى ان داخطرٌ

مًا بعانيه لبنان اليوم حال انعدام

دمنا اسمعه عنه، وإنا لا أعرفه

شخصياً، انه نظيفً. فهذا الامر

سليتمان، بعند زيارته بكركي،

الموأصفات التي طرحها البطريرك

الماروني الكارنينال نصسر الله

صفير لرئيس الجمهورية، مشيراً

الى دانها صواصفات تنطيق على

العماد لحود وغيرهم ولإفتأ الى

ان المادة الـ ٤٩ ديجب ان تعدل اذا

كأنت هناك ضرورة لمجيء شخص

تنطبق عليه المواصفات، ولاحظ

ان دالموجة الشعبية والنيابية

تميل لمصلحة العماد لحود ولكن لا

وردأ على مسا ورد في بعض

اجهزة الاعلام امس ان العماد

ميشال عون يؤيد ترشيح السيد

شيء نهائياً حتى الآن،

الحكومة منذ الآن، لأن هذا الموضوع لكي يتحقق يحتاج الى امرين: الاول انتخاب رئيس جديد

الجمهورية والثاني تسمية رئيس الحكومة المقبل،

وأضاف معند نلك يتم البحث في تأليف الحكومة مع

الرئيس الجديد وقبل توافر الأمرين يكون الحديث

عن أي حكومة جديدة في غير مكانه ولا زمانه». وكانت والصياة، السارت اول من امس الى ان

بعض من فاتصهم الحريرى باقتراحاته الحكومية

دعوه الى عدم الاستعجال فيها قبل مفاتحة الرئيس

وعن رأيه في العماد لحود، قال

وأيد النائب شكاكسر أبو

ثقة المواطن بالدولة،

حدد لكنه لا يكفي،

وزيرا الخارجية المصري والايراني يلتقيان في مقر إقامة الحريري

موسى يصف أجواء لقائه نتانياهو

ب"القاسية والعنيفة وغير الإيجا

كان الإبرز في تحرك رئيس الحكومة اللبنانية

رفيق الحريري في نيويورك على هامش انعقاً،

الدورة العادية للجمعية العمومية للأمم المتحدة،

رعايته ليل اول من امس الاجتماع الذي عقد في مقر

اقىامتىه في فندق دوولدورف استنورياً، بين وزيري

خارجية مصر عمرو موسى والجمهورية الإسلامية

في إيران كمال خرازي، واستغرق اكثر من ساعة. ولم

بكُنُ ٱلْلَقَّاء مصابقة، انما توج تحضيرات تولاها

الصريري مستفيدا من الاجواء العربية والإسلامية

المؤيدة لإعادة تطبيع العلاقات بين مصر وإيران بعد

العربية، وفي مقدمها سورية والملكة العربية

السعودية، كأنت في أجواء الجهود التي قام بها

الرئيس الحريري لدى كل من القاهرة وطهران لطي

صفحة الضَّلافَ والعِودة بالعبلاقة الى مجراهاً

الطبيعي، خصوصاً أنه (رئيس الحكومة) يتابع

وأضافت المعلومات أن الحريري مهد للقاء فم

رْيارته للرئيس الإيراني السيد محمد خاتمي في مقر

اقامته في فندق وبلازًا، في نيويورك، وتنأول معه

موضوع تحسين العلاقة بينَ إيران ومصر في حضور

حُرازي ومدير مكتب الرئيسَ الإيراني السيد محمد

على أبطَّحي، أضافة الى تركيزُه على هذا المُوضوع

واستفاد رئيس الحكومة من الإجواء العربية من

جهة ومن التوجه الإيراني من جهة ثانية، واستعجل

عقد اللقاء، وفي تقديره أن ليس هناك عوائق اصام

أجواءإيجابية

لدالحياة، ان طهران والقاهرة اتحَنَّنا مَنْ حَيَّثُ الْمُبدأ

قرارهما انهاء ملف الخلاف الذي ترتب عليه قطع

العلاقات الديبلوماسية، وأن اجواء ايجابية سادت

اللقاء الذي اتسم بتبائل الآراء بصراحة متناهية،

مشيرة الى أن قرار تطبيع العلاقة اتُخِذ وأن ترجمته

تحتاج الى مزيد من التحضير والمتابعة. ولفتت الى

ان القطيعة بين مصر وإيران كانت انتهت من خلال

اللقاءات التي عقدت بين الطرفين على هامش

المؤتمرات وبينها مؤتص القمة الإسلامية، مؤكدة أن

اعادة العلاقات البيبلوماسية تحتاج الى تنفيس

اجواء الاحتقان داخل كل من البلدين استعداداً

وأبدى خرازي اثناء الاجتماع ارتياحه الى موقف

السعودية سحب ممثلها من افغانستان، على انه دينم

عن رغّبة مشتّركة في المُضي في تطوير العلاقات السعودية - الإيرانية أضافة ألى الإفساح في المجال

امام معالجة الازمة القائمة بين طهران ودحركة

ــوقف الرئيس الإيراني من الخـــلاف مع دحـــ

طالبان، الذي عبر عنه لدى استقباله عدداً من المراسلين الاجانب والعرب في مقر اقامته في

نيويورك، ترك صدى طيباً لدّى الوفود العربي

والإسلامية. واكد الصدر «ان طهران لا تبحث عن

مشكلة جديدة وانها تفضل التروي والتريث دعما

لإبجاد حل سلمي للأزمسة التي بدات بمقستل

وفي هذا السياق، نقل عن مسؤولين عرب انهم

لقواً تُجَاوِباً مِن الْقِيَادةِ الإيرانيةِ حيالُ دعوتهم الى

التروِّي وعدم الإقدام على أي موقف من شبانه زيادة

تازم الوضع الذي يمكن ان يتجاوز العلاقات المتوترة

بين طهران وأفغانستان الى علاقة إيران بنولة

الْدَيْبِلوماسيين الإيرانيين في افغانستان،

وكشف مصدر في الوفد المصري لدالحياة، ان

طالبان، عبر اتباع الوسائل السلمية،.

وفي هذا الصند، قالت مصائر عربية وإيرانية

بِالذَّاتُ لِدِي استقباله وزير الخارجية المصرية.

تحسين العلاقة بين البلدين.

لاستئناف العلاقات.

الاتصالاتُ التمهيسة التي بدأت منذ مدة طويلة.

وفي مسعلوميات والحسيساة، ان عبيداً من الدول

قطيعة مضى عليها سنوات.

## لبنان: جنبلاط يترشّح ويرى لحود "قوياً بدباباته" ساذرفيلد يؤكدعدم تدخل واشنطن في الإستحقاق

■ مع مخول لبنان مهلة الشبهرين النستتورية لأنتخاب رئيس جـديد، اطلق امس الوزير وليد حنيلاط مفاحاة باعلان تَرشَحُهُ، سائلاً مثَّادًا أَصُورَتُ لغيري، فهم (المرشحون الآخرون) ليستوا افضل منىء وبتاكيد جنبلاط انه الن ينجّع، يقول لن يهمه الامسر أن له كلمة في الأستحقاق الرئاسي بجب انّ

ابرزها للسفير الاميركي في لبنان ديْقُيد سائرفيلد الذي قال، بعد لقائه رئيس المجلس النيابي نبيه بري ونائبه إيلي الفرزلي، أن هذه الانتياب خسايات دملك لبنان واللبنانيين وان الولايات المتحدة تدعم العصليسة المستسورية والمؤسسات الستسورية والبيموقراطية فيه، وتتطلع الى دعم اكثر لهاء. ونفى تدخل بلاده في هذا الاستحقاق، وقال محددت حَكُومتنا موقفها في وضوح،

وياتى موقفه هذا وسطسيل

أما جنبلاط فسأل في حديث تنشره اليوم مجلة ،مأغازين، اللبنانية الصبايرة بالقرنسية، رراينا هجمة يمينية رجعية من بعض الطوائف الكبسري على الزواج المدنى، لكن ثمسة قلة تعلم ثَلَاثُينَ فَي الْمُنَّةَ تَوْيِد هَذَا الزَّواجِ، وأنا منهاً. فلماذا لا أكون من القلَّة لتى ترشح نفسستهسا الى الانتخابات، وأضاف انه مرشح، وسسائلاً «لماذًا لا يكون الرئيس برزياً او بروتستانتياً او ارمنيا او علوياً أو من الإقليات المهمشة؛ ساجرب حظي مع علمي انني لن

وعن تعسميل المادة الساع من الدستور، قال «لا ارى لماذا على ان صوّت لغيري؟ ان كان تحت شعار التجديد للرثيس الياس الهراوي او تحت شعار انتخاب العماد

درجة ثانية ولماذا على أن انتخب؟ الأنتخاب واجب علي عندما يكون هناك تكافؤً في الفرَّص، فوصَّعى السياسي والطائفي مهمش، اذاً لماذا أصوَّت لغيريَّ فهم ليسوا افضل مني؟ه.

وعن عُلاقته بالعماد لحود، قال ان «قَائد الجيش يؤمن بنظرية ان الجيش لا يتعاطى في السياسة، وأنا كذلك اقول أن السياسة لا تتعاطى في العسكر، ولكن عملياً تبدو الامور في ظاهرها مختلفة عما هي في باطَّنها. فالعماد لحود هو الأقوى بنباباته.

في مرحلة الحكم المقبل، قال «مرّ علينا الاحتبلال الاسرائيلي، ومرّ حكم (الرئيس السلبق) أمين الجميل ولم نشيعر مرة واحدة بالشوف، وعلامُ نشأف الأنَّ وما الذي سنخسره؟ هم مرتاحون الي المعطيات الأقليمية والدولية وانجآزاتهم الضخمة ويعتقبون اننا دبرغش، ولكن لا بد لهــند «الدرغشة، من أن تكبر وتصبح

وعن مدى خوفه على موقعه

بالدائرة المصغرةء. وشند على عدم امكان تشكيل «رُرِقُطَة» قادرة على اللسع».

برى مجتمعاً مع السفير الاميركي. (الحياة) رفيق الحريري، قال دالتقينا في بلودان (سورية) واتفقنا علَّه، هدَّنة وعدم اطلاق النار في انتظار ان تحلُّ المُشكلاتُ العَالقَـة، وهي برايي لن تحل في الوقت القريب في انتظار ما يسمى العهد الجديد واللهدي المنتظر، فالبلاد كله مركب على عدّم وجود معارضة، وهذاكُ لعبة بيموقراطية غريبة عجيبة،

فسالمعسارض يكون في الحكم، والمعارضة تهمش ولا تصترم، وحسرية التحبيس والمظاهرات ممنوعة، وحرية النقد ممنوعة. الاعلام مسيطر عليه، فالحريري يفكر في لبنان على اساس دائرةً انتخابية واحدة اي على الناخب ان ينتظر ١٢٨ مسرشيحياً مع منع التحصطيب، لكن نحن ننادي

سهبة محارضية ولأن الظروف المحلية والاهليمية غير مؤاتية لنلك، ورأى أن دهناك حسرباً على سورية بدالتاريضية، فمن قدم البنا الحماية خلال الحرب، حين

كانت قوافل النضيرة تأتي مَن الا الموت على الاستقالة.

دعمه للعماد لحود.

المصنع الى حسانا؟ مع سورية والجسيش اللبناني. واستورية معطيات لا تستطيع ان تقوم بمعركة من اجل وليد جنبلاط، وهي تحميني ولكن علي ان أحمي الحيَّاة السِّياسية، قال دلن استقيل الا بالتابوت ولن يجبرني

وقال وزير النفاع محسن دلول ان «البلاد ستشهد انتخابات ديموقراطية حرة وسيئتج عنها رئيس جنيد على مستوى المرحلة أستطاع بناء مؤسسات الجيش في نجـاَح واضح سيكون مـؤهلاً لبناء دولة المؤسسات في لبنان في المرحلة المقسبلة، في تكرار

واجسهنا الاطلسي والأنعسرالي نَفْسَي بِنَفْسَيْء وعن استقالته من

والتحديات، مشيراً الى ان «الذي

ورأى النائب نجاح واكيم، في مـــؤتمر صـــحـــافي امس ان لعببة انعدمت فيها القواعد السياسية لجهة عمل المؤسسات النستورية التي تحولت هياكل

الحريري ينفي كلاما عن جس نبض لتشكيل حكومة

دوری شیمیمیون الی الرئاسیة، اوضح مكتب الاخير أن موقفه الطائفة الدرزية، اقتصادياً واللبنانيين يتخنون موقف المتفرج دواضيح في هذا الموضيوع وهو ووظيفياً على اساس ان الدروز التائه حيال هذا الاستحقاق وأمام استجدموا خلال الحرب ولاحاجة غسيس مسعني بتسعسيين رئيس للحمهورية وسطتهريج الترشح اليهم في السلم، ووصف علاقته وضاعت الإصبول في الحيناة الكثيف الذي يراد به تغطيــة هذا

انتقلت الى رحمته تعالى المأسوف عليها

سيركاليزاالخطيب

ابنة المرحوم آرني كوسكي زوجة المهندس منذر طاهر الخطيب أبنتها ديانا بادرة الخطيب شيبارو وابنها كريم الكيناني (الخطيب) وذلك بعد مرض قصير وعن عمر يناهز السبعين في ٣١ آب ١٩٩٨

صلى على جثمانها يوم السبت ١٢ ايلول ١٩٩٨ وريت الترى في كاونيانن بفنلندا ودإنا لله وإنآ إليه راجعون،

يقام السبت ٢٦ أيلول (سبتمبر) عند الساعة السابعة مساء، في كنيسة سيدة لبنان في باريس، جناز الأربعين عن نفس

## المرحوم ريمون حروق

الذي توفي فجأة في باريس في ١٧ الشهر الماضي ووري الثرى في مسقط رأسه زحلة في لبنان العنوان: . ٩ Rue d'Ulm - Paris 5 ème



i i audir j

## الهراوي يؤيد تولي المرأة مناصب

وتفصيلاً . وقال ولا يجوز الصديث عن تشكيل الذي سينتخب.

الحكومة اللبنائية رفيق الحريرى

على ما نشرته صحف عدة وفيه انه يجري جس نبض

لتشكيل حكومة يغلب عليها طابع التكنوقراط وأنه

يتمسك بالوزير فؤاد السنيورة الذي سيشغل منصب

يهدف الى الضريطة، نافياً «كل عناصره جملة

ووصف الحريري هذا الكلام بانه «مـ دسـوس

وزير المال بالأصالة في الحكومة الجديدة.

□ بيروت - دالحياة،

■ ابدى رئيس الجـمـهـورية اللبنانية الياس الهراوي أمس اسام المديرة التنفينية لصندوق الامم المتحدة للاسكان الدكتورة نيفيس صابق تحفظاً عن عدم تجاوب الجهات الواهبة فى شكل كاف مع حاجات لبنان، واشأر الي

ان لبنان مكان عليه اعتماد موارده

الذاتية قدر الامكان،

ونقلت صادق عنه ارتياحه الى مسا توصل اليسه لبنان دفي اعسادة تأهيل القطاع السكاني والاعماره، ورغبته في ان تتولي الراة اللبنانية مناصب سياسية وتحظى بفرص اكثر.

والتَّقَىٰ رئيس الجمه ورية القَـاضُي غُسـان أبو علوان الذيّ اقسم النِّمين القانونية امامه، في حصور وزير العدل بهيج طبارة.

### شمس الدين يلتقي 'الجماعة الاسلامية' ووفداً فلسطينياً

🗆 بيروت - دالحياة،

🖿 اطلع رئيس المجلس الإسلامي الشبيعي الأعلى في لننان الامام محمد مهدي شمس الدين امس من وقد من «الجماعة الاسلامية، برئاسة امينها العام الشيخ فيصل المولوي على فكرة اطلاقها حزبأ جنيدآ هو تحزب

وقال المولوي ان شمس الدين دكان مستحاوباً مع الافكار السياسية لهذا الانطلاق، وأن تكون منفضحة لإضراج العمل السَّسَاسي اللبناني من أجوائه الطائقية الحاضرة وتخليصه من اجواء علمانية، وأعلن انه توافق وشسمس الدين على دان امكان

الصدام بين إيران وأفغانستان تراجع كثيراًء. والتقى شمس الدين وقداً من

دالجبهة الشعبية النيموقراطية لتحرير فلسطين، رفض باسمه على فيصل دالمبادرة الاميركية ومشاريع الهيمنة الاسرائيلية والاستيطانية، حاملاً على

سيعياسية السلطة الوطنبية القلسطينية، وداعياً الى تتوحيد الشنعب الفلسطيني وقيواه الوطنية على قاعدة برنامج نضالي مشترك لمواجهة الاحتلال والاستسيطان وتجسديد خسيسار الانتسفاضة، وطالب بدرفع المضايقات عن مخيمات الجنوب اللبناني والسماح بإبضال مواد الإعمار أليهاء

### منظمتان تنددان باستجواب عونيين

■ بيروت - «الحياة» - نكرتُ مؤسستا «حقوق الإنسان والحق الإنساني (لينان)، ومحقوق الإنسان الجديدة - البعثة الى لينان، امس بضرورة حماية حرية الرأي المنصوص عنها في الإعلان العالمي لحقوق الانسان وفي الدستور اللبناني. وندينا في شدةً ببالمارسات التعسفية التي طاولت مواطنين من الشمَّال اللبناني، استدعتهم الاجهزة الامنيَّة وهم ينتمون الى التيار العوني، واخضعتهم لاستجوابات طويلة عن نَشَاطَهُمُ السَياسَى وعلاقتهم بالعماد ميشالُ عون، من دون ان تنسب اليهم اي تهمة، ممّا ينفي اي مبرر أمني أو قضائي لهذه الأستدعاءات، ويضُعها في خانة الإجراءات الرامية الى تحويف فئة معينة من المواطنين وترهيبها بسبب انتمائها وأرائها السياسية،

## خارج إطار صلاحياتها

□ بيروت - «الحياة»

■ قصفت قوات الاحتالال الاسرائيلي صباح امس اطراف بلنتي مجنل سلم وخرية سلم ووادي القيسية بمدافع من عياري ٥٥٥ و ١٢٠ ملم. ثم توسّع القصف ليطاول مرتفعات اقليم التفاح، مترافقا مع تحليق للطائرات الصربية الاسرائيلية على علو مختفوض في اجتواء الآفلية والنبطية وصولاً الى الزهراني،

مُنقِدُاً غَاراتٌ وهمية. وفي المقابل، أعلنت دالمقاومة الاسلامية، - الجناح العسكري لدصرت الله، ان مجموعة منها استهدفت بعد ظهر امس «تحركات معادية في صوقع الجاموسة بالاسلحة المناسبة وحققت فيها اصابات مباشرة.

من جهة ثانية، افسانت معلومات واردة من المنطقة المستلة ان قسوات الاستسلال تستحنث موقعا جنيدا على منخل بلدة مسركبا داخل الشبريط الحدودي المحتل على مقربة من موقع لفريق الهدنة التابع للامم المتحدة، حيث تعمل جرافات عدة على تسوية الأرض واقامة سواتر ترابية عالية، فيسا تواصل تحصين مواقعها الحيثة في منطقة النواوير قرب بلدة حولا على الحصدود اللبناني

الإسرائيلية. وأفيد عن قيام موظفي مصلحة مياه جيل عامل، داخلُ المنطقة المحتلة، ويضغط من دجيش لبنان الجنوبي، للوالي لاستسرائيل، بحسبانة ٧٥ الف ليسرة عن كل اشتراك متر من المباه لمصلحة الإدارة المنبية التي يشرف عليها والجنوبيء يُنكسس أن الدولة اللننانية كأنت أصدرت قرارأ أعفت بموجبه المنطقة المحتلة من

رسوم الكهرياء والمياه.

قصف اسرائيلي وعملية للمقاومة

## لجنة المراقبة تعتبرجزين

على صعيد أخر، اوقفت الزوارق البحرية الاسرائيلية قبل

ظهر امس باخرة تجارية محملة بالسيارات قبالة حي الخراب في صور نصف ساعة، عميت خلالها الى تفتيشها في شكل دقيق قبل السماح لها بالأبحار الى مرفا صور وأفراغ حمولتهاء. الى ذلك، كان موضوع الجنوب مسدار بحث بين رئيس المجلس النيابي نبيث بري والسفير الاميركي الجديد في لبنان بيفيد سانرفيلد الذي وصف ما يحدث

هناك بوالعنفي.

المشارك في لجنة مراقبة تفاهم نيسسان (ابريل) برئاسـة لوران رأبان في حضور السفير الفرنسي ى لبنان دانيال جوانو الذي زار لاحقاً وزارة الخارجية اللبنانية. واعتبر رابان ان الجنة المراقبة نافعة جداً للسكان المنبين وقد ظهر نلك عبير مجموعة من التطورات خلال هذا العام أذ اقلع الاسرائيليون عن زرع الألغام ضد المدنيين في الجنوب، وقال ان والحكومات المعنية رحبت بعمل اللجنة كفريق أثبت خلال أب (اغسطس) الماضي بانه قادر على وقف التصبعيد، وأشار الى أن منطقه جرين ليست من صلاحيات اللجنة، ولكن قد بلجا الطرفان المتنازعان الى تقديم الشكاوي على خلفية حواث تقع فيهاء. ولفت رابان الى ان دصدقيةً اللجنة هي معالجة مسؤولية

كنذلكِ عبرض بري الوضع في

الجنوب مع الوفيد الفيرنسي

السياسية المتعلقة بهاء وكسان بري التسقى وفسداً من الحرب الشيوعي اللبناني برئاسة امينه العام فاروق بحروج، وكان في عداده الأسيرة السابقة سهى

الحسوادة من دون الدخسول في

مسار المادثات العسكرية او

السيبلوماسيين الإيرانيين في افغانستان، معبرين عن ارتياحهم الى دور التهدئة الذي يمارسه رغبة منه في تثمير الاجوآء العربية والاسلامية التي عبرت عنهأ يول كثيرة في معرض استنكارها لَقَتَلَهُمْ يذكر أن ألوضع في منطقة الشرق الأوسط الناجم عن جمود العملية السلمية بسبب استمرار التعنت

الفاء

العلاق

علاقة

بتعلة

كهذه

وعلاقا

او صح

لتركيا

العاك

وخطط

اجل ا

موضع

والإـــ

العربيا

ووجس

الإسرا

باكستان، خصوصاً أن الجميع يدرك أن ليس لدى حركة طالبان ما تخسره في الوقت الحاضر، وان التجارب السابقة البيت عقم اللجوء الى الخلول

العسكرية من خيلال التيخيلات الضارجية التي

شبهدتها كابول منذ التدخل السوفياتي، قبل انهيار

وأبدى المستؤولون العرب ارتياحهم الى موقف

خاتمي على رغم الضغوط الداخلية التي تطالبه

بالرد العاجل والفوري احتجاجا على مقتل

الاتحاد السوفياتي.

الأسسرائيلي كانَّ موضع تقويم في لقاء حسرازي وموسى في حضور الحريري، وتوافقوا على تحميلً أسرائيل مسؤولية مباشرة ورئيسية عن تعفر العملية السلمية، مع أن لطهران وجهة نظر ثابتة برفض المفاوضات العربية - الاسرائيلية.

وأبلغ مسوسى الحسريري ونظيسره الايراني ان اجتماعه مع رئيس وزراء اسرائيل بنيامين تتانياهو في نيويورك لم يكن ايجابياً ولم يؤد الى اي جديد، وأن المواقف منا زالت على حنالها، واصفأ الاجواء دأنها كأنت قاسية وعنيفة.

حستى أن الوزير المصري أكد ردا على اسطلة الصحافيين في نهاية الاجتماع الثلاثي انه لم يلمس

وقال «اعتقد أن سياسة الحكومة الأسرائيلية مستّمرة كما هيء. وأضاف دمع الاسف لا أرى أن هناك فرصة أمام التّوصيل الى حلولٌ في المستقبل أذا ستمر الموقف الاسرائيلي على حياله، ومع ذلك فالمساعي الاميركية مستمرة وترجو أن تنجح في ردم الهوة الواسعة جداً». وشيد على «ضرورة الترام الوعى واليقظة حيال النتائج الخطيرة المترتبة على انهيآر عملية السلام بسبب السياسة التي تتبعها

لقاءات الحريري واجرى الرئيس الحريري من مقر اقامته اتصالات شملت رئيس الجمهورية الياس الهراوي وكبار المسؤولين السوريين وتشاور ايضاً مع وزير الخارجية السورية فاروق الشرع. وعكف على أجراء مراجعة لخيرة للخطاب الذي ألقاه امام الجمعية

العبمومية، والتقى على اثره الامين العبام للامم المتحدة كوفي أنان ثم غاير تيويورك فجراً الى واشنطن، في زيارة تستمر ٢٤ ساعة يلتقي خلالها مساء اليوم وريرة الخارجية مادلين أولبرايت، ويبحث معها في العلاقاتُ اللبنانية - الأميركية، وسُبِل تحريك عمليةً السلام في الشرق الأوسط المتحشرة منذ وصول

بنيامين نتأنياهو الى رئاسة الحكومة الاسرانيلية، على ان يعود الى نيويورك. وكنان الحبريري ابدي لتوالحسيناة، ارتساحية ال نتائج اللقاءات التي عقدها مع رؤساء الدول المشاركة في قوات الطوارئ الدولية العاملة في جنوب لبنان

او وزراء خارجيتها. واستبعد حصول اي نقص في عديدها من جراء ما تربد عن انسبحاب بعضها، مشيراً أن ولا خوف على دورها لأن الدول المشاركة اللغاتنا عرمها الاست مرار في الدور الموكل اليها في اطار الامم المتحدة». وأعلن أن وزير الخارجية الإيطالية المبرتو بينى ابلغه أن لا نية لإيطاليا بتقليص عبيد الوحدة الأيطَّالية او سَحبها. كُنْلك عَبر الصَّريري عَن ارتياحه الى اجواء اجتماعه مع ممثلي الدول التي رشحت

نفسها الى العضوية غير الدائمة لمجلس الأمن.

عروسة المطاعم اللبنانية

مروش ۱ MAROUSH

LONDON للحجز والاستعلام 723 0773 171-0171 مروش لندن يقدم اسهر معنا الليلة وكل ليلة في جو عائلي

المطرب الصاعد رامي عياش وعازف الكمان الاول الاستاذ عبود عبد العال

والراقصة الحسناء جيهان المصري مع باقة من الفنانين

ويعلن عن قدوم المطرب فارس كرم يوم ١٧ من الشهر الجاري

سعر خاص للعائلات ايام الاثنين والثلاثاء والاريعاء ٢٠ جينيه استرليني للشخص الواحد كحد ادنى يتضمن العشاء

مروش III مروش III 62 SEYMOUR STREET 38 BEAUCHAMP PLACE مروشن IV 68 EDGWARE RD 0171-581 5434 0171 - 224 9339

أحدث أزياء لندن من Freemans • كاتالوغ أزياء من ١٨٠ صفحة تشكيلات راتعة من أهم المصمعين • أزياء للنساء والرجال والأولاد EVT ATET

าร์ •ผู้ระบบสิงค์สำราช มีวิวิธี พ.ศ. 25



الشرع يركزني واشنطن على مخاطر التحالف

حكام تركيا ربود الفعل العربية

والاسلامية على تصالفهم مع

اسرائيل، وجيبت بعوة بمشق

دالنظام التسركي الى العسودة عن

هذا الخطأ الفأدح منكرين بأن

وكسانت القسوات البسحسرية

السورية أجرت قبل اسبوع

مناورة بحبرية بمشاركية قبوآت

لينائية، ما اعتبر رداً على

🗀 القاهرة – محمد علام

■ ينتظر ان يلتقى الامين العام للجامعة

النخُّول في مفَّاوْضَّات مع سورية والعراق لإبرام اتفاق ثلاثي نهائي في شان تقسيم عائل

وكان قرار مجلس الجامعة في شان مياه

نهري نجلة والفرات اكد حق البلدين العربيين

العلاقات بين انقرة وتل أبيب

العوبة عن الخطأ فضيلة».

ALHAYA'

رالإبجابية

فد الحريري. وتوافقوا عونها

إلت على حاليا، واصفا المو وعنيفة

لظاءات الحريري و المحريري من مقر اقامته انمان مصهورية الياس الهراويونا وديين وتشساور ايضا أم الأر

الشقى على النود الامين العادلان يورك فحرا الى واستطن في زيارا ة يلتقى خلالها مساء البودوزورة لين أولبرايت ويبحث معبال ة - الأصدركية، وسيل تجريك علياً يق الأوسط المتعشرة منذ وموز

نيويورك ي ابدى أن الحساق ارتباده أر تى عقدها مع رؤساء النول المنارة

الدور الموكل اليها في اطار الا ن وزير الخارجية الإيطالية لاسراو نعية لإيطالها بتقليص عبد الوداة وية غير الدائمة لمجلس الأمن

عماللبنانية

الليلة وكل ليلة في جو عائلي

ن قدوم

م يوم ٢٧ من الشهر الجاري

الاثفين والتلاتاء والاربعاء

رصعة أن المجتمع بدرك أن ليرنغ 4 تخسسوو في الوقت العالم لإ غنة الشبتت عقد الملجوء الواطئ الإيراني المساحدة المواطئة الواطئة ولوز العرب التساحية الممالا الون المصوب رسيسيم مي لولا المنصف في وط الداخلينة للم تطلب الفوزي احتجباجيا عومطب بحرانيين في أفغانستان بعيرة المرانيين في أفغانستان بعيرة و اللغيدية الذي يصارسه وغيامنو عربية والإسلامية التوعين وض استنكارها لمقتليد رصل المستعدرات معسيد. مع في منطقة التسرق الإوسطاقة. ية المسلمسية يسسبب استعراد النز ومسوضع تقويم في لقاد خراد

ود مسريون وي سومط ليسة مسياتسرة ودنيسسية ع نفز 2. صع ال لطيوال وجسة نظرتنا ة العربية - الإسرانيلية. ى المحسويوي ونظيسوه الإياني س ودواء آسرانيل بنيامير تناسي ى ربيد كن أيجابيا ولد يؤر الى أيجد زير المحسدي اكسد ردا على اسلا بهاية الاجتماع التلاثي الالوبلم

، أن سنياسة الحكومة الاسرائيلا هي وأضاف مع الاسف لااروا التوصيل الى حلول في المستقران الاسترانبلي على حاله وبوقك ية مستفرة وترجو أن تنجج في جداً. وتسد على ضرورة التوا ميال المنتانج الخطيرة المترنباع علاد بسبب السياسة الترنسين

ية فأروق النسرع وعكف على أجرا للخطاب الذي القاد اماد البسين

ر الى رئاسة الحكومة الإسرَّاقِلِيَّةً

ي الدولية العاملة في جنوب ليان سول اي نقص في عنينها مرجرا عاب بعضها مشيرا الاخوا دول المتساركة اطفتنا عزمها

بها. كذلك عبر الصريري عز ارعاد اعد مع ممتلي الدول التي رسط

LONDON MAR 0171-723 077

درامي عياش استاذعبودعبدالعال

المصري مع باقة من الفنادي

وأحدكمت أدمى يتصس العشاء مروش م هدوش ARE RD 62 SEYMOI

اقترحناعلى سورية قبل شهرين اعلان مبادئ تحكم علاقاتنا ولم نتلق جوابا

## جيم لـ "الحياة": سياستنا الخارجية ليست للمساومة وعلاقتنا باسرائيل يضخمها العرب والاسرائيليون

🛭 نيويورك - راغدة درغام

■ دافع وزير خارجية تركيا، اسماعيل حِيم، عَنْ آهَدَافَ وَخَلْفَيْةَ آلْعَالَاقَةَ ٱلْإِسْرِائِيلِيةً -الْتُركية الامنية والعسكرية، وكرر ان عَالَقاتنا مع أسرائيل لا صلة لها بأي حلف أو معاهدة عسكرية، وهي لا تستهدف اية دولة أو أنة مجسموعة من الدولء لكنه اكد ايضاً رفض تركيا التنخل في سياساتها الخارجية وقال دان علاقاتنا الخارجية ليست اوراق مساومة. وقال أن سا أثار تركيبا نصو سورية هو بيانات وتصريحات اشبارت الي امطامح سورية في اراض تركيبة، واعتبر ان والقلسطينيين هم العنوان الصحبيح، في العلاقة التركية - العربية. وهنا نص الحبيث:

 كثير من العرب يعتبر العلاقة العسكرية التركية - الاسرائيلية عدائية نحو العرب. وقد جاء القرار الذي تبناه مجلس جامعة الدول العربية على مستوى الوزراء الاسبوع الماضي لبثبت أن المساقة ليست هوساً سورياً، كما سعيتم أن تصوروها. أن هذه العلاقة ثؤثر في المنطقة وموازين القوى، فكيف يمكن الاختباء وراء اعتبارها مجرد مسالة ثنائية؟

- قبل التعليق على نتائج الاحتماع الوزاري العربي أريد ايضاح النقاط التالية. اولاً، أنَّ لتركياً اتفاقينَ مع أسرائيل احدهما علاقة تعاون بين الصناعات النفاعية، والآخر يتعلق بالتدريب العسكري. أن لتركيا اتفاقات كُهنه مَعْ نَحَوَّ ٢١ نولة، مَنْها ٢٢ نولة منتمية لنظمة المؤتمر الإسلامي، هذه الاتفاقات وعلاقاتنا مع اسرائيل لا صلَّة نها باي حلف او معاهدة عسكرية، وهي لا تستهدف أي دولة أو اى مجموعة من الدول.

ثانياً، أن الطريقة التي ندير بها سياستنا الخارجية تقوم على الصَّداقاتُ. وأن عُلاقاتنا الخَـارُجَـية ليست اوراق مساومة. ولقد اوضحت ذلك اكثر من مرة عبر الاعلام العربي. اننا نحاول تعزيز علاقاتنا مع العالم العربي الذي تشاطره التاريخ وأمورأ سياسية مهمة لتركيا. واني اقول للعرب: أن تركيا لن تقبل ان تقيّد وتحدد علاقتها باسرائيل من اجل ارضاء العالم العربي، كما اننا لن نقيد علاقتنا وخططنا لتعزيز علاقاتنا مع العالم العربي من اجل ارضاء الاسرائيليين. فصداقاتنا ليست موضع مساومة.

ثَالَثًا، إنْ عبلاقتنا مع اسبرائيل مشبوهة ومنضخًمة في بعض الاوسناط العديبية والاسترائيليية على السواء، وهذه الاوسياط العربية لا تريد أن ترى تركيا ذات فعالية ووزن ووجود إكبر في السرق الاوسط والعالم العربي، وهي تستخدم العالمة التركية -الأسرائيلية لتشويه سمعة تركيا. وهذا ينطبق على بعض الأوساط الإسرائيلية التي تضخم العلاقات التي تجمعنا باسرائيل لأنها لا تريد علاقة صداقة بين تركيا والعالم العربي، وبالنالي تشوهها وتضخمها.

والعسا، لقد سشمت من هذا الموضوع، وستُمْت من الإجابة عن استُلة عنه. موقفنًا واضح، واجبت على السؤال بالنقاط السلاث

ألوقف العربي في الاجتماع الوزاري الاخير

🗖 موسكو – «الحياة»

■ علمت «الحياة» أن الرئيس

الفلسطيني ياسر عرفات سيصل الى موسكو في الثامن من تشرين

الأول (اكتوبر) في زيارة رسمية

عرفات يزورموسكو

أوائل الشهر المقبل

في القاهرة أشار الى مخاطر اقامة تصالف تركي -اسبراتيلي على الأمن الاقليمي، وانعكاسه عملياً بتطويق عسكري لسورية. وهذا بوضوح، يتناقص مع تقويمك وقولكم في تركيا أن هذه علاقة ثنانية برينة

- انصحك بالتعقيق في نتائج اجتماع القاهرة بحثر، ذلك ان عنداً من النول العربية اعرب عن وجهة نظر مختلفة بمكتنى إن اقول انها أقل سلبية من وجهات نظر سابقة. أما في ما يخص سورية، فقد اقترحنا عليها خطة عمل هدفها تعزيز العلاقات بيننا والتغلب على خلافاتنا والنظر بجدية في مصادر قلقنا المشتركة وفي كيفية أقامة الثعاون الاقتصادي بيننا. اقترحنا أعلان مبادئ تتحكم بعلاقاتناً عند زيارة السيد عدنان عمران لتركيا قبل شهرين تقريباً. وحتى الأن لم تتسلم جواباً.

● كان رئيس وزراء تركيا السيد مسعود بلماز يقف قبل اسبوعين فقط الى جانب الرئيس الفلسطيني السيد يأسر عرفات في رام الله ليوجه اتهام الارهار اسبورية، وكأنه يحاول أثارة الفتنة واستغلال الشاكل والمشاعر السائدة بين المسوريين والغطسطينيين هذا الهمافة الى محاولات توريط الاردن في كلام عن سحدور عسكري ثلاثي يضمه الى جمائب تركيبا

- هذه مسلاحظات لن اعلق عليسها. كل سا ساقوله هو ان سورية اصدرت مواقف وبيانات اثارت قلقنًا، صل بيان السفير السوري في واشتطن الذي اشسآر الى مطامح سبورية في اراض تركعية. اما من ناحية القلسطينيين وفي رابي، أن الفلسطينيين هم العنوان المتحيح - فإن لتركيا علاقات صداقة ويعم للغلسطينيين ربما اعمق واكثر من صداقات ودعم اكثرية الدول العربية. ونحن ندعم، وقد دعمناء القلسطينيين ماليأ وسياسيأ ولذا معهم علاقات ممتازة. وفي علاقاتنا مع اسرائيل كان لنا نفوذ وتاثير - وهذا باعتراف وبموَّافعة معظم الفلسطينيين - يفعا نحو مواقف اكثر موضوعية وتفهمأ ومصالحة في علاقات الاسرائيليين مع الفلسطينيين. كنَّلك، لقد ابدينا الدعم الكبير للموقف الفلسطيني من

الخطة السلمية التفاهمية لعملية السلام. • هل قدمتم الرئيس ياسر عرفات تطمينات ضمانات بالا تتصول العلاقة العسكرية التركية

الاسرائيلية لتصبح على حساب الفلسطينيين؟ - لسنا في صاحبة لتقنيم التطمينات. سياساتنا علنية وهي ليست علاقة تصالف عسكري بين تركيا واسرائيل، كما سيق لك وصفها. أن العلاقة ليست تحالفاً عسكرياً،

والفلسطينيون يعرفون تلك جيداً. • ماذا عن شكل وهجم المساركة الأربنية في المناورات العسكرية التركية - الاسرائيلية الربيع

- انها ليست مناورات عسكرية. انها مناورات لانقاد الحياة تمت السنة الماضية. وفي البوقت البراهن لبيس هناك اي خطط لمناورات، عسكرية او غيسرها. وبما أن الأربن هو الذي طلب الشياركة، قبإن الإجابة عن هذا

السؤال عائدة الى الاردنيين وليست لي. • تعطى تركيا نفسها حق عبور الحدود تكراراً وأصبح توغل تركيا في الأراضي العراقية عادة شبه

طبيعية لكم. فأنتم تشاركون في حظر الطيران فوق

التركى -الاسرائيلي 🗖 يەشىق -ابراهيم حميدي

🖿 قالت مصادر ديبلوماسية لـ «الحيساة» أن وزير الضارجية السوري السيد فاروق الشرع شمال العراق وتبيحون لأنفسكم بخوله كلما شئتم

سىيركز، خلال لقائه في واشنطن وزيرة الخارجية الأميركية مادلين مرة اخرى، أن أعلق على تعليقاتك، وأريد منك ان تسجلي نلك في الحديث من فضلك. اولبرايت ووكيل وزارة الخارجية توماس بيكرنغ على دالتحالف طالما كانت تركيا احد أكبر الداعمين للحفاظ العسنكري الشركي – الاسترائطي على وحدة ارّاضْي العراقْ وسلامتْها، ليس فقط لان هذا مطابقاً للقانون الدولي الذي تلتزم واثره على الاستقرار في المنطقة، واشبارت للمسابر ألى قناعية به، وانَّمَا ايضًا لأن هذا في مصلَّحة تركيا ممشق بأن وانقسرة وتل أبيب لا نفسها. فعندما كان الغراق يسيطر على يمكن أن تقيما التجالف العسكري اراضيه بنفسه لم نواجه تلك الشكلة. اما الأن، من دون موافقة أمسركسة، وأن وبما أن المنطقة (في الشمال) هي عملياً منطقة المشاركة في المناورات البحرية فَالنَّة، فإن المجموعات الإرهابيَّة التي تحاول بداية العسام الجساري دليل على التاثير عُلَى تُركياً تنظم نفسنها وتتُسلح فيُّ شمال العراق. وما نقوم به هو اجراء عليناً في المجال ذاته كشبت آمس اتضائه من اجل حسماية شسعتبنا وأرضنا. سحيفة والبعثء الناطقة بأسم فالارهابيون قتلوا عشرات الاف المنيين الابرياء في تركيا. وما يجدي لا علاقة لّه بالعراق وليس موجها ضد العراق. وإذا تمكن الصرب الصاكم في البلاد أن من التهور أن لا يأخذ في الاعتبار

العراق يوماً من السيطرة على حدوده، فلن تكون هناك اي حاجة لمثل هذه الأجراءات. هل لعبت تركيا اي دور في ترتيب اللقاء الذي تم بين الزعيمين الكرديين، جلال طالباني ومسعود بارزاني في واشنطن الأسبوع الماضي؟ وما هي النتائج التي تتوقعون أن تفرض نفسها عملياً على الساحة بعد اللقاء؟

- كأنت مبادرة عقد اللقاء مبادرة اميركية كنا بالطبع على علم بها. وقدم لنا جسيع الاطراف معلومات عن اللقاء. فالسيد بارزائي زار انقسرة وتشاور معنا قبل توجهه الى واشنطن. اما في ما يتعلق بنتائج الاجتماع، لَـمن المبِّكر الحكُّم عليِّها ۚ أَوْ السَّعَلَّيقِ عليهاً.

 طرأ في وقت ما تحسن على العلاقة بين تركيا وإيران فيما أستمرت العلاقة السورية - التركية في التصميد. اولاً، كيف تتطور العلاقة مع ايران الآن، وهل ما زالت تركيا تنهم ايران بدعم الارهاب وايرانه؟ وثانياً، هل تعشقه بأن تدهور العلاقة التركية -السورية لدرجة التصادم العسكري امر واردة

- بينننا وبين أيران بعض المشكلات ومصادر قلق متبادلة، لكننا في صدد حوار جدي مع ايران. وعموماً العلاقات بين تركياً وإيران تسير بايجابية منذ نحو ستة اشهر او سبعة. وبدون أي أفراط في التفاؤل، ومع كامل الحيدر، في استطاعتي أنَّ اقول اننا انْجِرْنا قدراً لا باس به. فاللجانُ الامنية عقنت سبعة اجتماعات، واللجان الاقتصابية انجزت تقدماً. ونحن نامل باستسمرار العلاقة باتباع نهج

أيجابي. اما بالنسبية الي سورية، فبإننا نبيتل "مباد مصاد قصارى جهدنا كي يقهم السوريون مصابر قلقنا وباخذوها في الحساب. لكننا نعتقد ان الوقت يمضى بلا نُشائج ايجُـابِية مما يسببُ صعوبات في علاقات تركيا بسورية وعلاقات سوريّة بتركّبا على السواء، وفي راينا، يجب ان تولى سورية اهتماماً اكبر بما نريده

ونطلبة. ونامل بان تكون اكتثر تعاوناً في وهل احتمال التصادم عسكرياً وارد؟ - لن اعلق على مثل هذه الامور. كل ما اريد ايجابية. فَبِينَنَّا مشكلة، اذا أهملناها، فانها قد

رغمانتفاء التهمةعن ثالث أرغم على تجريمهما

## احتجاج على استمرار اعتقال شخصين في سجون السلطة الفلسطينية

تؤدي الى مشاكل اكبر مستقبلاً.

🗷 طالب مسجلس منظمسات حقوق الأنسان الفلسطينية السلطة الفلسطينية بشبسالة السجينين شاهر ويوسف الراعي المحكومين لمدى سنسبع سنوات متسهمسة الشساركية في قستل أسسرائيليين عبام ١٩٩٥. وشبيد الجلس في طلب على أن سبب الاعتقال والمحاكمة قد سقط مفعل انتفاء التهمة مئذ اعتقالهما قبل ثلاث سنوات بالنظر الى تراجع السجين جمال الهندي عن اعترافه بانه شاركهما في عملية القتل واثبت برامته ببطلان الاعستراف السابق الذي انترع بالاكراه.

وجاءت المطالبة شالل مؤتمر الأسرائطية. صحافي عقد في رام الله وشارك فيه الى جانب الهندي، معثلون عنَّ ١٤ منظمة حقوقية قلسطينية الشيلاً عن رُوجِة السجين شاهر الراعي وقيادي الجبهة الشعبية آخمد سعدات. وقسال الهندي انه وقع على

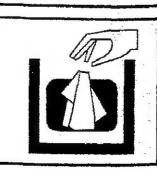
اعترافه الأول نتيجة للضفط النفسي والجسدي والحرمان من النوم لقشرات طويلة على امشداد اكثر من شهر من الاستجواب مشيراً إلى أنه لم ير في حياته وأد القلط وأن المسقيقين القنوه كل كلمة وردت في الاعتبراف الأوله. وتابع بأنه عساد وتراجع عن هذا الاعتراف بعد شهرين لدى تذكره انه كان في يوم ويوع العملية في ا ١٨ تموز (يوليو) ١٩٩٥ بعمل في

البرلمان غينادي سيليرنيوف

ويطريرك موسكو وعموم روسيا المحادثات ستتناول الدور الروسي في عملية السبلام والعبلاقيات إلا أن مراقبين يشيرون ألى أن الزيارة تكتسب أبعاداً أكبر في الوضع الراهن وقد تعني نيسة

ليكون اول زعسيم عسربي يزور العاصمة الروسية بعد تعيين يفغيني بريماكوف رئيسا للوزراء روسيا إعادة الحياة الى سياستها وقبال لد دالحيناة، السنفيين الخارجُية عبر بوابة الشرق الفلسطيني خيري عبدالفناح أن لقاءات سيتبجسري مع الرئيس بريماكوف الوطيدة مع قادة دول بوريس يلتسن وبريماكوف ووزير الخارجية ايغور ايفانوف ورئيس





حافظواعلى نظافة

## مستوطنة يهودية قرب قلقيلية. وأضاف أن الحظ والتسرتيبات 🗖 رام الله - سائدة حمد

الأمنية للمستوطنة خدماه أذ أن اسمة سجل لدى بخوله وخروجه منها وبرات محكمة اسرائيلية ساحة الهندي بعد شهرين من الاعتقال بناء على هذه المعلومات، اضافة الى شبهادات مستوطئين رافقوه خالال عمله، بينما بخُلُ رسور، سدن معمد، بينت نحل يوسف وشاهر الراعي سنتهما الرابعة في السجن الفلسطيني على رغم تقديم منظمات حقوق الانسان قرار المحكمة الاسرائيلية بتبرثة الهندي بظهور البينات السالقة في أو أَشَّرُ عام 1990. وما زالت المناطة الفلسطينيـة تماطل في الافراج عنهما نتيجة للضغوط

وأستنفرب الهندي تجاهل السلطة الفلسطينية قرار اسرائيل إعادة محاكمتُه وتبرئته بينما ترفض السلطة القلسطينية إعادة محاكمة السجيئين الراعى اللذين حكمت مسحكمسة أمن الدولة في محاكمة سريعة ومن دون منحهما الحق في النَّفاع عَن نَفْسَيْهِما إِزَاء اعتراف انتزع بالقوة وتم التراجع

وقال ممثل المنظمات الحقوقية اسماعيل الهباش أن السَّطَّة الغلسطينية دابت على تأجسيل اطلاق السيحسينين على رغم الرارها بيرامتهما وربط عملية الافسراج بتطورات التسغساوض السياسي والوصول الى اتفاق حول إعادة الانتشار في الضفة الغسربيسة. واوضع أنَّ الرئيس الفلسطيثي كان امر بإعادة دراسة ملقهمناً إلَّا أنْ تَسْرَيْبُ النباُّ دفع رئيس الوزراء الإسرائيلي بنيامين نتسانيساهو الى الاتمسال بالأميركيين واتارة زويعة حول الموضوع مما حال دون اطلاقهما. وناشدت زوجة السجين شاهر الراعي السلطة الفلسطينية الافراج الفوري عن زوجها وابن عسمه البريدين والمسربين عن الطعام لليوم الثالث عشر على

#### العربية الدكتور عضمت عبدالمجيد وزير الخارجية التركي اسماعيل جيم على هامش اعمال الجمعية العامة للامم المتحدة في نيويورك، لاطلاعة على قراري مجلس الجامعة ي شسان دعوة انقرة الى اعبادة النظر في تعاونها العسكري مع اسرائيل، وحضها على

الى سورية والعراق. إلا أن مسصمادر في الجسامسعية قسالت «الحياة» أن بقية بنود القرار المتعلقة بدعوة النول (العربية) الأعضاء الى اعادة النظر في تعاملاتها مع المؤسسات والشركات ذات العلَّاقة بتنفيذ المشاريع التركية الى حين التوصل إلى إتفاق ثلاثي «تُجِد صَعُوبِةٌ فنية في التنفيذ، وعزت نلك إلى ارتباط بعض هذه الشركات بتنقيذ مشاريع وإجراء دراسات

عبدالجيد يناقش مع جيم قضيتي المياه والتعاون مع اسرائيل

وبحوث في دول عربية.

في مياه النهرين، واعرب عن القلق من مشاريع مأثية تركية وتحويل المياه (التركية) الملوثة

الطرفين،

حضراجتماعا بين الرئيس الفلسطيني وبيلين

عريقات: عرفات سيسعى في نيويورك

الى تأييدعالى لاعلان الدولة الفلسطينية

واعلان قيام النولة الفلسطينية

وتابع: «نقول (لنتانياهو) انه

من الإفضل الايستخدم عبارات

التهديد هذه لأن نلك من شهانه

تشجيع عودة العنف ومثل هذه

يعدل عرفات عن اعلان الاستقلال

في نيسويورك من الواضح ان

شيئنا مثل هذا لابد الاتفاق عليه

بامكان التوصل الي اتفاق بين

الجانبين الفلسطيني والاسرائيلي

في الفُترة المتدة قبل انتهاء اجلُ

للرحلة الانتقالية في 1 ايار

(مايو) المقبل لكنه حند من

مخاطر مرور ٥ سنوات على اتفاق

الى نلك، قسال الناطق باسم

وزارة الخارجية الاميركية جيمس

روبين: وانثا نعارض اي اعلان من

جانب واحد، كما عارضنا خلال

الإشهر الماضية الإجراءات من

جانب واحد التي اتخذها كلا

من السلطة الوطنية القلسطينية

على التهديدات التي وجهها

رئيس الحكومة الاسرائيلية

وتواصلت امس ردود الفعل

السلام من دون تحقيق تقدم.

وأعسرب بيلين عن تفساؤله

بدلا من اعلانه من طرف واحده.

وقسال ببلين الذي يامل في ان

الاقوال لا يخدم عملية السلام،

المستقلة بالإتفاق مع اسرائيل.

🛘 غزة - حسين حجازي

🗷 استقبل الرئيس ياسر

عرفات في مقر اقامتُه في غزةً

ظهير امس النائب العسمالي

الاسرائيلي يوسي بيلين بحضور

كبير المقاوضين الفلسطينيين

الدُكتُور صائب عريقات، ونلك في

اشمارة، على مما يبدو، الى طي

صفحة الاستقالة التي قدمها

عبريقات قبل ايام اليّ الرئيس

الفلسطيني على خلفية بعض

الخسلافسات التي تتسعلق بادارة

للفساوضساتُ مع الجسانب

صحافي مسترك مع بيلين عقد في

ختام الاجتماع، بأن المحادثات

كانت معمقة وتنآولت الصعوبات

التي تواجه عملية السلام وأشاد

بمواقف بيلين الذي قال انه يبذل

قصارى جهوده لاعبادة مسار

عملية السلام الى سكته، مشيراً

الى أنه قدم نُصـانح مـهمـة ألّى عرفات في هذا السياق.

واوضح عريقات ان عرفات

سيحاول الحصول على تاييد

عالمي لاعلان النولة الفلسطينية.

وامْسَافُ: ‹اومْنح عبرفــات في

العديد من المناسبات أنه لا يريد

اكثر من امكان التوصل الى اتفاق

وصرح عريقات في موتمر

الاسرائيلي.

من جهة أخرى، أكد الناطق الاعلامي باسم السفارة التركية في القاهرة وجيدي كنيك

الماد والحياة، أن بلاده لا تقدم احتجاجات إلى الجامعة العربية. وعرا ثلك إلى أن تركيباً تتعاطى مع كل دولة عربية على حدة في شان اي قضية، مشيراً إلى ان زيارات السَّفير

بنيامين نتانياهو الى الجانب الفلسطيني في خصوص النية لاعسلان القامسة الدولسة

وقنال امين سير مجلس وزراء

السلطة الوطنية الفلسطينية

احمد عبدالرحمن أن تصريحات

نتانياهو دهي مجرد حرب نفسية

تهدف الى ثنينا عن اعلان الدولة.

وقال أن الوضع الراهن هو عبارة

عن صرب بارية، محذراً الجانب

الاسرائيلي من أن تصويل هذه

الحرب الباردة الى ساخنة سيكون

وبالاً على الطرفين معاً. وأضاف

ان واحسداً لا ياخسن مسئل هذه

التهديدات لأن الحسم العسكري

لم ينجح في الماضي في حلَّ النزاع، وهو لن ينجح في

ودعاً عرفات مساء امس الى

الغلسطينية التي من المقرر ان '

تبحث في آخر التطورات المتعلقة ،

بالجهود المبنولة للتوصل الى ٠

اتفاق بين الطرفين الغلسطيني

والاسرائيلي، وذلك قبيل توجيهة

اليوم الى نيويورك لالقاء خطابه

اسام الجمعية العامة للامم

عرفات في بلجيكا في طريقه الى

المتحدة. ومن للقرر أن يتوقف .

عقد الاجتماع الاسبوعي للقيادة

القلسطينية.

التركى يشاد بغش للأمين العام للجامعة تكون عادة للتعبير عن رأي بلاده. وقال إن الحكومة التركية وجهت رسائل تطمينات الى الدول العربية في شان التعاون مع اسرائيل، مستبعداً أن يكون هذا التعاون يهدد سورية أو أي دولة عربية أخرى. وقال

«كنا صانقين في ما نقول ومن حق العرب أن

يصدقوا أو لا يصدقواء ولفت الى ان اما تم توقيعه مع اسرائيل هو بالضبط مثل ما وقعته ثماني دول عربية مع الدولة العبرية،

• زلزال هنيدي: ١١

مليوناً في ٧ أسابيع

• ٣ أسئلة لسحر رامي ..

• سعيد صالح: كنت

أريد أموالاً • مني

عبد الغني... هل تركت

شقة الزوجية؟

• مادلين طبر ..

تخاف من اسمهان؟

## الوسط الاثنين ٢٨/٩/٨/٩/١

البشير لـ «الوسط»:

أميركا حولت بن لادن بعبعأ وهددتنا مجددأ

• ملف محاولة اغتيال مبارك في عهدة الامم المتحدة • ينسبون الى الترابي أشياء كثيرة في الخارج

أميركا حولت بن لادن بعبعا وهددتنا مجددا ملف محاولة اغتيال مبارك في عهدة الأمم التحدة

الافغان العرب فانروا السودان بنسبين الى النرابي / اشياء كثيرة في الخارج . '

> دم عاما على حرب اكتوبر الشير الجمسي لي الوسط : حرب ٧٢ ليست الأخيرة

التحالف التركي. الاسرائيلي ريدفن، عملية مدريد! اليمن أمام قضاياه الثلاث الساخنة: الموارد المالية والارهاب والانتخابات الرئاسية

استقالة زروال تكشف عمق الهوة بين العتدلين والاستئصاليين

الجزائر: الانشقاق وصل الى ... القمة! يوميات في ساراييفو التي يطمئن من يشرب ماءها

الأبنية ستالينية والعملة ألمانية والحاكم الوحيد تيتو لاحقت رموز نظام فرانكو وزرعت الرعب في قلوب الاسبان

رايتا، الباسكية تلقى السلاح الى متى؟

كشفت لـ والوسط، أن السادات كان يشجع فنها بـ وابتسامة،

جيهان السادات: رسامة علناً وشاعرة باسم مستعار

اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين





## بدءاً من ۲۸ سبتمبر

## A WORLD TRANSFORMED



THE UNIFICATION OF GERMANY TIANANMEN SQUARE • THE GULF WAR

GEORGE BUSH

**BRENT SCOWCROFT** 

# "عالم تحول"

مذكرات

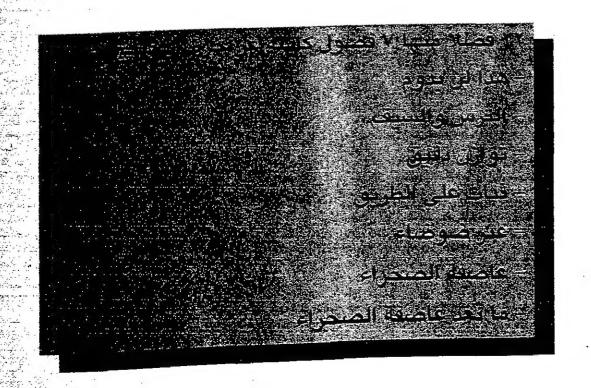
وبرنت سكوكرفت

## رواية الرئيس الأميركي السابق ومستشاره برنت سكوكرفت

لأهم الأحداث والتحولات الدراماتيكية التي شهدها عالم القطبية الثنائية، أيام الحرب الباردة والرعب النووي وحرب الخليج الثانية بين ١٩٨٩ و ١٩٩١. تنشرها «الحياة» وحدها بالعربية حلقات يومية بدءاً من ٢٨ أيلول (سبتمبر) الجاري.

## في ثلاث سنوات فقط:

- انتهت الحرب الباردة... وانهار جدار برلين
- تخلصت أوروبا الشرقية من السيطرة السوفياتية
  - تفكك الإتحاد السوفياتي
    - غزا العراق الكويت



القائم بالأعمال

في سفارة طالبان

يغادرالسعودية

الى والحياة، أن شهاب النين غادر

الرياض صباح امس برفقة عائلته

بعد تلقيه قرار الحكومة السعودية

الملكي السعودي اعلن ليل الظَّمَّاء

انه ربناء على مقتضيات للصلحة

سقند أبلغت وزارة الخبارجية

بسحب القائم بالأعمال السعودي

فَى أَفْغَانُسَتَانَ فُوراً ويطلب من

القَّائم بالأعبم ال الأضحَّاني في

الرياض مفادرة الملكة، وقيال

المصنر ولم تتبلغ في السفارة اي

تعليق من حكومة طالبان علي

القرار السعودي، وأشار الى انّ

السفارة الاضغانية في الرياض وتعارس أععالها بوضع طبيعي

ولا يزال فيها اربعة بيبلوماسيين

ألماني متهم بتزويدالعراق

خرائط منشأت نووية

يسلم نفسه

■ فيسبانن (المانيا)، بغداد - ا

ف ب - أعلنت الشرطة الألمانية أن

الألماني كارل هاينز شاب، اللهجئ

إلى البرازيل والذي يلاحق بشهمة

تزويد العسراق خسرائط لمنشسات

نووية، سلم نفسسه. ولم تعط

باسم الأمم المتسحسدة امس ان

النظمة النولية سمحت للعراق

بشىراء الف جنهاز كومبيوتر

للمندارس في إطار برنامج والنقط

مقابل الغذاءً». وقال اريك فالت إن

العبراق مسيبتسلم خبلال العباء

الجناري شنحنة من ١٠٦٦ حنهاز

كومبيوتر ستصل إلى العراق عن

طريق البحس، وان قبيمية هذه

من جهة أخرى، أعلن متحدث

الشرطة أي تفاصيل.

وأربعة عمال خنمات..

وكسان بيسان اصسدره الديوان

ظهر الأربعاء،

الاجتماعية السيد عبدالرشيد

أحمد لتنفيذ حكم قضائي بسجنه

وكنان احتميد المتنازع على

شرعية قيادة الحزب والذي صدر

قرار من لجنة الاحراب بتجمد

نشساطه لدين فض النزاع بين

المتنافسين على رئاسته في دعاوى

ينظرها القضاء، قد ميدر ضده

حكم من محكمة جنح الجيزة في

قضية مخيانة الإمانة، لعدم سداده

اموالاً حصِل عليها من أخرين.

مصر: القضاء ينظرفي اطلاق النار

في النزاع على رئاسة "الأحرار"

وبخل الصبراع على حبرب

الاحرار مرحلة جديدة بعد اعلان

محمد فريد زكريا عضو مجلس

الشسورى وإلذي نصب نفسسسه

رئيساً ثالثاً للحزب، عزمه عقد

ألمؤتمر العسام لانتسخساب رئيس

الحرّب الجديد وقساداته في ٢٧

تشرين الاول (اكتوبر) القبل،

ووجه منكرة الى لجنة الاحزاب

في هذا الشسان للامستناع عن

واطلاق النار على قادته.

🗖 ابو ظبی - شفیق الاسدی

🗷 شئت صحف الإمارات حملة امس على السفير الأصيركي في أبو ظبي بيفيد ليت بسبب ما اعتبرته تنضلاً من قبله في شؤونها الداخلية ببغطرسة واستعلاءه

وامتدت الحملة الإعلامية التي استهدفت السفير ليت بالاسم وبشكل مباشر لتوجه انتقادات أيضاً للسياسة الإميركية في الشرق الإوسط وموقفها من العراق مع الاشتارة الى الأزمة التي تعيشها الولايات المتحدة الأميركية سبب فضيحة كلينتون - لوينسكي.

واعتبر مراقبون ان اتفاق صحيفة والاتحادة شبه الرسمية التي تصدر في أبو طَبِّي، وصحيفة «الخليج» آلتي تصدر في الشيارقة على توجيه انتقادات لازعة ال السفير الأميركي في افتتاحيتين رسميتين على الصغصتين الأوليين من الصحيفتين باتي ضعن حملة ومنسقة، ربما تكون بتوجيه من جهات رسمية اماراتية.

ويأتى انتقاد الصحيفتين للسفير الاميركي في أَبُو ظُبِي رداً على تَصَريُّحات لهُ دَعا قَيُّها الى تُعْزِيزُ مُفَّاهِيم النيموقراطية في الامارآت، الأمر الذي اعتبرته صحيفة والخليج، تبخلأ في شؤون الإمارات الدلخلية.

واعتبرت الصحيفة ان السفير الأميركي في بعوته أمام رجال الأعمال الأميركيين في أبو ظبي السببت الماضي الأمارات الي اقامة مؤسسات تتميز بالشفافية وتستجيب لارادة الشُّعب والى تعرُّيرُ مقاهيم النيموقراطية عن طريق اعتماد المشاركة والشفافية والمحاسبة لم يَتَقِيد بِالتَقَالِيدُ وَالْأَعْرَافُ الْدَيْبِلُومَاسِيَّةً وديسُ أنفه في أصور هي من شيؤونُ الإسارات

وأَصْافَتَ الصحيغة: «أَنْ تَصريحاتِ السفير يت تفوح منها رائحة الغطرسة والاستعلاءم معربة عن استخرابها ويس الأنف الديبلومساسي المساخس هذا في شسؤون

ورداً على قول السفير ليت ءان من مصلحة الامارات انجال مفاهيم بيموقراطية في الحياة اليومية اذا أرانت مواصلة النَّمو الاقتَّصادي، قَالْتُ وَالْخُلِيجِ، أَنَ الْأَمَارَاتِ وَلِيسَتَ جِمْهُورِيَّةً مور تنتظر مساعدات وهبات السيد الأميركي وصندوق النقد النولي، وليس لأحد أن يتَمَنَّ على الاصارات لأنه لا أحد يتفضل عليها

اصابة جندي اسرائيلي

بانفجار في القدس

🔳 القبس للحتلة، الخليل – أ

ف به رویتبرز – قال ناطق باسم

الشيرطة الأسسرائيليية أن جنديا

اصبيب بجسروح امس عندمسا

انفجرت عبوة ناسفة في محطة

للباصات قرب الجامعة العبرية

على جبيل الريتون في القدس

الاسترائيلية في القنس يائيس

استحاقي للاذاعة العسكرية ان

القنبلة كأنت تزن حسب العناصر

الاولى للتحقيق كيلوغراما واحدا

ومـزودة على منا يبنو جنهنازا موقوتا للتفجير. وأكد أن الجندي

اصيب بشظايا زجاجية وأبخل الى مستشقى هداسا قيما دمر

الأنفجار للحطة كلياء وأضاف مكل مساً السنطيع قوله في الوقت

المؤكد ان هذه شحنة صغيرة

زرعها ارهابيون ونحن نفتش

المنطقة، وأوقسغت الشسرطة

فاسطينيا مشتبها به عند حاجن لتفتيش السيارات عند مدخل حي الرام العربي في القدس الشرقية،

لكنَّها قالتَ أَنها لم تجد صلة بين

السيبارة والحبانث، وكبان هذا

القلسطيني على متن سسيسارة

بيضاء تحمل لوحة مرقمة في

المنفة تشبه السيارة التي قال

شبهبود اثهبا لانت بالقبرار بعبد

الانفجيار. وقال سيامويل اشتمور

الذي شناهد الإنفيدار أنَّه كان من

المكن وقبوع عبيد اكتبسر من

الضحايا، موضحا للاذاعة ان

وباصب أ توقف قسبل قليل من

الأنفجار لتحميل الركاب أنها

مسعسجسزة انه لم يقع في تلك

وطوق شبيراء المتنفجيرات

بمساعدة الكلاب البوليسية المكان

للتاكد من عدم وجود عبوات

اخرى. ينكر أن أحياء فلسطينية

عسدة تقع قسرب مكان وقسوع

الاسرائيلية أنّ فلسطينيين في سيارة اطلقوا النار باتجاء الية

تنقل مستوطنين قرب الخليل في

الضفة الغربية من دون وقوع

اصسابات. ووقع الحسانت على

طريق خناصة بالمستوطنين قرب

مستوطنة كريات اربع. وأضافت

الشرطة ان اثار رصاصيات عدة

شسوهنت علي هيكل سسيسارة

من جهة اخرى قالت الشرطة

BRE

الراهن هو انه من شبه

واوضح رئيس الشسيرطة

مسعادة السفير المحترم راى وهو على وشك مغادرة الامارات بعد انشهاء مهامه، أن مقدم نصائح وارشادات اشبه بدالتوجيبهات المناشرة، وبلغة تفوح منها رائحة الغطرسة والاستعلام على الإسارات أن تفعل كذا، وأن تطور كذا، وإذا أرابت أن تجتنب الاستثمارات الاجتبية فلا بد... ولا غنى عن.....

وقالت «الخليج» أن المفارقية أن يأتي دس الأنف النبيلوماسي، الساخر هذا بعد أنَّ اعتبر السفير نفسه في وقت سابق قريب ان اعلاقات الولايات المتحدة مع الامارات تعيش في ازهى عصورها، وتساطت نقل هذا الزهو كما يفهمه السقين، هو الذي منحه الجراة على بس أنفه في شؤون الإمارات الداخلية؟.

وأضافت اذا كان الأمر كذلك المبشس هذا الزهو وبئست هذه العسلاقات اذا فهمت واشْنَطْنَ انْها تَخْولها حق بس انفسها في شؤوننا الداخلية، ولفتت الصحيفة الى الموردين الأميركيين بلهتون من أجل التصول على عبقبود بعيشيرات اللايين من اليولارات وليس فقط عقود بلايين الدولارات، في أشارة مباشرة الى عزم الاصارات توقيع اتفاق نهائي مع الولايات المشحدة لشيراء ٨٠ طائرة مقاتلةً من طراز «اف ~ ١٦» بمبلغ ثمانية بلايين دولار. وقالت الصحيفة ان الموربين الأميركيين

وهم في تسابقهم للغوز بالعقود ببدون كيسين محترمين طيبي الخلق والمعشر، ولا يتاخرون عن تقسيم أيأت المنيح وابداء الاعسجساب بالانجازات والازدهار والاستقرار، وتساعلت

دهل هي ممارسة النفاق اذن؟،. وخأطيت الصحيفة السفير الأسيركي الذي شسارفت مهمشه في أبو ظبي على الانتهاء بقولها وليت مهمتك الأولى تمتين علافات بلانك مع الاسارات لا تعكيرها وبس أنفك في شبؤون الآمارات الدلخلية يعكر العلاقات ويكدرهاء

وبدورها حملت صحيفة (الاتحاد) شب الرسمية على السفير الأميركي في مقالة الختشاهية تحت عنوان «نصائح أميركية» ان كون الولايات المتحدة أقوى دولة في العالم ولا يعطيها حق اختزال الأخرين وأساليب الاخرين وطرقهم في العيش والمسؤولية والمشباركيَّة، ومن حقنا الاعتزاز بتقاليدنا وتراثنا وبرضا الناس والخير العميم والحفاظ على الأخلاق وشبية العدام الجريمة وبقائمة لا تنتهي من الانجازات وبانفتاح ورغبة في التطور بما لا

يتعارض مع بيننا وقوانيننا وما حققناه بالجهد والكفاح والارادة التي لا تنشي. وقالت الاتحاد، ان لا حاجة للتنكير بان التعاطي مع موضوع العملية السلمية «ابرز الامثلة على انحياز أميركي مقضوح لاياخذ في الاعتبار إلا مصالح الدولة التي تحتل

مُع السلوك والتطبيق. ولفتت الصحيفة الى الشكلة الأخلاقية التي تعيشها واشتطن حالياً في اشارة الي فضيحة كلينتون ومونيكا وقالت: «اليس من مساوئ الشفافية عولمة الغضائح كما نشهد يومنياً؟، وتساطت: «أوليس من مساوئها خُدشَ حياء الكون وتعريضُ الناشئة لبدَّاءات

سفيرها الجنيد في أبو طبيء

وتقول مصانر مطلعة أن السفير الأميركي عطلتها الاسبوعية واصدار بيان في مصاولة

سعفارة طالبان في الرياضُ انَّ القائم بالاعمال الأضغاني في السعودية مولوي شهاب الدين غادر الرياض أمس متوجها الى اسسلام أباد، في طريقسه الى افغانستان، امتثالاً لطلب الحكومة أراضي الغير وتقهر اصحاب الأرض وتنتهك السعودية منه مغادرة البلاد. وأضباف المصدر في تصريح

وأضافت: «أما طريقة التعامل مع العراق فهي، ولو كانت مبسررة حين غيراً العبراق الكويَّت، فانها فقنت مرتكزاتها الأخلاقية حين تحول الحصار على النظام الي حصار للأطفال ولشعب لا حول له ولا قوة.

واكسدت الصحيفة ان هذين المشالين يختصران سلوك واشنطن ازاء عدد لا يستهان به من النزاعات والحرائق المشتعلة في العالم، بل هما عينتان على تناقض الخطاب ألاخلاقي

ويقول مراقبون ان تصدي الصحيفتين للسفير الإمدركي بيفيد ليت على تبخله في النسؤون الداخلية للامبارات طرح القنصية للنقاش على مضتلف المستويات غير انهم يؤكدون أن العلاقات الإماراتية - الاميركية لن تُتَاثِر، خصوصاً ان السفير الإميركي سيغابر أبو طبي الى واشنطن في وقت قريب منَّه بيأ عمله في الإسارات، ورشحت واشتطن القائم باعمال السفارة الإميركية في الرياض ليكون

وقد عبرت أبو ظبي عن انزعاجها من تصرف السفير الأميركي بعد أن تم تسريب أقواله أمام رجال الأعمال الأميركيين الي بعضُ وسائل الإعلام ونشرها في الإمارات.

يحاول بعد الحملة التي تعرض لهآ الاجتماع الى مسسؤولين اصاراتيين لتوضيح موقفه، ولكنه لم يتسمكن من نلك بسبب عطلة نهاية الاستوع، الأمر الذي اضطر السفارة الى كسس لتبرير موقف السغير.

🛘 الرياض - تركي البخيل 🗷 قىال مىصىدر افىخائى في

■ بدأت النيانة العامـــة المصرية التحقيقات في تبائل اطلاق الرصاص داخل مقر حزب الاحسرار بين المتنافسسين على رئاسته اول من امس، بعد صدور قرار النائب العام بإضلاء المقر الرئيسي للحزب وإغلاقه حتى حل النزاع بين قياداته.

وتقدم طلعت السسادات الذي نصب نفسه رئيساً للحزب مساءً اول من أمس ببلاغ الى النيابة بتهم فيه خمسة من قيادات المسرب بالشروع في قستله عن طريق أطلاق الرصناص عليه اثناء ادارته للحرب في مكتبه، فيما تقدم نائب رئيس الحرب السيد رجب حميدة ومعثله في مجلس الشبعب ببلاغ الى النائب العام ائتهم فبيبه السبادات وانصباره

باقتحام مقر الحزب واتلاف اثاثه

🛘 باريس - ارليت خوري

الفرنسيين البارزين عن دعمهم

لمطالبسة الحكومية السبودانيسة

مجلس الامن بأجراء تحقيق بولي

في شان صحة الاتهامات

الأميركبة لمصنع الشغاء للانوية

وقسال القسانونيسون فسيليب

شانسي وباتريك برونو وانمون

جوف في تصريحات صحافية في

باريس أمس انهم لا يستبعدون

احتمال لجوء السودان الى تقديم

شكوى امسام مسحكمية العبدل

وقبال شبانسي وهبو عضبو في نقبابة المصامسين خسلال

مساقشسة عقست حول ساببة

غداء أقامها السفير السودائي

في باريس فاضل التيجاني في نادي الصحافة الفرنسية، أن

الدولية.

🗷 عبِّس ثلاثة من القانونيين

التّعاطي مع اية اجراءات اخّرى. واعتبر مراقبون أن مجمل التطورات الاخيرة ستعقد الازمة، مما يؤدي الى صندور قسرار بتجميد الحزب ليصبح الرابع في

التنازع على الشرعية. من جنهنة اخترى، اصبيرت السلطات المعنيسة أمسرأ بضبيط واحتضار رئيس حنزب العندالة

ووفقأ للقانون المصري أصبح الحكم نهائياً لعدم الطعن عليه في المواعبيد المقبررة، مما يعني ان تنفيده اصبح واجباً. وتوقع مجموعة الأحزاب التي صدرت مراقبون أن يلعب نلك التطور دوراً مهماً في حسم النزاع على قرارات يوقف نشناطهنا بسبب رئاسة الحزب مع التكتور محمد عبدالعال الذي تولى للنصب منذ تأسيس الحزب حتى تجميده قبل

## قانونيون فرنسيون ينتقدون الغارة الأميركية على السودان

يحتاجونهاء

السلطات السودانية على تشكيل لجنة تحقيق نولية، مع احتفاظها

بحق اللجوء لاحقأ آلى محكمة العدل الدولية في لإهاي. وندد برونو وهو عنصو في نَقَابَة مُلَّامِي بَارِيس بِكُونَّ العقوبات المفروضة على السودان

والجيش الاصيركي يصر صقيقة مصنعاً كنانَ يشكل مورد رزق لنصو ٣٠٦ عمال وأسرهم ويزود السودانيين معظم الادوية التي

السَسُودَاني الذي دمــرته غــارَة اميركية في ٢٠ اب (اغسطس)

دولة ارهابية». واعتبر أن «هذا ألعمل يشكّل مغلوطة،.

## رئيس الامن الوقائي: خضنا معركة لضم ٢٥ كادرامن "القسام"

🗷 القدس المحتلة – ( ف ب – افاد مدير جسهار الامن الوقائي العبقسيد محسد بحبلان أن هذا الجهارُ في غَرُة صَم الي صَفُوفه ٢٥ عنصراً من اكتائب عز الدين القسام، البناح العسكري لدحركة المقاومة الإسلامية، (حماس).

كسوادر الجسهار العسكري في وأصَّاف: «كنا اعتبقلناهم ونفى بحسلان في معقسابلة (الكوادر الـ ٢٥) على خلفسيسات نشرتها صحيفة والحياة الجديدة، الفلسطينية أن يكون التوظيف في لاستمرار اعتقالهم وبدا رئيس صفوف جهازه مقتصرا على عناصىر دفتح». وقال: دهذا غيير الحكومة الاسرائيلية (بنيامين نتانياهو) معركة لهذا السبب صحيح لقد أنخلنا الى صفوف فاخننا قرارا تاريخيا بحماية الد الامن الوقائي العديد من الاضوة

الشاشطين النينَ كــــانوا في التنظيمات الاخرى المعارضة ٢٥ ولو ادى الامسر الى تعطيل عملية السلام، عبر استيعابهم في جـهاز الامن الوقائي وقـمنا للاتفاق وخضنا معركة سيأسية هائلة مع الاسسسرائيليين بحمايتهم ومنحهم فرصة للحياة والاميركيين في شان ٢٥ كادرا من بكرامة. واوضح: «قلنا للاسترائيليين

بوضوح أن اي اعتداء على اي فُرد من هؤلاء هو اعتداء على الامن الوقائي باكمله. وشسدد عُلَى ان جسهسار الامن الوقسسائي ابلغ الكوائر إلـ ٢٥

،بشكل واضّح وقّاطع أن عليهم التزام سياسة الجهاز واعتقه انهم ملتزمون تعهداتهم.

## تبادل السفراء بين طهران ولندن

🗷 طهران - رويترز، ا ف ب -اجتمعاع وزيري الضارجية البريطاني والايرآني الذي عقد امس قسد يفسضي آلى تأبسانل السفراء بين البلدين.

في قضية رشدي.

الإنبساء الإيرانيسة امس انه تم

وكأن رفيق دوست اشتكى من معلومات للوكالة اكنت ان مرتكب مصاولة اغتيال استهدفته هو مقاثل سابق استاء من طريقة

رئيس الوزراء كرران بلادهان تكون طرفأ في حلف غير عربي

استراثيل بتنفذ الانفاقات التي

واللبناني من النقطة النِّي وصَّلَّتُّ

واكند أن متعتاهدة السبلاء

الاردنية - الإسرائيلية التي وقعتُ عبام ١٩٩٤ اعبادت للاردن ارضيه

ومياهه ومكنته من تقديم «الدعم

والسائدة لاشقائنا الفلسطينيين

والعسرب الأخسرين لاسستسرداد

حبقوقتهم الوطنينة وصبولأ الى

وجدد الطراونة رفض حكومته

سياسة الاحلاف في المنطقة وقال: «الاردن بقيادته الهاشمية ما كان

يوماً ولن يكون مارفاً في حلف غير

عربى، او جارءاً من منظومة غير

واوضيح: مصين يُعلن الاردن على لسيان اعلى القييادات ادمًا

لسنا طرفسنأ في حلف تركي

اسرائيلي يهند الجوار العربي

فانه يؤكد موقفأ ثابتأ اكسبته

الايام والمواقف صدقية غير قابلة

للتشكيك، وكان النواب الاردنيون

هاجموا التحالف التبركي

الاسترائيلي واعتبيروه منهندأ

واكد رئيس الحكومة الاردنية

في رده على مستداوّلات النّواب

وقوف ببلاده ءمع اشتقائنا الذين

يتعرضون للحصار والمقاطعة،

خصوصا الشعب العراقي

وكأن النواب طالبوا بالاقتداء

بالنمسوذج الإفسريقي في كسسر

وعبد الطراونة بتلبيسة ودراسية

مطالب النواب في متارية الفقر

والبطالة وتوسيع مظلة التامين الصنحي ومنضأربة الغنساد من

خلال التنسيق بين الحكوسة

ومجلس النواب.

الحمنار المغروض على ليبيا. وعلى صعيد القضابا الداخلية

للجوار العربي.

شَامِلُهُ للأطراف العربية».

السلام الشامل».

وقسعت عليسهسا على المسسا

## حكومة الطراونة تنال ثقة مجلس النواب الأردني

🗷 نالت حكومة رئيس الوزراء

الاردئى فايز الطراونة ثقة البرلمان امس عقب مداولات استعرت ثلاثة ايام، طالب حُلَّالها النواب بوقف التطبيع مع استراثيل وتحسين العلاقات العربية ومصاربة الفقر والبطالة والقساد، أوجيب مبلت الحكومية التي

تشكّلت في ٢٠ أب (اغْـــِسطس) الماضي عل ثقة 14 نائباً مقابل حجب ١٢ نائباً الشفة عنها وامتناع نائبين عن التصويت من اصل ٧٩ حضروا الجلسة، وينص النسطام على أمستناع رئيس المجلس عن التصنويت الآفي حال تساوي الامسوات. ويشتسرط النسبتور حصول الحكوسة على الثقة خَلال شبهر من تشكيلها. وتسقط في حالة حجب ٤١ فالبأ

وتجساهل رثيس الحكوم مطالب التلاف نسابي ضم تلثي اعتضناء مجلس النواب به دوقف التطبيع مع اسرائيل، اضافة الى مطالبة أخرين بالغاء المعاهدة، وقال أن حكومته ستعمل على وتوظيف هذه العسلاقسة امع اسرائيل) لخدمة المسارات العربية الإخرى ضَعاناً لحقوقهاء.

وطالب بأن يقبوم المجسسمع



حافظوا

على نظافة مدينتكم

## صحيفة إيرانية تتوقع

وأتفق الجانبان على عقد اللقساء بين وزير الخسارجسيسة البسريطاني روبن كدوك ونظيسره الأبراني كسمسال خسرازي في سويسورك على هستأمش اجتعاعات الجمعية العامة للامم

واوضحت صحيفة دايران ليسوره التي تصسدر باللغسا الأنكليزية في تقرير في صغصتها الاولسي اسس عنسوانيه وايسران والمسلكة للتحدة قريبتان من رفع مسسنوي العلاقات، ان هناك احتمالاً قوياً بأن يؤدي اجتماع كوك وخراري الى تبائل

وكائت أخر مرة التقي فدها وزيراً خارجية البلدين في العام ١٩٩٤ عندما عقد دوغلاس هيرد وزير الخارجية السريطاني أنذاك اجتماعاً مع نظيره الإيراني علي

اكبر ولايتي. وبثت وكالة انباء «الجمهورية الاسلامية الإيرانية، في برقية من لندن الاربعاء أن بريطًانيا تعد الرأي العام لتخفيف حدة التوتر من جهة اخرى اعلنت وكالة

الافراج مساء الاربعاء عن مساعد مديرها العام محمد رضا صادق ورثيس تصرير الاضبار العامة على رضا خسروي بعد اعتقالهما الثلثاء، وياتي القرار اثر سحب شكوى رفعتها ضدهما مؤسسة والمصرومينء النسيساسيسة الاستنصائية النافذة برئاسة

محسن رفيق دوست.

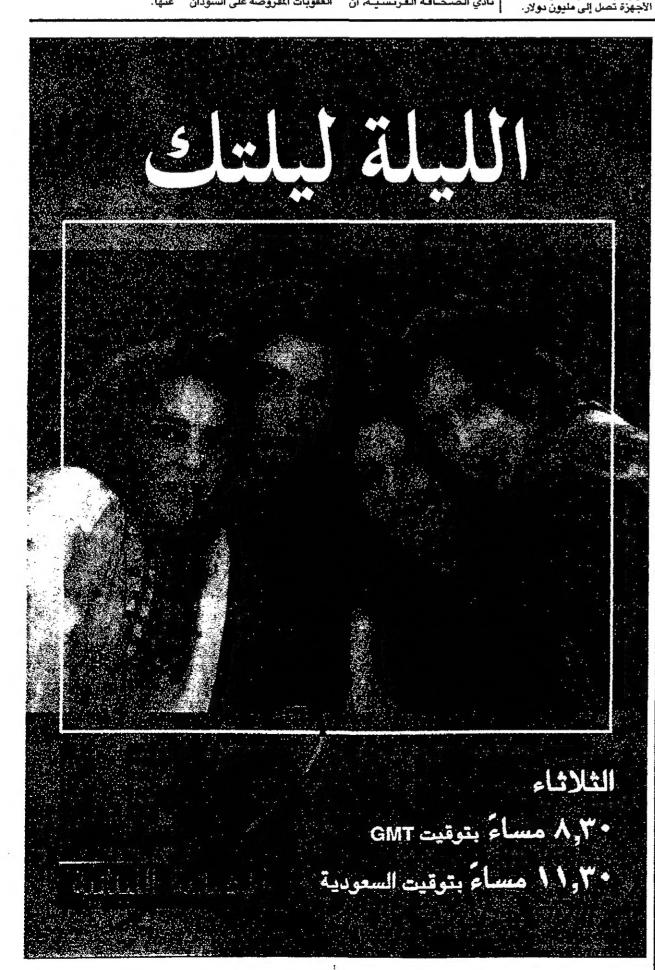
اعتداء واضحا لا يجد ما يبرره في القسانون الدوليء. ورأى ان «التصرف الأميركي بفتقر آلى أي منطق من وجسهة نظر القانون الدولي. ولنفترض أن المصنع كان ينتج بالفعل مواد كيصاوية، فإن الغارة التي استهدفته لا يمكن تبسريرها بتحق النفناع الشسرعي المنصبوص عليه في القبوانين

وقسال أنه يدعم اصسران

وتنطلق كلها من عنصير من سطر واحد يقضي باتهام السودان بمحاولة الاغتيال التي تعرض لها الرئيس المصري حسني مبارك في اليس ابابا واعتبارة بناء علية

وتوقف جسوف وهو اسستساذ جاميعي في القانون عند «عيدم توافق ميثاق الادم المتحدة مع اللجسوء الى القسوة ضعد دولة اخرى»، مشيراً الى أن الهجوم الاميركي على السودان معاثل لما تعرضت له ليبيا والعراق، وان «دوافسعية مسجروفية واستميية

وعبير الغياسيوف الفريسي روجييه غيارودي الذي شيارك في النقياش عن أسيَّفته لَّردة الفَسعلُّ الرسمية الاوروبية والفرنسية على المتلوك الاميركي وسياسات المتحدة بالإصتفاظ لنفسها بأسواق مغلقة تستبعد اوروبا



متوقعا أن تكون النتيجة لصلحته

المغرب يدعوالي تسريع

الاستفتاء في الصحراء

وتنزعه جبهة وبوليساريوه بعده

وجود شيوخ من هذه المجموعات

لتمثيلها في عمليات تجديد

الهوية. واكد أنَّ اتفاقات هيوستنَّ

واضحة في هذا المجال ويجب

وسئل البصري عن المهمة التي

سيقوم بها بيكن فاجاب بانها

تهدف الى تصديد «المسؤول عن

الغبراقيل التي تصيط بخطة

التسوية. ومن جهتنا، فنحن

جادون في الاعداد للاستفتاء الذي

سيكون مصيريا وسيؤكد مغربية

المُحافظات الصحراوية،. وتوقع

الاجتماع مع بيكر في غضون

الاسبوعين المقبلين في لشبونة للبحث في الملفات العالقة التي لن

تستغرق آکثر من شهر او شهرین

«في حسال الاتفساق على انراج

القبائل التي يوجد عليها خلاف

في قوائم الأقتراع، مما يعني ان

الأستقتاء سينظم في اذار (مارس)

او نيسان (ابريل) المقبلين على

ميريد تسريع نلك، لانه متعقن من

سلامة موقفه وشرعية حقوقه،

وان نتائج الاستنفتاء ستكون

لصلحته، معلناً أن الإعداد لهذا

الاستحقاق بدأ امس في العيون،

وشند البصري على ان المغرب

تتقينها من تون تأخير.

اشبهر وادت الى اصدار قبرار الحكمة بسجنه عشرة اشهر متهمة العمل على تقويض الاسس

العلمانية للنولة التركية وإقامة

ويعدما وصف اردوعان قرار

المحكمة بانه سيبودي الى دولانة

واقع سياسي جسيده توقعت

يصادر قريبة منه أن تتسع

التظاهرات الى مواجهات مع

الشرطة التي تفانت الاصطدام مع

والقضيلة، وشعاراته، احْتَفْتُ فِي

التظاهرات، ما يدل على أن الحزب

مستفيداً من التأبيد الواسع

وفي وقت اكسنت مسمساس

اربوغان أن التظاهرات ستستمن

اسابيع عدة للضغط على الحكومة

والتأثير على موقف الإدعاء العام

ظهير وزير العيل حيسن بنييز

كوريو امام التلفريون ليؤكد

وكمحام وليس كوزير، أن فرص

رئيس بلدية اسطنبول ضعيقة في

مَا يَتَعَلَقُ بَاسْتَنْنَافُ يَعَتَرُمُ ٱلْأَخْيِرُ

الليلة الماضية. وتم جس المركب

الايطالي مع طاقمته نحو ظهر

أمس إلى ايطاليا، كما نكر المصدر

من جهة اخرى، أوضح صاحب

وموعد

العلاق

من إمير

الابيض

بانها

وقبال

يمكن ا

والاسد

اجتدا

وشفاف

الجنوا

والإسة

العلاقا

19

وت

واو

المركب المتحدر من جزيرة صقلية،

سلفاتوري جياكالوني، أن مركب

الصيب أشتعل واضطر افراد

طاقمة للقفر إلى البحر هربأ من

تقديمه الى المدعى العام

يريد ان يبقي التحرك شعب

ولاحظ مسراسلون ان اعسلام

نظام اسلامي.

المتظاهرين امس.

لأربوغان.

قوى الأمن تتفادى مواجهة مئة الف متظاهر

رئيس بلدية اسطنبول

يقرر الاحتكام إلى الشارع

رشيد غيورييليك

اعلن رئيس بلدية اسطنبول

رجب طيب ارتوعان رفضه قرار

المحكمة النستورية العليا تثبيت

حكم بسجنه ومنعه من ممارسة

العمل السياسي. وحساء مسوقف اربوغسان

التصعيدي في مؤتمر صحافي

عقده امس في حضور قادة حرب

الفضيلة الأسلامي الذي ينتمي

الله وأحراب صغيرة لخرى مؤيدة

له، فيما احتشد حوالي مئة الف

متظاهر ملاوا الساحات من

مسجد الفاتح الى مسجد بأيزيد

هتافات معادية للحكومة والعسكر

ميثل: دهذه تركييا وليست

اسرائيل، وداسرائيل تحبك يا

يلمارَ، (رئيس الوزراء). كما رسوا

قصيدة الشاعر الوطني محمد

عاكف دالمساحد ثكنات المؤمنين

وقسابها ضوذاتهم وماننها

رمساحسهم، وهذه الأسسات تلاها

اربوغان في ديار بكر قبل نحو ٨

ولوحظ أن المتظاهرين رسوا

وسط اسطنبول.

■ الحرّائر – «الحياة» أ ف ب - نكرت الصحف الجزائرية امس ان سبعة اشخاص قتلوا يومي التَّلتُأَء - والاربعاء في هجومينَ نسيا الى الجماعات الاسلامية المسلحة في وهران والعفرون في الغرب الحرائري.

وأوضحت صحيفة طبييرتيه، ان عسكريين قتلا واصيب عند اخر بجروح لدى مرور سيارتهم فوق لغم على طريق قسرب وهران في الغرب الجزائري. واشارت صحيفة «الوطن، الى سقوط قتيل، في حين اشارت صحف اخرى الى اربعة جرحي اثنان منهم في حال

وقالت صحيفة «الخبر» ان محموعة اسلامية قتلت خمسة اشخاص ليل الثلثاء – الاربعاء عند حاجيز طيار قبرب سنينة العسفسرون على الطريق بين

لاعتداءات عدة في الاسانيع واوضحت ان المهاجمين النين وكانت صحيفة الانوفيل لم يعرف عددهم نيصوا ركاب ربيوبليك الصادرة بالقرنسية سيارتين قبل ان يضرموا فيهما

نكرت الاربعاء انه عثر الثلثاء على النار، مما ادى الى احتراق الجثث جثتي راعيين منبوحين في قرية وبات يستحيل معرفة اصحابها. مصطفى بن ابراهيم القريبة من من جهتها، اوربت صحيفة مدينة سيدي بلعباس غرياً. طوتانتيك، أن الجيش رفع أول من واشارت صحيفة والضبر، من امس الإحراءات المتخفة منذ جهتها الى ان أجهزة الامن قامت الجمعة لتطويق ١٥٠ مسلحاً من بايطال مفعول قنبلة الثلثاء في الجماعات الإسلامية في منطقة مركر الاتصالات الهاتقية في سعيدة (جنوب غربي البلاد)، فيما ضاحية الصراش القريبة من اشارت صحيفة وهران، الى ان الجيش قتل ٢٠ اسلامياً مسلحاً اثناء هذه العملية التي لم تصدر اي معلومات رسمية عنها.

تشرين الثاني (نوفمبر) المقبل.

واوضحت الصحيفة ان هذه

محكمة جنابات مستغانم النظر في ٧٦ قــضــيــة ذات عــلاقــة بالجماعات الإسلامية المسلحة، وتمتد جلساتها الى السابع من

من جهة أخرى، تبدأ عداً

واضسافت الوتانتسيك، انه تم ابطال مفعول «قنابل عدة» أخيراً

الحميلة غير نهائية.

في ظل تطورواسع للعلاقات الثنائية

## اللجنة العسكرية التونسية -الأميركية تجتمع مطلع الاسبوع المقبل

[] تونس - رشيد خشانة

■ تعقد اللجنة العسكرية التونسية - الاميركية اجتماعات دورتها السادسة عشرة الأثنين المقبل في تونس برئاسة وزير النفاع التونسي السبيد حبيب بن يحيى ومساعد وزير النفاع الأصيركي للشؤون السُياسية والتر سلوكم، في حضّور مسؤولين رفيعي المستوى من الوزارتين.

وتركز أعمال اللجنة التي تجتمع مرة كل سنة في احدى العاصمتين بالتناوب على تقويم برامج التعاون الثنائي في المجالات العسكرية والأعنية طيلة العام الماضي وأفاق تطويره وتوسعته في اطار خطط جديدة يتوقع أن تقررها اللجنة.

وكأن مقرراً أن تتم اجتماعات النورة في أيار (مايو) الماضي، الا انها أرجلت بطلب من الجّانب الاسيركي، مما أتاح لوزير النفاع التونسي زيارة واشنطن في تمور (يوليسو) الماضي لإعسداد الاجتماعات وتحادث بن يحيى مع نظيره ويليام كوهين ورئيسي لجنتي الدفاع والخارجية في كل من الكونغرس ومجلس الشيوخ ومساعد وزيرة الضارجية لشوون الشرق الأوسط مارتن انتيك ومسؤولين كبار في مجلس الأمن القومي، وأفادت مصادر مطلعة أن الإميركيين عيروا لبن يحيى عن تجاوبهم مع جميع الطلبات التي تقدم بها الوزير التونسي لتطوير برامج التعاون وتكثيف المساعدة

■ القاهرة - «الحبياة» رويترز - يلتقى الأمين العام للجامعة العربية

الكثور عصمت عبدالجيد وزير

الخارجية الهولندي الأسبوع المقبل في

العامة للأمم المتحنة لاستكمال المحابثات

في ضوء الرسائل المتبائلة بين الجانبين

في شان الترتيبات التي تطلبها ليبيا

نيويورك على هامش اجتماعات الحمعد

في الكونغرس سَـابَقَـاً السَّيناتور تَّسَارِلرَ بِيَّرْسَي وحافظت على مواعيد اجتماعاتها السنوية باستثناء أجتماع ١٩٩١ بسبب التباعد الشديد بين الموقفين الاميركي والتونسي من حرب الخليج.

العسكرية الاميركية لتونس.

الد ١٧ الماضية قطع اشواط كبيرة في تعرين تعاونهما العسكري من خلال اجراء مناورات مشتركة مرة فى السنّة وإرسال ضباط تونسيين لتلقى دورات تدريب في المعساهد العسسكرية الاميسركية ومنح تجهيزأت ومعدات متطورة للقوآت التونسية في اطار خطة وضعها التونسيون لتحبيث

وتترامن زيارة سلوكم لتونس مع تطور العلاقات الثنائية عكسته زيارة مسؤولين اميركيين رفيعي المستوى لتونس في الأشهر الأخيرة هما مساعدً وزيرة الخارجية مأرتن اننيك ومساعدها لشؤون الاقتصاد والتجارة والزراعة ستيوارت ايرنشتات الذي عبرض على الرئيس رينُ العسابدين بن على مشروعاً لاقامة شراكة بين الولايات المتحدة وكل من تونس والجرزائر والمغرب ترمى لازالة الحواجر الجمركية بين هذه المناطق وتكريس حرية انتقال

الشرطة الاسبانية تعتقل في سبتة وكانَّت اللَّجْنَة العُسكرية المشتركة شُكلت في المُعالِين المُعال

(الصحراء الغربية) -

🖿 دعا المغرب الامم المتحدة

الى تسريع خطة الاستفتاء في

الصحراء الغربية مبنيأ استعداده

واعلن وزير الداخلية المغرب

السيد انريس البنصري خلال

اجتمناع مع شبيوخ القبائل

الصحراوية والمراقبين المغاربة في

لجنة تصديد الهوية في مدينة

العبون، عاصمة المافظات

الصحراوية، مشاء اول من امش

ان والمعطيات الراهنة لعمليات

تحديد الهونة توضح أن نتيجة

الاستفتاء ستكون لمسلحة،

الاعسداد المتسرايدة للصكان

المتحدرين من اصول صحراوية

الراغبين في الانضمام الى المغرب

ني قوائم الاستفتاء. لكنه اكد أن

اتفاقات هيوستن التي رعاها

الوسيط الدولي جييمس بيكر

تعطى الحق لجميع الرعايا الذين

تنطبق عليهم معايير تصنيد

الهوية التي اقرتها الامم المتحدة

للتسجيل في القوائم وضمنها

مجموعة من القبائل يقدر عدد

وعنزا البنصبري الضلأفات

افرادها بنحو ٦٠ الفأ.

محمد الأشهب

لاجرائه في حينه.

٢٥ مهاجراً مغربياً غيرشرعي واستطاع التونسيون والاميركيون في السنوات 🗌 الرياط - إقيال الهامى

المهاجرين المغاربة الى بلدهد

الى نلك، اكد وزير الداخلية الاسباني خايم مايور اوريخا ان بلاده والمغرب يربطهما «تعاونً

بهما في هولندا.

وفي واشنطن، ايد رئيس جنوب

افريقياً نيلسون مانديلا الذي بشارك في

جهود تامين محاكمة المتهمين الليبيين

اعتراض ليبيا على المطالبة يضمان

تقديم أي ليَّبِي يستَّدِعى للشهادة في المحاكمة، وقِال للصحافيين دانني لا

اعرف نظاماً قضائياً في أي مكان في

🖩 اعتقلت قوات الحرس الاسبانى ٢٥ مهاجراً مغربياً غير شرعى اول من امس في مدينة سبتة المحتلة شمال البلاد، كانوا يصاولون التسلل نُحو اوروبا. وقالت مصادر اسبانية ان اسيانياً ومغربيا اعَنْقُلا ايضاً لتورطهما في «تسهيل عمليات بحول شخاص بطريقة غير شرعية؛ إلى سينة. وإضافت انه سيتم اتضاذ الاجراءات الضرورية لترحيل

بكهر، وتشاور مستمير، في شبان الهجرة غير المسروعة. وقال اوريضا اسام مجلس الشيوخ الاسباني ان محاربة ظاهرة الهجرة غير المشروعة، متدخل حكومات بلدان اخرى، وهيشات مختصةً، مؤكداً ان الإجراءات المتخذة اخيراً مع المغرب ترمى الى اقامة تعاون كثيف ودائم من اجل

وضع حد لنشاطات الشبكات التي تنظم الهجرة غير المشروعة بين ضفتي مضيق جبّل طارق. ودعا الي اقامة علاقات خاصة بين الاتحاد الاوروبي والمغرب

تقوم على اعتبار موقّعه الجغرافي كـ دَبِلد جارٍ ا ويواجه المغرب تدفقا متواصلا لمهاجرين افارفة غير شرعيين يعبرون اراضيه فى اتجاه مدينتى

من حَسَلال تنظيم الآليسات الذي

تضيمن رصند النطورات. وكانّ

المضافظ محصد عبرمي ممثل

الحكومسة المغسربيسة لدى

وفينورسوم اعلن في أجتماع مع

الشيوخ أن المسجلين المنتسبين

الى المغرب وصل عددهم الى ١٠٦

آلاف في حين ان عند المسجلين في

مخيمات تيندوف وصل الى ٣٤

الفاً، وفي موريتانيا حمسة الاف،

وقدر اعداد المنتسبين الى القبائل

التعاون مع الامم المتحدة قائلًا أنَّ

والمغرب ظل يرصند التطورات منذ

معاودة استثناف اعمال تصدد

الهوبة قبل نهاية العام الماضى»

وانه أتخذ موقفه الراهن لجهة

الضغط من اجل تسريع موعد

الاستفتاء لأنه لا يمكن أن ينتظر

اكشره. لكنه رفض التعليق على

تطورات الوضع الداخلي في

الحِزَائر، وتاثير ذلك على تُنْفيذُ

الخطة السلمية. وقال أن موقف

المغرب واضح من هذه التطورات،

وانه دذاهب الِّي الإستفتاء مهما

كانت المواقف لانه يريد انهاء

المشكل في اسرع وقت ممكن، على

اساس مصَّمون اتفاقات هيوسين،

التى اعتبرها المرجعية القانونية

والسياسية التي يلتزمها.

واكد البصري ارادة المغرب في

التي لم يسجلوا بعد بـ ٨٨ الفأ.

سبتة ومليلية المحتلتين شمال البلاد ويقومون بمحاولات متكررة للتسلل نحو اوروبا عبر البحر الابيض المتوسط وتضغط بلدان الاتصاد الاوروبي في اتحساه تشميد المغرب الرقبابة، ووقف تدفية المهاجرين غير الشرعيين الى تلك البلدان، بيك أن المغرب يطالب المجموعة الاوروبية بتقديم مزيد من الدعم المالي لمواجهة ظاهرة الهجرة غير الشرعية، والمساعدة في القيام بمشاريع تنموية في الحافظات الشمالية لأستيعاب العاطلين عن العمل النين يشكلون العنصر الحيوي للهجرة غير المشروعة الى بلدان الاتحاد الاوروبي.

العالم يطلب فيه من المتهم أن يقدم

شهوداً للادعاء، كما ابد اعتراض الزعيم

اللببي معمر القذافي على فكرة ان يقضي

المتهمون عقوبة السّجن في بريطانيا اذا

وأشار مانديلا الى اعتراض دالث علي

الاقتراحات قائلاً ان الخطة تقضى بعقد

المحاكمة في قاعدة عسكرية اميركية

سابقة، وانه من الضروري التاكد من انه

لن تكون هناك قوات اميركية في المكان

الذي ستعقد فيه المجاكمة. وأضاف انه اثار هذه المسالة مع الرئيس بيل كلينتون

#### مصدر مسؤول في مرفأ روما أن صياد سمك أيطألياً لقى حتفه أمس في البحر المتوسط بعدما اصطدم مركبه بزورق عسكري

■ رومـــا - ا ف ب - أفـــاد

واوضح للصدر أن مسركب الصيد الايطالي داوركيدياء كان مع طاقيميه المؤلف من عشيرة اشخاص، ستة ايطاليين وأربعة تونسيين موجوداً على بعد ٣٠ مينلأ شمال السواحل الليبية ساعة وقوع الحادث عند منتصف

■ بُروكسيْل - أفْ ب - اعلنت

اشعار اخركل عمليات إعادة

المهاجرين قسراً الى بلدانهم بعد

مقتل شابة نيجبرية مهاجرة تقرر

طردها بين أيدي الشرطة الثلثاء. وأوضحت الناطقة أن «عودة

المهاجسرين طوعسأ إلى بلدائهم

متواصلة ولكننا علقنا موقتأ

إعادة المهاجرين بالقوة الى

بلدائهم بناء لطلب من شركنة

الملاحة الحوية سأبيثاء ولتهدئة

الاجواء في «المراكز المغلقة، التي

تؤوي المهاجرين طالبي اللجوء

واضَّافَتْ: «نُحَــتاج الى بعض

الوقت للقيام بتحقيق، في شأن

الطرق المستعملة في طرد

﴿ وتُوفِّيتِ الفتاةِ النبِجيرية

سميرة ادامو (٢٠ عاماً) مساء

الثلثاء في احد مستشفيات

بروكسيل، جيث نقلت في حال

غيبوبة بعدما ضيق عليهأ رجال

المهاجرين.

المرفوضين في انتظار طردهم.

السنة الثار. وأفادت بعض المصادر غيير المؤكدة أن المركب الابطالي تعرض لاطلاق نار.

### بعدمفتل فتاة نيجيرية على يدقوات الأمن بلجيكا تعلق عمليات طردالها جرين إلى بلدانهم

مقتل صيادا يطالي في اصطدام

مع زورق عسكري ليبي

النزك المكلفيون بطريها النفس بوسادة على فمها بينما كانت الناطقة باسم وزارة الداخليسة تتخبط في طائرة تابعة لشركة البلجيكية بليلة دويسى امس أن مسانيتا، البلجيكية كانت على الحكومة البلجيكية علقت دتي وشك الاقسلاع في انجساه لومي (توغو). وأفانت محكمة بروكسيل أن النتائج النهائية لتشريح حثة الفتاة النيجيرية الن تعرف قبل شهرين، إذ يريد الاطباء الشرعيون البلجيكيون القيام بتحاليل خاصة على بماغ الفتاة، بحيث لن تعرف النَّقائج إلا بعد هذه الفشرة، وقالت مصادر في الدرك أن بلجسيكا طردت ٣٨٦٣ مهاجراً خلال السنة الجارية.

ووصف سقير نيجيريا لدى بلجيكا ألابا اوغونسانوو من جهته امس وفاة الفتاة النيجيرية بأنه عمل داجرامي ويجب التنسيد به كليساء ونقلت وكالة الانساء البلجيكية عن السقير ﴿إِذَا كَأَنْتُ ظروف مقتل سميرة ادامو كما تصفها وسائل الاعلام فإن تصرف قوات الأمن المسؤولة (...) لا يمكن وصفه إلا بأنه اجرامي ويجب التنديد به تماماً، عبدالجيد سيبحث معوزير الخارجية الهولندي الضمانات للمشتبه بتورطهمافي "لوكربي وبحثا في ترتيبات اللقاء والموقفين وادى تعبيين المحمامين الجمند الي الغويل ان الحكومة الليبية قررت تشكيل العربي والليبي من قرار مجلس الأمن تأجيل اجتماع بين المحامين الليبيين فريق يتالف من عند من المكاتب القانونية الرقم ١١٩٣ والأتف ساق بين هولندا والاسيركيين والبريطانيين والالمان في الليبية، يتولى مسؤولية النفأع الجناثي طرابلس لبحث الاقتراح الاسيركي عن اللبيس المتهمين. وأضاف أنه رفض البريطاني بمصاكعة الليبيين المشتبة دعوة للانضمام الى الفريق الجديد بسبب

الاختيلاف في الاستراتيجية مع وزير

الخارجية السَّابِق كمال مقهور الذي كلُّف

رسميا بتولي رئاسة القريق الجديد،

مؤكداً أن هذا الإجراء بمؤشر قوي، على

ان قضية النفاع عن الشتبه يهما

ستعكس من الآن فيصاعداً الخط

السياسي للحكومة، وليس الاعتبارات

وبريطانيا على المحاكمة. ويلتقي عبدالجيد، خلال زيارته لنيويورك التي ستبدأ بعد غد (الأحد)، كلأ من الأمين العام لمنظمة الوحدة الافريقية سالم احمد سالم والامين العام لمنظمة

المؤتمر الاسسلامي عنز ألدين العسراقي للبحث في تطورات ازمة الوكربيء. في غضون نلك، قال الرئيس العرول

السليع ورؤوس الاموال

لفريق المصامين عن المشهمين الليسيين لوكالة درويترز، المحامي للليبي ابراهيم

لضمان سلامة الليبيين الشتبه بتورطهما في قضية لوكربي. وكان الأمين ألعام السناعد للجامعة

كلينتون للأمير عبدالله:

#### السفير احمد عادل التقي اول من امس سفير هولندا لدى مصر رونالد اتش لاود

ظهراً، الى غداء عمل استمر حتى الثانية. وانتقلت المحادثات الى بلير هاوس (قصر الضيافة الأميركي حيث ينزل الأمير عبدائله) واستمرت

نتمة الصفحة الاولى

على الرابعة بعد المتهر. واعلن مسؤول في مجلس الأمن القومي امس أن هدف المحادثات تناولت كل القضايا التي تشملها «العلاقات الوثيقة» بين واشنطن والرياض، وأبرزها المسائل الثنائية والوجود الاميركي في المنطقة وأمن الخليج والوضع في ايران والعراق والتحديات التي يشكلها الرئيس العراقي صدام حسين نتيجة عدم تعاونه مع لجنة «اونسكوم». وأكد المسوُّولُ أن الأدارة تؤَّيد كلياً الصوار القائم بين الرياض وطهران، وان البحث يتناول ايضأ عملية السلام وافغانستان والارهاب والاوضاع الاقتصادية الدولية. وأشار الى ان موضوع النفط سيكون نقطة بحثُ عونه يشكل حجر اساس الاقتصاد الاقليمي.

وسيعقد الأمير عبدالله محادثات مع كُل من وزيرة الخارجية مادلينِ اولبرايت التي ستقيم اليوم الجمعة على شرفه مادبة غداء ويلتقي ايضاً وزير المال روبرت روين ووزير النفاع بالوكالة جون همري وقالت مصادر في البيت الأبيض له «الحياة» أن الرئيس الاميركي «اكد لولى العهد السُّعودي إن الولايات المُتحدّة تعتبر السعودية أحدُّ

اهم عوامل الاستقرار في النطقة، منوها بالدور الذي تقوم به الرياض في أحلَّال الأمن والسلَّام في الشرق الأوسط. واشارت المصادر الى أن كلينتون دابلغ الأصير عبدالله حرص الولايات للتحدة على بنل كل الجهود من اجل عمل ما يمكن عمله لاعادة

عملية السلام في الشرق الأوسط الى مسارها الصحيح. من جهته وصف الأمير بندر بن سلطان بن عبدالعزيز السفير السعودي في واشنطن زيارة الأمير عبدالله ولقاءه الرئيس الإميركي وكبار السؤوالين فى الحكومة الاميركية بأنهما محدث تاريخي مهم على الصعيد الدولي والسياسي والاقتصادي.

واكد في تصريح الى «الحياة» أنَّ السعوبية والولايات المتحدة وتعولان على هذه الرّيارة اهمية كبرى في مسار للعلاقات بين البلدين، ملاحظاً أن الاهتمام الاميركي بهذه الزيارة نفاق كل التوقعات، وهو نليل على تقدير الرئيس الاميركي وحكومته وشعبه للحكومة السعونية

ومن المقرر أن يلتقي ولي العهد السعودي اليوم قيادات وأعضاء في الكونغرس أضافة الى لقاء مع وزبرة الضارجية الاميركية مادلينً

### محادثات فاشلة

تتمة الصفحة الاولى

نتانباهم امام الجمعية العامة للامم المتحدة استعداد اسرائيل لتسليم هذه الاراضى «المقسعة؛ للقلسطينيين فارغة، قائلاً أنه لا يوجد فيها على إي حال مسوّى بضعة ألاف من البدوء الرحل.

واشترط نتانياهو تنفيذ ضمانات لأمن اسرائيل وميدا «التبايلية» كشرطين مسبقين للموافقة على الانسحاب من الاراضي. وقال ان التخلي عن شَبِّر من هَذَه الاراضي مصير «معاناة لي شخصياً». وطالب بأنَّ تتخذ السلطة الفلسطينية اجراءات ضد «الارهاب» ووقف الصملات الدعائية المحرضة في أطأر «التبابلية» المطلوبة. وأوضَّح ان وقف هذه الحملات يشمل برامج تثقيفية ببثها التلفزيون الفلسطيني على نسق مشارع سمسم، وقال أن الكلام عن والكفاح المسلح تعبير أخر للارهاب، وصرحت اولبرايت في اعقاب اجتماعها مع نتانياهو: دما زال امامنا الكثير من العمل.. وقد انجَرَنا بعض التقدم. وأننا نسير خطوة خطوة.. ويتوجه وزير خارجية سورية السيد فاروق الشرع اليوم الجمعة الى واشنطن لعقد اجتماعات مع المسؤولين الاميركيين في شان المسار السوري ومسائل اخرى اقليمية وثنائية.

وجند بنيامين نتانياهو في خطابة امام الجمعية العامة استعداد اسرائيل تنفيذ القرار ٤٢٥ القاضي بانسحابها من جنوب لبنان بشرط التوصل الى «ترتيبات امنية». وانتقد الطرف العربي لرفضه الترحيب بالطرح الاسرائيلي.

## كابول: العلماء

بعض قادة المجاهدين السابقين وفي مقدمهم زعيم حركة الانقلاب الاسلامي ملاً محمد نبي محمدي ورئيس اللجنة السياسية في الاتحاد الاسلامي محمد ياسر وأخرين. وشيد محمدي على أن القتّال ضد الايرانيين دجهاد، في حال تعديهم على الأراضي الافغانية. ولفت المجتمعون الى ان الحرب لن تقتصر في حال اندلاعها على البلدين بل سنشمل المنطقة برمتها.

#### لندن: الاعتقالات ركزت تتمة الصفحة الاولى

ولاحظت مصائر مطلعة ان الحملة البريطانية استهدفت المحسوبين على اسامة بن لانن وزعيم جماعة والجهاد، المصرية الدكتور ايمن الظواهري، مشيرة الى أن اسماء المعتقلين المصريين السنة خلت من أي شخص يشتبه في وجود علاقة بينه وبين تنظيم والجماعات الإسلامية، في حين أن اربعة من بين السنة وردت اسماؤهم في قضايا نظرت امام محاكم مدنية وعسكرية مصرية تتعلق بنشاط بجماعة الجهادي

ويذكر أن عادل عبدالمجيد محكوم غيابيا بالاعدام في قضية دخان الخليلي، وهو محام وشريك للمحامي منتصر الزيات. كما أن هاني السباعي محام ايضاً وورد اسمه ضمن قضية اعتيال الرئيس الراحلُ انور السَّادات. أما ابراهيم العيدروسي فهو مِن محافظة الشرقية واتهم في قضية داعادة تشكيل تنظيم الجهآد، في ١٩٨٧ وحصل على البراءة وغادر مصر بعدها الى احدى الدول العربية ومنها الى بريطانيا وحصل على اقامة دائمة، في حين تتضمن المعلومات عن سيد عُجِمي أنه اعتقل مرآت عدة على نمة قضايا تتعلق ب ،جماعة الجهاد، ولم يتسن

الحصول على معلومات حول الاثنين الأخرين وهما اسامة لحمد حسن وسيد أحمد عبدالقصود، غير ان مصادر في هيئة النفاع عن المتهمين في قضايا العنف الديني اوضحت ان اسميهما وردا في قضايا تتعلق بنُشَاط جَماعة والجهاد، من يون أن يصدر ضدهما احكام. في نيويورك (رويترز)، رفض قاض اتصادي الإغراج بكفالة عن السكرتير الشخصي السابق السامة بن لابن على رغم ان التّهمة الموجهة إليه ثانوية تتعلق بالادلاء بمعلومات كانبة لا تتعدى عقويتها السحن

ثبتت ادائتهما.

خلال زيارته لواشنطن.

وقال القاضي لينارد بيرنيكاو قاضي المحكمة الاتحادية في مانهاتن: وأنا مضط للحكم باحتجازه، مشيراً إلى أن المتهم وديع الحاج له ، ووا من الصلة مع الارهاب النولي،. في هامبورغ، قالت الشرطة الألمانية إنها تلقت معلومات عن هجوم

مرمع بالقنابل على القنصلية الأميركية في المدينة، مشيرة إلى «احتمال، وجود صلة بين هذا وتفجيري سفارتي الولايات المتحدة في كينيا

#### كأسالعرب تتمة الصفحة الأولى

وحاول بدران الشقران ولكن بين قبضتي الحارس عبود (٤٤)، ولامست الكرة التي أطلقها خالد حسب القائم الأردني قبل أن يعلن الحكم صلاح أحمد محمد (السودان) نهاية الشوط الأول. وارتفع السنوى في الشوط الثاني، وسعد الأردنيون اكثر من كرة عالية لعدم التركيز والتسرع، الى أن دفعوا الثمن لأن خالد رمضان دخل المنطقة ومرر كرة عرضية الى أحمد المصلي منتزعاً هدف التعادل (٦١).

لَّكُنَّ قَبِلُ أَنْ تَنتِهِي الفَرْحَةِ اللَّهِبِيَّةِ، دَخَلَ رَافْتَ عَلَي بِدورِهِ مَنْطَقَةُ الجزأ المواجهة واستثمر التمريرة القادمة من حسونة الشيخ بنجاح (٦١)... وتسارع الإيقاع، ورد القائم الأردني الأيسر كرة عشوائية لطارق الثائب لأنها تمريرة في الأصل. وتابع الليبيون ضغطهم لإدراك التعادل من دون أن يوفقوا . ويلعبُ اليومِ السودان مع الغرب، والسعودية مع الجزائر، وهي الإطلالة الأولى للكويتين والسعوديين.

#### اليمن: اندلاع القتال تتمة الصفحة الاولى

البيضاء فيما تتمركز قبيلة عنس في محافظة نمار، ما ينثر بتوسيع دائرة القتال القبلي في حال عدم حسمة سريعاً. · عَلَى صَعَيِدِ أَخُر أَنْفَجِرَت قَنْبِلَةَ تَحِتَ احْدَى السيارات الواقعة على الشارع الرئيسي في حي التواهي بمدينة عدن اليمنية، وذلك في

الحانية عشرة ليلَّ الأربعاء - الخميس، ما احدث اضراراً بالسيارة منَّ حراء الانفجار الذي احدث دوياً هائلاً افرع سكان الحي الذين خرج معظمهم لتابعة ما حيث بخاصة وان عبداً من المنازل القريبة من موقع الانفجار تضررت نوافنها الزجاجية غير ان الاضرار بسيطة جداً حسب شهود عيان ومصادر الأجهزة الأمنية.

دفعة ثالثة

تتعة الصغمة الاولى الكافي لاتخاذ قراراته في شان المحاكمة، على رغم أن الإعضاء

وعلى رغم اسقاط الجمهوريين فكرة التوصل إلى حل وسط يوقف المحاكمة ويقتح الباب امام امكانات توجيه توبيغ إلى الرئيس وريما فرض غرامة عليه، فقد واصل البيت الأبيض، على لسان الناطق باسمه مأكوري، الإعلانَ بنان الرئيسَ «الذِّي عاقبُ نفسه حَّتَى الآنَ يفهم بَّالْتَاكِيد انه سَيَّ تَلْقَى الْمُرْيِدِ مَن الْعَقُوبَاتِ، أي يتُلقى التَّوبِيخُ مَنْ يُونُ أَنْ يَقُولُ

الديموقراطيين كانوا دعوا إلى قرارات سريعة في هذا الشان اقصاها ١٠٠

وتتحدث مصادر مطلعة عن امكان قبول كلينتون فكرة التوبيخ مع استُمراره في معارضته فرض الغرامة عليه، خصوصا إذا كَانْتُ ستحسب على أساس تكاليف التحقيق في فضيحة امونيكا غيت، والتي قدرها مكتب المُحقق سِتار بانها تصل إلى ٥ ٤ مليون دولار. والمعروفة ان على الرئيس ديوناً تقدر بحوالي ٥ ملايين دولار كقواتير لمحامية نُتَيجةً تَحَقّيقًاتٌ سَتّار التي بدات قبل اربع سَنُواتٌ وَيُصفُ سَنّة.

لكن الحديث عن التوبيخ أو عن التغريم توقف أمس امام اصدار الجمهوريين على المضي في عملية التحقيقات، علماً أن الكونفرس سيدخل في إجازة الانتسخابات ابتداء من التاسع من تشرين الأول (اكتُّوبِر) المُقْبَلُ، الْأَمْرِ الذي سُيؤَخْرِ الصركَّة إلى ما بعَّد الْأَنْتَخَابَاتُ التشريُّعية في تشرين الثَّاني (نوفمبر) المقبل والجديد في إحانيث الجمهوريِّين هو أن التّحقيقات التي قد تباشرها اللجنة القضَّائية أنَّ تَنْحَصُّرُ بِقُضَيِحَةً مَونِيكا لُوينسكي بل ستشملٌ مسائل آخري أبرِزَهَا: قَضْيةِ وَابِتَ وَوِتْرِ (صَفَقَةُ عَقَاراتُ في اركنساو عندما كَأَنْ كَلْيَئْتُونْ حاكماً للولاية) وقضية «فايل غيث» (أيّ انّهامات باستعمال ملفّاتُ إلَّ داف بي أي، لاغراض سياسية) وقضية ،ترافيل غيت، وتدور حول طُرِد موظفي مكتب السفر في البيت الإبيض، فضلاً عن قضاياً تتعلق بتفويل الحملات الانتخابية وأخرى بقضايًا الحصول على تبرعات من الإجاني خصوصاً من الصين. ويمعنى آخر يحاول الجمهوريون فتح كل الملفات دفعة والحدة على رغم أن ستار لم يتمكن من اثبات أي شيء صد الرئيس باستثناء اتهامه بالكنب في فضيحة لوينسكي.

وقال الرئيس كلينتون أمس الخميس أن أفضل طريقة لتجنب عملية توجيه أنهام اليه بالتقصير هي أن يستمر في أداء عمله وأن يتركه الأَخْرُونَ فِي واشْنطَنَ، عانياً بِذَلكَ الكونغرس الذي يسبيطر عانية الجمهوريون، للقيام بعمله. وأدلى كلينتون بهذا التعليق ردا على سَوْالْ بعد اعلانه احدث المؤشرات الاقتصادية التي تظهر أن الزيادة في نجل العائلات كانت مساوية تقريبا لضعفي نسبة التضخم خالل السنة الماضية، بدئما قل عبد الفقراء.

واعلن أن والمُحْرِج الوحيد هذا هو ان يفعل الذاس في واشتطن منا يريد الناس في امسركا مني أن اعمله، ألا وهو العناية بمشاغلهم واطفائهم ومستقبلهم. وهذا ما انوي عمله.

اعمار الجمهورية الصربية، اي ما

يشكل ثلث محجمل المساعدة

وفي مسعسرض سسؤاله عن

انتخاب بوبلاشن رئيسا جديدا

للصرب في البوسنة اجاب روبين

أن الولايات المتحدة مستعدة

التعامل معه، وقال انحن لا نصدر

احكامنا مسسببقية على هؤلاء

الاشخاص، الا أذا كان الأمر يتعلق

بمجرمي الحرب المتهمين، نحن

سنحكم عليهم بناء على اعسالهم

معلومات محددة، بشان الاتهامات

التى وجهتها بعض مجموعات

النفّاع عن حـقـوق الإنسـان الي

بوبلاشن متهمة اياه بارتكاب

الفظائع خلال الحسرب بين عنامي

وكرر روبين أخيرا القول أن

دمن يدعمون اتفاقات دايتون

سيحظون بدعم الغرب، اما غيرهم:

1997-1990. لكنه أَضُ

«سنتحقق من الامر».

واكبيد دائه ليس لديه اي

الاميركية الى البوسنة.

وليس على ماضيهم.

صورة من الارشيف لكاراجيتش وزوجته ايام كانا في شقتهما في سارابيفو. (أ ب)

وكنان مقرراً ان تنشير نتائج

الانتخابات أمس الخميس علماً

ان هزيمة قسسم من المرشسمين

النين يتمتعون بحماية الولايات

المتحدة مثل رئيسة الجمهورية

الصربية المنتهية ولايتها بيليانا

بلافيتش، اعلنت منذ ايام عدة.

وانتصر عليها الرشح القومي

تطبيق اتفاق دايتون للسلام.

واشنطن تعترف ضمنا بفشل المعتدلين في الانتخابات البوسنية

رفض طلب كراجيتش استعادة شقته في ساراييفو

ALHAYAT

تتكام إلى المشاع

المستنس وأدت الى المسلم منتبعث الععل على تتويغ الم بتيعده العس سي سويس الرائدة التركيبة الرائدة التركيبة الرائدة التركيبة الت وبعينصا وصف ليوغل المحكمة بانك سسيطنو فوال واتح سيباسي جبيبا والمنع سيست والمنطق المنافز المنطق المنافز المنطق ا المستخلفوات الي بسؤلم والم

النسرطة النبي تفايت المعظم المنتظاهرين أتس. ولاحظ مسواسلون أزاعن والغضيك وشعاراته لظنرا التظاهرات ما يدل عم لالا عِومِدُ أَنْ مِبِيقِي الْمُتَعُولُ مُوا مستقيداً من التابيدل ونمي وقت اكسسنت مسير اودوغان أن التظاهرات سنر السابيع عدة للضغط على النا والتأتير على موقف الاعلال فظهسو فلأيو العبط حسناد مسوديو أمساء المنكفريون ليبا

محصحاء وليس كوريو، لا أن

ونيس بلية اسطنبول ضيغ ها يتعلق باستنناف بعزد الم تتخذبصه المى المذعي العاد يطالي في اصطداء عسكري ليبي

اد الليكة الماضية، وتعجرالإم الإيطالي مع طاقمت نموظ أعنس إلى ايطاليا. كما لكوللم من جهة أخرى، أوضع علم المركب المتحدر من جزيرة عقدا سلَّفَانْتُودِي جَبِّاكَٱلُونْيِّ، لزيرِيُ

التسييد السنيعل واضطرفه طاقمه للقفز إلى البحرفواء السنة النار. واضائت بعض المصغرغبر المؤكدة أز المركب الابطالي تعرم

لاطلاق نار. جيرية على يدقوات الأمن

طردالهاجرين إلى بلااله

الدرك المكلف ون بطريفا القر بوسادة على فمها بيساكان تتخبط في طائرة تابعة للري وسيأمنناء الملحيكية كانوط وشك الإقسلاع في الجساه لوم : توغو). وأفادت محكمة بروكيا أن النتانج النهائية لتشريع طأ الغتاة الشيجيرية الزنعرفال الشرعيون البلجيكون السا بتحاليل خاصة غلى بماغ الغاة محيث لن تعرف النقائع إلابد

هٰذه الفترة. وقالت مصادل الدرك أن بلجسيكا طريد الا مهاجرا خلال السنة العاربة ووصف سفير نيجيربالة للحسكا ألابا اوغونسانووا جهته امس وفاة الفناة السجرا بأنه عمل الجراسي ويجب الثنة به كليباً ، ويقلت وكالة الأنب البلجيكية عن السفير إذا كان غاروف مقتل سميرة ادابوك تصفها وسائل الاعلامنا تصرف قوات الأمن السؤولة لا يمكن وصيفه إلا بانه أجرام

مفحة الاولى المصاكمة، على رغم أن الإعضا

رات سريعة في هذا الشأن الصلاا ا بن فكرة التوصل إلى حل وسطبوك نَات توجيه توبيخ إلى الرئيس ويلا

ويجب التنبيد به تماماً

ت التربيض، على لسان الناطق بلسا ، عاقب نفسه حتى الآن يفهم النائد أي يتلقى التوبيخ من يون الربار عان قبول كلينتون فكرة النويية الغرامة عليه، خصوصاً إذا كال تيق في فضيحة مونيكا غبت والم

صل إلى ٥ ٤ مليون تولاد والدراد ى و ملايين دولار كفوانير لمانيا ل اربع سنوات ونصف سنة ن التغريم توقف أمس امام اصر ة التحقيقات، علما أن الكونية المتداء من التاسع من تشريرالله تر الحركة إلى ما معد الانتخابة تر الحركة إلى ما معد الانتخابة فمبر) المقبل والجنيد في ي قد تباشرها اللجنة القباليال

، عل ستشمل مسائل آخرى أبرت ت في اركنساو عندما كان للبناد

» (اي اتهامات باستعمال ملغن ا سية وترافيل غيت، وتنور حول الم ض، فضلاً عن قضاياً تتعلّ بنيا ا الحصول على تبرعان من الإلما يصاول المصهوديون فتح كل الله مكن من اثنيات أي شيء غيد الرابع

حي سيور · · · · ت خلل ألا عفي نسبة التضخع خلال ألا

سعله، ألا وهو العنايةُ به

و أن يفعل الناس في واللنظام. عله، ألا وهو العناية بمشاعلة

لوينسكي. ييس ان افضل طريقة لنجنب ييس ان افضل الله وانا ن ستسر في اداء عمله وان بنره ك الكونىغرس الذي يستبطر لينتون بهذا التعليق رداعلى سون بهد المسون المنطقة في الم المديدة المتي تظهر أن الزيادة في الم

اشناد بالجهلود التي يبتناها الجنرال ابو بكر من أجِّل احسلال النيموقر أطيسة في بلاده وتنامين واحترام مقرق الانسان

واضاف ان داي تقدم (في هذا اللجيال) من شيانه ان يحيسن العلاقات الثنائية.. ومع ذلك، قسال مسمسؤول في

البسسيت الإبيض ان الولايات المتحدة ما زالت تعتبر حتى الأن انه ومن السيابق لاوانه، رفع العقوبات التي تغرضها على نيــجــيــرياً. لكن بعض هذه العقوبات يمكنُ ان تخفف سريعا، وتطرق كلينتون وابو بكر الى تعزيز التعاون بين البلدين في

بلغزاد تواصل هجماتها في الاقليم متحدية واشنطن

## كوسوفو: قرار مجلس الأمن ليس كافياً لردع العدوان الصربي

🗖 سكوبيا – جميل روفائيل

■ تحاهلت حكومة بلغراد قرار مجلس الأمن الذي طلب وقف النار فوراً في اقليم كوسوفو ومضت في عملياتها العسكرية على القرى الأنبائية، رغم تحنيرات اميركية ووسط معارضة معلنة من موسكو للتدخل الدولي في كوسوفو. واعتبر ألبان كوسوفو القرار بانه غير

كحاف ويوفس مسجسال النرائع للرئيس اليوغوسلافي سلوبودان ميلوشيغيتش غواصلة حملته العدوانية التي تهدف الي تغيير الطبيعة السكانية للاقليم. وقال مسدير المركسر الإعسلامي لالبان

كوسوفو أنور ماليوكي لـ «الحياة، في مَكَالِمَةُ هَاتَفْيِهُ مِنْ بِرَيْشِيثَا: وَكِنَّا نَنْتَظُرُ قرارا يضع حدا حاسما للنمار والتشريد الذَّي تَنفَسَّنه السلطات الصسربيسة في كوسبوقو ».

وأوضّح ان القرار يتضمن بنودا غير عادلة تساوي بين المعتدي والضحية وإذ يطلب من الالبسان ومن دون حق، أدانة الارهاب والتخلي عن كل عنف ويدعو الدول

🗖 بون - حسن آل بلال

■ اجمع الخيراء والباحثون

فى شسؤون الانتسخسابات التي

ستحسم مصير الحكم في المانياً

للسنوات الاربع المقبلة، أنَّ الاحد

المقبل سيشهد صراعاً واقبالاً على

متناسق الاقتراع لم تعرفه البلاد

في مرحلة ما بعد الحرب العالمية

واكد هؤلاء ان الساعات الـ ٤٨

التى تغصل بين الحملات الدعائية

وموعد الاستحقاقات كافية على

قصرها لتغيير الرآي للتشيد

للمستشار هلموت كول واقطاب

«الاتحاد النيموقراطي المسيحي، الذي يقبود الائتبالاف الحكومي،

بشأن أحتمالات والائتلاف الموسع،

مع خصوصهم الرئيسيين في

الحبرب الاشتراكي النيموقراطي

الذي يزعمه غيرهارد شروير. وبعدما ظل شهوراً يعتبر فكرة

🗖 يون – دالحياة،

والمثابرة في المواقف الصعبة».

التنفئة، لأنه رخيص حالياً».

طاقتها الجسدية واقتضت منها تركيزا عميقأ

على مختلف الأصور، لكنها رأت أن زوجة السنشار يجب أن تكون اقادرة على الثبات

وتحدثت هنا لوره التي تجيد الانكليزية

ودافست عن روجسها ردأ على الذين

يشعرون بالملل من حكمه والحاجة الى التغيير،

مؤكدة اتها لم تشعر «أبدأ» بنلك خلال فترة

زولجهما الطويلة، وأشارت الى انها كانت

تتعامل مع زوجها بالشكل الذي يتناسب مع

الجهد العقلي الذي يبثله فـ " •لم أحساولً

إزعاجه، ولم اسمع بإيقاظه عندما يكون نائماً.

وافادت أن طعام المستشار يتكون في غالب

الأحيان من بعض الشواء والبطاطا المقلية، من

دون أن تتحدث عن أمعاء الخنزير الحشية

كول يوافيها كل نهاية اسبوع بباقة زهور

وأعريت عن سعادتها البالغة لأن هيلموت

كلينتون يستقبل أبوبكره

نرغب في فتح صفحة جديدة

مجال ومكافحة تهريب المخنرات

. كما لجريا محواراً بناء، حول

الجبهود التي يقوم بها خبراء

العديدة لحقوق الانسان في عهد

الجنرال الراحل سائي أباشاً. كما

منعت الرحلات الجبوية المباشرة

الإستض أن وفسدا مسؤلفسا من

مسوُّولِينَ عسكريينَ كِبَارَ سيرُّور نيجيريا في الايام المقبلة مشندا

على أهمية أستثناف الصوار مع

السؤولين العسكريين النيجيريين

نظرا لنور بالانهم الفساعل في

عمليات حفظ السلام في افريقيا،

العسكرية جعدت عام ١٩٩٣.

وكانت هذه الاتصالات

وتولى أبو بكر السلطة في

سُبِجَيرِيا فَي ٱلشَّاسَعِ مِن حَرْيرِانُ

(يونيو) المَاضِي غداة وفاة أَناشِنا

بنُوبة قلبسيسة ومنذ نلك الوقت،

أطلق ابو بكر عشيرات السجداء

السياسيين وباشر حوارا مع

المعبارضية وحيد موعيدا لاجتراء

انتخابات بيموقيراهايية من أجل

اعادة السلاد ألى النظام المدني

العام المقبل ويلقي ابو بكر اليوم

الحمعة كلمة امام الجمعية العامة

للامم المتحدة،

واكد المسؤول في البيت

والجريمة المنظمة».

بين البلنين.

التي يعرف عن الستشار، النهم، ولعه بها.

🗷 واشتطن - اف ب - اعرب

الرئيس الاميركي بيل كلينتون عن

رغبته في فتح صَفْحة جُنبِدة في

العُلاقاتُ مع نيجيريا ونلك لدى

استقباله في البيت الابيض

الصاكم العسكري النيجيري

الجنرال عبدالسنلام ابو بكر أول

الابيض مايكل ماكوري المحابثات

وقال أن الرئيسين بحشا «كنيف

يمكن أن تساعد ألولانات المتحدة

والاسرة النولية نيجيريا على

واوضح الناطق ان كلينتسون

لجتيار عملية انتقالبة منفتد

وشفافة ولجراء انتخاباته

ووصف الناطق باسم البيت

من أمس الأربعاء.

والفرنسية بطلاقة، في لفتة دعائية غير مباشرة

عن وأن ما يشغلها ألأن هو مل خزان وقود

الى اتخاذ خطوات لوقف وصبول الامدادات الى المقاتلين في كوسوفوء.

ووصف ماليوكي هذه العبارات بائها وأنخلت في القرار بضعظ من روسيا كي تعمل على توزيع مسسؤولية القتال بالتساوي بين المهاجمين الصرب والمدافعين

وحنر من أن يصبح الوضع في الاقليم أكثر ماساوية ويتعرض شعب بكأمله الى الهسلاك. وقمال أنَّ التساجسيل في مـواجسهـة التحدي الصربي، سيحد من أثر التدخل العسكري مع حلول فصل الشتاء. وعلى صبعيد آخر، أفاد المسول الإلبائي

ان الهجمات الصربية تصاعدت بعد صدور القرار. وشملت المناطق الشمالية الغربية من بريشتينا حيث يسمع دوي انفجارات القنابل وتشاهد النيران واعمدة الدخان تتصاعد من ضواحي بريشتينا. وأشسار الى أن أكثر من ثلاثة الإف

الباني تركوا قراهم خلال اليومين الاخيرين وانتشروا في الغابات والجبال المجاورة وهي ظروف بأنسية ومن دون أن تصلهم أي مساعدات اغاثةى

بدا كول مساء الاربعاء الماضي في

غَاية الاجهاد وهو يقول: ﴿لَا

استطيع من حيث الميدا استبعاد

فكرة الْأَنْتُ للف الموسع، لأن على

النيموقراطيين مسعسرفة امكان.

في المزَّاجِسات وللواقفُ تَتَسْبِلُورَ

صورة للوقف الصعب للائتلاف

الحاكم حالياً كما لقوى المعارضة،

علماً أن الأحسراب الرئيسية

جميعها اعربت عن ثقتها بالفوز

واكسنت انهسا انتسهت من

الاستعدادات التي تضمن اصوات

استطلاعات الرأي التي اجرتها

معاهد ومؤسسات بعضها يميل

وبدا نلك مستناقها مع

وفَّى ظُلُّ هذا التَّغْيَرُ السَّرِيعِ

الحديث في ما بينهم ووجوبهم

تحذيراميزكي

الذي تبناه مجلس الامن يضع «بوضوح على عاثق الرئيس ميلوشيفيتش مسؤولية اتخاذ اجراءات ملموسة ضرورية من اجل وأعادة السلام الى المنطقة،.

كوسوفي ووصول الشتاء، يتوجب على ميلوسيفينش ان يتحرك فورا لاحترام رغبة الأسرة للبولية.

وأعلن وزير النفاع الامسيسركي وليم كوهين أنه يتوجب على الحلف الأطلسي تهيئة قوات محددة لتنفيذ خطة تدخل عسكري في كوسوفو كبي يظهر ليلغراد انه

وكان الرئيس بيل كلينتون وجه مساء أول من امس تحسنيرا جسبيدا للرئيس اليوغوسلافي سلوبودان داعيا اياه الي والعسمل فيوراً عن اجل وضع حيد للعنف والقمع في كوسوفو. ونكر كلينتون في بيان بان القرار

تحاشى حصول كارثة انسانية ضخمة واضعاف أن «الولايات المتحدة وحلفاعها اخرجوا خطط الحلف الاطلسي من طور الشخطيط الى طور التحصير العسكري، ومع اكثر من ٢٥٠ الف مهجر

جدي في مطالبته بتحاشي حصول ماساة انسانيـة قـوية هذا الشـتـاء. واوضح كوهين انه سيطلب من وزراء دفاع دول الحلف الاطلسي المجتمعين في منتجع فيلامورا بالبرتغال العمل على تفعيل خطط التدخل العسكري التي اعنت وتعيين قوات محددة لاحتمال وضعها موضع التنفيذ.

معارضة روسية وحذرت موسكو من أن أستخدام القوة لحل نزاع كوسوفو سيؤدي الى زعزعة الاستقرار في البلقان واوروبا. ونكر بيأن اصدرته الخارجية الروسية ان القرار الأخير الصاير عن مجلس الأمن الدولي لا يتضمن فرض عقوبات جديدة على بلغراد ولايعطي الضوء الأخسف

لاستخدام القوة. وفي أشبارة الى احتميال لجبوء حلف الأطلسي الى عمل عسكري نكرت الخارجية الروسية أن مثل هذه الخطوة ستؤدي الى ومضاعفات سليبة طويلة الأمد على النظام النولي الذي تمثل الأمم للتحدة محوره

اقناع ناخبيه الاساسيين بمبررات

عدم الوفاء ببعض الوعود التي

قطعت لهم في السسابق. والَّى هذاً

الوضع للى تزايد نُسَــبِي في حظوظ اللوائح الاشتراكية، بينما

وجود حزب الاحرار الديموقراطي

يكاد يكون شبه معدوم في الشرق،

ومن الواضح وجود نسبة كبيرة

من بين ٦١ مليون ناخب ما زالت

لا تعبَّرف الى مَنْ تعطي صبوتُها،

وهذه النسبة تشكل ما بين ٢٠

و ٢٥ في المشة من الناخبين تريد

التغيير من جهة، لكنها ليست

متاكدة من لحتمالات كون البديل

الاشتشراكي الإضمال مع العلم ان

استطلاعات لضرى بيئت ثقة ٣١

في المُنَّة في قدرة الحكومة الحالية

على التصامل بكفاءة مع الجانب

الاقتصادي الاكثر اهمية، في حين

ابدى ٢٢ في المئسة ثقسة في قسدرة

حكومة اشتراكية جديدة على

«الحسساة» أ ف ب- رفسضت الحكومة البوسنية طلب عبائلة رئيس مسرب البيوسنة السيابق رادوفان كاراجيتش المتهم بارتكاب جرائم حرب تسليمهم الشيقية التي كيان يسكنها قيل الحرب في ساراييفو. وعلمت والحسساة، في مكالمة هاتفية مع مصدر بوسني مطلع

في ساراتيفو، أن طلب عائلة كأراجيتش جاء ضعن استمارات قدمها نحو ١٥٠٠ ضابط وعسكري صدربي الى المسؤولين الدوليين لاستعادة اسلاكهم في مناطق الاتحاد الفيديرالي البوسني، دما يتسعسارض مع قسرار للحكومسة بوسنية يصادر ممتلكات كيار المسؤولين عن الدمار الذي لحدثته الحرب البوسنية، وأشار المصدر الى أن السلطات في سياراييفو دعت المسسؤولين الدوليين الي اعتقال مجرمي الحرب وتقديمهم للعدالة قبل الترويج لمطالبهم التي لم يعد لهم حق فيها حضوصاً انهم استولوا على كل منا كنان يملكه مسلبات الآلاف من المسلمين في مناطق الكيان الصربي.

وكانت صحيفة سنيفنى افازه الصنادرة في سنارايينفو امس، و١٣ الشهر الجاري في البوسنة، نكسرت أن سسونياً أبنة رادوفان والتى امستنع المسسؤولون كاراجيتش وأخاها ساشنا قدما الاميركيون حتى الإن عن التعليق طلبًا رسمياً لآستعادة الشقة التي كان يسكنها والنهم قبل الحرب عليها بحجة ان النتائج كانت لا تزال جزئية وشبه رسمية.

وصادرتها السلطات الصربية. الى ذلك، اعستسبسرت وزارة الخارجية الاميركية ان نتائج الانتخابات في البوسنة كانت دغيـر حناسمة، واشبارت الى ان واشنطن ستحكم على القوميين المتشددين النين فازوا بها على داعمالهم وليس على برنامجهم الانتخابي أو ماضيهم. واعلن الناطق باسم الخارجية

الانتخابات

المنشدد شيقولا بوبلاشن. جسيسمس روبن أن دهناك مناطة. وكانت وزيرة الضارجية عززت فيبها القوات المعتدلة الاميركية مائلين اولبرايت قامت صضورها السياسي ومناطق بجولة في البوسنة والجمهورية الصربيثة قبل بضعة ايام من اخرى رسخ فيها المنادون بالاراء الانتخابات لدعم المرشحين، القومية موقعهم وبينهم بلافيتش. ووعنت بتقنيم ودعا الصحافيين الى عدم وأية الجانب السبيئ سقط من المال والدعم لن يصب مون على

وهداً هو رد القبعل الرسيمي وبحلول نهاية العام، تكون الاول للولايات المتسحسدة على الولايات المتحدة الاميركية انفقت الانتخبابات التي جرت بين ١٢ ١٠٠ مليون دولار في عملية اعادة

ألمانياء أصعب انتخابات برلمانية منذنها ية الحرب

احتمالات التراجع، التركيز على الاقاليم الخمسة في شرق المانيا

فيهما الى رشقات بالبيض. السابقان سيسست مرون في المحافظة على النسب الجيدة التي

الاثتلاف مُهينة لحزب مثل حزبه المعارضة الاشتراكية لاسباب الاشتراكية النيموقراطية ٤ في

مسعسهداً والمندو (القسريب من المحافظين) و،فيرزاء (المستقل) ان الانتخابات ستكون شاقة ، ونهايتها غير مريحة لجهة تشكيل الحكومة. وخلص «ايمند» الى أنّ الاتحساد المسيسحي الديموقراطي الحاكم سيحصل على ٣٦ في أللسة من الاصدوات والاشتراكيين على ٤١ في الملة في حين بحصل الخُصْر عُلَى ٢ في المُنَّة وكل من الاحرار والشيوعيينُ السابقين (حـرب الاشـتـراكـيـة والديموقراطية) على ٥ في المشة. واستئتج معهد دفيزره الاكثر

اهمية وخبرة ان الاشتراكيين سيحصدون ٤٢ في المئة والاتحاد المسيحي ٣٧ في المُلة، بينما ينال

واظهر استطلاعان لجراهما

#### والتاثير على اتجاهات الناخبين، خصوصاً النين لم يحسموا امرهم. وللتأكيد على هذا التوجّه بقوم المستشار هلموت كول اليوم بزيارة الى منطقية فسيسزميار الشرقية، يصحبه فيها رئيس وزراء اقليم بايرن المحسسافظ المنتصر في الإنتخابات المحلية. وكان كول زار خلال الأيام الماضية العديد من المراكز والتجمعات الانتخابية في الشرق، وابرزها غرابسفيلد وشفيرين التي تعرض وثمة قناعة بأن الشيوعيين

مكنتسهم خسألال الدورتين

الاشتراعيتين الماضيتين من بخول البربَّان، فُسِماً ظُلُ الْاتداد وتحاول الإحراب المتجوفة من المسيحي يعناني من مشكال في

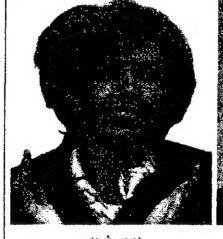
### الى الجــهـات التي يؤيدها والبعض الآخر يزعم الحياد، ولكن كلا الحرّبين والخضر، ووالاحرار، كل الاستطلاعات اكست تقدم ٦ في المئسة ويمنح حسرب زوجتا كول وشرودرفي غمار الحملة

### 🗷 قالت هنا لوره زوجة المستشار الالماني هيلموت كول (٦٠ عاماً) والتي تصغر زوجهاً بثلاثة أعوام: •إن الحملة الانتخابية استهلكت



كبيرة، ولم يئس أبدأ تاريخ زواجهما. أمسا روجة الرشع الاشتراكي دوريس غيرهارد شرودر، الصحافية الشابة القادمة من جنوب المانيا المصافظ فبإنها تصمغر زوجها بحوالى سبعة عشر عامأ وعرفت بانفتاحها على الحياة وينوع واضح من التحرر. ولفتت الانظار إليها خلال الحملات الانتخابية عندما كانت

تعانق زوجها وفي بعض الاحيان تقبله، الأمر الذي يعتبره المحافظون تقليداً غريباً لم يعتدم المجتمع من قبل. وهي تقوم بأعمال التنسيق التعلقة بمظهر زوجها وهندامه، وتنظر لها قرينة الستشار الحالي بغرابة عندما تقول: «إن تصرفاتها من الأمور الخاصة التي لا



ينبغى إظهارها أمام الرأي العامه.

## ليسوتوء هدوء نسبي وحظرتجولليلأ

عاد الهدوء نسبياً أمس الخميس الى عناصيفة ليستوتو مع قبيام قسوات من جنوب افسريقسيسا اميركيون لتحسين سلامة الطيران المدني النبجيري. وكانت الولايات المتحدة فرضت عقوبات مختلفة على سجيريا بسبب الانتهاكات

عن مستنجس للسطو عليسة ولكن وجودها انمسر، وتربيت اصوات تابعة لجنوب افريقيا حول المنطقة

وبوتسوانا بدوريات في شسوارع المدينة. وفرض حظر للتحول مساء في ماسيرو بعد اشتباكات استسمرت يومين في هذه الملكة الصغيرة التي تشكل جيباً داخل جنوب افريقيا.

عسكريتين للجنود المتمردين،

تبادل نيران متفرقة. الصناعية الصغيرة في ماسرو وشاهد صحافيون عربأت مدرعة

بالغة في وسط ماسيرو حيث نهبت وأصرقت مصلات تصاربه عدة. وكانت الاشتباكات انْعَلَعْت الثر تدخل قدرابة ٨٠٠ جندي من جنوب افريقيا وبوتسوانا الثلثاء الماضي في ليسوتو لاعادة النظام بعد اكثر من سبعة اسابيع من التظاهرات نظمتها للعارضية واندلاع حركة عصيان في صفوف الجيش. وتمكنت قوات التدخل من اعبادة النظام الى وسط ساسيرو بعدمنا سنبطرت على قناعنتين

ولا تزال جسمساعسات من الفوضويين تجوب الشوارع بحثأ

المحيطة بالعاصمة واستعروا في والحقت الاشتباكات اضرارا

لكنه اكد على بقائها في ليسوتو

📰 ماسيرو - رويترن ۱ ف ب -

تابعة لبوتسوانا ثعبر الحنود

متجهة الى ماسيرو امس.

صبراع محتدم الى حرب منشية

واصطفت ناقلات جند مصفحة

وقتل ٦٦ على الإقل في القتال من بينهم ثمانية من الجيش الجنوب افريقي وهي المرة الأولى الثى يقستل جنود من جنوب افريَّقيًا في مثل هذه الطَّرُوفُ مُنْدُ ان تولى الرئيس نيلسون مانديلا رئاسة البلاد عام ١٩٩٤. وفرّ جنود ليسونو الى الجبال

اطلاق النار على قسوات جنوب افريقيا وبوتسوانا التي بخلت البسلاد تحت اشسراف منظمسة التنمية الجنوب افريقية. وقال مانديلا للصحافيين في الولايات المتحدة ان ٥٨ جندياً من ليسسوتو قتلوا في المعبارك التي وقعت لقمع حركة التمرد المتسعة التي بداها الجيش، وأضاف ان التسدخل كان ضبروريا لانهساء والفوضيء، لكن العملية حوات

تطالب حكومية رئيس الوزراء بكاليتا موسيسيلي بالتئمي. وقال ديبلوماسيون أنَّ اكثر من الف اجتبي قروا من ماسيرو منذ أن بدأت الْفوضى، ونكر وزير الدفساع الجنوب افسريقي جسو مونيسي إن قوات التنخل واجهت مقاومة شديدة لم تكن متوقعة

حتى اتمام مهمتها،

الثارث انمسار الحكومية ضيد

الجنود والاحزآب السياسية التى



ترجب والحياقة برسائل قرائها وتنشر منها ما لا بتعارض وقوانين النشر وما يحفظ حرية الراي

في أن. وتحتفظ والحياة وبحق تتقيع الرسائل: واختصارها. وتعتنر عن عدم رد الرسائل التي لا تنشر. الرجاء توجيه الرسائل بواسطة القاكس أو البريد الى اي من مكاتب «الحسياة، الواردة عناوينها وارقامها في اسفل صفحة الراي.

أصل كلمة البلطجي ودلالتها

لفت انتباهي استعمال كلمة وبلطجي، ومشتقاتها مثل وبلطجية،

و البلطجة، في مقالين نشرا في العند ١٢٩٧٠ في ٧ ايلول (سبتمبر)

لحمد عوض بعنوان «الإرهاب وغطرسة القوة» وفي العدد ١٢٩٧٦

(١٣ ايلول) لسبعد الدين ابراهيم بعنوان «البلطجي الكبيس...

تَنَاوُلُ الكاتبانُ موضوعاً واحداً في المقالتين، في معرض التعليق

على الحالثين المؤسفين في دار السلام (تنزانياً) ونيروبي (كينيا)، ثم

رد الفعل الذي قامت به الولايات المتحدة بقصف مصنع الأدوية في

الخرطوم ومعسكرات في شرق افغانستان، وراح ضحية هذه

وصف الكاتبان كل هذه الأحداث بانها عمل ديلطجي، أو ديلطجة،

من عمل «البلطجية». استعملا هذه المادة كمصطلح بدلَّالة تطلق على

سلوك معين سواءً صدر عن قرد أو دولة. وأريد أن اطلع القارئ على

اصل هذه الكلمة وانتقال دلالتها من حال الى اخرى كما ورد في

مقال ابراهيم فإن «البلطجة سلوك بعض الأفراد الأقوياء النين

بتعسفون وبينزون الآخرين في أحياثهم من أجل الكسب المادي أو

السيطرة المعنوية، ونلك حسب معناها الدارج في اللسان العربي في

تتكون كلمة وبلطَّجي، من مقطعين هما وب ل طه وهو الجنز

الثلاثي، وَدجي، وهي لأحقَّة باللغة التركية بمعنى «نو، أو «صاحب»

نخلت العامية العربية وأصبحنا نسمع كلمات مثل «قهوجي»

وسنفرجي، وما شاكلها. أما المقطع الأول «ب ل ط، فقد وجدت في

قاموس والمنجدة تحت مادة وبلط بلط - بلطاً ويلُّط الله الدار:

بمعنى فَرشها بالبلاط ابلط اللص الرجلَ، بمعنى سلبه كل مساله

وتركه على الغبراء. بَالَطَ وتَسِالُطَ القوم أي تصاربوا بالسبوف.

البلطة: وهي ضرب من الفؤوس كلمة مأخوذة من اللغة التركيبة.

والبلطجي: تُعني بِاللغَة التركية من يسير مع العسكر الجل تسهيل

بالحظ هنّا تقارب معنى الجنر العربي الثلاثي «بلط/ بالطه الذي

يحمل من ضمن معانيه معاني تنل على ألعنف مثل السلب والضرب

بالسيوف والمعانيّ التي تحَّمله الكَّلمـتان «الْبَلطة» أداة الْقطُّعْ

و البلطجي، الشخص الذي يقطع الأشجار. قد يقول قائل ان والبلطة،

التركية قد تكون مستعارة أصلاً من الجدر العربي بلط، نظراً لتقارب

القوم وتأثرهم بالعربية إلا أنه لا دليل على مثل هذا الافتراض. فالأمر

■ السيد المحرر،

تحبة طيبة ويعد،

والبلطجية الصغاره

الحوادث عدد كبير من الأبرياء.

بعض الأحياء الشعبية بمصر.

الطريق يقطع الأشجار واقامة الحصون،

يحتاج الى بحث في قواميس اللغة التركية.

استمر هذا التقليد حتى نهاية

الخمسينات تقريباً ونشأ عن محندات يعرفها شراح العلاقات الدولية على الأقل منذ بداية عصس الكشوف الجغرافية، ويعرفون أن اهمها، هو انتشار المصالح الأوروبية، مشعيدة العناوين والأبعاد، وتنافسها أو تدافعها أو توافقها، في الجهات الأربع. وكانت هذه المصدات، وما زالت افتراضاً، مسؤولة عن ملفات معظم - إن لم يكن كل - القضايا الدولية الأشهر شلال القرون الخمسة الماضية. ومنها بعض القنضايا الحية في منطقتنا

ولهذا، كان المقرر على نحو تلقائي أن يفرغ الأوروبيون، قــواهم الكبــرى، خــصـــوصــا بريطانيا والمانيا وفسرنسنا وايطالياً، إلى التعامل العاجل مع قضايا تدور في البيت الأوروبي. لكنهم، وهذا هو مبعث الإثارة واحتمال التحول المستجدء رأحوا يعرفون عن نلك، عروفهم عن التبخل بقوة بهدف المبالجية الجذرية الصبارمة لما يعتمل قريباً من البيت وحديقته الجنوبية، قضية والشرق الأوسطه.

ويلفت الآنتباء، أن الموقف الإنسحابي اللامبالي منذ فترة، ينطبق على كل من السياسات القومية والجماعية للأوروبيين فعلى الصعيد القومي، يرى البسريطانيون أنه ليس من حل للأزصة الروسية، على خطورتها إلا ب واستمرار الحكومة في برامج الإصلاح الاقتصادي

□ بروكسيل – نور الدين الفريضي

■! يتنافس في المسملة

الانتخابية الجارية المستشار

الشميخ هلموت كمول، وزعيم

الحنب الاشتراكي غسيرهاريد

سشوريدير الذي يشبه في اسلوبه

الحديد رئيس الوزراء طوني بلير

الذي اعاد الحزب العمالي للحك

وتترقب مؤسسات الاتصاد

ويخوض الستشيار كول غمار

المعركة الانتخابية بامل الفوز

بولاية خامسة بعد ١٦ عاماً انحز

فيسها وحدة الالمانيتين وسساهم

بشكل اساسى، الى جانب صديقه

الراحل فرنسوا ميتران، في بناء

الاتحساد النقسدي الأوروبي الذي

بيدو اليوم في مثابة درع يحمر

الاقتصادات الأوروبية من ازمات

اسواق المال في أسيا وروسيا

وساهم ايضاً الى جانب قادة

الغرب في تشييع جدمان الاتحاد

السوفياتي السابق وأصبحت

ملادة ضمين اهم شمركهاء

الفيسيرالية الروسية المهددة

الا أن رصيد المستثنار وسجله

المتميز في قيادة المانيا والرمز

الذي حملة طويلاً كاحد رجالات

اوروبا التاريخيين مثل المستشار

ادیناویر او جان صونیی قد لا

يكفيه اليبوم للفوز في المعركة

الإنتخابية ضد منافسه الشاب

زعيم الحزب الاشتراكي غيرهاريد

شروبير، وتنسب للأخير انعدام

التجرية خصوصا في مسار

الاندماج الأوروبي بل ومناهضته

في بداية الحملة مشروع الإتحاد

النَّقدي. ومع ذلك نجح الى حد

الآن في تركيز الحملة الانتخابية

على القضايا الحياتية البومية

للمجتمع الذي اصبحت تنخره

البطالة بواقع ١٠,٥ في المئسة

(٢, ٤ مليون) من العاملين وهي

نسية مرتفعة لم تشهدها المانيا

منذ نهاية الحرب العالمة الثانية.

الاحتماعية واستحقاقات

الإصلاحات الإقتصابية اغتمام

الطدقة السياسية والرأى العام

وتثركنز الحملة على القنضايأ

الداخلية على رغم الارباك الذي

تثمره ازمة انعدام ألاستقرار في

روسييا والذعير من اضطراب

أسواق المال أو الحرب في مناطق

البلقان. ويبدو المستشار كانه

وتستقطف مظاهر الازمة

بدورها اليوم بالانهيار الكامل.

وأميركا الجنوبية.

الأوروبي ما ستفرزه صناييق

الاقتراع الالمانية في ٣٧ الجاري.

بعد ١٨ سنة من حكم المحافظين.

بمعاونة البئك وصندوق النقد الدوليين... وان استسمسرار المساعدات الغربية لروسينا مشروط بهذا الالترام، وهذه الرؤية تكاد تحاكى بلا تنقيحات كثيرة السياستين الألمانية والفرنسية.

وعندما اجتمع وزراء خارجية دول الاتحاد الاوروبي في ٦ أيلول (سبتمبر) الجاري، في سالربورغ، لم يخرج موقفهم الجماعي المعلن عن الخطوط العريضة المتَّكورة. وأضافوا مضرورة الحيلولة نون العودة الروسية الى الاقتصاد المركزي على النمط الشيوعي، وان تواصل روسيا خدمة ديونها لمصارفهمه

كيف تتأتى هذه المعابلة، وقد ثبت يقينأ أنهآ وصفة لاستمرار الأزمة وتفاقمها خلال سنوأت الانقلاب الى اقتصاد السوق؟ لم

المحور الفرنسي -الألماني في تعزيز الانحاد الأوروبي

عبر عقد ونصف في تسيير شؤون

بلأده ومسارات الأندماج الأوروبي

والتوسع الاطلسي ولم يتوصلً الى توجيه اهتمام الرأي العام

نحو التحديات التي تحيط بالمانيا

والمخاوف التي قد تأتيها في حال

انهيار روسياً او موجات الهجرة

التي قد تستهدفها جراء الحرب

التي تشنها قوات صربيا ضد

الاتبان في حوسوفو. ويعود غياب

القضايا الامنية الاقليمية

والتحديات التي تواجهها بلدان

الاتحاد الأوروبي ككل في الحملة

الانتخابية الى اشتداد الازمة

الاجتماعية وارتفاع البطالة الي

ما يفوق عشرة في أنثة في غرب

البِــــلاد والى ١٨ في المئية في

مقاطعات المانيا الشرقية سابقاً

كنلك الى الاصلاحات المستوجبة

للتقليل من عسجسر موازنات

صنابيق الائتمان الاحتماعية.

ويستفيد زعيم المعارضة

الاشتراكية من تدهور الوضع

الاجتماعي في المانيا التي ستذكر

دائماً الدور التاريخي للمستشار

كول في توحيد شطريها وسحب

قوات الحلفاء من عاصمتها. لكن

النَّاحْدِين سيعنْحون تقتهم في

الانتخابات للمرشح الذي يعدهم

بتصحيح الوضع الاجتماعي.

وتفيد استطلاعات الراي تقدم

الزعيم الاشتراكي على الستشار

بشكل منتظم قبل انطلاق الحملة

الانتخابية وفي غضونها. كما لم

ستفد الستشار من انجاز

الاتحاد النقدي الأوروبي الذي تم

اقراره بشكل رسمي ونهائي على

مستوى القمة الأوروبية في شهر

ايار (تأيو) الماضي لاصدار العملة

الواحدة (أورو) في مطلع العام

المقبل. وستحل العملة الواحدة

محل العملات الأوروبية نه ١١

بلدأ بشكل تدرجي بين مطلع العام

٩٩ ومنتصف العام ٢٠٠٢. ولاحظ

مراقبون ان حزب المستشار

الديموقراطي - السيحي تفادي

في خطابه الأوروبي التركيز على

العملة الواحدة لإنها أثارت

انتقادات شنيدة في صغوف الرأي

العام الذي لا يقبل الي حد الآن

التضحية بالمارك الالماني، رمز

الرساميل الأحتيثة. ويفعن

تحفظات الرأى العام المنافس

الاشتراكي في مرحلة اولى الى

توجيبه انتَّقاداته ضد الشيروع

النقدي من اجل كسس تاسب

القطاعات الشعيبة ثم الإسماك في

المرحلة الراهنة عن أثارة المشكلة

النقيدية بعيد أن حسيت على

القوة الأقتصابية وبلج

عجز عن استثمار رصيد تجربته صعيد الاتحاد ككل لكونها تحظى

فرادى ومجتمعين بشكل عملي في سلوكهم ما يتم عن انزعا أوروبا الاتحسسانية. أيض كوسوفو. حدث ثلك الى الحدّ

بقبول اوساط المال والمؤسسات

الصناعية والمصدرين. الا ان

الانتخابات المحلية التي جرت في

منتصف الشهر الجِّاري فيَّ

مقاطعة بافيير جنوب المائيا وفور

اصدقاء السُّدُشْار من الحرب

المسيحي الاجتماعي بغالبية

المقاعد على حساب انصبار الزعيم

الاشتراكي قد تكون مؤشراً مهم

يعزز حظوظه على رغم تخلف

ببعض النقاط في استطلاعات

الابعادالأوروبية

العامة في المانيا والغموض الذي

يحيط بألنت ائج التي ستفرزهاً بنت اوساط المؤسسات الأوروبية

تعيش حالاً من الترقب. فتحفظت

النمسا الرئيسة الحالية للاتحاد

عن فتح النقاشات المقررة حول

الموازنة المستركة ومساهمات كل

من البلدان الاعتضاء في الموارثة

المشتركة بعد عام الفيّن. وتعد المانعا أكبر المساهمين في خزائن

الاتصاد واقلهم استقادة منها.

وكان وزير المال تهيو قايفيل،

الاحتماعي، حنر نظراءه في

مصجلس وزراء المآل بأن بالاده

تطالب بخفض مساهمتها المالية

في الموارنة المشتركة حتى تقسر

على تعبئة موارد اكثر لمكافحة

ارمة البطالة. وينتظر المسؤولون

فى بروكسيل انتهاء الصملة

الأنتخابية في المائيا وحسم

المنافسة على المستشارية من احل

ان تتكاثف جسهسودهم لاعسداد

الموازنة وخلوص ملفاوضات

اصلاح المؤسسات المستركة

واعادة توسيع صلاحياتها ودفع

مفاوضات توسيع الاتحاد امام

البلدان الشرقية. وسيعقد رؤساء

زعييم الحيزب المسجيح

في غضون حملة الانتخابات

البلقان... حـتى أنهم لا يكلفون انفسهم بتحريك ساكن لوقف القتال بين الصرب والألبان،

المدهش هنا، أن استنكار هذا الاستنكاف الأوروبي يصــدر عن واشنطن، وهي في التـــحليل

الأوروبيون الماء بالماء ولم يطهروا حقيقي من التداعيات المتوقعة للاضطراب الاجتماعي الاقتصادي السياسي في روسيا على مشارف وبالتسرامن الكامل مع هذه السياسة، بدا الأوروبيون غير أبهين بالوضع المأسسوي في الذي جَعلُ السفيرِ الاميركي في مقدونيا يؤنبهم لأنهم «أداروا

ظهورهم للوضع الخطيس في

تتسفق والنزوع الى سياسية

النهائي ليست من أهل القارة ولا بجب أحد من الاوروبيين. فسس يتوقع أن يصلها لظى التفجرات البلقانية مباشرة. فهل أضحت الشبؤون الأوروبيية تعني غبيسر الأوروبيين باكثر مما تعنيهم هم أنفسهم لاسيما وأنهسيق للأميركيين أن تغلغلوا في قضية البوسنة وصولاً الى تسويتها، باكثر مما فعل الأوروبيون؟ هذه السوابق معطوفة على بعضها بعضاً، قد تمثل لاتجاهات

سياسة خارجية انكماشية، إزاء قضايا هي من صميم الاهتمامات القومية والجماعية لدول الاتحاد اتجاهات كهذه تعبر عن مجافاة للسلوك الأوروبي في السياسة الدولية عموماً، وتضالف ما يُفترض من انشيغال رائد بمعالحة قضايا أوروبية دلخلية، فإنها لا

مهجرون من كوسوقو على الحدود الايطالية.

اوروبية خارجية، ترجو جهات كثيرة أن تكون إيجابية المضمون. ويقدر من التشاؤم، ننهب الي أن الأوروبيين أبرزوا عسبسر هذه السوابق شيئاً من التحرك الجنماعي الموحد، ولكن بالمعنى السلبي. فَإِذَا كَانَ الأَمْرِ عَلَى هَذَهُ

الحالُ بالنسبة لقضايا هي مز الأوروبيين شديدة القرب جغرافيا، ومالغة الدلالات وريما الانعكاسات موضوعياً، فكيف تكون سياساتهم المتوقعة تجاه القضايا القارنة الآقل أشمية على سلم المكانة لديهم من تواحى كشيرة، كقضية التسبوية والصبراع في «الشبرق الأوسطه؟ مع ذلك، لا ينبغي فقدان الرجاء

بصفة تهائية في صحوة أوروبية تحاه القضايا البولية المتفاعلة، داخل الرحساب الأوروبيسة أو في جوارها القريب والقصى. نلك أنّ

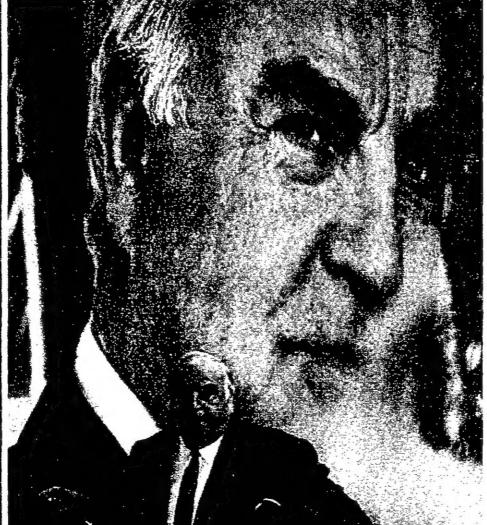
عدم الاعتكاف وضرورة التعامل الايجابي مع مثل هذه القضايا، من المنطلقين الأوروبيين القومي الذاتي والاتصاد الجسماعي، مــآ زالت قَائمة، ولا نعتقد في زُوالها على الأجلين المنظور والبعيد.

سوى غيبوبة أوروبية موقتة، ويمكن أن نجتهد في المساعدة على إخراج الأوروبيين من إسارها بعد تحري أسبابها، باعتبارنا -العرب – أصحاب مصلحة في دور وطأته صباح مساء.

المحندات التاريخية الصاثة على ويرجح أن الاتحساهات

الاعتكافية أو الانكماشية ليست أوروبي دولي فأعل... حتى لو لم يكن هذا الدور مسوارياً للسلوك الاميركي النشط الذي نعاني من

\* كاتب فلسطيني.



المستشار الالماني في مهرجان انتخابي.

ولا يقلل الدور الرئيسسي للمسحسور الألماني - الفسرنسي مساهمات يقية الأعضاء. فتتمتع كل نولة بحقَّها المشروع في تحنيد موقفها حيال القضايا الشتركة واستخدام حق النقض عندما يتناقض الموقف الجسساعي مع مصالحها الحيوية. كذلك فأنّ اصدوات كل من الدول الكيسري الاشرى مثل اسبانيا وايطاليا وبريطانيا تتساوى خلال عمليات التصويت على القرارات المشتركة مع ثقل صوت كل من فرنسا والمانيا. الا أن المتنبع لمسمرة الانتمساج الأوروبي يلاحظ عسبسر السنوات بأن السياسة الأوروبية تقوى حين تتعزز العلاقات بين بون وباريس وتفتر عندما ينشغل احدهما بقضاياه الداخلية او يمصالحه الخاصة. ولم تغب عن أهتمامات المراقبين في الأسابيع الماضية مالحظة ضعف النور الأوروبي في ارمة البلقان حتى أن المبعوث الأميركي في كوسوفو أخث على الشسركتاء في الاتجباد

اوروبا وشرقها وروسيا، فأن حقيقة تعاونها مع فرنسا تمثل القاعدة الرئيسيية لتتبع وفهم تجربة الإندماج الأوروبي. فيقترن تاريخ الاندماج النقدي والانسجام بين عسلات البلدان الاعتصاء بمراحل التعاون بين قرنسا والمانيا والعلاقات الوثيقة التي ربطت عبر العقود بين زعمائهما على رغم أخشالاف الانتساءات الحربية. فقد كان التعاون وثيقاً بن المستشار ويلي براندت والرئيس جورج بومبيدو والعلاقات وطيدة بين المستشار هلمسوت شسمسيست والرئيس جيسكار ديستان، وساهمت عُلَاقِات الصداقة بين الرئيس الفرنسي الراحل ميتران والمستشار الصالي في نجاح تُحِـــربة الإندمــــأج الأوروبي وخصوصا الموافقة على مراحل

نول وحكومات البلدان الاعضاء اجتماعاً استثنائياً في ٢٥ الشهر المقبل في فبينا لرسم التوجهات الشتركة ونلك بعد شهر من اختيار الناخبين الألمان مستشارهم وقبل ثلاثة اشهر عن موعند صدور العيطة الواحدة وإذا كان هناك من اجماع في اوساط المراقبين وخبراء الشؤون الأوروبية على اهمية الدور الذي تضطلعه المانسا، منذ عقود، في تعميق مسار الانصاج الأوروبي الإتحاد النقدي التي ستتجسد في صدور عملة (اورو) في نهاية ورسم سياسات الاتحاد في مجالُ العصام الجساري، في ظَل حكم الإنسجام الاقتصادي وألنقدي الستشار نقسه والرئيس الداخلي وعلى الصعيد الخارجي خُمبوصاً في اتجاه بلدان وسطّ الديغولي جاك شيراك.

محدودة في مجالات السياسة انشخالهم بمسيتبقيل العملة

الواحدة اكثر من اهتمامهم بالحرب التي تهند الاستقرار في جنوب شرق قارتهم. كذلك انعدم الموقف الجسماعي خسلال الازمسة الاقتصائية في روسيا وعواقبها السليية على الإستقرار السياسي والأمن في القسارة واحستسا الســؤولۇن فى بروكــســيل فى أيجساد عسبسارات الدعم وأشكال الساهمة للتخفيف من محنة روسيا. ويعتقد مسؤولون في بروكسيل بأن حال المراوحة التي ميرَت السياسة الأوروبية، بعدّ انتهاء العطل الصبيفية، تعود بشكل اساسي الى اتشعال المانيا بحملتها الانتخابية وستتسارع وتبيرة الاجتماعات بعد انتضابات المستشار الالماني وستنطلق النقاشات المعمقة بعد القمة الاستثنائية التي سننعقد في ٢٥ الشبهر المقبل فيَّ فيينا، وثلكَ في حدود الصلاحيات الحددة في المعاهدات لكل من المؤسسات المشتركية، وهي صيلاحيات

إنن، كلمة «يلطجي» بالتركية لا تعني أكثر من الرجل الذي يقطع الأشجار. أما في العامية العربية فقد أكتسبت معنى مغايراً، كما

أشار بنلك سعد الدين في مقالته. هنا أيضاً نلاحظ ترسخ الكلُّمة بخضوعها ننظام الصرف العربي فنخلت كجنر رباعي هو دب ل طجه على وزن «ف ع ل ل، له دلالة خاصة، فجاز الاستقاق منه كلمات مثل «بِلطَجَة؛ لتنلُّ على السلوك و«بِلطجيَّة، وهم من يتصفون بُهذا السئوك أخيراً، كما لاحظناً، توسع استخدام للصطلح وأصبح مجازياً يطلقَ عَلَى أي سلوك أو تصرف سياسي أو عسكري يُتجاوزُ القيم والعقلانية ويتصف بالعنف والتهور والاستهتار أو القوة

بقى أن نعرف كيف حصل هذا التنقل الدلالي من المعنى الأصلي في اللغَّة التركيَّة حتى استقر عند الاستخدام للْجَارَي العربي الأخير. يمكن للشخص أن يتصور «البلطجيء التركي، أي صاحبُ البلطة، الذي يقطع الأشجار أمام الجند بطريقة لا تخلو من العنف التي ربما لم تَفْرُق بِينَ الأشجار التي تعيق السير وتلك التي لا تشكل أي إعاقة لتُحركُ الْجِنْد بل ربِما كانت من الأشجار النافعة اللانسان. ربما كانت تادية الجمل على هذا الشكل أقامت دلالة سلبية لكلمة وبلطجي، لا بالتركية. ثم صار للكلمة دلالة عربية با في معناها الأصل جنينة بعد أن هضمت صرفياً. الآن أصبح الجنر الرباعي مبلطَّجَ، يُدلُّ على التصرف الغاشم العشوائي العنيف الذي لا يعير وزنا للقيم ولا للعواقب والذي يتسم بالاستهتار والتعدي على الغير. ربما أيضا احتمل الجنر معنى استخدام القوة بطريقة رعناء غبية. والنتيجة إذن جُوازُ من الناصية اللغُوية استَخدام هذا الْجنر الرباعي واشتقاقاته كمصطلح علمي يطلق على سلوك يصدر عن فرد أو جماعة أو دولة شبيه بما يقوم به «البلطجية، كما تم شرحه في

إن ما بثير الحيرة في هذا السياق هو أن كلاً من الجماعات التي تقوم بـ «البلطجة» والدولة العظمى التي تقوم بـ «البلطجة» المضادة يدعي أنه ينطق من مبررات مقبولة اخلاقياً، مثل الانعاء بوجود قَضَايًا أو ظُلامات أو احتجاجات أو ربما للفت انتباه الرأي العام الي قَضْيَةً مَعِينَةً أو رَبِمَا الْقَيْامُ بِعَمْلُ نَفَاعِي وَقَائِي مُشْرُوعٍ أَمَا «البلطجي» الشعبي فلم يجرؤ على الانعاء بأنه صاحب قضية، بل ربما برر تصرفه المشين بقوته وقترته على انتهاك حقوق الآخرين وكنلك خُنوع البعض واستسلامهم لهذا الآمر، الى ضعف أو انعدام الضوابط الَّتِي تحكم المجتمع. لعل هذا في واقع الحال ما أضمره «البلطَّجي، الكَّبير ووالبلطجّية، الصغّار في تواياهم وأظهرته أعمالهم، على رأي الاستانين ابراهيم وعوض.

بقي كلمة أحبرة في هذا الموضوع وهو ما نادى به عالم اللغة الأميركي المشهور ناعوم تشومسكي، من أن براسة اللغة تشكل مدخلاً مُهُمَّأُ رِّيمَا الْوَحْيِدِ، في سبيل فهم العمليات التي يقوم به العقل/ الدماغ البشري.

المدينة المنورة - عبدالله بن حمد الحربي (استاذ علم اللغة المساعد، فرع جامعة الملك عبدالعزيز، كلية التربية، قسم اللغات الأجنبية)

### عبدالناصروالاصلاح الزراعي

🗷 السيد المحرر، تحية طبية ويعد،

كتب ابراهيم العريس في «ذاكرة القرن العشرين، عن قانون الإصلاح الزراعي وأريد التعليق على حديثه. أورد العريس في حتام مقاله قصة على صالح للوم المشهورة،

وكيف اقتابته السلطات مخفورا وسط تهاليل الشعب وترحيبه ويتابع قائلاً: والحال أن حكاية للوم أذا كانت اكسبت عبدالناصر شعبية فانها في الوقت نفسه أفرعت اصحاب الرساميل والإقطاعيين وغيرهم وجعلتهم يسارعون بتهريب أموالهم الى الخارج ما افقد مصر كميات هائلة من الأموال التي كانت لازمة للاستثمار."

أُولاً: صحيح انه كانت هناك خلافات بين اعضاء قيادة الثورة وبين جمال عبد الناصر على تطبيق مشروع الاصلاح الزراعي، مثلها مَثْلُ الخَلافَاتِ التي ظهرت عنيما ناقش عبدالناصر مع رفاقة مشروع تأميم قناة السويس أن جمال عبدالناصر لم ينغذ تلك المساريع لريادة شعبيته كما يقول العريس، أو كما يدعي البعض تفرداً منه

بالراي، وانما كان تنفيذاً لاهداف الثورة التي من أجلها قامت. تانياً: لم تكن حكاية بالوم، هي التي أفرعت اصحاب رؤوس الأموال والاقطاعيين التي يدعى العريس أنها كانت لازمة للاستثمار. فتلك الأموال لم تحمع من أجل مصلحة مصر ولم تكن تساهم في اي مشروع استثماري وطني، وانما كانت تصب في مصلحة الشركات الاستَثْمَارِية الاجنبيَّة وفي جيوب أصحابها في الدرجة الأولى.

ان حكَّاية لملوم لم تكنُّ البعبع الذي افرع تلك الأموال وأصحابها، بِل كَانْتُ تَلْكُ الْأُمُوالُ تَحُولُ أُولُ بِأُولُ فِي عَهد الفَسِادُ الَّي المَسْأَرِفُ الأجنبية وتستثمر خارج مصر. والطيل تلك الحرب البشعة التي شُنْتُ عَلَى طَلَعت حرب مؤسس «بنك مصر» وعلى انجازاته العظيمة." وجاء عصر السادات، الذي يحسب من أبناء الشورة ليشار للاقطاعيين وأصحاب الملايين وليتمر كل أنجازات الثورة... ويقضي على قَانُونَ الْإصلاح الزراعيّ وغيره، وبنلك عادت الوضاع الي سابق عهدها قبل الثورة (...) وبدأت مرحلة تصفية الحساب مع أبناء الشُّعب المُخْلَصينَ. وَتَلَكُ حَكَاية اخْرى أرجو أَن تكون مسجَّلة في ذاكرة القرن العشرين

١٩٩٩ واذ لمالية. ﴿ الإندماج وقــں الموارنة ا دو احتد

عن ١٩٤٤ء اقتصالك في دورة وقال

تهريب الا وتراد ان آلنظا

للإسباب الاعوادا الطاقية المستورد واوض النفط وا ومشاكل ريادة اي الخارج، ا الاجانب

والاقتد

Y Property.

أوبك L 7.7 🇯 قاز کئبزی عا

أنتاجح

انتاج ،أو مليوز پ الكسية ا شليوز پ المنتظمية الماضي. القسياس بورصية الى ۲۳۲.

سوري

كلفة 🛘 د فيتند بن الموظفة المرخصة تولاز آم تشروعا الاستثما

القطاع للئة من يكلفة يُ

وقال

ALHAYAT / BUSINESS

البرلان عقد ٩٥ اجتماعاً وشهد ٩٩٤ سؤالاً في أطول دورة مالية

## المغرب: إقرار الموازنة العامة استغرق ٣٦٢ ساعة نقاش

🛘 الرباط - محمد الشرقي

· وغطرست القوة. وفي العدام.

لحداً في المقاللين في معرض ال النسلام انتغزانينا وندوبي اعينا

حداث بأنها عمل بلطجي أوطع

هذه المادة كعصطلح بدلاة تطلق

ي أحديانهد من أجل الحسر المان

متعناها الدارج كحي اللسيان العيلجا

لمغة التركية بمعنى ننو أوصلا

اللَّصِ الْوجِلِ. بِفَعْنَى سَلْبِهُ كُلِّمِكُ

ل كلمة ساخوذة من اللغة التركية

ع الاسجار، قد بقول قائل أز ، الناطة

من الجنر العربي الط نظراً لقان

ءُ لا تعنُّى أكثر من الرجل الذي بِقلهِ

تصرف سياسي أو عسكوي يتبلوز نف والنهور والاستهنار أو اللوة

هُ النَّهُ الدُّلامي مِنَ المعنى الأصلي

- الاستخداد المجازي العربي الأفتر

علجي، الشركي. أي صاحب البلطة

بطريقة لا تخلق من العنف التي ربنا

السير وتلك التي لاتشكل او إعقة

ت دلالة سلبية لكلمة بلطبي

لركعة. تد صار للكلمة دلالة عرسة

ن أصبح الجذر الرباعي بالطَّج بنا

العنيف الدي لابعير ورنأ للقيروا

ر والتعدي على الفير. ربما أيضاً

طلق على سلوك يصدر عزفره أو

يه والبلطجية، كما تدسرهه أي

بياق هو ان كلا من الجماعات الني

ىَ الْنِي نَقُود بِ ﴿ الْبِلَطَجَةِ ﴿ الْمُطَلَّةُ

ولة أخلاقيا، مثل الإنعاء بوجوا

و ربما للفت انتباد الراي العام في

عمل دفاعي وقاني مشروع أما

ى الادعاء بأنه صاحب قضية لأ

عرته على أنتهاك حقوق الأخريز

ع لهذا الأمر. الى ضعف أو النصام

ل هذا في واقع الحال ما أضَّارُهُ

ء الصبغار في نواياهم وأظهر<sup>ي</sup>

سوع وهو صا نادی به عالم اللغة س من أن دراسة اللغة تتسكل عنظًا م العمليات التي يقوم به العقرًا

لمدينة الممورة - عبدالله بن همد العرم

اسعة الملك عبدالعزيز. كلية التربية. نسم

برة القرن العشرين، عن قانيد

صة عدلي صالح لملوم المشهورة

وسط تناليل الشعب وترمييه

م اذا كانت اكسبت عبدالناصر

ه اصحاب الرساميل والأطاعين

يب أموالهم الى الضارع، ما الله

لافات بين أعضاء قبالة النولة

مشروع الإصلاح الرداعي مثلبا

و المام و المام و المام و المام الما

سدالناصر لم ينفذ ثلك المالك

أو كما يدعي البعض تفرداً به

و مد يدعي المسالة المات ورق التي من اجلها قامت المات الأولاد المات الما

حة مصر ولم تكن تساهد أي

نت تصب في مصلحة الشركا

مصابها في الدرجة الأولى ي أغزع تلك الأموال وأصط المرابعة المرابعة المرابعة المرابعة

لَّ فَي عَجَدَ الفَسِيادَ الْيَ الْصِلَّةِ العِلْمِلِ ثَلْكَ الْحَرِبِ الْبِلْمِينَةُ لِلْيَ العِلْمِلِ ثَلْكَ الْحَرِبِ الْبِلْمِينَةِ

عصر، وعلى انجازاته العظية

حسب من أبناء الثورة ليث

وبذلك عادت الأوضاع الى

يلة تصفية المساب مع

ركل أنجازات الثورة ... ويقص

ى ارجو أن تكون مسطة أم

البعرين - راشد حسن مه

كانت لأرمة للاستثماره

يم وعوض

صلاح الزراعي

ستنضداه هذا الجنر الرباعي

مسقطعين هنسا ،بال ط،

ت المنتحدة بقصف مصن

🗷 اختتم البرلمان المغربي امس اطول دورة مالية في حياته الاشتراعية امتدت نجو ستة اشهر تقيزت بالتصنيق عَلى موازنة ١٩٩٨ – ١٩٩٩ واقترار البسرتامج الحكومي وعندد من مشاريع القوانين، منها القانون التنظيمي للماليَّةً، وتمكيِّن الشبابُ حاملي الشهادات منَّ الاندماج في سوق العمل.

وقس رئيس مجلس النواب عبدالواحد الراضي في اختشام أعمال الدورة وإن درس الموازنة استغرق ٣٦٢ ساعة من المناقشيات في ٩٠ اجتماعاً ما يجعله أطول مناقشة قانونّ مالي في المغرب، وأعتبر أنَّ الحكومة أحالت عن ٨٩٤ سؤالاً طرحه النواب تطرقت لقضبايا اقتصادية ومالية واجتماعية وهو رقم قياسي

وقال رئيس مجلس المستشارين (الغرفة الثانية) في البرلمان جلال السعيد «إنَّ الاهتمام

لاقتصادي يشكل جزءاً من العمل اليومي للمجلس الذي ركز على قضايا الديون والصيد البحري والمبادلات التجارية فضلا عن مناقشة الموارنة الجديدة وتصديقهاء. ويتكون متجلس المستشارين من ممثل رجال الأعمال والنقابات والحماعات المطلبة

الدولي في واشتطن مطلع تشسرين الأول والغرف الصناعية والتجارية. (اكتوبر) المقبل. وحسب الدستور المعدل عام ١٩٩٦ يتكون ومن المنتظر ان يستضميف البنك الدولي البرلمان المغربي من مجلسين ويحتاج إقرار

الموازنة والقوانين الإخبري الي مصم مردوجة ما تطلب اعادة الموازنة مجدداً الى مجلس النواب لقراءة ثانية بعد أن الدخل مجلس المستشارين نصو ١٥ تعديلاً على الموارَّنة التي تقنر أعتماداتها بنصو ١٣,٧ بليبون دولار وابدت الحكومة أمس ارتياحا واضحاً بعد ان تمكنت من اجتياز اختيار البرغان الناء درس الموارنة.

ا الحياة»: مسنهتم الآن بامور أخّري مهمة»

ندوة تستناول بناء الانظمـة الماليـة من أجلُّ النصو في منطقة الشيرق الأوسط وشيميال وأعتبر السؤول المغربي انحل مشكلة

النيون وزيادة حركة الاستثمار تشكل رهانا كبيرا أمام الحكومة الاشتراكية التي تسعي

عشيبة الأضراب الوطني العبام

الذي سيسجري في السابع من

تشرين الاول (اكتوبر) بمبادرة من

النقابات وبتأبيد أحراب اليسار. ولكن الحكومة يستثير أستناء

اليمين باعلانها سلسة أحراءأت

تمنع تسرّب الاموال الى الضارج

وتشند الرقابة على الاستبراد

والتصدير وتقرض لحتكار الدولة

لانتاج وتسويق الكحول الذي كان

يعطى ٢٠ في المشة من اجتمسالي

بخل ألموازنة قبل الغاء احتكاره

عام .١٩٩٢ ولتغطية الحاجات

الأنبة طالب البنك المركزي باصدار

سيولة تقنية اضافية في حدود

١٠ الى ٥٠ بليسون روبل مساقد

يؤدي الى ارتفاع نسبة التضخم

واردياه الاسمار التي ارتفحت

اصلاً بنسبة ٤٥ في ألَّمُهُ خلال

الإسابيع الثّلاثة الأولّي من الشهر

وكشف انه سيزور باريس الاسبوع المقبل مع

رئيس الحكومة عبدالرحمن اليوسقي للبحث

في تفاصيل تحويل جزء من الديون الفرنسية

الى استثمارات في المُغرب، كمّاً سيحضر

اجستماعات البنك الدولي وصندوق النقد

ניוער)

177 97

شهدت البورصات الاوروبية

الرئيسية تقلبات جادة أمس، فبعد

ان ارتفعت اسعار الاسهم بنسب

ترواح بين ١,٥ و٢٠٥ في المئسسة

خلال جولة التعامل الصباحية

فقنت الأسبهم الزيادة وتصولت

الارباح الى خسائر حادة عقد

انتشار التفاصيل في الاسواق عن

عملية انقاذ مقدارها ٣,٥ بليون

بولار رتبها مجلس الاحتياه

القبيديرالي (المصرف المركري

الامسيسركي) مع عسد من كسيسار

المصارف لأنقاذ صندوق التحوط

خَفَضُ الغَائدة الإميركية قريباً، إذ

المح ألن غرينسيان رئيس مجلس

الاحتياط الفيديرالي يوم الاول من

أمس بقوة الى احتمال خفض

وقبالت منصباير السبوق ان

مجموعة من المصارف النولية

الكبيرى وافتقت على ضخ مبلغ

مسقنداره ٣,٥ بليسون دولار في

محفظة استثمارات صندوق

التحوط مقابل تولي لجنة من هذه المسارف ادارة المشدوق لاخراجه

من ازمته الحالية. وتضم اللجنة

اعضباء من مؤسسات مالية

أميىركية كبرى هي :غولدمان

ساكس، و، ميريل لينش،

ودصورغن ستانلي دين ويتسره

ودترافلرز غروب، اضافة الى ديو.

الفائدة الإميركية قريباً.

الجئيه الاستزليني

1, 1977

الاصيركي الونغ ترم كابيتال الى توفير مزيد من المبالغ لتناسيس مناصب سانجسنت، الذي تكب خسسائر عمل للشباب من خريجي الجامعات النين حسبادة من تعشور الاسسواق يعانون من البطالة بنسبة ٣٠ في المئة من الأسيوية وغيرها خلال السنة وقال وزير المال والاقتصاد فتح الله ولعله اجسمالي الجسامعيين أي نصو ٢٠٠ الف الجارية. وجاء الاعلان عن عملية الانقاذ وسط تفاؤل باحستمال

معدل التضخم سيصل الى ٢٩٠ في المنة السنة الجارية

## برنامج بريماكوف الاقتصادي يتضمن دفع الرواتب واجراءات لمنع تهريب الاموال

🗆 موسكو – جلال الماشطة

قسيم رئيس الوزراء الروسي بضغبيلى بريماكنوف الخطوط العريضة أبرنامجه الاقتصادي وتعهد بنفع المرتبات ابتداء من الشهير المقييل، واشيار الي «اجراءات صارمة، ستتخذ لمنع

تهريب الاموال ألى الخارج. وتراس بريماكسيوف امس الخميس اول اجتماع لحكومته التي لم يكتمل تشكيلها بعد. ونكر ان النظأم المالي والانتساجي روسيا «عاجز». وفي استعراضه للاسباب قال أن بلاده كانت خلال الاعوام الاخيرة بلدأ غير منتج عملياً وتحيا من بيع ضعمات الطاقة وتشتري البضائع المستوردة.

واوضح ان انخفاض اسعار النفط والازمة المالية العالمية ومشاكل روسيا الداخلية ومذها زيادة الاجرام وتسرب الاموال الى الخارج، فاقمت الإزمة.

واتهم بريماكوف دالمضاربين الإجانب بانهم لم يستثمروا في والاقتصاد الفعلى، بل دخلوا

اويك خفضت انتاج أب

۲,۲ مليون برميل يومياً

🗆 باريس – رند*ه تقي الدين* 🗅 لندن – دالجياة،

■ قال مصدر مسؤول في نولة كبرى عضو في «أوبك» أن ألترام الاعتضاء في المنظمة خلفض

انشاجها كان في حدود ٨٤ في

المنسة. وأفسانت المعلومسات المتي

تلقتها الأمانة العامة للمنظمة از

انتاج «أوبك، كان أقل بحدود ٢٠٢

طيون برميل في اليوم عن أصل

الكميـة التي تقرر خفضُنها (٢٠٦

ملبون برميل في البوم) من انتاج المنظمة منذ شباط (فبراير)

الماضي، يشبار الى أن سبعر خيام

القبياس وبرنت، تراجع امس في

بورضية النفط الدوليية في لندن

سورية: ∧بلايين دولار

كلفة مشاريع الاستثمار

🛘 دمشق - رانية اسماعيل

قدر مدير دكتب الاستثمار

محمد سراقبي قيمة الاستثمارات

الموظفة في المشاريع الاستثمارية

المرخصة باكثر من ثمانية بلايين

بولار امسيسركي وُطَفت في ١٣٩٠

مشروعا مرخصة بموجب قانون

القطاع الصناعي نال ٢٠ ٨٥ في

بكلفة ٢٧١ بليون ليرة سيورية،

وقال سراقبي لـ «الحياة » أن

الاستثمار رقم ١٠ لعام ١٩٩١.

الى ١٤,٢٧ دولار للبرميل.

الدير العام البنك المركزي الروسي وناتب رئيس الوزراء يشرحان السياسة المالية. (ا ف ب) ستوق الاوراق المالية للصصنول على فائدة اتفوق كثيراً الفوائد في انحاء اخرى من العالم. وانتقد رئيس الوزراء الحكومة

السابقة التي قال ان خفضها قيمة الرويل واتضائها اجراءات اخرى كانت ،ضربة، وجهت لذوي الدخل المحدود وللطبقة المتوسطة. ووعد

للتعويض عن ارتفاع التضخم. باعسادة النظر في وبيسان ١٧ أب (اغسطس)، الذي قال ان حكومة سيرغى كبيريينكو اصدرته من

الحكومة ستبدأ الشهر المقبل دفع

الرواتب المستحقة للعاملين في قطاع الدولة، وتتعهد بعدم تأخير الرتبات أبتداء من السنة المقبلة. ووعد باضافة زيادات للروأتب وأذا افلحت الحكومبسة في

دون منوافيقية الرئيس بوريس

وتوقع البينك المركزي ان تصل الزيادة الإجمالية في الاسعار خلال العام الصالي الى ما بين ٢٤٠ و ٢٩٠ في المشة بُعد أنْ كَانْتُ ١١١ في المئة سيئة ،١٩٩٧ تصفيق هذا البند فإنها ستكون

المنطقة تستفيدمن الازمة الأسيوية

# مؤسسة التمويل الدولية "قدمت ٣٧٣ مليون دولار

🛎 اعلنت ممؤسسة التمويل الدولية، التابعة مشاريع في الدول العربية.

دولار شملت مصر والجزائر ولبنان وتونس والاردن واليمن والضفة الغربية وقطاع غرة. واشار التقرير الى ان قيمة القروض تقل بشكل طفيف عن القروض التي قدمتها العام الاسبق لكن عَيِمَة المُشَارِيعَ ارتَفَعَتْ مِنْ ١٠٠٧ بِلَيْونَ الْي ٣٠١ (

وصل الى نصو ١، ٥ بليون بولار خلال السنة المالية الماضيية التي انتهت في ٣٠ حسريران (يونيسو)

وقاَّلت المؤسسة التي تهدف الى تشجيع القطاع الخاَّص في الدول الناميَّة انها ستوسع عَمَلياتها التمويلية في اسبا بسبب الازمة الآلتصابية الت

القطاع الخَّاص نتيجة الإزَّمة الاقْتَصانِيَّة التي تمر وقبال مندير برنامج أسينا الوسطى والشبرق

التولية ومحسن خَلِيلَ: وإنَّ الازمَّةِ الاقتصاليَّةُ الأسدودة لم يكن لها تاثير مباشر كبير على عمليات المؤسسة في الدول العربية،.

جديدة في تَلك المُنْطَقَة في الوقت الذي تُتسارع فَدِه

🗀 واشتطن - بتسي لاون معلوف

للبنك الدولي انها وافقت على تَقْديم قروض بقيمة ٣٧٣ مليون دُولار في السنة المالية الماضية لشمويل وقَالَتَ ٱلمؤسسة في تقريرها السنوي، الذي صدر في واشتطن أمس، ال هذه القروض استَّ شتمَّ في تَمُويِلَ ٢٠ مشروعاً تصل قيمتها الى شحو ١,٣ بليونَّ

مليون دولار، ونكر أن اجمالي الالتراسات المالية للمؤسسة

ادت اللَّي حدوث نقص في السيولة في عدد من الدول كماً توقعت نشاطاً متزايداً في روسيا لمساعدة

بها تلك الدولة. الإوسط وشيمال أفريقيا في ممؤسسة التصويل

المنة من اجمالي كلفة المساريع الرخصة وعندها ١٩٠٠مشروعا و إضاف: «على العكس، نقوقع أن تستقيد منطقة الشيرق الاوسط من الإرسة الأسبيوية الأسيبيدا ووصل عند المشاريع الزراعية الى المستثمرون الدوليون بالبحث عن فرص استثمارية ٤٨ مشروعاً بكلفة سبعة ملايين

# لتمويل مشاريع في الشرق الأوسط وشمال افر

فرض الاستشمار للقطاع الخياص في الدول

وزَّاد: «ان ذلك يمكن أن يؤدي الى ارت استتقمارات المؤسسة في منطقة الشرق الاوسط خصوصاً في مشاريع البنية التحتية،. وقال السيد خليل: «أن المؤسسة ستواصل تركيز عملياتها الاستثمارية في مصر ولبنان وتونس والمغرب التي نجحت في اجتداب نسبة كبيرة من الاستثمارت الاجنبية الباشرة بسبب الاصلاحات

وكشف عن ان المؤسسة تدرس تمويل مشاريع جديدة في سورية والجزائر وتوسيع برنامجها لدعم مشاريع القطاع الخاص في الضغة الغربية وقطاع

واشبار الى أن المؤسسة ستواصل كذلك تمويل مشاريع سياحية والمساعدة في تطوير اسواق المآل في الدول العربية ضمن برنامجها لتشجيع القطاع الضاص في اطار الإصلاحات التي تقوم بها هذا

ويُشار الى ان عسطيات اسؤسسة التصويل الدولية، في السنة الماليسة الماصيسة شملت تقديم قرض بقيمة ١٤٦ مليون دولار التعويل مصنع للحديد في الأسكندرية وثمانية ملايين بولار الشروع بواجرُن في الاربن و ٨٠٣ مليسون بولار المسلع انتساج السيراميك في اليمن و ١٠ ملايين دولار لتمويل مشهاريع فندقية في لبنان اضافة الى مساريع صناعية وسسياحية وزراعية في دول عربية

وفي ثقريرها السنوي، إشارت ،وكالة ضمان الاستثمار، التابعة للبنك النولي الى انها تلقت ٣٠ طلب ضمان تسهيلات التثمائية بقيمة بليوني بولار من منطقة الشرق الاوسط في السنة المالية المناضية لتمويل مشاريع في قطاعنات البنية التحميثة والصناعية والطاقية وللواصيلات والسيباحية والعقارات والخدمات.

السويسري. عملية الانقاذ

مصارف دولية رتبت عملية انقاذ حجمها ٣, بليون دولار

التوتر يعودإلى البورصات الدولية

الصندوق نحبو ٩٠ في المشعة من رأس ماله السنة الجارية. وقال المستدوق ان وجوداته هبطت سنحي ۱۰۸ بلیون دولار الماضي نتسجة الاضطرابات فع اسسواق المال الدوليسة. وقسال

حللون ان تعذل مصحلس الاحتصاط الفيديرالي لانقاذ الصندوق يشبير الى أن المجلس بنظر الى القضية بجدية قصوى، اذ لا يتدخل مجلس الاحتياط في مثل هذه الاحوال وتنطوي مهامه على مراقبة أعمال المؤسسات المالية في الولايات المتحدة.

وأشأر المطلون الى أن مجلس الاحتياط يعتبر خسائر الصندوق ومصاعبه خطيرة ويخشى أن يؤدي انهياره الى اضطرابات في أستواق المال الدوليسة التي تمر بظروف صعبة وتعرضت لخسائر فانحة السنة الجارية. وقالت هيئة الخنمات المالية

فى بريطانيا أمس انها طلبت من

هه مؤسسة مالية في بريطانيا

تزويدها بتفاصيل انكشافها على

صناً بيق التحوط في اعقاب عملية

«لسونسغ تسرم مانجمنت، وأكد عصرف دبارکلیزه : امس انه شــارك في عملية الانقاد لكنه لم ينكس أي تفاصيل. وفي شبهادة

الموازنة في مجلس الشيوخ الامسيركي قسال 1997 🖒 غرينسسان أن - 1 341

الاميركي تزايد منذ الاجتماع الذى عقدته لجنة السوق الحرة التابعة لمجلس الاحتياط التي تتولى تحديد استعار الفائدة، في أب (أغسطس) الماضي. وقال إن هناك حاجة الى تحرك

سريع لمعالجة ازمة اقتصابعة تجتّاح العالم. واضّاف في رد على سؤال انه «يجب ان نحوَّل عدم الإستقرار الصالي الى درجة من الاستقرار في فترة رمنية قصيرة بشكل معقول لمنع العدوى من الإنتسسار وخلق مسساكل لنا

وعلى رغم ان غرينسيان لم ينكر خفض الفائدة الإميركية يوم الثلثاء المقبل عند اجتماع لجنة السبوق الحسرة، الا أن المحللين اعتبروا تصريحاته بمثابة اشارة الى خفض قريب لأسعار الفائدة. وعززت احصاءات اميركية

بعدالكشف عن خسائر صندوق أميركي اعلنت وزارة التجارة الاميركية أمس أن الأقتصاد الأمدركي سجل نموا نسبته ١.٨ في المئة خلال الربع الثاني من السنة الجارية متقابل ٥,٥ في المئية في الربع الاول من السنة، في منا يعًـ اللي مستشوى نمو ربع سنوي خلال الاعوام الثلاثة المأضب علماً ان نسبة النسو جاءت اعلى من توقعات المحلكين في حي المال في نيسويورك، اذ قسدرواً نمو

.V.VT21 (CTF)

فاكس ۱۵۲۸۰۸۰ (۹۱۵)

نسبته ١٠٦ في المئة. واستقبلت الإسواق الدولي تصريحات غرينسبان بارتفاع الاستهم في نيويورك يوم الاول من أمس نحو ٣٠٢٦ في المئية على اساس مؤشر داو جونزه کما ارتفعت الأسهم في طوكيو بنسبة ٢٠٠٢ في المئة على أساس مؤشر منيكاي، وفي هونغ كونغ ٤.٤ في المُنَّـة عَلَى أسَـاس مـؤشـر دهانا سنغ، وبدأ التعامل في أوروباً بارتفاع البورصات الرئيسية، لكن بنهاية جولة التعامل الصباحية عكست الاستواق الاوروبي

اتجاهها الصبعبودي وبدأت بالهبوط وبدأ التعامل في بورصة «وول ســـــريت» أمس يتـــراجــع مؤشر داو جونز، ٧٠ نقطة خلال جولة التعامل الاولى. وحافظ الدولار على مستواه المرتفع في المعاملات الصباحية في اوروباً احس بعد ان ارتفع فى الآسواق الآسيوية متجاوز مستوى ١٣٧ يناً مقابل ١٣٥,٩١

ين في نهاية التعامل في نيويورك

MOCIA MARSH Bow Industrial Park London E15 2DZ, UK. Tel: 44+181+533 0288 Fax: 44+181+986 9430

INTERNATIONAL **NEWSPAPER & MAGAZINE DISTRIBUTION**  TY HORSES

رابع فيند يعر

كوبولاٍ، تَمْ هُي

وحالياً في داً،

وغني عن

فهو على رغه

العامل في عُ

اللماشي في ""

العريف رايان

وهو في <sup>کال ۾</sup>

ستوديوهات الحربي الناج

قال حـان ا

ربعا كنت

صانع المطر

وعفالت فنيلت آء

وفي الواة

عرضت عثيه

بمادة برأتية بساب برافع ۽

وهل کان من سيلبرغ لنزد

مانفنلا الذي

الفيلم الفائن

الانكليزي: ٤

غود ويل

ارماغيدون

يحترف الكتأ

استقبل دامو

واوسكار افظ

الثامنة عشر

الإنكليزية لك

دور يقول في

بعد عاضين و

تُم نظل الي

١٩٩٥ شيغل

غي شذا ا

تانيا فالنظ

الطالب النيه

نورا تانويا غي ١٩٩٠.

أخراوسترز

هيل في نلك

بجنوده ال

المعارك المتى

اسجاعة تد

له عنی قتل

في فيلم ادو

صنغر دوره

ساحة مليثا

تحت النار، ي

الحروب عدو

وبالطبع كا،

بالضرورة ،

فشساعري ته

الكتب سنان

وعندصا تبعد

- قرةت

🗗 القان

الإنطباء

ولد في ع

شواء

الموهوب

بعدد تساه

### السعودية ستجري تعدادأ زراعيا شاملا السنة القبلة

 ♦ الرياض - «الحياة» - تستعد وزارة الزراعة والمياه السعودية لإجراء تعداد زراعي شامل خلال السنة المقبلة يشمل المناطق السعودية كافة ويهدف الى توفير بيانات لحصائية عن القطاع الزراعي السعودي عن طريق جمع البيانات من جميع المزارع خلال فترة زمنية محددة ثم تحليل هذه البيانات وجدولتها.

وقال عبدالرحمن الغنام المدير العام للدراسات الاقتصادية والاحصاء في الوزارة أن الوزارة بدأت تنفيذ المرحلة التحضيرية للتعداد بالتنسيق مع وزارة التخطيط وجامعة الملك سعود ودالبنك الزراعي، ومصلحة الاحصاءات العامة. كمآتم التنسيق مع المنظمات الاقليمية والدولية المختصة بالزراعة

للاستفادة من خبراتها في هذا الجال.

#### الاكاديمية العربية للعلوم المالية والصرفية تعقد مؤتمرها الثامن في القاهرة

 القامرة – «الحياة» – تعقد الإكابيمية العربية للعلوم المالية والمصرفية التَّى تتخذ من الأربن مقرأ لها مؤتمرها السنوي الثَّامن في القاهرة في ٧٧ تشرين الثاني (نوفمبر) المقبل وحتى ١٩ منّه تحت عنوان تمويل الاستثمار في الوطن العربي. وقال المدير العام للاكاتيمية مصطفى هبيب أن المؤتمر سيبحث في

ثلاثة محاور رئيسية اولها القضايا الاستراتيجية والإطار العام لاستثمار القطاع الخاص ودور المصارف والصناديق وشركات الاستثمار في تمويل استثمار القطاع الخاص وبور الأسواق والمؤسسات ألمالية في ترويج الاستثمار. وسيحضر المؤتمر ٥٠٠ شخصية عربية وبولية وممثلون عن مصارف وشركات مال اميركية واوروبية ويابانية ومن جنوب أسيا اضافة الى مجموعة البنك الدولي وصندوق النقد ومنظمات مرتبطة بالأمم المتحدة.

#### تونس تتوقع الاستفادة من طرح العملة الأوروبية الوحدة السنة القبلة

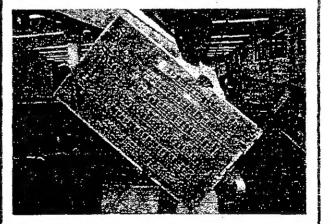
• تونس - رويترز - قالت تونس انها تأمل أن تدعم العملة الأوروبية الموحدة (يورو) المتوقع أن تطرح للتداول في أول كانون الثاني (يناير) المقبل اقتصادها، اذ يبلّغ حجم التعامل التجأري مع دول الاتحاد الأوروبي ٧٥ في المئة من اجمالي حجم تجارتها وقال محمد ألجري وزير المال التونسي في ندوة عقدت في تونس عن أثار «اليورو» أملناً هو ان يصبح اليورو عملة دولية». . وأضاف: وفي جميع الاحوال سيولد اليورو مزيداً من الرخاء وتوازنا أفضل في المبادلات الدولية وهذا سيفيد تونس». وكانت هذه ثالث ندوة تنظمها بنوك تونسية هذا الاسوع لاطلاع عملائها على كيفية الاستعداد اليورو. وقال محافظ البنك الركزي الترنسي محمد باجي حمدة في حزيران (يونيو) الماضي ان الدينار لن يرتبط فقط باليورو وأن سعره سيستمر مرنأ ويتم حصابه من خلال سلة عملات الشركاء التجاريين الرئيسيين لتونس.

وقال جان بيير بيتي في قسم الدراسات الاقتصادية في بتك «ناسيونال دو باري» القرنسي انه من بين الآثار الايجابية لليورو على تونس ارتفاع معدل النمو في الاتحاد الأوروبي والتخلص من مخاطر العملات الاجنبية.

### ادراج كيبانون هولدينغز 'في السوق الموازية لبورصة بيروت

€ بيروت - «الحياة» - وافقت لجنة بورصة بيروت على إسراج سهم شركة البيانون هولدينغز، في السوق للوازية لبورصة بيروت على أن يبدأ التداول بها في ٢٠ ايلول (سبتمبر) الجاري. والاسهم إسمية ومدرجة في الوقت نفسه في بورصة لوكسمبورغ. يُذكر أن البيانون هولدينغزء شركة استثمار مشترك اطلقت صيف العام الماضي ومسجلة في لوكسمبورغ ويبلغ رأس مالها ٥٠ مليون دولار اميركي مقسمة على خمسة ملايين سهم اسمي، وكان سعر الاصدار السيم الواحد عشرة دولارات، وتعمل الشركة في مجال تؤظيف الاموال في شركات لبنانية أو في شركات تقوم باعمال ذات اهمية في لبنان. وتقوم بمهمات الستشار للتوظيف المالي شركة «ليبانون انفست اسيّت مانجمنت» التابعة لمجموعة «ليبانوّن انفست» التي تأسست في عام ١٩٩٤ برأس مال -٤ مليون دولار.

### اغلاق شركة الخطوط الجويية الفيليبينية نهائيا



 مانيلا - أ ف ب - أوقفت شركة الخطوط الجوية الفيليبينية (فيليبين البرلاينز)، وهي أقدم شركة طيران في القارة الأسيوية، نُشْاطْآتِها نَهانياً منتصف ليل أول من امس بالتوقيت المحلي بسبب الديون وأزمة متواصلة مع العاملين فيها. وعلق الفريد ماغبانوا قائد أخر رحلة للشركة التي حطت عند

الساعة ٢٠،٢٠ بالترقيت المحلي آتية من طوكيو بقولةً ان اغلاق الشركة بعتبر بمثابة «سقوط عملاق». وكان مطار مانيلا مقفراً ويخيم عليه الصبت المطبق في الموعد الذي

حددته الادارة لإغلاق الشركة نهائياً. وكان مطار مانيلا مقفراً ويخيم عليه الصمت المطبق في الموعد الذي حست الدارة لاغلاق الشركة نهائياً.

وسبق أغلاق الشركة يوم من المفاوضات الأخيرة بين النقابات والادارة لم تسفر عن لتفاق في اللحظة الأخيرة لإنقاذ الشركة. ورفضت نقابة عمال الشركة والعاملين فيها في تصويت سرى جرى الثلثاء الماضي خطة على عشر سنوات اقترحتها الادارة لإتقاذ الشركة التي ترزح تحت بين يصل الى بليوني دولار.

### البنك الاميركي للتنمية يقرض البرازيل البليون دولار

• واشنطن - رويترز - قال ناطق بلسان البنك الاميركية للتنمية ان البنك وافق على تقديم قرض بيلغ ١,١ بليون دولار للمساعدة في تطوير المشاريع الصغيرة ومتوسطة الحجم في البرازيل. وأضَّاف الناطق ان بنك التصدير وآلاستيراد الياباني يبحث في تقديم قرض مماثل بالقيمة نفسها للبرازيل للغرض نفسةً. وسنساهم الحكومة البرازيلية في المشاريع التي لا ترتبط باي ساع دولية قد تتم مستقبلاً لساعدة البرازيل على التصدي لشاكلها

وهذا هو أكبر قرض في تاريخ البنك الاميركي للتنمية ويتجاوز بكثير القرض البالغ ٧٥٠ مليون تولار الذي قدمة البنك للمكسيك عام ١٩٩٥ لساعدتها على التغلب على آثار ازمة انهيار البيزو. وتعانى البرازيل من أرمة مالية ورفعت اسعار الفائدة وأعلنت خططأ لخفض الأنفاق لتدعيم العملة المحلية الرمال.

### بيع محموم وعملية تصحيح سعري واسعة

## سوق الإمارات: المؤشر حسر ٢٢٠ نقطة

🛘 ابو ظبی - شفیق الاسدی

■ سنجل مؤشر «بنك أبو طبي الوطني، لقياس اداء الأسهم الإماراتية أكبر انخفاض له منذ بدء العمل في الْمُؤْشُر في الثمانينات وانخفض الاستوع الماضي ٢٢٠ نُقطة (٤٠٥ في المئة) في اكتبر عملية تصحيح سعري تشهدها السوق التي سجلت اعلى ستتويات لأسعار الأسهم بنهاية أب (اغسطس) الماضى نتيجة عمليات مضاربة واسعة شهنتها

وَاكد وبنك أبو ظبي الوطني، أن مؤشره انخفض نهاية الأسبوع من ٥٣ . ٤٨٩٣ إلى ٥٣ ، ٤٦٧٣ نقطة. وقال زياد النباس، منير قسم الأسهم المطية في المصرف: وإن اسباب الانخفاش تعود إلى انخفاضً اسعار اسهم عدد كبير من المصارف والشركات القياسة وفي مقدمها بنك أبو طبي التجاري الذي انخفض سعر سهمه ١٢٠ درهماً بنسبة ١٤٠ ١٤ في المئة، ولفت زهير الكسواني، خبير الأسهم المحلية في الإمارات، إلى أن الأسبوع المأضي شهد حركة صحيح سعري حقيقي وبنسبة تغير عالية قياسأ بتراجعات الأسعار السابقة. وقال: «إن التصحيح جاء نتيجة عروض وفيرة تساوي اضعاف الطلبات في السبوق، الأصر الذي أدى إلى تراجع الصداول إلى انتى مستوياته منذ اشهر بسبب إحجام المسترين في السوق تُحُوفاً من مزيد من الأنحَفاض وانتظاراً

لإستقرار الأسعاري واضاف الكسواني: «أن عملية التصحيح السعري كانت منتظرة عقب ارتفاع الأسعار إلى مستويات لا تعبر عن واقع السوق ولا توازي الأداء الاقتصادي، خصوصاً في الأسهم الحديثة..

وساعد الإكتتاب في زيادة رأس مال شركة «اعمار» الى تسريع عملية التصحيح. وتوقع الكسواني استكمال عملية التصحيح الأسبوع الجاري بنسبأ اقل لأن بعض الأسهم اقتربت من مستوياتها قبل اشتداد المضاربة في تموز (يوليو) الماضي.

ولخص الكسوائي في تقرير شامل حركة السوق الاسبوع الماضي بانخفاض استعار 27 سهمأ وارتفاع أسعار ثلاثة اسهم وتم تعديل أسعار ثلاثة أسهم بعد لحراءات لزيادة رأس مالها.

🗆 الرياض ـ دالحياة،

تحسن اداء سوق الأسهم

السعوبية الاسبوع الماضى مقارنة

مع أداء الاسبوع السابق وارتفعت

الكميات المتداولة وقيمة الاسهم

وعند الصفقات المنفذة بعد انباء

عُن تحقيق قطاع المصارف نتأثج

جيدة في الربع الثالث مما أعاد

وارتفعت الكميات المتداولة

الى ٥,٤ مليون سهم مقابل ٣,٦

مليبون سبهم وقبيمية الاسبهم

المتسداولة الى ٢٠٣ مليسون بولار

ــقــامل ١٥٨مليــون دولار وعــدد

الصفقات للنفئة الى ٢٢٥٥ صفقة

مقابل ١٩٨ صفقة في الاسبوع

ومن أصل ١٦شركة تم التداول

باستهمها الاسجوع الماضي

تراجعت اسعار اسهم ٢٤ شركة

وارتفعت اسعار أسهم ١٣شركة

في حين حافظت استعار اسهم ٢٤

□ لندن - نبيم كعوش

🗷 واصلت بورمسة النوحسة

الناششة نموها السنة الجارية

وارتفعت استعار استهم جنميع

الشركات المسجلة فيها على رغم

الازمسات الماليسة النوليسة وتراجع

روب. اداء الاقتصاد المحلي بسبب

وقال مسؤول في سوق الدوحة

للاوراق المالية، طلب من «الحياة»

عدم نكس استمله أن القسمية

الراسحالية للشركات المتداول

اسهمها وصبلت الى نحو

١٤,٦ بليون ريال (اربعة بلايين

دولار) في مقابل نحو ١٣,٨ بليون

ريال (٣,٧٩ بليسون دولار) في

النكسسرى السشوية الاولى

لتأسيسها في ٢٤ أيار (مأيو)

للاضي ونحو ستة بلايين زيال

(١,٦٤ بليون دولار) عند افتتاح

واشيار المسؤول الي ان سبب

تضاعف القيمة الراسمالية منذ

افتتاح السوق يرجع الى قوة

للطلب وأرتفاع أستعبار استهم

حميع الشركات السجلة نتيجة

وقال: الم يتساثر اداء هذه

الشركات ايدأ بانضفاض اسعار

النفط السنة الجارية او بالازمة

الاقتصابية الاسيبوية بل على

تحقيقها ارباحاً مرتفعة.

انخفاض اسعار النفط

الثقة بين المتداولين في السوق.

ونكر أن أكبر تراجع في أسعار الأسهم سجله مصرف أبو ظبي الإسلامي، الذي تراجع سعر سهمه بِمُقَدَّارِ ١٨ درهماً وبنُسبة ٤٠ في المُلَّةُ لَيْصِلَ إِلَى ٨٥.

درهماً وطلب بسعر هم برهماً وعرض بسعر To درهما ولم يستقر سعره بعد. كما تم تداول سهم دبنك ابو ظبي الوطني، بسعر ٨٨٠ برهماً بانخفاض ٩٠ برهماً وينسبة ٩ في المئة، وعرضٍ سنهم دبنك أبو ظبي التجاري، بسعر ٧٢٥

ترهماً بانخفاض ١٠٠ ترهم وبنسبة ١٢ في المئة. وحسب تقرير الكسوائي عُرض سهم دينك دبي الوطني، بسعر ١٠٥٠ درهماً بانخفاض ٥٠ درهماً، وتراجع سهم وينك الاتحاد الوطني، من ٩٥٠ إلى ٨٥٠ در معا، في وقت تم فيه اقفال باب الاكتتاب بزيادة رأس المال بنسبة ٢٠ في المئية ويصبلغ ٣٥٠ درهماً، إضافة إلى منح المساهمين ٢٥ في المئة أسهم مجانية ليتم حُفَض سعر السهم إلى ٦٣٠ درهماً. وتم أيضاً عقب ذلك تجرئة القيمة الاسمية للسهم من ١٠٠ إلى ١٠ براهم ليصبح سعره السوقي الجنيد ٦٣ برهماً. وفي قطاع الخدمات، اقفل التداول على سهم واعصاره عند ٨٥ درهماً للسهم بانخفاض ١٠ دراهم وينسبة ١٠ في المئة، ليتم تداول السهم يسعر ٥٥

ترهماً من دون حقوق الاصدار للاسهم الجنيدة المطروحة للاكتتاب حالياً بسعر ٢٥ برهماً للسهم. كما تحول سعر سهم داتصالات، من الطلب إلى العرض عند الفي برهم وعُرض ﴿ سهم ۚ مُشرِكُهُ أَبُو ۗ طبي الوطنية للفنادق، بسعر ٢٦٠ برهماً بـانخفاض ١٠ تراهم، وسهم «الاتحاد العقارية» بسعر ٤٥ درهماً بِانخَقَاضُ ٣٠ نُرهُما وبنسبة ٣٤ فَي المُثَة، وَتَم تَدَاولَ «السفن، بسعر ٨٥ درهماً بانخَفَاض ١٢ درهماً وبنسبة ١٧ في المئة، وتم تداول سهم «تبريد، بسعر ٢٥ برهماً بارتفاع برهمين، وسبهم ديني ثلاستثمار، بسعر ٢٨ نرهماً بانحَقاض ۽ براهم، وتراجع الطلب على سهم شركة دالولحة العالمية للتأجير، إلى ٥٥ درهماً بِانْحَفَاضَ ١٠ دراهم وينسبة ١٠ في المَّة، وعرض سهم شركة شبعاع، بسعر ٤ براهم بانتخفاض

درهماً بانخفاض درهم واحد. وفي قطاع التأمين تراجع سعر سهم والخزنة للتامين، إلى ٢٦٥ يرهماً، وسهم شركة دابو طبي الوطنية للتنامين، إلى ١٥٠ درهماً بواقع ١٠ دراهم لكل منهما، وارتفع سعر سهم شركة «الطَفَرَة للتامين، ١٠ دراهم إلى ٨٤٠ درهماً.

٥٠ فلسناً، وطلب سنهم والمُواد الغَذائية، يُستعر ٦٣

وتم تداول سبهم «الشبارقية للتنامين، يستعبر ١٣ نرهمأ بانخفاض برهم واحد وعرض سهم والوثبة للتامين، بسعر ١٠ دراهم بانخفاض درهم واحد.

وجاء في المُرتبة الثانية قطاع

الصنَّاعة بتداول ٢٠٦ الف سهم

وتصدر سهم والدوائية، أسهم

القطاع بتسداول ٢١٢ ألف سهم

تراجع سعر السهم خلالها ريالين

وجاء في المرتبة الثالثة قطاع

الاسمنت بتداول ٢٥١ الف سهم

وتصنر سبهم واستمنت تسوك

آسسهم القطاع بتسداول ۱۸۲ آلف

وجاء في المرتبة الرابعة قطاع

الخدمات بتداول ٤٢٥ الف سهم

وتصيدر سبهم والنقل البيحيريء

أسبهم القطاع بتداول ١٢٢ ألف

سهم وأستقر سعر السهم عند ٣٧

قطاع الكهرباء ٨٦ الف سهم.

وبلغت الكمية المتداولة في قطاع

الزراعية ١٧٤ الف سيهم شكلت

وبلغت الكمية المتداولة في

هُبُوطاً الى ٨١ ريالاً.

١٢٥ريالاً.

## وجُسْم ات أسجاج، الله واسمار السالح

الغرنك السويسري	الفرنك الفرنسي	الين الياباني	المارك الإلماني	الجنيه الاسترليني	الدولار الاميركي	العملة
£,0Vo	11, 11	F. A33	2,017	1710.	,7.79	دينار الكويتي
, W.A	1,141	٣٦,٣٦	,1174	7,778	7,40.	ربال السعودي
,4747	1,079	TV.17	,2077	7,195	7,777	رحان المحلولين رهم الامارات
4,74	18,4-	711.4	1,110	Voyr	,7774	
7,717	12,04	Tot.T	107.3	1837,	77.69	يبنار البحريني
YAY!	1,024	YV, 1V	£7.£	1.177		ريال العماني
7.74.1	414,4	11.·V	4-1,7	1	7,779	ريال القطري لدرة اللينانية
,£ • A£	1,70.	٤٠,٠٠	,£4Y1	70£V,4	1011	
1,978	Y, 170	197,5	7,777	1,197	٣,٤٠٥	جنيه المصري
,2714	1.VEE	27,73	3.70.	0,274	۰,۷۰۸	لينار الارتني لينار العراقي

		1				
الفرنك السويسري	الغرن <i>ك</i> الغرنسي	الين الياباني	المارك الإلماني	الجنيه الاسترليني	الدولار الاعيركي	العملة
	,1.00	, • • ٤٣	, TOTA	1,0-	,04	لجنيه الاسترابيني
,٧١٨٩	,1774	, • • ٧٣	,0437	1,7475		لدولار الاميركي
44,14	7£, YV	22 -	A1,44	37	177,2	این الیابانی
1, 4.8	, ۲۹۸۲	, • ١ ٢٢		Y,AYP	1,7704	لارك الالمائي
E, 179		, • £11	7,707	4,£Y£	PA11,0	فرتك الفرنسي
	, 7 2 70	,•1•1	PPYA,	Y,720	1,79.4	فرنك السويسري
7,171	P, 3PY	14,18	₩.V	7V45.1	TOY	للبرة الإيطالية

			ينه ٠	تالعر	ر الحماد	ئدةعلر	ادالعا	-		
بحريني	الديثار ال	القطري	الريال	لإمارات	ىرھم ا	بغودي	ريال ه	كويتي	بينار	العملة
الى	من	الى	من	ألحى	من	- الى	من	الى	من	الاجل
0,17	٥,٦٨	-	_	0,40	0,0+	1,41	٦,0٠	٧	7,70	لشهر ولحد
0,28	0,74		-	۵,۳۳	0,47	1,77	٦,٥٠	V, Y0	٧	لـ ٣ اشهر
0,44	9,77	-	_	0,74	0,40	۲,0٠	7,74	V, 27	٧,١٨	لـ ٦ اشهر
0,70	۵٫۵۰	_	_	0,75	0,17	٦,٤	7,71	V.0.	Y, Y.	۱۳ شهرا

	ΙÝ	يام	ا شه	وا	נאנה	اشتهر	ستة ا	شيهر	-	نة
العملة	من	للى	عن .	اللى	من	ظي	من	الى	من	ظی
بولار الاعيركي	0,5%	0,70	0,24	0,07	a,YA	۵,۳۸	0,41	٥,٣٨	. 0,17	0,70
جنبه الإسترليني	. V,77	V, Y0	V, TE	V, ££	V, 7A	V, £1	Y,1V	V; *Y	3,44	٧
ن الباباني	+,14	٠,٤٤	+,14	٠,٣١	+,19	17,	1,19	٠,٣١	+,19	1,71
لوك الإثاني	۲,٤٤	۲,0٠	Y, TA	Y,10	٣, ٤٣	٣,٤٩	4,00	7,07	T, £A	٣,٦٠
فرنك الفرنسبى	4,44	۳,٤٥	7,21	4,01	٣,٤٦	٣,0٦	4,10	4,04	T, £9	4,04
فرنك للسويستري	1,77	1,50	1,77	1,22	1,20	1,0.	1,07	1,74	1,74	1,41
ليرة الإيطالية	2,47	0,04	٤,٨٥	٤,٩٥	£, VY :	£,AY:	٤,٣٣	1,71	٣,٨٨	T,4A

2000 P. C		اوتصة : *	ينة دولار	لعادن الثم	<b>1</b>		
الثى شعن	اعلى سعر			1994		, e	1.
(144A/144Y)	(1944/1997)	, 1/1A	1/11	4/11	-4/TF -	4/12	المعدن
777, £ +	-4,313	74+,1+	797,90	YAA,4.	YAA, 4 •	757,74	نهب
7,07	V, 2A	£,4V	٥	1,14	£,AY	0,00	فضة
YY4, V0	204,40	T00,00	700	TeT	Tol:	700	بلاتين

TTT,	٧o	204,40	70	0,04	700	T*	7	Lo.	70	10	بلاتين
ة ٣ بعد الظهر	ن لنبن الساء	هي في سو	.عر التنبيت للذ	*							
1600		4		- 1	ن بالطر	العاد					
		طيم ٣ الله	تس			فوري)	ا (تسلیم	994		لسعر	1
1/14	1/11	4/11	1/11	4/12	4/14	1/11	4/11	1/11	4/45		المعدن
1727	1757,0	175	1757	1901	1771	ALL	177.	177-	- 1777	ولار)	تحاس (بر
1757	1727	148.	1777	1777	1711	14.4	17.4,0	1799	17.5	(دولار)	الومنيوم
441"	1000,0	997	10.7.0	1 4	44.	177	417	177,0	1/1	- (	زتك (دولار

£+V0	2.00	11:0 11:0	٤١١٠	٤٠٠٠	444.	2.70	1.40	1.1.	نيكل (دولار)
غنين: ۱۹۹۸	ن الناسي ادي	۰ - منطيع تكرب	ل این	ار ۔ پرمی	غط دوا	HI.	. —		
وی ۹۸/۹۳	ادئی مستر	توی ۹۸/۹۳	اعلى مس			1944			الخام
التاريخ	السعر	التاريخ	التبعر	1/14	4/41	4/11	4/11	9/45	
44/1/19	4,4.	47/1/1	44,40	17,20	17,4.	14,40	12,00	14,40	ئيي
W/A/11	11,70	47/17/17	YE,4.	17,40	18,50	12,40	12,00	12,00	مزيج برنت
44/1/10			77,50	10,10	10,70	17,70	10,4.	10,44	غرب تكساس

0,4544

1+5,74

تسليم شهر

کائون-۱

تسرين-۲

كانون-١

کانون-۲

7			
1/11	9/11	العملة	الدولة
5.	£ .	ليرة	سورية
	-	ريال	اليمن
YAAY.	YAPY,	ابينار	لبيا
. 1,1	1,1***	بينار	تونس
-0A, -AA	0A, . AA	الميذار	الجزائر
APTY.P	4,414	درهم	المغرب
4.0,90	710,40	اوقية	موريتانيا
147,74	147,70	دينار	السودان
.177,77	177,77	فرتك	حبيوتي
444.	414.	شلنغ	الصومال
V, V£V0	V, VEVO	دولار	هونغ كونغ
£4,A+	£4,A.	روبية	باكستان
\$2,40	11,40	بيسو	الفيليين
1,474.	1,444.	انولار	سنغافورة
PE,04	TE,09	<b>دولار</b>	تايوان
·£*,7.	2.,	بات	تايلاند
,ADDY	YOOK,	ايكو	العملةالاوروبية
YA+ , A+	YA. , A.	<b>ىرلخما</b>	اليوتان
127,17	184,14	بيزيتا	اسبائيا
AI, YES	AI, VFG		الفرنك الإفريقي
Y1, MT	71,MT	نيرة-رسمي	نيجيريا
100.	100.	اليون	سيراليون
AI, VEG.	07V, 1A	فرتك	غابون
· ,017	,0477	دولار ا	استراليا
1;0400	1,07	ا دولار	كندا
	1	- Lung!	حقوق الميجون

, 194.

W. T. W.

· قيمة العملة في مقابل الدولار.

اسعار صرف عملات متف قق \*

	نيسان	۸٠	170,0	بطاطا (جنيه)
=	to the state of	ت القدم ن	بة من بنك الكدم	♦ الجداول التالية مند
عاد ا	والفائدة الاوروسية الم	. الدولية، استعار	ار هسرف الفصلات	الخزينة الاميركية، نسع
	وللعادن الثمينة	لعملات العربية	سعار الفائدة على ا	هبرف العملات العربية، ل
	لعولي (لغنن)،	بنك الخلنج لا	، عملات متفرقة مز 	• • جنول استار مىرد
		موميكس، الندن	سركة حبتروليوم أكو	🗪 اسعار النقط من 🛪

الفائدة بين الممارف البريطانية السريدي

فاندة سندات الخزينة الاسيركية المبيري

السلع بالطن - سوق السلع التنيية

1444

١/٢٤ السابق

714 TIV,T

VIFF OAO

1-11 1-17

VT Yo

VY, 40 VY, 40

صوبا (دولار) ۱۳۲٫۰ ۱۳۲٫۰

ه سنوات

1.5,71

الساعة ١١ صباحاً

1.7.04

العرض

العائد

سکر (بولار)

بن (دولار)

كاكاو (جنيه) قمح (جنيه)

شعیر (جنبه)

٣ أشبهر

0,5770

١٠ يستوات

### ١٠ملايين عاطلعن العمل بسببالأزمة

■ جنيف - رويترز - قالت منظمية العيمل الدوليية امس ان جيش العاطلين عن العمل سيرتقع حوالي عشرة سلايين هذه السنة نتبحة للازمة المانية العالمية التى بدأت في أسيا وامتدت الى انصاءً أخرى من العالم. وقالت المنظمة التابعة للامم

التحدة في تقريرها انه من الرجح ان تكون أشد المناطق تضررا هي أسيها ولاسيها في تأيلاند واندونيسيا وكوريا الجنوبية حيث قفزت معدلات البطالة في النصف الإول من ١٩٩٨.

التصف الون عن الماني وقال ميشيل هانسن المبير العام لمظمة العمل الدولية ان موقف العمل العالمي مظلم ويزداد وقبال التقرير ان هناك نصو ١٥٠ مليون عامل عاطلين عن العمل حالياً في مختلف انصاء

العالم ويوجد عد اجمالي ببلغ نحو بليون، أو ثلث قوة العمل في العالم أما عاطلون أو يعملون في ويعمل بين ٧٥٠ و٩٠٠ مليون شخص في وظائف تقل بكثير عن مستوى العمل الدائم لأنهم لم يجدوا وظائف افسيضل او

ويراوح معنل البطالة حول ٢٠ في المنه في دول صناعية

وفي الاتصاد الاوروبي يوجد أكثر من ١٨ مليون عاطل وفي اسبركا اللاتبنية يزداد معدل البطالة على رغم زيادة الانتاج وفقا لتقرير المنظمة الذي يقع في ۲۵۸ صفحة. واقترنت الإضطرابات المالسة في روسيا بتراجع في الإجور عي رود. الصفيفية التي نقل الآن ٦٠ في

المئة عن مستوياتها في عام

وأضاف: دان السوق تتطور وظائف غير دائمة. بحصلون على بخل اقل يعيشون

استقرت اسعار الاسهم الكويتية من دون تغيير تقريبا الإسبوع الماضي على رغم جمهود وزير النفط لرفع اسعار للنفط العالمية. وهنظت أسبعبار الإسبهم في الاشتهير الاختيارة في بورمية الكويت التي تعسسر من انشط البورصات ألعربية في ما يعيده محللون الى تراجع أسعار النفط يسبب والعجز في موازنة البلاد وتجدد ٢٤,١٤ طيون دينار يومياً.

## وألامارات.

خمس شركات جديدة في السوق في الأشهر المقبلة ما سيرفع القيمة الراسطالية ومعدل التداول.

## استقرارفي بورصة الكويت

الخلافات بين المكومة والبرلمان فضلا عن التوتر مع العراق. وتراجع حسجم المعسامسلات وقيمتها أثناء الأسبوع لتشهد السبوق تداول ۴۸۱٬۹۲ مليبون سهم بقيمة ٩٧,٦٥ مليون دينار (۳۲۱٬۲۳) بمتوسط یومی ۳۸٬۲۸ مليون سهم بقيمة ١٩٠٥، مليون نينار. وفي الاسبوع السابق جرى تداول ۱۲۰,۱۸ مليون سهم بقيمة

## المالية العالية

نسبة ٢,٧ في الله.

العكس واصلت الاستعيبار ارتفاعـُهاً...ونتـوقع ان يسـتـمـرُ النمو حتى نهاية السنة». واوضيح متعاملون بان سوق المال القطرية، مسئل استواق خليجية اخرى تتمتع بحصانة ضَـدُ آلهــرَاتَ في اســواق المال الدولية لانها مغلقة تداما على الاستثمار الاجنبي ولا تعاني من مضاربات مالية لانها سوق

تحسن اداء السوق السعودية وارتفاع الكميات المتداولة

شركة أخرى على معدلات الأسعار

وسجل المؤشر العام للسوق

١٦٣,٩٦ نقطة عند نهساية تداول

الخميس مقابل ١٦٣,٦ نقطة ليوم

الخميس من الاسبوع الماضي

وتصبير قطاع المسارف فعالسات السوق في جانب

بارتفاع ٣٦, •نقطة أي بنسب

الكميات المتداولة وقيمة الإس

وعدد الصفقات وبلغت الكسية

المتداولة في القطاع ٢,٧٢ مليون

سهم شكلتُ نسبة ٢٠,٢ في المُئة

من احمالي السوق وبلغت قيمة

اسهم قطاع المصارف المتداولة

١٥٦ مليون دولار بنسبة ٥,١٧ في

المئة من أجمالي القيمة تُفنت في

٣٠٤٢ صنفقة. وتصدر سهم وبنك

الرياض، اسهم السوق بتداول

١٠,٠١مليـون سبهم وارتفع سبعر

السبهم خلالها ٣ ريالات صبعود

الى ١٦٨ ويالاً.

أداء الشركات في بورصة الدوحة لم يتأثر

بالأزمة الأسيوية وانخفاض أسعار النفط

٢٢, •في المئة.

ناشئة. ويتم تداول اسهم ۱۹ مصرفاً وشسركمة مسحليسة في السسوق ويقتصر التعامل على الستثمرين لتاسيس صناديق مغلقة للاجانب على غرار الصنانيق التي اسست في المملكة العربيبة السعودية

وقــال المســؤول في بورصــة الدوحية سييتم تسجيل نحو

باستمرار لكن بحنر لاننا لا نريد هزات غير متوقعة...واعتقد اننا تسبير في الطريق الصنحبيح لتحقيق هدف الدولة واجتذاب الاستشميار ودعم الاقتصاد

# سعر التثنين

سوليدير فقة هي - التثبيت الآول ( ١٠٠٠					1	سوليند الله راء – التكييت الإول
	1964-9-17 1944-9-17 1944-9-17 1944-9-17 1944-9-17 1944-9-17 1944-9-17 1944-9-17 1944-9-17	 1747 14747 14447 14447 1444 1444 1444 1	1711- 1711- 1711- 1711- 17247 17404: 1741- 1741- 1741- 1741- 1744-	7A,TV V,1Y	1+.0 11 14.70 7A.77 7,17 7,70 11 1.01 1.17	سوليدير فئة «أ» – التثبيت الثاني الموليدير فئة «ب» – التثبيت الثاني البتات الثاني بنك عودة حب بنك عودة حب بنك بيدون حب بنك بيدوس بنك بيدوس شركة الرابة اللبنانية شركة الإسمنت الإبيض (إسمي) شركة الإسمنت الإبيض (الحاملة) الونيسيرافيك (لحاملة)

·JJ

(1994/1997 للدهب في سوق النبر الساعة ؟ بعد الغير

בירו ב, דורו רודו 1717 1757 175 · 147 · \ ... 4 44# 1.40 1.00 11.0

AL AL 0A , - AA 1,7744 9,7744 Y.0.90 AT. 144,44 IVV.VY 777. V.YEVa Y, V\$V0 \$4,4. ii, Yo \$5.70 1,774. 1.VY4. Y2 84 72,09 11,11 APAV TA+ , A+ 674 TA AI, YES 11 147 TI.M.

100. 01V. TA 1,07. ,£41. , 297.

1994-14-4h 1984-19-75 1914-1-14 194-19-1.

قدمت السينما السورية في الثمانينات مجموعة من الأفلام كان القاسم المشترك بينها حضور الذاكرة الفردية واستدراج التاريخ.

حصل الخرج الايراني أبو الفضل جليلي على جائزة الفهد الفضي في مهرجان لوكارنو السينمائي. «الحياة» حاورته ...

روبرت ريدفورد من عمالقة السينما العالمية، وفي فيلمه الأخير «الهامس الى الحصان، يسرد بعضاً من سيرته

AL HAYAT FRIDAY 25 SEPTEMBER, 1998 ISSUE NO 12988

الشخصية والفنية.

A San and Allaham

اتفاق تعاون فنى

لبناني مصري

💂 «أن الأوان لتحمقميق الطم العربي الذي يبدأ من هذا التوتيع

بالذات لاته حلم كل فنان عربي." كلام لنقيب الهن التمثيلية المثل

الصري يوسف شعبان اثناء توقيم

بروتوكول للتحاون والتنسيق بين

الاتماد العام لنقابات المن التمثيلية

والسيئمائية والموسيقية في مصد

واتحاد النقبابات الفنينة في لبنان

الاحد ٢٠ ايلول (سبتمبر) الجاري

نوعبه لانطلاق والعلم العسريي،

ورقع الاتصاد المسري من قبل

الْغَاقَاتُ مِنْ هِذَا النَّوعِ مِعْ بَولَ عَرِبِيةً

غير لبنان، على ما قال لوالحياة،

المثل اللبناني نعمة بدوي عشية

ترقيع البروتوكول في عشاء تكريمي اقامته وزارة الثقافة اللبنانية للوفد

لبنانية رعتها وزارة الثقافة، وخطوة

أولية لجامعة عربية تضم كل النقابات

الفنينة في البسلاد العبريينة تحت

رلَّجت لمّيراً كثيراً في أوبرا بخلت

المسغيرة ويؤديها مغنون كثر من كل

الدول العربية وأثرت في مسواطنين

الحلم بالرحدة، (وهي مطلب على أي

حال) في توقيع بروتوكول لمعاماً

مصار كانه مصري، وفذا ما اعتبر

ممثل وزارة الثقافة غسان لبو شقرا

وعملياً كان معمولاً به قبل التوقيع،

الفنية في لبنان رضوان مسارة

بالواقع الغنى وتتطلع الى تبطوير الأنا

لْعَرَبِيَّةَ، مَشَيِّراً التي وَالتَّوْسُعَ لَلْعَرِفِي عبر ثورة الاتصالات الصديثة، اذ

لصبح العاثم غرفة وأحدة وأسعة

ودعسا الى «الارتفساع الى ارقى

مستوى انساني لان الرسالة تحتاج

الى حسن التنفيذ والعمل ليكون لها الإثر الفاعل في التفيير».

لنقابات للهن التمثيلية والسينمائية

والموسيقية في مصر السيدراضي

الجماهير العربية، معتبراً أن والفن

هو البطل الذي يولجه كِلُ العوائق

وإن للفنان للعسريي دوراً في انقساد الانسان في النطاقة العربية».

جاء فيه: «أن الأتماد العام لنقابات

المن التسشيلية والسينسانية

والمسيقية (مصر) واتحاد النقابات

الْفَنْيَةُ (لَبِتَانَ)، لِيَمَانَأُ مَنْهِما بان يورق

الحياة النقابية - المنية تشكل ركيزة

اساس في بناء الثقافة الانسانية

العربية، وحافزا للارتقاء نعو التعامل

الفنى لمجتمعاتنا عن طريق تنوع

النقابات وفقأ لاختصاصها وترحدها

خسمن اتصاد جنامع، فنقند سناهم

الاتحادان ويساهمان عبر لقاءاتهما

المساشسرة وغيير للساشسرة برسم

المبورة العامة للحال الفنية وبلورتها

بكل تجلياتها وتنوعاتها، واضعين

الاقبترحات التي من شاتها رفع

المستوى القني وأيجاد فرص عمل

جديدة عبر تطبيق الضافات

المهن التحشيلية والسينماتية

والرسيقية لجمهورية مصر العربية..

توجه التصاد النقابات الفنية في لننان... لاستصدار القانون الهني

لهذه التسايات التسد مسسة الن

يتشكل منها اتحاد النقابات الفنية

في لبنان، ووضع التسشيريعيات

والْقَوْانِينَ نَظُراً الَّى ان الرسالة الذي

يحملها الفنان بمثابة لغة الحياة عدا

عَنْ أَنَّهُ مَرَاةً الأَمَةَ يَكُلُ وَجِوهُهَا. لَنَّ

الاتحابين وبنتيجة اللقاءات التي تعث

في بيروت خلال الزيارة التي قام بها

الأتصاد وتاكيدا على الاتفاقات التي

وضعت في منا بين النقابات من

الانصابين والمساركمة في المؤتمر

يطنان تأكيدهما على الأتفاقات

ويدعم الاتصاد العبام لنقبابات

وبروتوكولات تعاون وتنسيق بينهما.

وأصدر الجانبان بيانا ختاميا

عن دور الفن في خنصة م

وتحدث رئيس الاتصاد العام

تتفيادة من هذا الأميره.

أما الامين العام لاتصان النقابات

دلمياً الفناذين الى داعطاء الافضالة.

واضَّاف نعمة وأن هذه المبادرة

من الله يكون هذا التوقيع الاول من

🗀 بيروت – مالك القعقور

الجمعة ٢٥ أيلول (سبتمبر) ١٩٩٨ الموافق ٤ جمادي الثانية ١٤١٩هـ/ العبد ١٢٩٨٨

الوجوه الاربعة لمات دامون

## «العروض المغرية لن تحولني الم المعروس

🗇 لؤس انجليس – محمد رضا

■ عندما يحين موعد اطلاق دكل ثلك الخيول الجميلة، ALL THE PRETTY HORSES نهاية هذه السنة، يكون هذا رابع فيلم يعرض من بطولة مات دامون في غضون عام واحد. بعده شاهنئاه في دصائع المطر، تحت أدارة فرنسيس فورد كويولا، ثم في «انقاد العريف رايان، للمخرج ستيفن سبيلبرغ وحُالَياً في وَلَكْقَامِرون، للمُخْرِج جُون دول. وغُني عن القولُ أن كلاً من هذه الإدوار مختلف عن الإخر

نهو على رغم ظهوره الكثيف لا يكرر نفسه. لعب شخصية العامل في دغود ويل هائتنينغ، لَعَانَ سائت، وشنخصية المَحامَى فَى دَصَانَعَ لَطَنِ عُمُ لَوْنِ الْجِنْدِي رَايَانَ فِي وَانْقَادَ العريف رايَّان، ثم نور المقاص الَّذي يضحِّي بعلاقاته وبروسه، وهو في كل هذه الإفلام يقدم اداء مَحْتَلَفًا عُمَا سيقه، قَالُ حين التقيته قبيلُ افتتاح فيلم وانقادُ العربيف رايان، في

ستوبيوهات مدريمووركس، الشركة التي انتجت نكك القيلم أربُّما كنت آمثل اكثر مما يجب، لكن ما حدث هو انني قبل صانع المطر، ودغودويل هائتينغ، استلمت العروض الإخرى: «انقاذُ العريفُ رَايانَ» وَ«الْمُعَامِرُونَ» و«كل تلك الخَيُولُ الجِميلَة،

وهناك فيلم آخر ساصوره في أيطاليا في عنوان «السّيدُ ريبّلي

وفي الواقع لم يكن دامون يستطيع رفض الاعمال التي عرضت عليه، قمن يقول لا تفرنسيس قورد كوبولا وهو يمسك بمادة درامية قوية من الكاتب جون غريشام تتحدث عن محام شَابِ يرافع عن عَائلة خدعتها شركة تأمين في وصابع المطره؟ وهلُ كان من المتوقع لدامون ان يمتنع عنَ دعوة سنتيفُن سبيلبرغ للاشتراك في فيلمه الحربيُّ وماذا عَن انطُوني مانْغُيلًا ٓ الذي سَيِلتحقُّ بِهَ دامون فَي ٓ ايطَاليا وسبق ان قدم الفيلم الفائر بعفولتن غلوب، والاوسكار معا (المريض الانكليزي)؟ كيف يمكن له أنْ يتربد امام فرصة العمل مع

«غود ويل هابتينغ، اتاح له ولبن الفلك (براه حالياً في فيلم الرماغييون، امام يروس ويليس) الجصول على سيئاريو افضل فيلم كتب للشاشة هذا العام. والواقع أن أياً منهما لم يحترف الكُتابة من قبل، وهما شابان بون الْثَلَاثِينَ والأعلام استقبل دامون كما لو كان هو الذي نال الاوسكار وحده. او كما لو أنه نال اوسكار افضل ممثل عوضا عن جاك نيكلسون واوسكار افضل سيتاريو مناصفة،

ٌ وَلَدَ فَي مَدِينَة بِوُسَكِّنَ فَي ١٩٧٠/١٠/٨ وَيَخَلَ الْكَلِيَةَ فَي الثامنة عشرة ثم نخل جامعة هارفارد حيث نال شهادة باللَّغة الإنكليزية لكُّنه انْصرف منذ العامْ ١٩٨٨ آلي السينما فظُهر في بعد عامين وجنباها في فيلم تلفريوني في عنوان وابن صاعد، ثم بخل ألى القسم السرحي في كلية كامبردج وفي العام ١٩٩٥ شغلُ دوراً مُلحوظاً في «روابط مدرسيةً، لروبرت ماندل في هذا الفيلم ذي القيمة المتوسطة فنياً ورد اسم دامون

ثانياً، فالبطولة كانتُّ لبرندان فرآيزر الذيّ كانْ يؤديّ دور الطالب اليهودي الذي يحاول اخفاء هويته، كما لعب بن أفلك دوراً ثانوياً في ذلك الْفيلم أيضاً.

في ١٩٩٤ مُلهر دامون في حجيروبيمو: اسطورة اميركية، آخر ﴿وَسِتَرِنِهُ تَمُ الْجَارُهُ فَيَّ السَّيْنَمَا الْأَمْيِرِكِيةً وِأَخْرَجِهُ وَوَلَّتَرَ هيل. في ذلك القبلم لعب دور اصغر الضباط سناً والمعلق على الأحداث التي تتناول نلك المهارب الهندي العنيد الذي انتصر بجنوبه الـ ٣٦ على الجيشين الأميركي والمكسيكي في كل للعارى التي خاضها ضدهما.

الامهار الكبيرة

في ذلك العام انطلق دامون الى دور آخر مهم في فيلم المناعة تحت الناراء وقيه نجده جندياً يشهد على أقدام رفيق له على قتل قائده (أو قائبته بالاحرى الممثلة ميغ رايان) ونلك في فيلُّم ادوارد رُويكُ الذي يتعامل جِرْئياً مع حرب الخِليج، الإنطباع الذي تركه دامون في ذلك الغيلم كان قوياً على صغر يوره قيه، كَانَ بِمِثَابِة ٱلْإِسْأَسَ الذي مَكُنَهُ مَنَ ٱلْطَهُورَ فَي

سلحة مليثة بالمواهب الشابة القوية قلت له: • القاد العريف رأيان، هو ثاني فيلم حربي تؤديه ولو أن اشجاعة تحت النارء يخرض في حرب حديثة ألعهد. هل كان لديك أي موقف من الحروب عموماً ومن حرب الخليج خصوصاً"

- قرات عن الحروب الحديثة في كتب التاريخ المدرسية وبالطبع كانت شاباً خلال حرب الخليج، لكن المرء لا يكون بالصرورة مواقفه سريعاً، اقصد أن من الصعوبة شرح مُشاعري تجاه الحرب. القراءة شيء والمعايشة شيء أخر، فم الكتب مُثارُ أن عبداً مُعيناً مِن القَتْلَى مَاتُوا فِي ثَلْكُ الْمُعرِكَةِ. وعندما تعيش الاحداث في الفيلم - خصوصاً في فيلم حربي

مثل دائقاذ العريف رايان، - فإن الكثير من المشاعر الجديدة تداهمك. وشجاعة تحتّ الناره لم يكن أقيلماً حربياً، بل أستخدم الحرب لكي ينطلق البي اهتمَّاماتُ اخَّريُّ.

«غود ويل هائتينغ» مع فان سائت؟ أ - كُنْت وبْنْ نكتب ،غود ويل هائتينغ، عندما عرض علي فيلم كوبولاً، وقبل أنْ يبدأ تَصُوير «غُودٌ ويل هانتينغ، عرضٌ

أيهما جاء مباشرة بعد فيلم زويك، «صانع المطر» مع كوبولا أو

 ها برديت مي بي من محسي.
 لا، لكنتي كنت اخشى التجربة التي ساقدم عليها في
 انقاد العريف رايان، فالفيلم يجمعني مع ممثلين كبار. وأنت تعلم أن دوري أتى متاخراً في القيلم وسييلبرغ صوره لإحقاً. بعدما أمضى اسابيع كثيرة مع توم مانكس والوارد بيرنز

 تماماً، جمعيهم اشتركوا في معسكر التدريب وعانوا فيه من جراء التمارينُ الشاقة التي فرَّضتِ عليهم ومَنَ العيش في الخيم كالجنود. هذا وحده كان فاصلاً اذا لم يُطلب منى مثلُ هذا، لَكنتي اعتقد انه كان قراراً في مكانه، فألفيلم هو عن ثمانية جنود يخاطرون حقيقة بارواحهم في سبيل اثقاد جندي واحد هو رايان الذي اؤديه. ومعظم هؤلاء بات يكن لرايانُ الشعور بالعداء حتى قبلُ لقائه به لذلك كنت خارج الْجُمُوعة واعْتَقَد ان هذا كان في بال سبيلبرغ ومن تخطيطه.

كان يريد لتلك المجموعة ان تشعر تجاهي وتجاه رايان

● انن لم تخض التدريبات الشاقة التي بفعت كل المثلين الآخرين باستثناء توم هانكس الى التمرد والتهديد بآلانسحام

- لا. حدث نلك قبل وصولي واعتِقد ان توم هانكس هو الذي هدأ الوضع لأنه كان يهند فعلاً بازمة. اعتقد ان غاية سبيلَّبرغ من وضَّع ممثليّه في التدريباتُ الشاقة التَّ مفعولها لانها منحت القيلم عنصر الحقيقة وجعلت من المثلين مجموعة غاضبة كما كان النور الرسوم نهم.

«صانع المطر» تحفة سينمائية صغيرة - كبيرة لم تقدر حق قدرها حيثما عرضت. لا حين شهدت افتتاحها الاوروبي الاول خَلَالَ مَهْرَجَانَ بُرَلِينَ السَينَمَائِي الْإَخْيِرِ، ولا حَيْنَمَا عُرْضٌ فَي الصالات داخل أميركا أو خارجُها، درآما تَقطر أنسانيَّة وحبًّا ومعالجة من نلك المُستوى الفُني النقيق الذي يميز افضل افلام كوبولا. في الفيلم يؤدي دامون دور المحامي الشاب الساذج الذي يجد وهو لا يزال في بداية مهنته، ان الفساد مستشر في الوسط القضائي. أنه الدور الذي سبق نتوم كروز ان قدمه في دالمؤسسة، وكريس أو دونيل في الغرقة، وجون ماكوهوني الذِّي تَحول الى قاص وهو جُون غريشام. لكن الأكثر من سُب، وبمقارنة الإغلام وشخصياتها واداءات المثلين فيها، فان دامون هو الاكثر قرباً البنا والاكثر قابلية للتصديق، وهذا ليس ناتجاً عن رسم الشخصية بل عن معالجة المُخرج. فرنسيس فورد كويولا هو رايح الجولة ضد المخرج سيبنى بولاك («المؤسسة») وجيمس فولي («الغرفة») ودجويل شوماكر

(دوقت لفقتله). 🗨 ماذا كان شعورك وانت ترى تلك للوجوء الهوليووبية تصفق للك - هذا سؤال آخر صعب، كنت فرحاً بالطبع وعندما تكون فرجاً لا يخطر لك اي شيء مجدد. كان هناك خاطر مر سريعاً انكره هو انني اريث ان أشاهد نفسي على الخشبة في تلك اللحظة لَكَنْنِي كَنْتَ أَعَلَمُ انْنَى سَاتُمَكِّنُ مَنْ ذَلَكَ لِأَحْقَأَ،

• مل جمع الأوسكار بين وألديك المنفصلين؟ ~ إلى حدّ ما نعم اعتقد أنها كانت لحظة مهمة في حياتهما وهما يشاهدان ابنهما يعتني منصة الأوسكار وهو بعد في مطلع حياته المهنية. أعلم أن والدي لم يستطع امتلاك

ىقسە قېكى، • مل بن افلك صديق قديم؟

- من أيام الكلية. • حَينُ وَقَفْتُما عَلَى المنصة فهمنا أن لديكما عملاً أخر في الكتابة؟ - لم يكن قيد الكتابة، بل فكرنا في اننا سنعمل معاً على مشروع أخر، ولا زلنا نامل نلك لكن ألشاغل قد تمنع حدوث ذلك سريعاً. هو مشغول وانا كذلك، لكننا جادون في العمل معا

 عود ويل هانتينغ، كان مفاجأة، إذ أنه نختلف عن أفلام عُس فان سائت السابقة (دحتى راعيات البقر تنتابهن الأحزان، و،برغستور كاوپوي، و«ايداهو الخاصة بيء... الخ) ليس لأنه افضلها بناء واهمها حيوية وصدق مشاعر، بل أيضاً اكثرها نجاحاً، فَمَنْ حَسَنْ حَظَّ دَامُونَ أَنْ الْفَيْلُمُ حَقَّقَ نَجَاحاً بِأَهْراً (١٣٨ مليون دولار في اميركا ونحو ١٠٠ مليون خارجها).



الشهرة، ففي هوليوود لا يعكن ان تنجز فيليمين ناجحين

~ من السهل أن أقول لك لا. بُكنني بِالفعل لا اعتقد أنذ ساتغيرً. لا اعتقد أن الأضواء والشهرة والعروض المغربة ستحولني عما إنا بصنده، أهدافي لا تزال كما هي: أن أجيد في عملي وان أكون ناجحاً. لا اربد في الوقت ذاته أن أبدو كما لو كنت لا اكترث للنجاح المادي أو لا أقدره. إنه شيء جيد أن يحدث لكنني لا اريد له أن يغيرني لأنني سعيد بشخصيتي

وَإِذْ بُوشِرَ بَعْرَضْ «المُقَاعِرُونْ» الذي يؤذي فيه نور مقامر يمتثم عن اللعب بعد خسارة جسيمة يُجر إليه بسبب صديق (إد نُورتُون، وهُو أيضاً أحدُ الوجوَّه الصَّاعَدَةُ في النَّصفَ الثاني من هذا العقد)، فإن هوليوود والمتابعون ينتظرون ما إذا كأنَّ هذا الفيلم نو الأسلوب والموضوع الداكنين، سيحقَّق نُجِلَماً وإذا حصَلَ ثلك، فسيكونَ بسبب دَامون وحده، فسُهرة

ودامون هو أكثر المُستركين شهرة. وبعد نجاح «انقاذ العريف رايان، يبدو دامون مقدماً على وتبقى بعيداً عن الاضواء، لكن هل سيغير ذلك من طبائع

المُخْرِج جُون دول ليست ضاربة ونوعية الغيلم ليست رائجة

معده هناك ثلاثة أقلام متوالية يتقدمها ومستر ريبلي الموهوب، وهذا فيلم مقتبس عن رواية بوليسية للكاتبة باتْرِيْشَا هَايِسِمِيثُ سَبِقَ أَن حَوَلَتَ إِلَى فَيِلْمَ فَرِنْسِي عَامَ ١٩٦٠ تحت عنوان اشمس ساطعة، (اخراج رينيه كليمان وبطولة آلان ديلون). هذا الغيلم من اخراج انطوني منغيلا الذي قدم «المريض الإنكليزي»، وخطف الاوسكار، وهُو، كما ذكر في بعض أحاديثه، سعيد بالعمل مع دامون لأنه «ممثلُ يمثلُك اُلقدرة التلقائية على تقمص الدوّر بسهولة ومن دون ان يضطر المخرَّج إلى لفت انتباهه إلى أنه تجاوز الحد المطلوب. ثم هناك وكل تلك الخيول الجميلة، دراما عاطفية معزوجة

يقدر من المغامرة ومخرجها ليس سوى المطل بيلي بوب تُورِنتُونَ، وَمُنْوَعُماً، تَحَتَّ إِدَارَةُ الْمُخْرِجُ كَيْفُنْ سَمَيْثُ وَبِأَلْشَارِكَةَ مع رفيق دربه بن أفلك والممثل كريس روك والممثلتين سلمي حابك وليندا فورنتينو.

يقول دامون: «إذا ما حققت هذه الأفلام النجاح الذي أمله، فسأفكر في عطلة أقضيها بعيداً عن العمل لثلاثة أو أربعة

أرغن النار وفرقة اوزبان ساكس

## صوت يحاكى وقفة الانسان امام سطوة الكون وروعته

🗇 بيروت - جاد المحاج

🗷 ئم يالسرف جستسمهور مهرجانات يعلبك هذا العام كنف وبولقء انفعالاته حيبال الشبهد المُحيَّر الذي طالعة في قلعة طالما عرفت احتقالات مشهدية مؤثرة كان معظمها بطولياً أو ملحمياً أو شعبيباً واقصباً، نناهيك عن الفرق للوستقنة الكلاسيكية والمعاصرة، وكلها مما لايضاير الشوقعات

العامة ومرجعيات الذاكرة. ومهما قبل عن الجمهور اللبنائي انه ليّنِ العسريكة، لا ستبعد شبئأ ولايستهجن حسداً، هناك حقيقتان لا بد من التنكير بهما: اولاً أن الانقطاع الطويل عن مستجدات الثقافة والفن يسسبب الحسرب الطويلة اصباب ذلك الجميهور بفقر في تواصله حوله عن تجاويه العنيد مع طليعيات الإبداع في العالم والشاني ان المهرجانات التي القطعت قرابة عقدين هرعت الى

اللحاق بالزمن الضائع من دون

تقسويع منطقي لذلك الانقطاع، فكائت المفاجاة بأقة انهاش تقرب

الى مسرحلَّة منا بيعيد التحداثة في الأداء الشسهدي الغنائي وهو نو ابعاد ناتجة عن ابحاث سمعية بصرية ومعطيات هندسية بطلها المؤلف الموسيقي الفرنسي جيلبير ارتعان ونجمها مبتكر ارغن النار ميشال موغليا. ويشيمل العرض اكشر من تسبعين فناناً وفنانة بين موسيقيين يعزفون على الات مختلفة، ومغنين منفربين، وأفرأك كسورس وراقسمين ورياضيين مغناوير، أضنافة الى بهلوائات يلعبيون بالنار فسلأ تحسرق

الإعماق وهو يدغدغ مخيلتكم. يرتدون ملابس مستعارة مما يستبعمله روأد الغضباء لاتقناء التغيرات الفَضَّائية اللامتوقعة، الاانها مؤسلية ومنهجنة

من الصنصة حين ووجه المشات بغرقة اوربان ساكس ومشهدها العلمي - الخرافي. ينشعي عرض اوربان ساكس

اصابعهما

لكن ما هو أرغن النار؟ عددها حوالى مشتين وخمسين تضتلف طولأ وعرضنا ويبلغ سأ ما تبثه من نوطات سبّة أوكتّافات. بمداخلات بلاستيكية والكترونية

هؤلاء للمسسرة الاولى لا بد ان يصبيبه النحول، فلا شيء لديهم يَذَكُرُ بِأَفِرَادَ فَرَقَّةً مُوسِيقِيَّةً، بِلَ شَمَّ اقرب الى رواد فضآء أو مُخلُوقاتُ كوكبية طفقت على غير هدى تنفخ ابواقاً وتقرع طبولاً في ما يبدو كانه فوضى صوتية عارمة. اما ارغن النار فيصفه المعلق إير بلان بأنه ،بيث اصواتاً هلوسية، مينهمة، من الصنعب تصديدها، ويضيف اتصوروا أسريجاً من اعبسوات الصبيستسان والايواق التببيئية والشبابات الافريقية ونَفْسَأَتُهُ طَائِرَةً، أَنَّهُ صَسَوْتَ لَمْ

تسمعوم ابدأ من قبل؛ اللهم الإفي

احتلامكم، صنوت يهركم حستى

والشَّناهد اذ بري جنجنافل من

في القرن التاسع عشر جرى انه ائتلاف ائابيب هرمية بيئغ ابتكار الة عرفت باسم بايروفون كان الهدف منها الشحكم بذبذبة الاصبوات المسرارية، لكن أرغن النار يغاير البايروفون، بكونه

توازي مسوحساتهما طول الانسوب

وحسر أرته، وتتسفير الاصوات

باستمرار حسب تطور التبدلات

الحسرارية مسا يؤدي الى تنويع



العناصير البكر، أن على صنعيد البصر ام على صعيد السمع، عنفأ او رقة ، أو غموضاً بحاكي وقفة الانسسان أمسام سطوة الكون وروعشه. وبذلك يتنحبول الغناء الحسراري المرافق لتلك الإمسوات الى مــشـّـهـد طقـوسـي يضم في كبسولة واحدة اضر أختراعات العلم التي الحس البحدائي

غيس قابل للشحكم أو الضبط أو اللهب في عبده من المواقب تحت الأعادة، والهدف منه ليس علمياً بل شو تقليد ممكن لما تصيدره الانابيب يؤدي الى تحمية الكتل الطبيعة من اصوات لدى هياج المعتنية التي تولد ذبذبة هوائية

الغنانون المسسريون والفنانون اللينانيون



والبروتوكولات الموقعة بين كل من نقابات البلدين، ويتعهدان، كل ضمن نطاق مسؤولياته ومهامه، العمل على تحفيز النقابات لتثمير ما اتفقت عليه والعمل على حسن التنفيذ وضمانه. ويعامل الفنان اللبناني في جمهورية مصر العربية والفنان المسري في الجحهورية اللبنائية بالامتيأزات نفسها والمقوق التى . يتمتع بها القنان في كل من جمهوريا مصر العربية والجمهورية اللبنائية طبقة للقوانين واللوائح المعمول بهة في كل منهما اضافة ألى التعاون في مجال انتاج الاعمال الشدري في كأ المجالات الفنية والتي يشارك فيهما

الأفلام الوثائقية والريبورتاجات الطويلة عن

البث التلفزيوني في معظم المطات العربية، عن سياسات تتبادلها

إدارات التلفزيونات والشأهد العربي الذي لم يكترث، على ما يبينو

لَهِذَا النَّوعِ مِنَ الْإِنتَاجِ الذي توليه الْمُطَاتُ الغُربِيةَ اهتماماً يُفُوقُ

التصور وترصد له موارنات هائلة. ولهذا اكتفت بعض الحطات

التلفزيونية بترجمة بعض الأفلام الوثائقية او دبلجتها ويتُّها في اوقات

ميتة، في اشارة واضحة الى موقع هذا النوع من الانتاج التأفزيوني

باهظة، وإعلاناته اقل، ولا مشاهبين له. ويهذا يبررون نكوصهم عن

انتاج الوثائقي المحلي. لكن للمعادلة التي يقدمونها معان تتعدى الفهم

المباشر لها، قلماذا لا يوجد مشاهدون عرب لهذا النوع من الأفلام،

وبالثالي لا يوجد معلنون يدعمون انتاج الوثائقي في حين تجد برأمج

المنوعات، وحتى ثلك التي لم يبذل معدّوها ومقدّموها الذي جهد ممكن

لإتجامها، وأردات اعلانية هائلة تضطر المحطة التلفزيونية الي

فييدو انها غير معنية بالتفاعل مع انواق المشاهدين ومحاولة التأثير

في ميولهم، وهي غير مستعدة لبذل ابنى جهد مادي ومعنوي للانتقال

بأنواقهم التلفزيونية الى مستويات اخرى. انها منساقة الى اهوائهم

التي تترجم اعلانات وعائدات مادية. وهذا الكلام لا يأتي في سياق

رذل الطموحات المادية للمحطات بمقدار ما هو تساؤل عن أسباب عدم

وجود هموم اخرى لدى المؤسسات التلفزيونية غير الريح المباشر

وفى تعدادهم الشكلات انتاج الفيلم الوثائقي التي دفعتهم الى عدم

الإقدام عليه، يظهر مسؤول المحطات كأنهم لا يرغبون في التأسيس\_

لشيء. فالفيلم الوثائقي يحتاج الى ارشيف عمل كما يقولون، وهو غير

متوفّر في المحطات العربية، فضلاً عن أنه يحتاج إلى أبحاث وفرق

الاقلام الوثائقية المحلية، وهو أن هذا العمل يحتاج إلى كتّاب

متخصَّصين في هذا المجال، في حين ان ميل الكتَّاب القلائل الذين

خاضوا تجرية الكتابة للفيلم الوثائقي كان انشائياً أو على الاقل غير

امر أخر يستحضره مسؤولو المحطات في تبريرهم عدم انتاج

انه سؤال موجَّه الى المشاهد العربي. اما المطات التلفزيونية

أما ألانتاج الوثائقي المحلى فكلفته، كما يقول مديرو المحطات

عن الشاشات

🖸 بيروت - حازم الأمين

## حضور الذاكرة الفردية... واستدراج التاريخ

🗀 كمشىق – راسىم المدهون

■ السينما السورية هي بمعنى ما، سينما مخرجين، وهي أيضأ سيينما أفالام أكثر منه صناعة. نجوسية المضرحين في السينما السورية تقررها حقيقة حضور الافلام خارج الاسواق التجارية، سواء على الصعيد العربي أو العالمي.

وتعتبس السنوات العش الماضية عقد جيل من السينمائيين السوريين الذين حملوا أحلاما كبيرة، فحققوا افلاماً قلبلة، لم تتسمكن ندرة الإنتساج من وقف احلامتهم او مسح بصمتهم المسرة.. عقد لمعت خلاله اسماء متجميد ملص وأسنامية متجميد وعبداللطيف عبدالحميد. والمؤسسة العامة للسنتماءه

جهة الانتاج الوحيدة، اذ أنّ القطاع الخاص يحجم عن زج امواله في مغامرات انتأجية لا تمتلك استواقسأ يمكن تصسريف الافلام فيها. والجال أن كل الإفلام السوربة المهمة تحققت على يد هذه المؤسسسة التي شهست بداياتها في منتصف الستينات، وإن قدمت أول نتاجاتها المتميزة عام ١٩٨٣، مع قيلم محمد ملص الروائي الأول داحلام المدينة،

محمدملص: سيناالذاكرة

حقق المضرج محمد ملص فيلمه الأول داحالام المدينة، في المرحلة السياسية التي عاشته سورية في ظل أديب الشبيشكل وصولأ الى لحظة اعلان الوحدة الاندماجية بين سورية ومصر عام ١٩٥٨. صورة المجتمع السوري في الفيلم يمكن قراعتها من خلال والسياسية في لحظات نموه. فيلم فيه الكثير من الشفافية الحميمة، يركز انتباهه علَّم الصارة والحقيقية، في سياق سيناريو غير تقليدي للمخرج ذاته، وفي سياق تصوير حيوي للحي الشعبي الدمشقي وادارة متميزة لمجموعة من المسثلين المخضّرمين والجدد (أنذاك). حاز الفحيلم على جسائرة «التسانيت النهبيء لمهسرجسان قسرطاج في تونس وعرض في صب الات «الكندي، التي تديرها دالمؤسسة العامة للسينماء في مختلف محافظات سورية ولاقي حين عرضه نجاحاً جماهيراً الافتأ.

الروائي التأني، فَصَفَّقه عام ١٩٩٤، أي بعد اكثر من عقد على «احلام

«الليل» يشبه أن يكون جـزءاً متاخراً من «احلام المدينة» اذ هو بدوره يتناول المرطة السياسية التي سبقت الفيلم الأول، اي منذ حرب ١٩٤٨، والهاريمة العاربية الأولى، وصبولاً الى لحظة صبعود حسني الزعيم مقتتحا مرحلة الانقبلابات العسسكرية. والليل، وكسمسا يوحي عنوانه يرصسد التفاصيل اليومية الصارحة لجتمع تثخنه حراب الفقر والجهل وغياب الحرية، في لحظةً مواجهة العدو القومي، فيلَّم يتكئ على حرفية اضراجية عالية المستوى لمخرج يعرف كيف يكثف الرؤية السينمائي من خلال تقديم المشاهد الشحصونة بالتبوتر، والمفعمة بتشويق المشاهد وإقناعه بأن ما يشاهده على الشاشة انما يعنيه شخصياً. وفي «الليل» نجح محمد ملص في استنَّفار مشاهد ضد الديكتاتورية التي مثلها صعود حسنى الزعيم.

ادوار المسئلين جاعت الى حد بعيث مثلاثمة تضدم القبيلم خصوصاً أن ملص نجح في تقييم المصحل الجديد (أنذاك) فسارس الحسلسو، السذي بسرع فسي دوره

اسامة محمدر

سينما التناقضات الحادة اطلق المضرج اسامة محمد فسيلمسه الروائى الأول «نجسوم النهاري ويعمل آلأن على انجا

فيلمه الثاني «صندوق التنيا». ونجبوم النهاري يدخل عالم القرية في الساحل السوري، لأ ليكتشف عادات وتقاليد، او ليقد صورة بيئية، ولكن من اجل تعرية النوازع البسسرية في لحظات الصراع اليومي التي يقيشها فقراء لهم عذاباتهم الضاصة الناتجة، في الأساس، عن قسوة الانتقال الى المدينة، والشرخ الذي تحدثه مسالة الانتقال في العلاقات العائلية الأشد قرياً. فيلم يحمل مخرجه مبضعأ ويغوص فى لحم العلاقات الاحتماعية سيناريو للمخرج ذاته، فيه الكثير من قـوة المساهد، ومن هـضـور الرؤية وشيفافيتها، مثلما فيه اجادة للمثلين، خصوصاً مفاجاة الدور المسين الذي لعبيه المضرج المعروف عبداللطيف عبدالحميد أهم منا في ونجسوم النهبار،

تصويره الجارح للحظات ضياع واكتشافه من سطح يقيم فيه قسوة سقوط العلاقات العائلية في شباك التعقيدات الاقتصانية

لمجتمع يتشكل من جديد على

أسس اجتماعية جديدة.

اسعد غضه ورامي رمضان في لقطة من فيلم طيالي ابن أوى.



عبداللطيف عبدالحميدء افلام ثلاثة حقق المذرج عبداللطيف عبدالحميد ثلاثة أفلام روائية طويلة هي اليسالي ابن أويه أوي وارسائل شفهية، اعتمد

ودرسائل شفهية، ودصعود المطر» فجمع في افلامه بين حدة الافكار، وجماهيرية الفيلم، فنالت افلامه نجاحات لافتة.

في فيلميه الأولين «ليالي ابن

المساحسات في روح لا تخلو من المرح والدعسابة، امسا في ثالث اقلامه واهمها دصعود المطرية فقدم فانتازيا جميلة تقوم على تصعيد اقصى لظواهر حياة الكاتب الروائي في عسمس الاستهلاك حيث الالتصاق بالحب والنقاء، وحيث البحث عن معنى للتواصل مع الصياة والأخس فانتازيا مصعود المطرء جاءت في صيغة سينمأئية تجريبية جنيدة علي السينما السورية، واطلق عبداللطيف عبدالحميد لخبلته عنان تصوير الواقع فقدم لوحات لاتنسى، خصوصاً مشهد قصف المدينة بالبطيخ في يوم مساطر، مشهد اعتبره كثيرون واحداً من احتمل الشناهد في السن العربية. هؤلاء الثَّلَائِة، فتُحوا بأفلامهم الستة طريقأ امام جيل التسعينات من الخدجين الذ قدموا بدورهم نكهات معايرة، في سينما تقوم في اسباسها على التجريب، وعلى حرية المخرج في

السوري، وتوغل في مساحات الحياة اليومية، خصوما مفارقاتها اللافتة، فقدم تلك

عبدالحميد حكايات من قلب الريف

وبالذات من منطقسة السساهل

تلفزيوني. اي انهم لم يكتبوا للصور، ولم يراعوا تفاوت مستويات المشاهدين. وهم جاؤوا إلى هذا النوع من الكتابة من الصحافة المكتوبة او من الكتابة الأدبية، وفي هذا مقدار كبير من الحقيقة. ولكن كيف ننشئ كتابة للفيلم الوثائقي المحلى اذا لم تكن هناك بداية؟ وكيف ننشئ ارشيفاً إذا لم تكن هناك بداية ايضاً؟ أما موضوع ضجر المشاهد العربي من الجلوس امام التلفزيون أكثر من نصف ساعة المشاهدة فيلم وثاثقي، فمشكلة وأجهت منتجى هذا النوع من الافلام في الغرب وهم تجأوزوها عبر تقنيم المعلومات المراد تقنيمها الى المشاهد عبر الاقلام الوثائقية في سياق درامي، اي ابتكار قصة

### حصلت في قلب الحدث او موضوع القيلم، تمسك بألفيلم الوثائقي وتقدم الخدَّمة الاخبارية والمعلومات في نسِّياق عرض القصَّة "وَهَذَا مَّأْ" يلبي رغبة المشاهد في سماع القصة ورغبة المحطة في تمرير المعلومات وعدوى القصمة انتقلت من الوثائقي الى التحقيق الاخساري اختياراته الفكرية والفنية.

## لمثلون السود يهجرون بريطانيا الي أميركا

🗖 لندن – غالية قباني

📰 مع مرور خمسين عاماً على هجرة سكان جزر الكاريبيّ الى بريطانياً، تثار في بريطانيا هذه الأيام مسالة غياب العنصر البشري الأسود في المسرح والتلفزيون والسينما.

ويقارن بعضهم بين التشريع الذي صدرغي اميركا للتأكيد على حضور المثليِّن من غَير البيضُّ في تلك المجالات، وبين الصسراع الذي يخسوضه

المُمثلون السود هنا، للدصول على أدوار معقولة. قبل سنتين، احتجت المثلة البريطانية السوداء ماريان جين بابتيست، على استبعادها من بين عشرين ممثلاً شاباً دعوا رسمياً لتمثيل الصناعة السينمائية البريطانية الشابة في احتفالات مهرجان كانٌ في النكريّ الضّمسين لتأسيسه. المثلون العشرون كانوا من البيض، وبابتيست كانت في عز احتفالها نلك العام بترشيحها الى اوسكار احسن ممثل مساعد، عن دُورَهَا في الفيلم الْمُتَميرُ «اسرار وأكانبِهِ، بعض المؤسَّسِاتُ الاعلامية من صحافة وتلفزيون سائدت قضيتها، وتم استضافتها للتعبير عن وجهة نظرها. الا أن الأمر أنتهى عند هذا الحدُّ. ولم تحصل ماريان جين على دور آخر، مما اضطرها

للسفر الى اميركا للحصول على ادوار مناسبة. وعندمًا كأن المسئل ادريان ليستر في سنته الاخيرة في مدرسة الدراما، سُمع من زملائه أن شركة الانتاج التي يشرف عليها المنتج اسماعيل ميرشانت والمخرج ايفوري، تبحث عن ممثلين لفيلمها. اندفع الطلاب لتقديم طلباتهم الشنخ صبية، وكذلك فعل ليستر، الا انه وهو يحضر بياناته الشخصية خطر بباله تساؤل: مَا الذَّي سَأَفُعُله انا في اقلام شركة

حصل على دور رئيسي في مسرحية «كومباني احقق ذلك النجاح،

الكاريبيين، اضافة الى وجود المهاجرين الأسيويين في بريطانيا، قلة هم الذين لم يستوعبوا بعد، ا هذا الإعلانات النجارية. ويشير مقال نشرته جريدةً «اندبندنت» الى ان هذا الوضع يعني عملياً بالنسبة الى المسئلين السبود، شبحة في الفرص وتنميط في الدور النادر للممثل الأسود.

على الدور كمن بِتلقى صفَعة على الوجهُ، معبِرأ بذلك عن عدم توفر ادوار مناسبة سوى لشخصيات

وكنانت لجنة التحقق من المساواة العرقية،

انها ستتوجه بنداء لاصدار تشريع يسد الثغرة عتائت أن تتناول فترات من تاريخ بريطانيا؟ وصودف ان ليمتشر أسود البشيرة، لكنه أيضياً ممثل شاب متمين وكان الممثل الأسود الوحيد الذي للمخرج ستيفن سوندايِّم. آلا ان نجاحه الكبير حقَّقه ى اميركا بعد ذلك، عندما حصل على دور في فيلم «الُّوانِ اساسية، كمساعد للرئيسِ الأميركي الذِّي قامُ بدوره جون ترافولتا، فيما الت ايما تومسون دور زوجة الرئيس: مكنت على يقين اننى اذا اردت تثبيت نْفُسي كَمَمْثُل، فعلي انْ آثرُك البِلَّد (بريطانسٍا) كي وبعد مرور خمسين سنة على وجود ألمهاجرين

> البلد الآن مجتمع متعدد الاعراق والثقافات. فمجرد ان ندير التلفزيون تقابلنا سراماً، عالم السبض، المستمرة منذ الخمسينات حتى الأن، كنلك الحال مع الإدوار، ومُستابعة رُمالائهم من خبريجي الدرامياً يتسلقون سلم المهنة، فيما ينتظرون بقلة صبر مجيء ويقول الممثل ديفيد هيروود، الذي كان حتى فثرة قريبة يلعب دور عطيل في المسرح القومي، دوافقت

لاحظت هذا الغبن اللاحق بالمثاين السبود، وأعلنت

الموجودة حالياً في قانون العلاقات العرقية. اذ تسمح للمخرجين باستغلال حجة الصحة أو الأصالَّة، للتهرب من تشغيل السود. فدور نيلسون مانديلا يحتاج الي ممثل أسود، ودور وينستون تشرشل يحساج آلى ممثل أبيض، هذا صحيح ومقبول، لكن أن تقوم مسرحية هاملت باكملها وَيشْكُلُ دَائم عَلَى المعتلَّيْنِ البِيضَ، فهنا يثورُ الجدل. وتذكرنا كاتبة المقال بالخطوة التي لجأت اليها أميركا، وهي نظام الكوتا، او الحصص المتساوية، الذي يضمن التاكد من ان ظهور الوجوه السوداء على الشاشة بمعدل مقبول. الا أن مسؤول برامج الكومنيديا في القناة الثالثة، يرى أن تطبيق مثل هذا التوجه في بريطانيا، امر ليس بهذه السهولة. أدّ لم يحدث في بريطانيا بعد استصناص السود ضمن الطبقة التوسطة بشكل كبير، وبالتالي فانهم، اي

وإذاً غضضنا النظر عن شحة الإدوار المرشحة لغير البيض، فانه حتى في حال توفرها، يتبين ان اكثَّرَهَا بِكُونَ لِمَجرد لصقَّ طَّابِعِ اسود! فعندمـا طلب من المسئل باتريك روبنسون قبيل ست سنوات، التمثيل في المسلسل التلفزيوني الشبهير طواريء، اكتشف عندما نهب الى موقع التصبوير، انه مجرد شخصية سوداء، من دون خلفية حياتية واضحة في ذهن المشرفين على المسلسل، فسسالهم دهل تريدون اشراكي حقاً في المسلسل، ام ان المطلوب مجرد وجه

السود، لم يؤثروا بعد في الحياة الاجتماعية الثقافية

على أي حال يبدو أن المجال الوهيد الذي يمكن القول انه حقق دمج المثلين بشكل عام هو السرح.

ففي ثلاثية الكاتب المسرحي هارولد بيئتر التي تقدم على مسرح دونمر في لندن، يؤدي ممثل اسبود الدور الرئيسي في مسرحيَّة مختَّارات، مع ان بينتر لَّم يكتُبُ النُّورُ لَمُثلُ اسْوِد تحديداً، الا انَّ المُحْرَج سَامُ ميندير، كأن راغباً في اكتشاف هذا الاحتمال. انَّ استاد الأنوار الى ممثلين غير بيض، لا يجب

ان يهدف الى تحقيق نظام الحصم، أو رد تهمة العنصرية، يقول بيفيد هيروود، بل الى تجديد حيوية الدراما البريطانية بشكل عام لكن لعب هذه الإدوار يعني لسؤولي الانتاج متاعب اضافية، فالمخرجون عَتَقَدُونَ أَنْ تُورِ شَخْصَيةً سُوداء يَعْنَى مَنَاقَشَةَ كُلُّ خُلفيتُهَا الْعَرَقية، الامر الذي قد لا يُمِث للقصة الاصلية بصلة. هذه الحجة تكرس نعطية انوار غير البيض، ويشير المعثل الريان ليستر الى ان زوجته وهي المثلة الأسيوية لوليتا شكرابارتي مصممة على عدم القيام بالوار مكررة كبائعة في محل صغير، او دور فتاة يرغمها إهلها على الارتباط بروج من طتها، في ما يسمى الزواج المرتب بين اسرتين.

في هذه الطروف لا يجلقي أمسام المستثلين المسود سوى التوجه الى اميركا، حيث يقتنع الاميركيون ان نوي الاصول الافريقية، مواطنون اميركيون ايضا فيما لا يزال البريطانيون يتعاملون معهم على انهم اجانب. ويرى ليستر ورقاقه، ان السينما البريطانية تعاني من فقر في الإفكار. ففي السينما الاميركية، يمكن لمثل مثل صمويل جاكسون أن يلعب أي دور. عُندماً كان صغيراً، نصح والدا ليستر ابنهما بالقول: لا تتدمر. لا تبدي عدم رضاك. فقط كن ثلاثة أصَـعَاف رُميلك الأبيض في الجسودة. دكان ذلك صحيحاً بالنسبة اليهم، يقول الريان ليستر، والا انه ليس صحيحاً بالنسبة البنا الآن،

التلفزيوني، أذ دابت المحطات التلفزيونية الغربية على نقل الحدث على شكل قصّة صغيرة تخرجه من جموده ومن تقليبيته وتقيمه الى المشاهد في قالب درامي مشوق اكثر. ولكن يبدو أن الخبر السياسي العربي كما يؤكد عاملون في المجال التلفزيوني منزوع منه بعده الدرامي، ومقولب مسبقاً في تقاليد البث الاخباري العربي ضمن مقولة «استقبل وودع وصرح وأشاذ...» التي تطغي على مساحة نشرات ثم أن عالم الافلام الوثائقية انتقل ليشمل معه أفلام الرحلات

والسياحة كتلك التي تبثها احدى الفضائيات العربية بعدما لبلجتها واشترت حقوق بثها. ومشاهد هذا النوع من الافلام يكاد يكون، اثناء مشاهدته، مشاركاً في رحلة الفريق الذي أعد الفيلم. فأحد الإقلام مثلاً كان عن رحلة قام بها قسم البرامج الوثانقية في احدى الحطات التلفزيونية الغربية الى اليونان، واختار النهاب في باخرة، والكاميرا لم تهمل حتى تلك التحضيرات التي باشرها افراد الفريق للرحلة، من شراء حاجات السفر الى النقاشات والاحاديث العادية التي دارت بينهم، الى المعدَّات التي يحتاجون اليها لتصوير الفيام الى موقع الميناء الذي ابحروا عبره الى ركاب الباخرة السياحية وطريقة تعارفهم واللفّات التي تحدثوا بها والحفلة التي اقامها قبطان الباخرة، الى لن وصلوا الى أليونان. وهنا بدأ الفيلم فعلاً عبر عرض الأماكن الاثرية والسياحية التي زارها الفريق.

خلال تصوير هذه الوقائع والتفاصيل يشعر الشاهد أن الكاميرا في تجوالها بين الإغراض والموانئ والركاب والمواقع الأثرية والسيلحية انمًا تنسج عالمًا من المسور لا غنى لك عنها في تضيَّك رحلة الى اليونان فيما استعاض المفرج عن السياق الدرامي بعرض تفاصيل

الوقائع والعثرات التي واجهت فريقه. وقبل اشهر قليلة انتج التلفزيون البريطاني (بي بي سي.) فيلماً وثائقياً في مناسبة مرود ٥٠ عاماً على نكبة فلسطين، لخص فيه مراحل الصّراع العربي - الاسرائيلي وصولاً الى مفاوضات السلام، وأجرى خلالة عشرات الأحاديث الصحافية مع مسؤولين اسرائيليين وعرب، وتخلله عرض بالصور للأحداث والحروب. الفيلم احدث ربود فعل متفاوتة بين معجب ومتحفظ ونظمت احدى الحطات التلفزيونية العربية التي عرضت الفيلم ندوة لنقاشه. لكن مدير المعق اكد «الحياة» أن عرضها هذا الفيلم كان خاسراً من الناحية المايية.. وهذا جواب يلغي سوالا كان سيكيه، وهو لماذا لا تنتج المطات التلفزيونية العربية أفلاماً وبانقية، في حين امتعتنا التلفزيونات الغربية بأفلام من هذا النبرع عن انفسنا وحيأتنا في اوطاننا؟

## نرمين الفقى تحلم بالعمل مع يوسف شاهين

🗷 استطاعت الفنانة الشابة شمين الفقى في غضون سنوات بسيطة أن تحقق مكانة كبيرة جعلت الكثيرين يؤكنون أنها قادرة على ملء فراغ تعانى منه الحركة الفنية في مصر، منذ فترة طويلة، لأنها تملك وجهاً جميلاً ومالوفاً يعشقه الجمهور والكاميرا، الى جانب استعدادها لأداء فنون الاستعراض. وبدايتها مع الشهرة تعود الى نهاية الثمانينات، ورغم تعرضها للكثير من المدن والعقبات إلا أنها استطاعت بشخصيتها الصبورة الطموحة التغلب عليها.

وتؤكد الفقي أن مثلها الأعلى رشدي اباظة وعمر الشبريف واحمد ظهر من اجلهم قررت الحضور الى القاهرة اتية من الاسكندرية في نهانة الثمانينات حين تم تقديمها الى مخرج الإعلانات طلعت يوحنا الدَّى واحهت معه الكاميرا للمرة الأولى، ولحوَّفها الشديد صاحت وأنا مش عاورة اشتخل، أنا غيرت رأييه، ولكنها سرعان ما تعودت على الكاميرا حتى أصبحت في ما بعد بطلة إعلانات لست سنوات متنالية وعملت مع اكثر من مخرج وفي عند لا تستطيع حصره من الإعلانات، وأثناء ذلك شاركت في بطولة «الناس والصيف، مع المصرح طارق النهري وتحمد الله أنه لم بر النور. وتضيف في ١٩٩٣ قدمني احمد يدير الى المخرج عصام السيد للمشاركة في بطولة مسرحية التُّسب يا ضيشة» التي لُعنِ بطولتها أمام عايدة رُياضٌ وسعاد نَصر، ولكني اعتذرت بسبِّب امتحاناتي في كلية النجارة، جامعة بيروت، وعاد وقدمني في العام التالي اليّ المُحّرج جلال الشرقاوي الذي كُنْتُ آحلم بأن

تكون بدايتي المسرحية معه، وهكذا كان، حيث لعبت بطولة مسرحية «تستوريا أسياننا» وأحَدْ بيدي المُحْرِج فِي كُلُ شَيْء، بَدَّأُ مِنَ التَّدْرِيْبُ الشاركة في عمل مسرحي لا بد أن أحسب له ألف حساب لأنه بأخد كل وقتى ولم اشارك في اي عمل مسرحي العام الجاري لعدم عثوري على الدور المناسب والإنشاغالي في أعمال تلقَّريونية عدة. وين المستب ويستني عي السان سريوسية عدد. وعن قيامها باداء دور الفنانة مريم فضر الدين (الإميرة أنجي) في

مسلسل «رد قلبي، امام محمد رياض، ودلال عبدالعزيز وبينا واخراج. احمد توفيق، وسيق تفييمه في فيلم سينمائي بالاسم نفسه عن قصة يوسف السباعي وأخراج عز الدين نو الفقار، وما اذا كان الجمهود سُيقيم مقارنة بينهما، قالت إنها تكن كل تقدير واعتزاز للممثلة مريم مَضْرَالْدِينَ وَالْقَارِنَةَ لِيسِتُ فَي نَهُنَهَا، نَظْراً الَّي مَكَانَةُ فَضَرِ النَّيْنَ وتاريُّخها، وأكدت أنها أتصلت بها وهناتها على قيامها بدورها الذِّي أَنتُهُ فَي أَحدُاثُ الفيلم. وأشارت الفقي إلى أنها في طريقها الى تصوير دور فخّر الدين الذي لعبته في فيلم والأيدي الناعمة، أمام احمد مظهرٌ: ﴿ وذلك في مسلسل بكتبه محمود الطوخي ويخرجه محمد النظي. وعلى رغم شبهرتها في التَّلفزيون إلَّا أنَّها بعيدة تماماً عن السينما

وقالتُ: وأحلم بالعمل في ألسينما لو انصلح حالها واتمنى الوقوف أمام كُاميرا المخرج العالمي يوسف شاهين ولا أنكر أنه عرض علي الكثير من الاعمال السينمائية ولكن وجبت أنَّ الأنوار الخاصة بي لا تُرضيني أو تشبعني فنياً، وأجد في الأعمال التليفزيونية ما هو أغنى منها، وعن الم ترشيح الغنان عادل إمام لها لتلعب أمامه بطولة فيلمه درسالة الهج الوالي، قالت عندماً رُسُحني والزعيم، فرحت جداً ولم أصدق نفسي: ﴿ ولكن حالت ارتباطاتي الأخرى دون مشاركته في القيلم وانا حالياً في انْتَظَّار تصوير فيلم فِفَارسٌ ضَهُر الخُيلِ، مِنْ تَالِيفُ مُحَمِّد جِلاَّتُيُّ عبدالقوي واخراج عاطف سالم تنور احداثه اثناء المرب العالمتي الثانية، وأَوْدي فيه شخصية فتاة مصرية يتنافس على حبها ضائطي انكليزي وجندي مصري، ولكنها تقع في غرام الجندي، وهو دور طلي



على الصوت وحركات الاستعراض ومروراً بالوقفة والقعدة على المسرح والأنفعال وانتهاءُ بالتحية، وشجعني أيضاً أحمد بنير والذي كان يؤكد يوماً على موهبتي، ولكن ما حدث بعد ذلك من اشباء لا اربد الخوص فيها وأنت الى ايقافي لأكثر من عام عن العمل الفني من تقاية المهن التمثيلية أصابني بآلياس والاصباط على رغم النصّاح الكبير الذي حققته في المسرحية والعروض الكثيرة التي انهالت علي ولم أنفذ منها إلا القيام ببطولة مسلسل «الماضي يعود آلان» امام يوسف شعبان ورانيا فريد شوقي ومن تاليف مجدي صابر واخراج رائد لييب، تُ شاركت في بطولة أعمال عدة حققت معها جزءاً من أحلامي كان أمروها دوري في مسلسل دحياة الجوهري، امام يسرا ومصطفى فهمي، ومن تَأْتُيفٌ مُحمد جلال عبدالقوي واحْراج وائل عبدالله، ودور «الجازية، في مسلسل «السيرة الهلالية» امام أحمد عبدالعزين ويوسف شعبان وقادية عبدالغنى وتأليف يسري الجندي واخراج مجدي أبو عميرة. وعن عدم اشتراكهًا في أي عمل مسرحي في العام الجاري قالت: إنني خسرت كثيراً بسبب أشتراكي العام الماضي في مسرحية "بيا احدًا يا همه، امام هيأتَّم وماحدة الخطيب والمنتصر بالله، واخراج محمد ابو داود، وعند

بِالْحَاسَيْسُ وَالْشَاعِرِ اللَّي جَانِبِ الوطنية.

أحدمث فسانين و کشینهه د جنيفند

پنتی

للمنح الاد

طبا بعيد

ليقته يوص

حيابا، وه

ي قة مز

اا تابعے

العة والأد

جارة الفه

لوترشو الأ

نل اليومي

الأطفية ال

ي بنعادة

مجور، أو

ى عروق د

ني لخر الأ

ذِّي يِقْتِلُ

تقاليد الا

ولكنه

ينلقفون ال

لإيجيدون

متلهفون ا

واحداث و

الصفير. أ

التي يتوا

العالم الكا

صعوبات

والحياقه ال

مهرجان ا

صحقات ا

پيد

الي أن الد

الشعر، (

أخسر من

ويحلقها

(حياناً.

الماكياج

الرلد

الفنان و

تقدمه و

عملية زر

الباروك

ثلاثي أذ

وهو يط

الفرصية

نشاهده

بشخص

أنشور ٥ وينؤدي

حطف 3.5

ألاويا

الأفلام الوثالة

ليباب الكفلام العالمنتينة والمصرني

بعض الخفلة الوثائقية وسنعتبالغ

بعثى والمرافق المستعبد المرافق المستعبد المرافق المالية المستعبد المرافق المالية المستعبد ال

المُعْمَى المُحَلَّى المُكَمِّنَةَ كَسَدَ بِفُوْلُورِ فَيْهُ وَلِا مِشْسَافِسِيْنَ لِلهُ وَسِدَا يَسْلُورُورٍ فَيْهُ وَلِدُ مِشْسَافِسِيْنَ لِلهُ وَسِدًا يَسْلُورُورٍ

يه الكن المصالحة التي يضمونيا معارم

المتي نع يبدل معروف ومتنوفا المتي المرم

المصلانية هائنة تعيض تنعف توم

ألمى المشساهد العربي منا المعادير

المي مستقويات إخرى الله مسالة

وعائدات مايية وهد الكلود (طرار)

المحطات بعقدان ما هوشسان مركز

مى المؤسسات المتفريوب غيرالهم

للأت أفقاح الفياء إودنقي لتجعش

سقعلو المحمات كابد لا يرعين فرار

ر بيحقاج ألى إرشيف عصر كم ينولون

موبية، فضية عن أنه بحدي أي أخر

سريه مستؤولو المحضاد في تبريرهان

الميسة، وهو أن هذا المنش بعشاء إن

المُجَالُ، في حَيْد رَ سِيرَ الْكِدْرُ الْمُؤْرِ

للفيلع الوثانقي كان سنايا وعرق

يكتبوا الصور ولديرعو تعودر

المي هذا النفوع من لكتبة مر الصعار

في هذا مقدار كبير مر العنبة إل

مي ساسر سبوس حسوي و وثائقي المطي د الديكو هناد باير تكن هذاك بداية بضاء الدسوسور

للوس أهام التلفريين اكترم نفد

مشكة وأجبت سنحو ما للوارر

ها عبو تقنيد معربات وادهب

والمائقية في سياق درس، والكرد

وأو موضوع الفيد تعسا للبديد والمعلومات في سياق عرض غماً إ ماع القصة وزعة حطاني نوراند

قلت من الوثانقي الى التحفيزااد

طات التلفزيونية أنفرنية على نقرالك

رجه من جموره وس تلبيدوند.

مشوق اكثر ولكر يسوان الصرب

ون في اللجال التفريوني سزوعه

مي تقاليد البث الاحباري لعربي معر.

أشادً... التي تطعي على سدانم

فالقية انتقل ليشمرمع فلاالد

أ أحدى الفضائيات العربية بسه -

مأهد هذا النوع من الاقلام يك بكر،

حلة الفريق الدّي عدّ النبله مند.

قصم البرامج ألوثانقية مي هدواته

أن، وأختار الذهاب مي بالمرة والع

أت التي بالتسرها اعرآء العريز لرهُ.

النقاشات والأحاديث العالبة أثره

الجون اليها لتصرير الفيلم الوالاج

الباخرة السياحية وطريفانه

لحقلة التي اقامها قبطان بالمرةأم

أ القيلم قعلاً عبر عرض الماكر أ.

لع والتفاصيل يشعر الشاه ار<sup>2</sup>-

لموانع والركاب والمواقع الأنبية رأب

ر لا غنى لك عنها في تضيفها

رج عن السياق الدرامي بعرص لله

تلفزيون البريطاني (بيجيسوا

ه عاماً على نكبة ناسخين نعوا

السرائيلي وصولا الى مفاوضاد قد

ليث الصحافية مع مسؤولين اسرج

للاحداث والحروب الفيلم احث

حفظ ونظمت احدى المصاد الثانة

م ندوة لنقاشه لكن سيرالمه القيلع كان خاسراً من الناميات بان سَسْيُليسه. وهو للذا لانتفع الله

لية، في حين أمتعتنا التغريوباد للا

رياض، ودلال عبدالعزيز وبي<sup>نا إله</sup>

فيلم سيسائي بالأسم بيساء

لين نو الفقار، وما ادا كار الم

ها تكن كل تقسر واعتراز لسكا

ب تصنها، نظراً الى عكانة وهر

يها وهناتها على قيامها الله للفقى إلى أننها في طريفها ألى الله

يلم والأيدي الفاعدة، اصام المه أن

علوخي ويخرجه محند النقن طوخي ويخرجه محند النقن يون إلا أنها بعيدة تعاماً عن

يون إلا انها بعيدة بعث الواله ا لو انصلح حالها والتنني الذ

بن الأدوار الضاصة بي لانومه

مين، ولا أنكر أنه عرض على

التليفزيونية ما هو أعنى ا

اعب اصاصة بطولة فيلمه الله

عيم فردت حداً ولم اصن الم

ن مشاركته في الفيلم وانا له ن مشاركته في الفيلم وانا له بر الضيل، من تاليف محمد له

ين، من ماليف مسيدة المدرد الماء المدرد الماء المدرد المدانلة الناء المدرد الماء الم

و مصرية يتنافس على دياه و مصرية يتنافس على دياه سريد يسافس على مبر تقع في غرام الصندي، وهو الأ وطنية.

نا وحياتنا نحي ارطاسا

، غريقه.

له موارنات هـن

الجمعة ٢٥ ايلول (سبتمبر) ١٩٩٨ الموافق ٤ جماسي الثانية ١٤١٩هـ/ العبد

حصراً لى جائزة الفهد الفضي من مهرجان لوكارنو

ت وكاربو – فيصل عبدالله

المخ الايراني أبو الفضل جلياً بعيداً عن أجواء المدينة ليقتلُ يوميات قرية في عمق الجِأْبِ الإيراني، العملَ في صبيَّة الطابوق هو عماد ومحور حطاء وما عداه سكنات وطنية مسأقة من خارج سياق صغبات اليوم وقساوة للبيئة الحاء. ولكي يكثف أحساس العَبَّة والانتظأر، لجا المخرج أبو الفأنل جليلي، الذي حاز على

حِيْرَةُ الفُهِدُ ٱلفضيَّ في مهرجان لوأرثو الأخير، الى تصوير شبطه بالإنتض والأسود. وأجال تلاً اليوميات الى مادة تأمل. أجدب القرية لا يلغى المشاعر الأطفية التي يتقاسهما العمال فأسعادة وأسترخاء في مقهى طُحور، أو حالة الحب الَّذِي تدب قُلُ عَرُوقَ ثَلَكَ الصَّبِيِّ، لينتَقَّضَ لَى لَحْرِ ٱلْأَمْرِ عَلَى يُوْمَهُ ٱلشَّاحِبِ

لذي يقتل فيه صباه، وعلى تلك لِتقاليد التي حرمته من رؤية خبيبته، ولأيجد سوى الصراخ في أخر الفيلم تعبيراً عن حال الآنّحباس الّتي يعيشها. ولكنه مثل غيره لا يرضى بهذا

المصير، فتراه مع الأخرين يتلقفون الصحف، على رغم انهم لا يجينون القراءة، لكنهم متلهفون لمعرفة ما تنقله من لخمار وأحداث وقعت خارج عالم القرية الصغير، أنها الطريقة الوحيدة التي يتواصلون بواسطتها مع العائم الكبير ويتعالون بها على صعوبات حياتهم اليومية. دالحيام، التقت جليلي على هامش

مهرجان لوكارنو. نيلت شريطك باهداه الى أصنقائك الذين يعيشون حياة قاسية وصعبة جنوب أيران، هل يمكنك أن تحدثنا عنهم؟ ـ معظم الشخصيات التي

اهالى خراسان والعراقيين فناي شريط درقصة التراب، والمناطق الجنوبية الاخرى، وكل وجدوا في صناعة الطابوق مصدراً للرزق.

فضلت التوظيف القوي للصورة بدلأ من لغة الحوار العادية التيلجات مقتضية، ما السر في ذلك ــ لا أعتقد أن لغَّهُ الحوار

بعض الأحيان تكون أاثقأ أمام ألمشاهد الأجنبي، وتضيع فرص التمعن بالصورة الني بإمكانها التعبير عن لحظات الوجد الحقيقية، عن دون الحاجة الى

هُو فكرة الفيلم[انا ميال الى اختراله. لكتنى اعلد أن خلو الغيام من الحوار نوع من المهادة لتضليل

` ـ مثلما آخرت، الصبورة في بعض الاحان بامكانها ان تعبر أكثر من القمة السموعة أو المكتوبة. أيمكن تجنب حساس

تترك المخصية في حوارها الدَّاخِلُ مع الحَّالِقُ مِنْ دُونِ التبكي في الكشف عن محقواه يقدرنا تجعل هذه الشخصية أقرراً الى عين المساهد.

ان، بعين الرحمة؟ - كيف تعرف نلك؟ • بعد مشاهدتي الفيلمين في

هُوُلاء من العمال المهاجرين الذين

العادية مهمة، وليستأسرطاً ضرورياً لانجاز فيلم. اللغة في

الكلام وعلى رغبفذا اعتمدت الحوار في بعض أفلامي. فالذي يحدد استعمال أحوار أو سواه

الرقيب، الذِّي لِمُيجد صعوبة في مثابعة وفهم ما تخفيا الصورة من معان؟

وحرج الفيب بحذف الحوارات التي تَثَرُه. مشهد الصلاة، مَثلاً، ينتفي له الحوار كلياً، فبقدر ما

🎝 الهذا السبب مُنع الغيام في يلي سبع سنوات، ما جعلك تطلب من اللطات النظر الى شريطك اللاحق

استوقفتني هذه الملاحظة التي كتبتها طهرت في الفيلم من الأكرام ومن في دليل المهرجان؟ - كنت اعتقد ان الفيلم صعب بالنسبة اليهم، فرايت تنبيههم ألى ضرورة النظر آليه من دون

كون رسالته الأنسانية تتجاوز 🗨 من يشاهد شريطك، إجد انك حدود وهموم الشناهد الإيرائي وتخاطب أخر بلغة عالمية. فمجتمع متعدد الاثنيات مثل ايران، له هموم انسانية عالمية تتعايش وتتقاطع فيه ثقافات عدة.

• يحمل شريطك صوراً قوية ومعبرة، يمكن قراءتها في مستويات مختلفة على رغم انك غلفتها بقصة حب لم يكتب لها النجاح، ما دلالة كف - الحب والدين من عنامس الحياة المهمة، فالعباس قتل

وقطعت كفه بسبب الحب، وكانت

الوسامة آلى مصاف النجوم.

لهرجان مفجره السينمائي، إذ

بصمة كف الطفلة على طابوقة نوعاً من المعادل الرمزي للنصبة الحب التي بدات تتشكل بينها وبين نلك الصبي العامل.

• ولكنها في النهاية تنتقل من القرية مع عائلتها وتخلف ورامها أثرأ على طابوقة صماه؟ - صحيح، وبالقابلِ تاخذ كف العباس الذهبية معادلاً رمزياً لقصة الحِي. فُعنْدِما تَتَسَاهَدُ الْكَفِي وقد تركت على سكة الحديد،

تسمع في الوقَّت نفسه صوت حركتها ألى أن تأخذها الطَّفَلة، مما يجعل الصبي يرجع الى القرية ويرمي بنفسه في البثر من أجل إنقاد كف من أحب والاحتفاظ بها. فَفِي الثقافة الايرانية عرف شائع مقاده ان ما يمنحه الاصلاقاء شيء عزيز حداً. وحتى الصدفة لها قيمة إذا اتت من

مسبقات، علهم يغيرون رايهم.

🖷 مناك مشهد المقهى، إذ نشاهد أهل القرية في استراحتهم بتبادلون النكات بلغات ولهجات مختلفة، هل كان

ـ صغير جداً. - صحيح نهم لا بجيدون القراءة، الا انبم متلهفون لمعرفة ما تنقله الصنف من أخبار واحداث وقعت خارج عالم القرية وراء هذا المشهد فكرة كسر حالة

معرفتهم القراءة

\_ المقهى هو المعادل الرازي

للعالم المفتوح، حيث اللغاث

واللهجات والثقافات تعير عن

نَفْسَهَا. والنَّكَاتَ التَّي بِتَلِّاللَّهَا

هؤلاء الأشخاص ويثِّبافسون كل

بلغته عدا الكرسية تعبير عن حالة

ألود بينهم. وعلى رعم عدم وجود

لغة مفهومة، فان الضحك هو ما

يجمعهم في ساعة الراحة، تليلاً

على ان قلوبهم قريبة من بعضها

حُزم الصحف القدمة عندما تصل الـ

القرية تتلقفها أيدي العمال وأبناؤهم،

إذ نجد أن كل وأبد منهم يقرأها

بطريقته الخاصة على رغم عدم

• ثمة مشهد اخر استوقفني وهو

متقدم يمكنني الإجابة. الصغير، أنه الطريقة الوحيدة

 فذا جواب دبیلوماسی؟ - التواضع هو جزء مهم من ثقافتنا، وحين أصل الى موقع

المخرجين الايرانيين؟

التي يتواصلون بها مع العال

تستعمل للحرق او لسد فتحات

ـ أن تلمسهم الصحف

يمنحهم البهجة والسعادة

ويمكنهم من تخيل عالم أخر

هذه الصحف مخصصة اساء

لسد فتحات كور الطابوق

أوسع من عالم القربة، على رغم أن

كيف تصنف نفسك بين أقرانك

والتمعن في حروفها وصورها

حياتهم اليومية.

النوافذ

وللجرق.

الكبير ويتعالون على صعوبات

ولكن هذه الصحف، في الفيلم،

للجمال شروط

لقطنان من فيلم ورقصة الترابء

السائق الذي جسنها في القيلم السينمائي «عفاريت

الاسفلت، قام بحلق شعر رأسه بالموسى في مشهد اشترك

فيه المثل حسن حسني في شخصية الحلاق. وكأن

السبب وراء نلك هو تقدمه إلى خطبة حبيبته سلوى

خطابٌ، شَـقيقة اعز صنيقَ له ويعمل سائقاً أيضاً،

وفوجئ محمود حميدة بأن صديق عمره يرفض مباركة

ذَلُكَ بِلَ شَعِر بِالسَحْرِيةِ فَي حديثه فَققد الثَقة في كل من

مجدي إدريس ممثل لم يحتمل طوال مشتواره في التمثيل على الفرص المناسبة، وظل محدود النشاط

حتى أقتنع المخرج يوسف شاهين بقدراته واختاره

لتجسيد شخصية أمير الطائفة في فيلم «المُصير»، وكأن

نلكُ الاضتيار بمثابة الحلم الذيّ لم يتوقعه مجدي

إبريس، فتوضّع نفست تحتّ أمثّ المُضّرج ومستطلباتّ

ألشَّخْصيَّة وَّحلق شعر راسه بالموسى طوال فشرة

تصبوير مشاهده، وفي الفيلم نفسه فعل المثل أحمد

فؤاد سُلَّيم النقيضّ، إذَّ اطلق لصيته حسب متطلبات

شخصية أخرى جسيما في الفيلم وتوقف عن مزاولة

نشاطه في مسرّحية «يستورّ يا أسْياننا، للمخرّج جُلّال

سروي ومحمود ياسين، اسم غني عن التعريف، صور اعمالاً تاريخية ارتدى خلالها مختلف انواع «الباروكات»، وفي «فوازير الأدباء» الذي قدمه إلى إحدى القنوات الغضائية

العربية منذ ثلاث سنوات، جسد ٣٠ شخصية تاريخية

استخدم فيها ٣٠ دباروكة، اشهرها حيثما جسد شخّصيّة

وليم شكسبير، وفي هذا العام اطلق لصيته لتجسيد

شَخْصَية مدرس مادّة التاريخ في الغيلم السينمائي «ظُل

راضون بالصلع

في الكثير منها في التفوق على ممثل الدور الأول، حتى

أنَّه في إحدى دورات المهرجان المصري للأفلام الروائية

حصلٌ على جائزة احسن ممثل عن دوره في فيلم «الحجر

الداير، الذي قام ببطولته حسين فهمي، وعرف الصلع

طريقًه الى راسة لكنة عكس البقية رضّي بالأسر الواقع

ولم يغير من شكله وترك راسه على حاله.

بالاشتراك مع محمود الجندي وهالة فاخر ومن اخراج سعيد الرشيدي.

وحسن حسني اشتهر بتقديم الأدوار الثانية ونجح

الشهيد، الذي لم يعرض بعد.

حوله وحلق شعر راسه بالموسى.

- ليلى طاهر فنانة أنيقة تحسدها معظم السيدات لاحتفاظها بجمالها وجانبيتها على رغم تقدمها في السن، نكن مع كثرة خضوعها لأيدي مصفقي الشعر

والاجهزة الكهربائية تاثر شعر راسها فرحف ألى اعلى شَيئاً فَشَيئاً، حتى أصبح قصيراً بالشكل الذي لا يتناسب مع جمال وجهها ففكرت في الحل المناسب لتلك المشكلة واستخدمت «الباروكة». وهياتم التي دخلت مجال التمثيل بعد العمل كراقصة

فترة من الزمن، اتجهت ألى ادوار الإغراء التي لمعت من خلالها لما تتمتع به من تكوين جسماني جيد، لكن مع تقدم السن خافت أن تضيع منها نجومية أدوار الإغراء فوضعت دباروكة، فوق شعر رأسها الذي اصبح قصيراً، ونُجِحِت في تحقيق هُدفها فترة ولكن لم يستمر الحال طويلاً وانحسرت عنها الأضواء.

للضرورة أحكام

عبدالله محمود ممثل شاب مجتهد بتمتع بنسدة طيبة من الشعر فوق راسه، ونكن مع متطلبات شخصية

العصر الحديث كان لزاماً عليه أن يضع حداً للصلع، وأن من «الباروكة» التي لم تحقق الغرض منها، وهو أن تنقله يكسن الرأس بالشعر.

### الصلح أفضل

الخرج السينمائي خيري بشارة فعل العكس، رأى أن الأفضل له ولعبقريته - كما يعتقد - أن يحلق شعر رأسه بالموسى، ويعتبر في الأونة الأخيرة أشهر أصلع في

من جهته أبدأ محيى اسماعيل مشواره بقوة وأصبح أحد الفنانين المبرين وقدم اعمالا تعتبر علامات في تاريخه، ثم بأب فترة وسافر الى الخارج، وبعد عودتهُ وجُسد ان زُلم الماءه تجساوروه بمراحل، ومنهم فساروق الفيشاوي واثار الحكيم ويحيى الفضرائي، ووصلوا الى مرحلة النحومية وارتفعت أجورهم بنسبة كبيرة مقارنة بأجره، وإنه مشهور بافتخاره بنفسه واعتقاده بأنه عَبِقُرِي الْأَمْثِيلِ قرر حَلْق شعر رأسه بالموسى، ومنذ نلك الحين للإيظهر سوى في المسلسل التلفزيوني والأبطال، الذيّ حسد فيه شخصية القائد الفرنسي كليبر إبان

الحملاً الفرنسنية على مصر.

واصبح الطلب عنيه قليلاً في الاعتمال المسرحية والتلفريونية واقتصر طهوره على المسلسلات الدينية وَالقَلِيلُ مِنْ الاجْتَمَاعِيَّة، أَمَا السيَّنَمَا فَهِي فِي خَصَامَ وعرف الجمهور أحمد أدم ممثلاً كوميدياً من خلال

صية والقرموطيء التي جسدها في المسلسل التلفزيوني «سر الأرضّ»، وفيه قُلهر بصلعته الحقيقية. ومع تمتُّعة بقدرات معقولة في الكوميديا أصبح مطلوباً في الأعمال السينمائية والمسرحية والتلفزيونية، ولأن للمُطلوب متطلبات استخدم «الباروكة» ليخفّي صلعته لاستقبال المزيد من الإعمال.

وهنأك حكيم اللطرب الشسعسبي الذي ظل مسحسود الشهرة والنشاط فترة طويلة حتى جاعته الفرصة ففرض نفسه ليصبح نجم الإغنية الشعبية الأول في مصر. ولأن المظهر والوسامة من ضرورات شخصيات المطرب في

### لم يقف الأمر عسند حد عدم وصبوله إلى النجومية بِلَ مِنْذُ التَّسِينَاتِ، انْحَسِرِتَ عِنْهِ الْأَصْبُواءِ تَمَامِـاً

🛘 القاهرة – دالحياة،

أما السيدات فاستخاصهن للشعر المستعار يكون، احياناً، نوعاً من التغيل ليتلاعم مع شبكل الفستان أو للاكتياج أو السيارة، ولَ تقدمت بهن السن تضع الشعر

للسينما المصرية، وأنْجومية منطلبّات، منها شكّل اللفنان ووسامته، وإلَّ عندما شبعر ببواير الصلع بعد تقدمه في السن حل المصافظة على رونقه فعمد إلى

والباروكة، فالجمعُ ساهده عندما كان عضوا في فرقة

راسية منذ فزة فقام بوضع «باروكة» مميزة كانت السر وراء إعجاء الكثير من الفَّتياتُ الراهقات به في فترةً السبيعين واوائل الشمانينات لاعتقادهن أنه شعره الحقيقي ولكن لم يكن هذا هو غرض اشرف عبدالغفور

## فريد شوقى وسمير غانم وليلى أهر

🗷 والصلع، يرضى بنصبة ويسير فخوراً، مستنداً إلى أن الذكاء مرتبط غالباً أصلع، ولكن بعضهم بشعر أن سقوط الشعر يجعله عاوراً فيلجا إلى عمليات زرع الشعر، أو وضع شَعْر مسلحار، والغُريْبِ وجود نعوذُجُ اخر من الرجال يتخلى محض إرائته عن شعر راسة ويحلقها بالموسى.

السَّعَارُ لِأَخْفَاءُ الشَّعَرِلَّابِيضَ. الراحل فريد شبغي ظل فسَرة طويلة الفجم الأول

عملية زرع الشعر. أما سمير غله فيعتبر اشهر اصلع يرتدي

ثلاثي أضواء المسأرمع الضيف احمد وجورج سيدهم وهو يطل علينا بمُعته، ولكن عندما أتيحت اصامه الفرصة للبطولة المنقة قرر اعتماد «الباروكة» التي نشأهده بها الآن، لطريف أنه إعاد إلى الأنهان التنكير بشخصيته أيام رصلع، متخذاً منها موقفاً كوميدياً في أحد مشاهد مسحية دفارس بني خيبان، عندما بخلّ مخفر الشرطة يقة موسيقية اطلق على افرادها اسماء فنانيَّ وِفِنَّانِارِسُ المُشْاهِيْرِ، واختَّار شُخصَية صلعاء كشبهة تماماً طلق عليه اسم سمير غانم، وأشرف بدالغفور ايضاً عرف الصلع طريقه الى

### مسسل جديد لأسامة أنور عكاشة واسماعيل عبدالحافظ

□ القاهرة - والحياة،

🕱 بدأ هشمام سليم تصموير دوره في السلسل التليث ريوني الجديد ءامراة من زمن الحبه أمام سميرة أحمد ومحمد رياض ومنى زكى والمسثلين اللبنانيين مي صايغ وسمير شمعي، ومن تأليف السامة أثور عكاشية، ولفسراج استماعيل عبيد الصافظة ويؤدى شخصية الصحافي (أشبرف) الذي يعمل في

أوروبا ويتمزوج من فمرنسهة يتم خطفها فجأة هي وابنهما اثناء غيابه، ويبدأ في البحث عنهما ليكتشف انهما نُقلا الى بيروت فيسافر الى مناك بصحبة والنته للبحث عنها بمساعدة أسرة

ويصور سليم حالياً دوره في الجزء الثاني من مسلسل هموانم غارين سيتيء أمام حسين فهمي وصفية العمري وتأليف منى نور الدين واخراج احمد صقر ويؤدي فيه شخصية محسن ابن الباشا (احمد خليل) الذي يواصل خطَّطه لحرمان زوجة والده (سحر رامي) من الميراث بعد رحيل الأب

اسطورة ايزادورا في فيلم

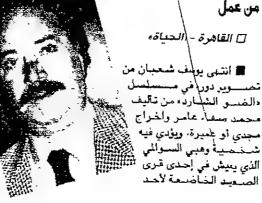
🗀 القاهرة ~ والحياة و

 انتهى المضرج عمر نالمي من تصوير الفيلم التلفزيوني وايزادودا -من تاليفه وبطولة جميل رائي وسوسن بدر وعدد من الوجوه الجديدة، ويتناول قصة الأميرة الفرلونية ايزادورا التي تتعلق بحب شاب فقير، ولكن يعترض والدها على إذه العلاقة ما بدفعها الى الاتفاق مع حبيبها على الهرب، ويعد هذا الفلم واحداً من أفلام عدة ينوي المخرج تُصبويرها وتدور حول قصص المماعند قدماء الصريين ويذكر أن اسطورة إيزادورا، مكتوبة على بردية مي أحد المعابد في ممافظة المنيا المسرية

يوسف شعبان صعدي في اكثر من عمل

🗇 القاشرة -\الحياقه

📰 انتهى يولمف شمعبان من تمـــــوير دور√في مـــسلسل دالفسو الشارد، من تأليف محمد مسفأه عامر واخراج مجدي أو علميرة، ويؤدي فيه شنمية وهبى السوالي



بأموال كثيرة يتمكن بجزء منَّها من بناء قصر كبير مثل قصر الباشا وينغق الجزء الثاني على مجموعة من المتطرفين ويدعمهم من أجل تدمير الباشا من ناحِية أخرى يصور شعبان شخصية صعيدي في مسلسل «البيت الكبير، امام صلاح السعدني وهالة صدقي، وثاليف مه حسين سالم

الباشوات، ولكنه لا يخضع لجبروته ويقرر السفر إلى الخارج ويعود

وإخراج وفيق وجدي، ويؤدي دور النجعاوي الشرير الذي يسعى الى

تحقيق أهدافه وأطماعه بكل الطّرق المشروعة وغير المشروعة. حنان شوقی واحمد ادم فی برنامج کاریکاتوری

🗇 القاهرة - «الحياة»



في راديو وتلفسزيون العسرب ART لمدة ثلاثة أعسوام

يحيى الفخراني... بطل فيلم من اخراج ابنه

🗖 القاهرة - والحياة،

 پستمد يحيى الفضراني لشصوير أحدث أفبلامه وعنوانه «عزية التنابلة» ويشماركه البطولة نرمين الفقي وسوسن بدر، ويقوم بإخراجه نجله شادى الفخراني في أول تجرية روانية له بعدماً حَقِّقَ نجاحات وجوائز عدة في أفلامه التسجيلية والروائية القمسيسرة، وتدور أحداث الغيلم في إطار كوميدي حول شخصية راتب الذي يعيش في إحدى القرى النائية المحرومة من أدنى الخدمات ما يجعله يرى الأشياء بصورة أكثر سواداً،

ولكنه سرعان ما يقرر تغيير الوضع القائم. ويعد الفذراني من النجوم القلائل ألذي يتحمس للخرجون الجند الإخراج أعماله الروائية مثلما حدث مع المذرج شريف عرفة في العام أُ ١٩٨٨ حين اخرج فيلم «الاقزام قائمون» من انتاج وبطولة الفخراني، والخرج سعيد حامد في فيلم «الحب في الثلاجة» في ١٩٩٣، واخيراً المخرجة الشابة ساندرا نشأت في الفيلم التلفزيوني ممبروك وبلبل، الذي لعب بطولته الفخراني أمام دلال عبد العزيز ولم يعرض حتى الآن.





واذا كان بعض المطلين المخرجين

جيدون إطهار انفسهم من افضل

الروايا واللقطات، فلم يكن هذا

هدف ريدف ورد. إذ انجسنب الي

الرواية قبل أن ينهيها الكاتب

البريطاني نيك إيفانس، إذ تنافس

على شرائها مع استوبيوهات

هوليـوود الكبـرى، الى أنْ حَـُصلُ

عليها بمساعدة مؤسسة «بيرني»

التنى نضعت ثلاثة مللايين جنيته

٤٥ سنة تلفزيونية

 التقامي في احتقالت المنافعي في احتقالت الده٤ لصدور «دليل تي في، الأميركي التي تبيع ١٢ مليون نسخة في الاسع. وفي حفلة الكوكميل التي جرت في منحف التلفزيون والراد في

بيفرلي عيلا في لوس انجليس، ظهر ملصق أدم وست «باتمن» الألمي،

إضافة إلى معرض تلفريوني في ٤٥ سنة من دفتر اليوميات للقل

التلفزيوني وصورته من الخمسينات. (الصورة من ريكس)

CILLIES ON OF SEVERAL

GUIDE

وكان في استقبال النجوم أدم وست وابنته نينا وغلاف من ملل

AL HAYAT FRIDAY 25 SEPTEMBER, 1998 ISSUE NO 12988

قصة «الهامس إلى الحصان »

تدور حبول امبرأة ترأس تجبرير

محلة في نبويورك، تصاب ابنتها

في حبايث في منا كبائت تتبعظي

حصاناً، فتتعرض لإصابات

جسنية ونفسية ترفض المراة

القَصْاءُ علَى الحصّان لتريحه من

الآلام ثم تبدا في البحث عن

شخص يتمتع بقوهبة شفاء

الجياد بطرق بديلة، لأذها تدرك أن

حالة ابنتها سرتبطة بصالة

الجواد. وبعد بحث تلتقي بتوم

بوكس المعبروف بـ «الـهـامس إلى

الأحبصنة، ويعيش في منطقة

منعزلة، اضطر رينفورد آلي تغيير

نهاية القصة بين أمرأة تعيش في

الطبيعة، وجعلها أقرب الى الواقع

ولد ريدفسورد في سسانت

مونتانا، كان والده يبيع الحليب

نخل جنامعة كولورادو لينترس

الفن. وعندمسا طرد من المعسهـ

يسبيب أدمائه على الكحول، سافر

الى باريس حيث عاش من رسوما

في مسونمارتر، وكسان على وشك

التَّفرغ للرسم لولا ان استاذا في فلورانسا تصبحه بالايتعاد عن

وفي ئيسوپورك وجند نفس صدقة في معهد للتمثيل. اعماله

الاولى ظهرت في التلفريون في

دور مسجسره هارب من العدالة،

وقاتل محتل العقل. لكنه سرعان ما وجد طريقه الى خشبة مسارح

برودواي حيث ارتفعت اسهمه في

التمثيل، ثم انتقل الى السينما

عندما تحولت مسرحية مصافى

القنمين في الحديقة، فيلمأ، فادى

دور البطولة في العسام١٩٦٧ الى

جانب جين فوندا، واعتبره النقاد

أنه يتمتع بمقدرة التعبير

العناطقي، لكنه يضتنار اسلوب

أفلامه بنفسه. لكن البداية كانت

تعنى التضمية حتى بالمرتب

احيانًا. كان يعتمد على ما يسميه

«طرقاً ارهابية في الانتاج». ابهر كثيرين من المدروين عندما نال

فيلمه دناس عاديون، جائرة

الوسكار للاخراج. يقول إنه متاثر

بالمضرج جيورج روي هيل الذي

عُمل معه في مستينغ أَم فقد علمةً كيف يروي القصة بالصورة. اما

موضوعه المقضل هو دائرابحون

النين يجنون انفسهم وقد خسروا

لكن المقارنة بين فيلمه الاخير

وبين حساته الخاصة ادى إلى

توجيه التقد إليه في أن أعماله لا

تتجاور المظاهر، ولا تطرح قضية،

لكنه لأ يرى أن هدف السينما أن

تكون مترسة، ولهذا غير نهاية

القصنة، وجعل البطل ينفع الثمن

تحث تاثير ماض مؤلم.

فنية. وكون القصة مستلهمة من كتب الكوميديا

الشَّعْيِية، تَجِد نفسك ازاء عالم ملي، بمحبي هذا النوع مز الأنب الرخيص بكل ما يحمله من نقاشات

فضفًاضا يتجانب اطرافها شباب في العشرينات من

- المخرج شون ميدوز - المحلون بوب هوسكن، داني توسياوم،

- دراما اجتناعية تستعد عنوانها من اللعب على

تناقض عدد سنامات اليوم لدة أسبوع، ومن خلال

مجموعة من الم إهقين الفلسين النين لا عمل لهم

سوى التسكم في أحداثق العمومية. اقتراب دارسي (بوب هوسكن) مِن نذه الشلة يغير من ايقاع حياتها

ويمنحها سبباً العبش من أجله، وذلك بدعوتهم الى

نادي مالكمة. استعان شون ميدور، الذي كتب

سيناً ريو الفيلم، بتجرئته الشخصية في رسم هذه

الشُّخصيات تحت تأبرات شريط «التور الهائج»

- المثلون: مَايَكُل كَيْنُون، اندي غارسيا،

- تتصادم مشاريع الشرطي المخلص فرانك كوبر

دي غارسيا) مع خطط القاتل أسجين بيتر مكاب

(كايكلُّ كيتون)، عندما يضطر الأول الى نقل بيتر الى

ينحسر موضوع ألموت والحياة وتختصر الحاجة

اعداد: فيصل عبدالا

بمطاردات عقيمة لا تفضى الى شيء.

TwentyFourSeven

جيمس هوتن داران كاميل

۔ تداہیر قاسیہ

مستشفى من اجل

اخذ عينات من

نذاع عظامه لعلاج

ابنه. لكن القاتل

يهرب وتتحول

الستشفي الي

مسرح لمناوشات

اطلاق العيارات

النارية وارادة الاب

من أجل ابقــاء

الأمل الوحسيد

لاتقساد ابنه. هنا

Desparate Measures

م المخرج باربيت شرور

مارسيا جي هارين، براين وكس.

بعد افلام ناجحة قرر أن ينتج

بتجريدها من الرومانسية

ــويورك ورجل مندمج في

🗆 لندن – الطبيب زاك

■ شخصية روبرت ريدفورد في قيلمه الجديد «الهامس إلى الحميان، تكاد تنطبق على حياته، ولذلك لم يستطع أن يتجاوز الدور، فقام بالتمتثيل والأخراج مخترقاً بذلك قاعدة اتبعها منذ أن بدأ مهنةُ الاخراج في الثمانينات. مسوضسوع الضيلم قريب الى نفسسه، فهو يجمع بين تربية الاحصنة و حب الطبيعة. وعندمًا: وجنه الينه سنؤال في مناسينة أن ينظر اليّ الدور بموضوعية في

سوية في أداء الدور. لكن ً الصعوبة كانت في الانتقال من امسام الكامسيسرا الني ورائهسا يرى ان بنعض المه يحسَبْنُونَ مَراقَبْة الْفسهم في اثناءً الاخسراج. ومن المكن أن يكونوا سوضوعيين في معظم الأحيان:

داما انا فلست ذلك الموضوعي...

إنه شيء صبعب بالنسبية لي،.

هذه الصالة، قيال إنه لم يج

بوكر) لم تغمرها عناية الكاميرا افتتاح الفيلم في لندن هل يمكن ﴿ كَثَيْرِا أَ، وَفَضَلَ رِينِفُورِدِ التِّرِيكُنِينَ ۗ على الشخصيات الانتزى، خصوت معود حَقَوْمَاسَ فِي دور دأن مَاكِلَينَ، الدِّي اصببت ابنتها وحصانها في حايثة، فلجأت إلى آختصاصي في معالجة الجياد بالطرق الطبيقيا وربى ريدف ورد الجسيساد في صْنَيْعِتِهُ فَي مونَتَانَا، حيثُ بعيشٌ. وافضل الأوقات هي التي يقَضُّيها على صبهوة حصبان. كُلُ الافلام التي أخرجها حتى الأن كان لها علاقة بسيرة حياته. عاكسته





ليوود، فانطلق محاولا التحرر من تأثيرها، فانصف القاب والمثلين على السواء، وهذا بالذات ما جعل الكاتب إيفانس يفطيه على رغم الإغراء الذي اتاه. أمال النسبة الي المسئلين، فسهو يعلرف كسيف يستخرج افضل ما عناهم إذ يركز على صالًا يقال، أو ليس موجوداً في السيناريو. بلغ ريدفورد الواحد والستين

الشهر الماضي، وياتي الهامس إلى الحصان، في فتارة يكثر الجدل عنه، كتباً وتحليلات. وهناك من يرى فسيسه الرجل الغامض الذي يصرط أن تظل تفاصيل حياته الشتخصية مجهولة. ويرجح اخرول أن لقب «الولد النهبي» هو الذا فستح منامنه منجنال الشب وسامته كانت تطغى علم جودته الفنية في معظم الحالات عير انه اثبت في افسلام مسثل دبوتش كاسيديّ...، و ذكل رجال الرئيس، أنه من أقدر المفطلين. . وبدأ في الثمانينات يتجه نحوقضايا البيئة عن طريق إنشاء مأؤسسة

خاصة، كما أسس معهداً للانتاج السينمائي، يشرب على مهزجان

أعمارهم.

للافلام المستقلة.

## في يوم الفيديو الأميركي الطويل عفريت محت النشوة ككرته ...

■ أثارت شــهـادة الرئيس الاسيسركي بيل كلينتسون الاثنين الماضي عن طبيعة العلاقة الجنسية مع التّدرية مونيكا لوينسكي في البيت الأبيض على شريط فيديق دور السلاح الاعلامي القوي في الترسانة السياسية، وهو الفيدير. أكتر من أربع ساعات رأى العالم كلينتون يتحدث ويتحرك بدل أن يقرأ كلماته. إنها الصورة، بل هي الكلمة المبورة بطوها ومرها. هو اللسان الحصان في شريط فيديو تأثيره عميق في عقول الناس

وضمائرهم وقلوبهم. في يوم الفيديو الاسيركي الطويل حاول الشاهد إعادة تقويم شخصية الرئيس وسلوك واهتزازات نفسه واحاسيسه في التلفزيون.

البث التلفزيوني اعتبره بعضهم «سادية» ودخلاعة ملطفة»، وصدمة في الأستلة اكتر من الأحوية، وأهانة المتفرج وجنونا، فيما وصف بعضهم الأخر الماكمة التلفزيونية بانها عملية «تعذيب بطيء، وسط سيرك من الإباجية السياسية والجنسية.

تحول التلفزيون أكثر السارح العائلية إثارة الى مادة أولية خام شاهدها الناس في حدث نيء وفج غير منبوغ أو ممزوج. لا مدآخلات من أحد ولا وقت التفكير. بل من الشاشة الى الدماغ فوراً.

العالم شاهد مزاج كلينتون وهو يقف في عين الإعسمسار في بث تلفزيوني تاريخي حيث لغة الجسد واليدين والعينين والشفتين في حوار مع الأسئلة والأجوية. من أبتسامة متكررة الى وجه

شرس متجهم، يكشر حيناً ويسمن أو يجرش احياناً. كلينتون سن كلماته وأجوبته، فأظهرته الشاشة الصغيرة ضحية كبرى وهو يعض شفتيه أو يزمهما

في محاولة لحصر الأسئلة والقبض على الحدث وإبعاد العلاقة. في الصورة بدت المراوغية والسيطرة في أن وسط معلومات صبابية كلما تلألا حاجب العين أو قطب الرئيس جبينه. إنها وسائل النفاع عن النفس وعدة الننب في طلب العَــقــران من الشـــاهدينُ

يدأن تلتقيان في الواجهة ثم يقفلهما صاحبهمآ مع اصابعه لدماية نفسه من تطفل المققين واقتحاماتهم وأحيانا تربيهم والارتماء بين أعين الشامين والأحضان. إقحام صخر ذائب في طبقات صخر أخر فيما العدالة تنور على شريط الفيديو من دون

ومحاولة اقتاع المترسين بالكلمة



الضير ينشصر في اخر الأمر وان حق المظلوم لا يضيع. ومن خلال قصة شاب يدعى ويل هنتنغ (مات دامون)، لم يكمل تحصيله الدراسي ويعمل في احدى الحانأت ومعهد التكنولوجيا، وعلى رغم هذا يبدي براعة في حل مسائل رياضية معقدة تستعصى على حَملة جَائزة نويل. لكن هنتنغ ويسبب مشادة في الحانة يكون طرفاً فيها، تصدر بحقه عقوية السجنَّ المؤجل، فينبري المحامي المرموق شين مغواير (روبن وليامز)، المُتفهم لوضع هذا الشاب بالنفاع عنه.

ـ المريض الإنكليزي

- المخرج: انطوني مينغيلا - المُثَلُون: رالف فاينس، جولييت بينوش، كريستين سكوت توماس

كتبها مايكل اونداتجي، قصة حب جارف تجري أحداثها خلال الأيام الأخيرة من الحرب العالمية

- المخرج: كنفن سميث جيسون ئي

نبوجرسي، إذ تتشابه الشخصيات الى عد ما مع الْجِزَأَين أَلْأُولُ والثَّاني، لكنه يترك في جديده السَّةُ

عندما يقع عليها الاختيار للقيام بمهمة صعبة في احدى العمليات للاستخبارات 🧸 هذا الاخبتيار تجريبياً، فقد

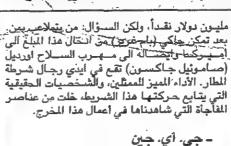
تتطلب من أونيل ان تبرز شجاعة مستناهية ومهارات خارقة لتحج الصيعيان اضكافية الى القدرة على اتخاذ الرأي والنتيجة، وتحت

اشراف مسؤولها العسكري جون ارغايل (فيغو مورتنسون) الذي يدخلها في دورات تدريبية شاقة، تتمكن أونيل من تسجيل نصر ساحق في احدى العارك على الساحل الليبي.

> ـ ويل هنتنغ الطيب Good Will Hunting

- المخرج: غس فان سانت. ـ المُعَثَلُونَ: مات دامون، روين وليامن بن أفليك، ميني درايفر.

- تدور حبكة الفيلم حول فكرة اخلاقية، استهلكتها السينما وكذبتها الحياة، ومفادها ان



- جي. آي. جاين G. I. Jane - المخرج: ريدلي سكوت - المشلون: تمي مور، فيغو مورتنسون،

جيسون بي، سكوت ويلسون

- تسجل الضابطة جودران أونيل (دمي مور) في الشريط سابقة تاريخة له «المسترجلات» هذا الشريط سابقة تاريخة لـ

المُخرج: ستيفن سبيلبيرغ المصلون: مورغان فريمان، نايجل هاوڻورن، انٽوني موبكنز، جيمون هونسو، ماثيو مكونفي، بيَّفيد بايمر. ـ بعدما انجز شريطه «قائمة شيندلر»، ها هو

مبيلبيرغ يعود الى فنتح الملف الأسود الذي يعتبر من الملفات الساخنة في الولايات المتحدة اليوم، ومن دون ان يحقق مجد سابقه في شباك التذاكر. وعبر تمكن مجموعة من العبيد من فك قيود الأسر وهم على ظهر السفينة الاسبانية «امستاد، وتغيير وجهتها الى افريقيا. تأخذ قضيتهم ابعاداً خلافية يتداخل فيهاً السيباسي والقبانوني كال وصبولهم إلى الأرض الأميركية، وتكون قاعة للحكمة مسرحاً لمرافعات طويلة مملة بين انصار الرق ومناهضيهم.

> - جاکي براون Jackie Brown

\_ آمستار

Amistad

ـ المخرج: كوينتن تورنتينو ـ المعطّلون: روبرت دي نيـرو، بام غـرير، صاموئيل جاكسون، روبرت فورستر، بريجيت فوندا، مايكل كيتون.



شريطه من رواية اليمور ليــــونارد والتي حققت

المضرج ذائع

سيت

شعبياً في عام ١٩٩٥. وتدور احداثها حول خمس شخصيات قرية تتصارع في ما بينها للفوز ينصف

## آخر إصدارات الفيديو الغربي

البصرية. وكوThe English Patient

- اقتباس موفق وباهر لرواية بالعنوان نفسه

التانية، أبطالها ممرضة كندية (جولييت بينوش)، حصلت على أوسكار افضل ممثلة ثانوية، وجريح فاقد الذاكرة (رالف فاينس). تتكشف شخصية مذاً الجريج من خلال قراءة بينوش رسائل وجدتها بين أمتعته، ويتبن انه أرستقراطي ومستكشف مجري عاش قصة حب عارمة مع زوجة أحد رفاقه (كريستين سكوت توماس).

> .. ملاحقة ايمي Chasing Amy

- المستلون: بن افليك، جبوي لورين أدسر،

نختتم كيفن سميث بهذا الشريط ثلاثيته عن



أزير. حاول «التنب» التقاط أنفاسه ورأيناه كيف ومع يده على صدره. كأنه يريد التفاطنفاسه المحبوسة. رأيناه كيف لحرك على كرسيه وكيف كان يبد /أو يتحول ويبلع ريقه أو ينظف لحبه بكوب ماء أو عبر علبة دبيبسي لت، باردة. رأينا الرئيس لجب مشاكله الشخصية في مكهة الفيديو لرجل يقاتل ماضك كنته يقاتل

خياله في مسرح خيا الظل. كان يومض ويلمع أرجح ويزم في محاكمة إعلامية الإنية وسط الضبوء والصبوت والطورة التي تنسلاعب بمزاج الرأي أساء في هستيريا شعبية هي خطوه لي في تاريخ المحاكمات الرئاسية فيولها على شريط فيديو، راينا النيس «العقريت» في براعة عظي وضع تصرفاته الشيطانية. ألماناً خانته لغنه الجسبية فيعا لل القانونية (محام ومحاضر سا في القانون) انقنته. سادر في وتغطية السماوات بالقباوات، وفاتر في تحصيد مصعنى الجنس أو التعريف بمقوماته وملابساته

وأدواته في ايضاح ممارساته. النشوة محت الذاكرة الجنسية. شريط الفيديو قرب كلينتون من قلوب الناس وبدلاً من وضع الحبل في عنقه صفق له قادة العالم في الأمم المتحدة، وقفزت شعبيته في استطلاعات الرأي. أعطى الشريط التلفزيوني في اليوم الأسيركي الطريل، مناصريه نضائر صحيدة اشد أزره في وجه مناوئيه. إنها الكاريزما، السعر في شخصية القائد المننب الذي اعترف بالخطآ تماماً كالسحر الذي انتصر به جون 🔆 كينيدي على ريتشارد نيكسون في-ندوتهما التلفزيونية السهيرة انها الصورة المتلفزة جواز سفر من الجنة الى الناراو من النار الى الحنة في البيت الأبيض أو في البيت الاسعود في استراتيجية ، التعاطف والمساركة

الوجـــدانية.

عبدالله عبود

النجارة و ورئيس غرا في المنطقة اعضائه سا مدير الشرة للتنمية و (سلچکی) مدير ادارة الشبركية ال الإساسية (، وتركزن كيفية تطود بين المملكة والمانيا بد

الدكتور

وعند،

والروسية

أن تعتمد

مسادراته

اقتصابية

مناطق الع

مناطق صح

اختتمبيت

النجارة اا

صناعة وتد

في المانيا ا

شارك فسيه

الحوار الس

٢١ الْتي نظ

الشرقي الاد

وزارة الاقت

تدارة وص

ايلول (سنب الندوة اكت

الإقتصابية والإلانية. و

غالد الزاعا

توسيع الذ مشاريع صا فيها الشر المشاريع التي تفطق: الموآد الخاً، السيد فبت الفدوة بها تصحيرا الالمانية ال وانما أقاد لانتاج بض في هذَّه الد وتصنير ال

ونكرة الاتصاد الإ والاوسط ( سثل هند 

الدكتور 🗷 قىد احتلال ال العربية منهما الأذ بقساعصا م ليخطول فتوة اخسته أعلنت اس مترابطة و الضَّغَة الغ الإرتس حيا. وبين المصل فن نباحسه الفلسطين تعضيدأل منها، ومز المالية وا الإداضي ا

الاسرائين ولاشہ السسنب السياسي حكومة ءً تجريد الا فقطلهد ألف الشد اليشودي على سيلت والإنتاجد والصناعا السوائيل

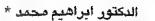
للتحكم فد

بنجاح د الراضي امسلال اا الاحسنزك القسوى و الاراضي ونزع الانت تلصير فك ههدأ كانه

وكنت بعصساد الزداعية تخسسواخ

ALHAYA

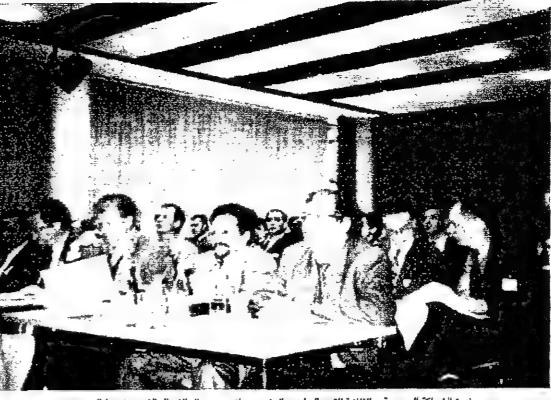
## تأكيد ضرورة تطوير العلاقات الاقتصادية بين السعودية والمانيا الى مستوى الشراكة والاستثمار في الصناعة والخدمات



🛎 «علَمتنا الازمتان الأسيوية والروسية انه بنبغي على امتّنا ان تعتمد في اقتصابها على صسائراتها وان تقسيم روابط اقتصابية متنوعة مع مختلف مناطق العالم وليس فقط مع مناطق محسدة، بهذه الكلمات اختتم بيتر فيتسك رئيس لجنة التجارة الضارجية في غرفة صناعة وتجارة منينة شتوتغارت في المَانْيَا الْمُؤْتِمِرِ الْصحافي الذي شارك فيه قبيل افتتاح نبوة الحوار السعودي - الالماني للقرن ٢١ الَّتِي نَظِمِهِا ۚ الاِتصاد ٱلإِلَّانِي للشبرق الاتني والاوسط بدعم منّ وزارة الاقتصاد الالمانية في غرفة تَجْسَارة وصناعسة المدينة في ١٤ ایلول (سیتمیر) ۱۹۹۸. وحضر الندوة اكتر من ١٠٠ من رجال الاعسمسال وممثلي الجسهسات الاقتصانية والحكومية السعوبية والالمانية، وترأس الوقد السعودي خَالد الزامل رئيس مجلس غرف التجارة والصناعة السعونية ورئيس غرفة التجارة والصناعة لى النطقة الشرقية. وكأن من بين اعضائه سليمان سعود السياري مدير الشركة السعوية – الإلمانية للتنمية والاستثمار المحدودة (ساحكو) وعلي محتمد العبايد مدير أدارة المساندة والتنسيق في الشركة السعوبية للصناعات

الإساسية (سابك)، وتركزت محاور الندوة حول كيفية تطوير العلاقات الاقتصابية بين المملكة الحربية السنعوبية والمائيا بحيث تشمل اضافة الي توسيع التبادل التجاري اقامة مشاريع صناعية مشتركة تساهم فيها الشركات الالمانية في شكل سباشسر. وياتى على راسسها المشساريع في فسروع الصناعسات التي تنطوي اقامتها على معالجة المُوأَد الحَّامُ أو الإولية. ومما نكره السيد فيتسك الذي افتتح اعمال الندوة بهذا الخصوص، أن ما يهم الجنانب الاناني ليس فنقط تمسدير للزيد من ألبسضسائع الالمانية الى السوق السعوبية وانعا أقامة مشاريع مششركة لانتاج بضائع سعوتية - المانية نى هذه السبوق بقصيد

وتُصدير الفائض منها. ونكر فيرنر شوئتسكي رئيس الاتحساد الإلماني للشسرقين الابني والاوسط (منظم الدورة) أن اقامةً مثل هذه المشاريع يتطلب لقاء



ندوة الشراكة السعودية ~ الالمانية للقرن الجادي والعشرين جانب من رجال الاعمال الذين حضروا الندوة...

الملكة ليس فقط على اسناس وتعارف رجال الاعسال من كالا البلدين من اجل تعريف بعضهم البعض بفرص الاستثمار المتاحة واستغلالها، وتأتى اقامة الندوة كخطة هامة في هذا الاتجاه. وتحسدت خسالد الرامل عن

المستسوى الذي وصلت اليسه العلاقات الاقتصادية بين بلاده والمانيا، ونكر أن السعبوبية اصبحت اكبر شريك تجاري اللانبا بين البلدان العربية. غير ان الصححايرات الإلمانيجية الي عبابلة تقبوم على اسباس تطوير المسعودية تفوق الواردات منها بأكثر من بليون دولار (٣,٧ مقابل ه، ١ بليسون مسارك عسام ١٩٩٧). وعلى صعيد الإستثمارات الإلاانية قَالَ أَنْهَا اقُلُ مِنْ مِثْيِلاتِهَا الْأَخْرِي كالاميركية واليابانية والبريطانية والفرنسية والسنويسرية. واشار الى ان هناك فرصناً استثمارية كبيرة متاحة امام الشركأت الألانية حالياً. واضاف أن هذه الفرص ستضيع منها اذا تأخرت اكتر لأن الأخرين بطرقون ابوابنا ع مشهباً، ودعسا الزامل الشسركسات المذكسورة الي الاستفادة من سمعتها الجيدة في السبوق السبعبوبية ذات القبدرة الشير آئية العالية بأسرع وقت

ممكن. كما دعاها للاستشمار في

المتناعية السعوبية وفي نقل التكنولوجيا الى الملكة. وعكس ممثل وزارة الاقتصاد الالمائية السبيد كالأوس بيتر فون هورن خالال مداخلته ما يمكن تسميته توجها رسميا المانيأ جبيداً تجاه العلاقات الاقتصابية بين بلاده من جهة والسعودية والبلدان العربية الإذرى من جهة أخرى، وينطوى هذا التوجه على تقسيم الدعم المتسراب لأذستلف الإنشطة التي من شبائها تدعيم هذه العبلاقيات يحبيث تشيمل

هذا العام. وطالب بإقامة شيراكة

التسادل التجاري في الاتجاهان

وعلى اساس مساهمة اكثر فعالية

للشركات الإلمانية في الاستثمارات

الصناعات التحويلية المعقدة التي

التسويق في سوقها وحسب، وانما في استواق منطقة الشرق الاوسط ومناطق العالم الاخبري. ونوه بفرص التسويق الجديدة على مسوء الخطوات التي يتم اتضانها باتجاه تحقيق التكامل الاقتصادي بين بلدان مجاس التعاون الخليجي وعلى ضوء بدء البلدان العربية تخفيض الرسوم الجمركية بينها اعتباراً من أوائل

عن الدور اللهم الذي تلعسب خسلال المقسارية تبين ض

بمثيلاتها الاصركية او البابانية وفى اطار الندوة عقدت حلسة

تستخدم التكثولوجيا الإلمانية وتجمع بين خبرات الجانبين وكسئلك الخسيمات، وياتي دعم وزارته وتمويلها لحوار الشراكة مع السعودية ليصبّ في اطار هذا

وتحبيث سليحيان سيعبود السياري المدير العام للشركية «السعوبية - الإلمانية للتنمية والاستثمار المحدودة، (ساجكو) مؤسسته على صعيد تقبيم الاستشارات المتعلقة بالجدوى الاقتصادية وكيفية التمويل، ومما بدل على ذلك قيامها حتى الأن بتقييم الشورة لاكشر من ٣٠ مسسروعا من اصل الشاريع المستركة بين الطرفين السعودي والالماني والبالغ عددها حتى الأن ٧٦ مشروعاً برأس مال قدره ٩٤٢ مليسون دولار يسساهم الجسانب الإلماني بـ ٣٨ في المُنسَة منه، اي منحــو مهم مليــون دولار. ومن يارات الإلمانسة مقيارنة

التي تزيد باضعاف مضاعفة. حوار بين رجال الاعمال من كالا الجسانيين. ودارت اهم نقساط

الجلسة حول كيفية فتح اقنية الاتصسال والتسواصل بين رجسال الاعمال والدعم الحكومي المطلوب لنلك، كما تم النظرق في اطارها الى مسسائل الشمسويل والاطار القانوسي للاستخمار، وكان من ابرز منا يُح الشركيسُ عليه انتضباً الحديث عن الضبرات والنجارب التي جمعها مستثمرون من كلا البلتين من خلال تعاونهم. وعبر

رجال الاعمال السعوندون في شذا الاطار ومن دون استنشأء عن رضاهم على صعيد التعامل مع رُملائهم الالمان. وأثنى العسيدون منهم على الدقة والتقيد بشروط العقود من قبل رسلانهم الإثان. كما أثنوا على النوعية العالية لمنتجاتهم وخدماتهم. وقال على مجمد العايد مدير ادارة للسسائدة والتنسيق في الشركة والسعودية للصناعيات الاستاسىية» (ستابك) على ستبدل المثال ان المؤسسته خبرات جبدة

مع شركاء المان منذ سنوات طويلة ه عكس ثلك الاس م يحدث خلالها ما ينطوي الشكوى. وعبر آخرون عن رغبتهم القبوية بايجاد شبركاء جند. وتطرقوا الى فرص الاستشمار الحسدة المتاحية امام الصشاعات المناطق الصناعسيسة والحسرة التحويلية الالمانية ليس فقط في وشروط العمل فيها ...الخ.

ويلاحظ منذ سنوات اهتمام مجال البتروكيماويات وانما في المانى مترايد بأسواق البلدان مختلف الجالات الصناعية منهأ العربية وبخاصة الخليجية منهآ والخدمية. وعبّر رجال اعمّال المأن لقدرتها الشرائية العالية. وعلى بدورهم عن حسن سير تعاونهم ما يبدو فأن الأزمات في أسيا مع زملائهم في السعودية. ونكر وروسيا يفعت الاقتصاد الالماني هانس جسورج هانزمسان من المؤسسنة الإلمائدة للاستنفسار ألى المزيد من الاهتمام بهذه والتنمية (خاصة بالاستثمارات الاسواق على الصبعيدين الرسمي وغير الرسمي ومما يدل على ذلك الالمانية في الخارج) بان المساريع المشتركة ألتي ترعاها مؤسسته الندوات والحبوارات والمؤتمرات مع الجائب السعودي تسير في المترايدة التي قامت الوزارات والمؤسسات الألمانية المتخصصة شبكل ممتار . بتنظيمها اخيرأ لتعميق وتكثيف وقسال رجل اعس

ومتحدثون في الندوة نفسها .(الحياة)

شتوتغارت انه فوجئ بسعة افق معظم رجال الاعمال السعوبيين النين يتعامل معهم انطلاقا من جدة. واضاف انه علينا كالمان ان نأخذ بعين الإعتبار اننا سنتعامل مع رصلاء من الطرار العالمي الاول عنَّدما نتوجه للنشاط في ألملكة. ولفت الائتباء الى اهتمأم العديد من رجال الاعمال الالمان بالحصول على المزيد من المعلومات عن فرص الاستثمار المتاحة في السعودية. توجيهها للاستفسار عن مسائل مثل دور البيروقراطية وشروط الاعفاءات الضريبية ومدى توفر

תת"קאר,

حسيث القسرة الشسرائيسة. ومما يعكس التوجه الجديد استعدادهم لاقامة شراكة تتجاوز البعد التحاري الى الإستشمارات المباشرة في الصناعة والخدمات.

تعتدر السعوينة اقواها مر

العلاقات الاقتصابية الإلمانية -

العبربية. وتأتى اقبأمية الحيوار

السعودي - الاثّاني للقرن الـ ٢١

لتشكل خطوة منهمة في هذا

وانتظرت السعودية كغيرها

من البلدان العسربيسة الاخسري

الشُّركات الْالمَائِية طَوْيِلاً. وعلى ما

يبعدو فسان القسائمين على هذه

الشركات بداوا يعوون أخطأر ذلك

على مستقبلها في سوق عربية

الإتجاء.

ولكن نجاح هذه الشراكة مرهون باتضاد المربد من الإصراءات التي من شبائها تسبه يل تدفق هذه الاستثمارات ومن أهمها على سبيل المثأل تبسيط الاصراءات السيروقراطية والسماح بتملك العقارات للاجائب ضمن الحدود التي لا تضر بالمصلحة الوطنية وتوقيع اتضافية لمنع الأربواج الضريبي، كسما أن الشراكة المنكورة مرهونة الى حدّ كبير بمدى انفتياح السوق السعوبية على اسواق باقى البلدان العربية وبالعكس، فهذه السوق تبقى على الرغم من قدرتها الشرائية العالية

اصغر من ان تستوعب بمفريها امكانات المساريع الكبيرة ذات الانتاج المعقد والغَّزير. جآء رجال الاعمال السعوسون الى شستسوتغسارت بنراعين مفتوحتين لتوسيع أفاق التعاون مع الشركات الإلمانية وخاصة في قطَّاع الصناعة. وأظهر الجانب الالماني من جهته رغبة جدية بعدم التصيير الى السوق السعوبية

\* اقتصابي سوري.

## اضعاف الاقتصاد الفلسطيني يحدمن خيارات السلطة الوطنية

النكتور حسن عبدربه المصري

🗷 قبيل مبرور شنهبر واحت علم لحتلال اسرائيل لبقية أراضي فلسطين العربية بعد صرب عام ٧٧ انضنت حكومية لعفي اشكول قرارين يكمل كل منهما الآخر، ويكرسان في الوقت نفسه بقاعها مادياً ومعنوباً في المنطقة لأطول فترة زمنية ممكنة.

اخستص القبرار الأول بالأرض، اذ اعلنت استراثيل عن اقتامية سلملة مترابطة من المستوطنات فوق أراضي الضفة الغربية تشكل بالإضافة الى نهر الاربن حاجزأ وحنودأ طبيعية بينها وبين المملكة الأربنية. اما الثاني فخطط من ناحبية لربط عبجلة الإقتبصباد القلسطيني بالأقتصد الاسرائيلي تمهيداً لخُلق اواصر تبعية لا فكاكُ منها، ومن نامية اخرى لربط المقومات المالسة والنقسية للشسعب العبربي في الأراضي للحشلة بالادارة الاسرائيلي اللتحكم فيها بما يخدم مصلحة الشعب

الاسوائيليّ. ولا شبك ان مـــــخططات بـنـاء المستسوطنات هي في صلب الفكر السياسي الاسرائيلي سواء طبقته حكومة عمالية او ليكودية، تقوم على تجريد الشعب العربي من أرضه ليس فقط لهدم نظرية الارث التاريخي المند ألاف السنين وإحسسلال تظرية الحق اليهودي المزيف محلها، ولكن ايضا على سطب مقومات المجتمع الاقتصادية والانتاجية خصوصاً في ميدان الزراعة والصناعات القائمة عليها. وقد نغنت استرائيل بعد عام ٤٨ هذه السياسة بنجاح حين اتبعت سياسة مصادرة الأراضي ومنابع المياه والاستيلاء على امسالاك الغسائيين، ووضع اليسد على الإمبلاك الفلسطينيية العيامية، وهدم القبرى والإحبياء السكفية وتبوير الأراضي الزراعيية، وتجنفيف الأبار ونزع الأشتجار المعمرة، كل ثلك بهدف تنعير فكرة ارتداط الغلسطيني بأرضه وقبتل منا كنان يملك من ادوات انتباج

وكنتيجة معاشرة لقيام اسرائيل بمصسادرة اكستسر من نصف الأراضى الزراعية في الشنفة الغربية وقطاع غزة لإغسراض عسسكرسة مسرة وأشداف

مهما كائت بدائية.

المحتلة الى ادنى مستوى،

القود الشرائية من ناحية رابعة.

ا - الخناء الرسوم الجمركية على

الصأدرات العربية المي خارج الأراضي العسريية الحستلة على رغم قلشهسا ومحدوديتها حتى ينتهي الأمر بوقف حركتها تماماً.

العربية العاملة في الضافة وغزة لنقل الشعامل لثاني والنقدي الى معيدان الشاقل الإسرائيلي في أسرع وقت. ه - وضع تشريعات عمالية لتنظيم

استبطائية مرات:

الفلسطينيين الى أيد عاملة رخيصة في خدمة مؤسسات ومراكر الانتاج الاسترائيلينة داهل الأراضي المحتلة ٣- تدهور الانتسساج الصناعي الفلسطيني لعدم توافر المواد الأولية

المحلية والسنتوردة من ناحية، ولتحول اليب العباطة الى مبيدان العبمل الاسترائيلي من ناحبية ثانية، وتوقف نمو رأس المال البلازم لمواصلة العملية الإنتاجية من ناحية ثالثة، وانخفاض

الانتاحية تمثلت بالتالي:

الوحيد. ب - فسرض رقبابة مسارمية على

ج - تصعيب اجراءات الاستبراد من لإضعاف مساراتها بكل السبل وربطها مقط بمراكز الانتاج الاسرائيلية ألتي تفوم بالتصدير اليها من دون رسوم

د - اغلاق فروع ومكاتب المسارف

١- تراجع حسجم الانتساج الزراعي الفلسطيني الَّى درجة كبيرة، وانخفصُ مؤشير مساهسته في مجال تلبية الاحتباجات اليومية للفرد في الأرض ٢- تحول معظم المزارعين والفلاحين

والى جانب عمليات إلحاق المرافق العائمة الفلسطينية من مياه وكهرباء واراض ونقل جماهيري وخدمات عامة بالهيئات الاسرائيلية المختصة بعدان نزعت عنها صفة وأرض العدوء، أتخنت حكومة اشكول مجموعة من الإجراءات الإدارية لشحقيق استراتيجية الحد من البدائل الاقتصادية والميدانية المتاحة امسام الانسسان الفلسطيني وأدواته

السلع التي تنتسقل من أمسر أثيل الى اراضي الصَّــفــة وغسرة أو من تلك الأراضي الى داخل اسسرائيل لخلق منا يعرف بالاعتصاد الحياتي على المورد

خسارج استرائيل الى الضيفية وغيرة

حقوق او ضمانات وتأمينات.

البلبية وتكاليف الخدمات العامة وكذلك ضربية الراس لاعم كلفة استبلالها للأراضى العربية ولتنصميل كأهل ابنائها بما لا يطبقون لنفعهم إما الى الإنخسراط في مسا تخطط له من دعم ومسائدة لبقائها أو الهجرة بعيداً عن الاوطان وانهكت هذه السيباسية الانشاج

وكحسائت السلطة الوطنب

تشبخيل وتوظيف البيد العباطلة عدد من المسؤوليات، الى انشقاص الفلسطينية داخل الأراضي العربية المحتلة أو في اسرائيل بحيث تستفيد الخزانة الاسرائيلية استفادة كاملة مما تحصله منهم من ضرائب وخصومات من دون أن توفير لهم مسقبابل ذلك أي و - سن قوانين جنباية الرسوم

الصناعي والزراعي في الضغة والقطاع كما اضعفت العمل النجاري وفتحت اسواقهما على اتساعها امام البضائع الاسترائيليية حيثي تحبولت الأراضي العربية المُحتلة في فُلسطين الى مُحمياً لا يبخَّلها سبويَّ هذه البخسَّاتِع ممَّا جثلها نصتل المرتبة الثنانية بعد الولايات المتحدة الاميركية اذ اصبحت شستسوعب ٢٥ في المُنْسَةَ من كل أثواع الصنادرات الاسترائيلينة كنافية. كيمنا حولتها الى مركز فُنخَ لا ينفب لليد الماملة الفلسطينية التي استُغلت حاجتها الماسة الى سصدر للرزق وحددت لها مستويات الاجور الانثى، وحصلت منهبا على الضبرائب الإعلى مما عاد بالغائدة القصيوى على مراكز الانتاج الاسرائيلية وأيضاً على خُرُانة

الفلسطينية واعية وعلى علم كامل بكل هذه الظروف لنلك صرصت عندما بدأت جبولات التنفاوض حبول بروتوكبول باريس للعالقات الاقتصابية بين مناطق الحكم الذائي واسرائيل على أن تخلق بنوده ومعواده مناهما بتعيج للمجتمع الفلسطيني فرص التحرر التدريجي من التبعية المطلقة التي تكرست للاقتصباد الاسترائيلي طوال ربع قرن، وان تنتقل اليها خلال فترة الحكم الذاتي الإنتشالية السيبادة الضائصة التي تمكنها من اعادة بناء الإسس المتحيحة لبنية اقتصابية سليمة. وعلى الرغم من ذلك ادى تشاتُ بعض مبواد الببروتوكول خناصة تلك التي تنص على اشتراك الجانبين في

سلطة الحكم الذاتي في مقابل رجحان كغة السلطة الإسرائيلية التي ساعد على تعاظمها ايضاً أساليب القمع والصميار والإغلاق الكامل وألجيزني لتعدود الضفاة والقطاع التي دابث سلطات الاحتسلال على أحرضها بين الحين والأخسر، فسفي هين حسرصت اسرائيل على أن لا يلحق أعادة تشكيل ميادين ومجالات الاقتصاد الفلسطنني اي مُسرر بأقبشمسايما على كافّة الستوبات، لم تلتزم بما فرضه عليها البسروتوكسول من خطوات لانهساء سيطرتها وسيادتها التي تمارسها منذ

تساهم بالقسط المطلوب منها لتخطيط او رسم سياساته المستقبلية. والأمثلة على ذلك كثيرة منها: ١- التعنت من خال اللجنة المُستركة في تقنير انواع وكميات ما تحتاجه السوق الفلسطينية من السلع المستوردة بحجة الخوف من تسربها الى السبوق الإسبرائيلية في ضوء مًا تقرضه السلطة الوطنية مزارسوم ثقل عما تفرضه السلطة الاسرائيلية على

عام ٦٧ على بوائر هذا الاقتصاد كما لم

السلم الماثلة. ٣- تأحسل البت في الموافقة على السماح باستيراد السلع الضرورية لخطة التنمية الفلسطينية أو الموافقة على ترتبيات الانخال الموقت للمركبات والمحدات الشقيبلة الملوكية أصيلأ للشبركنات والمؤسسيات التي تصافيت للقيام بتنفيذ خطط التنمية

٣- اغلاق نقاط الدخول والخروج بين الجانبين امام استدراد السلع الى دُلَّخُلُ الضَّفَّة وعَرْة او تصدير السلع منها الى الخارج فور وقوع أي ثوثر بين السلطتين، والتلكؤ في اعادة الفتح حتى بعد زوال أسباب هذأ التوتر بفترة

 ٤- تحــمــــــد حق السلطة في استسرداد الرسبوم الجسمبركسيية والضرائبية التي استوفتها السلطات الاسترائيليسة من المؤسسسات الفلسطينية التي تقوم بالاستيراد عن طريق الموانئ والمعسابر المسدونية الإسرائينية، وكذلك الرسوم الجمركية التي تم استبغاؤها من الشركات الاسرائيلية التي تبيع منتجاتها داخل اراغني الحكم الذَّاتي.

ه ألتأجيل الغُين البرر لسداد ما

قسمته ٧٠ في المئة من ضرائب الدخل التي تقتطعها الحكومة الاسرائيلية من سكأن مناطق الحكم الذائي العساملين دَاخُلُ هَدُونِهُا و ١٠٠ في الْمُثُهُ مِنْ قَبِمُهُ الضرائب التي يتم تصصيلها ممن يعملون منهم في المستوطنات خامك عن لجمالي الضّرائب الباشرة وغير المباشرة الشي شرعت في تحصيلها منذ شهر تعورَ (يوليو) ٦٧، أَدْ يَقْدُرُهُا يَعْضُ المؤسسات الدولية بنحو ١٣٧٥ مليون

. ٩- فبرض بسعير صبرف <u>مذخ مفض</u> للشاقل بالنسبة للدولار الاميركي (حاليا ٣٠٨ شباقل لكل بولار مقابلٌ ٢٠٣ شباقل حثى نهاية العام المامني يؤدي عملياً

أ ~ انهيار البخل الحقعقي لليد العاملة الفلسطينية ائتى تعمل داخل اسرائيل او في المستوطَّنَات وبالتائي انخفاض قدرتها الشرائية مما يؤدي الى تعميق حالة الركود الاقتصادي أنتي تعانى منها مناطق الحكم الذاتي الأسباب اخرى عديدة، وتنطبق الحالة مَفْسَهَا عَلَى مُـوطَفَى السَّلَطَةُ الْوطَنْيَةُ. الذير جرت العادة على صرف روانبهم

تفتيش بضائع من غزة قبل ادخالها الى اسرائيل (رويترز) بالدولار على اسماس سنعر صنرف ثابت ب - زيادة الصنادرات الاسترائيلية الى الضفة وغزة حيث يقوم المستورد الفلسطيني بسداد قعيم تنها بالدولار، وعندما يبيعها بالشاقل بسحمل

المستهلك فروق اسعار تحويل العملة. ج -- انخفاض القيمية الفعلية لمدخسرات وودائع السلطة الوطنسة الفلسطينية، وكذلك محضرات الافراد والشجار خاصة تلك المودعة لأغراض الإستثمار.

٧- رغم أن الحاجة أصبحت ماسة لاصدار العملة الوطنية الفلسطينية (الجنيبة) ليتم على اساسها تصديد سعر صرف العملات الإخرى، الا أن ما تضعه الحكومة الإسرائيلية من عقبات في سبيل نلك يجعل وقت تنفيذ نلك مؤجلاً باستمرار،

وينكس أن الإغسلاقيات القسسرية الاسترائيلية لمناطق الدكم الذاتي تصبب الاقتصاد الفلسطيني بخسارة قدرها ٢٧٧ مليسون دولار سنوياً، هذا التدغور الى جانب هبوط معدل اعانات البول المانجية لدعم هذا الإقسيصياد

وتاخس مشاريع التنمية يؤدي الى ارتفاع مبعدل البطالة الى مستوى ٤٢ في المُثَة وانحَفاض للدخَّل بنسيَّةً ٢٤ فيَّ المُشَةَ وَتَدني مستوياتُ المعيشة بنسبة ٢٥ في المئة. الا أن سلبيات هذه التفاعلات بوضعها الراهن ما كان لها ان تهدد بانفجار الموقف كما هو متوقع بين لحظة واخسرى لو ان الحكومسات الاسرائيلية الترمت بتنفيذ مواد وبنود بروتوكول باريس الذي ينظم العلاقات الاقتصائية بينها وبين السلطة الوطنية الفلسطينية. وهي تعميد الي ذلك عن قصد وتخطيط للحد كسا قلنا من البدائل المطروحة امام السلطة الوطنية لكي يتحقق على يبيها استقلال القرار الوطني على كافة المستويات في الوقت المناسب، فلو ان التنسيق بين الجانبين سار في الطريق الصحيح المرسوم له بروتوكوليا لاصبح مناخ التنمية اسام الاقتصاد الفلسطيني مهيئا واتسعت القدرة التنافسية للقطاع الضَّاص في للداخل والخسارج وزائت مسجسالات

الاستشمار المحلى والإجنبي، ووجـوب

فرص عمل هائلة لحل ازمة البطالة

الوطنية للتفتيية.



کرنه ...

التقاط الفات » يريد النقاط أناب المبرسة رأيناه كيف لجرل على كرسب يف كان يندأن يتحول ليباع له أو ينطف ځه ېکوب <sup>ساه آل</sup>ا علية بيسي بدر باردة راينا الرئيس جه سنك

حصية في مجهة المينير بل يقاتل مأضب كن بقاتل له مي مسرح خياتلفا كان يومصر ويلمع ارجع ليزه معاكمة إعلامية الابية رسم سوء والصدوث والحورة لني للاعب بمراج الراي المادني تيريا شعبية هي خطوه لي مي خ المحاكمات الرئاسية ومزام شريط فديديو رايعا انيد خريت، في برعة عظيه في

ع تصرفاته النيمانية اماً ته لغته الحسسية فيساله وبية استاء رسامر سأ القيامون القسته سلمرام لية السماوات بالمساوات وفائل تحسنيد سيعسى المصرأة سريف بمقبوساته وسلاسماله انه عي يصاح مسرسية التسرة معت الداكرة العسية سريط العديو قرب كليسده الناس وسالأص وصع العه

نقه صفق أن قادة العالمه المتحدة، وقهرت شعبيته عم أزره في وحبه معاوليه اب زما، السعد في شخصياً المننب الدي اعترف بالمعا كالسعر الدي انتصر ما جد ي على ريتشارد سيكسودن ما التنفريونسية التسميرة

الصورة المتلفرة منار من الجنة الى العاراو مر العاد جنة في البيت الأسمر أوني ورو الأسود في السنرانيمية مساطف والمشسارك دأنية

عبدالله عبود

			a popular	A POST TOP OF THE PARTY OF	te on - or ton - tone		E NO 12988	
		- J	1	Section 1	440	14-07 22		
	Š		L m			Marin.	الأردن	
- # · · ·	at the	-	+	1462 1 . T. A. C.		1 m. 4.		
7 5 (42)	, ,,,,	773, **	771,	771,	771,	14.		
4	*,11-	1,78	1,77	1,12	1,74	11 277	والبياك الغربي	البنوك
7,44 EAC	-,11	7,10	Y, Y1	7,71	7,71	1	البنات الزهلي	
4 35	1	1,**	1,-1	1,01	1,-1	1. ***	سك القاهرة عمان	
7. <del>1.</del> 2	<u></u>	٠,٩٥	*,41	1,48	1,48	12.770	بنك الرين	
	ŧ.,	1,0%	1,01	1,01	1,04	1,	ينك الشرق الأوسط	
	1,11 m1,11-0	Y,AA	Y, A1	PA.7	٧,٨٨	£.£97	ينك الإنماء الصناعي ينك الإسكان	
		1,4+	1,74	1,74	1,7%	444	البتك الاردني الكويتي	-
	- 4 4 5 7	7,17	*,67	٠,٥٦	• ,0%	0,***	بنك الاردن والخامج	
		1,7+	1,40	-	-	-	منك الاستثمار العربي	
٠		1,44	1,,,,	1,7.	1,7+	1.537	البنك الإسلامي الاردشي	
, <u>, , , , , , , , , , , , , , , , , , </u>		1,54		-		-	مِنكِ الإتحاد	
	-	٠,٧٢			-	-	الاربني للاستثمار	
- 4	- 3-	4,70		-	-	-	ابتنا	
de High	-,.4	٧٢,٠	+,74	•,79	*, "A	7,777	بنك المؤسسة العربية	
	,	٣,٠٠	-			, ,,,,,	بيتك أملانافيا	
2.5	/****	1,70	1,70	1,50	1,70	7	التامين الأربنية القيس للتامين	التأمين
A STATE	. t , • Y	Y,70	7,17	Y, Vo	٣,٦٣	1.70-	القدس سنغين الأردنية الفرنسية	
	*	1,1.		-	-		الربط القديمة الأراضي المقديمة	
- 4	*,**	1,57	1,27	1,27	1,88	79.571	الكهرباء الأرسية	الخدمات
~ - <del>~</del> ,	- 2	1,47	-	-	-	*	كهرياء إريد	
المالية	. :	1,1A 5,VY	•	-		-	القنادق والسيلحة	
1,21		٤,٥٠	-	-	-	•	الحمة للعنتية	
		1,41	-	•	-		الرولية الفنادق	
12	3,44	, V£	٠,٧٤	· , V£	- ,V£	1.1.	الخطوط البحرية	
		۰٫۷۳		,,,,	- 144	7.114	للحفظة الوطنية	·
. + ± 5,5.		1,1%		-	-		عقاركو	
	1 0911	٠,٣٨	+, ۲٩	+, 74	-,74	YA. ***	تلچیرکو الرکز الارىنى	
		0,74	-		-	-	الدستور	
,	6-	1,14	-	-	-		افكومودور	
	*;**	1,40	1,40	1,40	1,90	4.Ye+	الدولية للتعليم	
J 1907	* 111	1,85	* , 64	+,84	*,44	9.40.	الزرقاء للتعليم	
<b>∳</b> :		1,17	1,17	1,18	1,15	0+=	النكل البري	
	-	1,01	-	-	-	-	تطوير الإراضي	
i Side Justi La división		1,77	-	-	-	-	التبغ والسجائر	الصناعة
	*	1,4.	-		-	•	التنابي	
	1,13-	3,01	1,59	1,59	1,54	41	السينت	
	1,11	۳,۸۰	۳,۸۰	٣,٨٥	۳,۸۰	777	الفوسفات الاحداد العددة	
	* , * 0-	1+,00	11,01	11,00	1.,0.	4	البوتاس العربية مصفاة الأردن / جويترول	
	_+,Y+-	a,\.	٤,4.	٤,٩٠	٤,٩٠ .	۲۰	البياغة	,
- '	-	1,	-	-	_		للمناعات الصوفية	
- 775	*,**	1,17	1,17	1,17	1,18	24.	الإنتاع	
	-	۵,۷۰	-	-	-	•	الإجواخ الاربنية	
. [	*,*1-	۲,۷۰	7,34	7,14	7,74	Y.1	العربية للادوية	
	* * * *	1,17	1,17	1,17	1,17	Yı.	الخزف الأرننية	
	-	Y,Y•		-	-	-	الألبان الأربنية	
=_	-	1,-4	•	-	-	-	الانلبيب الاربنية	-
	•	1,40	-	-	-	-	الورق والكرتون	
2		1,37	- [	-			تعبينكق	
<b>₹</b> . 21	· , · )*	1,0V 0,51	- 47.0			Y	شركة رافيا الصناعية	
	*, * * * * * * * * * * * * * * * * * *	1,75	۰,۳۸	0,49	۰,۲۸		دار الدواء الاومنيوم /ارال	
	*,**	1,75	• ,٣٩	*,44	1,54	01.	التومنيوم ارق نثواشي والنواجن	
	-	.,~		- ,, ,	.,1		تصنيع الورق	
		-,74		-	-	•	قصلب	
		1,51	-	-	-	-	الصناعات للوطنية	
	1,11	1,51	-,41	1,711	٠,٣١	Y,70:	افبتروكيماويات	-
<i>#</i> .	* 1 * 5-	٠,٣٦	4,40	٠,٣٥	.,70	· 7.70+	المبوف الصخري	+4E
<u> </u>	2 % **	40		ت _٠	• -	-	العائية الكيماوية	
٠.,	-	+,41	-	-	-	-	الوطنية للكوابل	
. 1	*,**	+,44	1,54	4,44	۶۳,۰	Y. \$	السلفوكيماويات	
	-۲۰۲	1,17	1,40	177.1	1,70	Y.40.	المركز العربي / دوائي	
	* , * 1-	٠,٦٧	• , ११	177,1	*,77	7.1	الزيوت النباتية	
	h, 1+ 1	-,01	•,01	1,91	•,01	1,7**	للوارد الصناعية	
.5	*,**-	•,78	۰,٦٣	1,72	٠,٦٣	11,400	الكابلات الحبيثة	
-	-	1,17		-	-	19 10.	الزي لمناعة الأسبة	
. ~ /	*,* 1-	1,00	1,•٢	1,-1	1,+7	14.40.	السجائر النولية	
7 %	4,+1-	• ,42	* , 45"	1,45	*,47	10.	إتجاد الريوت	

	* 3						
بنوك	بنك الرياض	144,110	174	179	174	NT!	
	بنك الجزيرة	7/17.0	41	31	91	11	•
	بنك الإستثمار	4	17-	171	171	171	
	البنك الهولندي			-			
						LoA	
	البتك القرنسي	10,019	104	104	104	10A	1
	الينك اليريطاني	11.175	YDE	Yol	Yet	700	1-
	البنك العربي	0.55+	117	144	147	147	
	البنك الامريكي	77,7+7	747	Y-Y	Tol	TPY	4
	شركة الراجحي	\$	D+%	9-4	۵۰٦	ρ.γ	1-
	السعودي المتحد	VVV	100	Va/	104	10A	
مساعة	سايك	78V+	174	174	174	174	
	الإسمدة	14. ***	AYI	15.	NY/	AYI	٠
	للصافى العربية				-	77-	
	الخزف		-		-	A£	-
	صافولا	1,744	YYY	774	779	YYY	۲
	التصنيع الوطنية	7.220	20	90	88	90	
						_~-	. 1
	الدوائية	Y+.41V	. A.	A١	A1	A+	
	الفاز	£-	٦٧	77	٦٧	٦٧	•
	الجيس	-	-	-		1,40	
	الغذائية	٤٧٣	۸۳	AY	A۳	۸۲	* .
	الكابلات	Y. 9	TE	To	70	Yž	1
	الصناعات للتطورة	1.72-	7"1	TT	77	٣١	1
	منق	0.7.9	13	73	٤١	13	•
	الاحساء للتنمية	- [				#•	-
	ولجأج	-	-		-	100	•
	اميانتيت	-		-	-	111	
	اللجين	-	-		. 1	AS	_
ژسمنت	الإسمنت للعربنة	1.040	A7	ΓA	7A	AL	
	اسمنت النمامة	£.A:+	717	718	778	414	۲
	الإسمنت السعوبية	YE 4 -	17%	175	175	177	1
	اسعنت القصيم	17 70	159	129	189	1£A	1
	اسمنت الجنوبية						
	اسمنت الجنوبية	1,***	170	140	140	170	•
	اسمنت بنبع	0++	Aq	- A4	_ A1		•
	اسمنت الشرقية	*	YAY	YA1	YA1	YA1	•
	اسمنت تبوك	\$50,7Y	110	140	110	170	•
خيمات	القفادق					- 77	
	العقارية	-	. •		-	140	-
	النقل للبحري	177,3	146	77	YY	77	•
	العكل الجماعي	1	1+4	1.4	1+4	1.8	•
	السيارات	- 1		- 1	-	77	
	المواشي للكيرش	¥,***	74	79	44	79	
	تهامة للاعلان					ρA	-
						٧¥	
	عسير طيبة للاستثمار	VY*•	- Ya		- 70		
	مكة للانشاء		Yo I	777	40	70	
		A70.7	44.	771	771	177	
	عبرد	137	Ye	. Ve	e¥	eV .	4
	العزيزية بنده	•	-	•	-	οA	
-	الباحة		ь	-	-	94	- 1
	الصادرات		-		-	عود	-
-	التعمير	7VA.71	77	77	177	177	a
	ثمار					FG	-
كهرباء	كهرباء الوسطى	Dt-	44	44	44	97	-
A	كهرباء الغربية	1,000	9-	4.	4.	4.	-
	كهرباء الشرقية						
			• -		-	33	<u> </u>
	كهرباء الجنوبية	•	-		-	1.7	-
_	نبه	۳٠	1	\$44	100	100	
زراعة	9 .4 *# 34	ידין .	17	17	17	14	.
ازراعة	القصيم الزراعية			76	94	PY	
لزراعة	القصيم الزراعية	7.777	24	- 4			-
لزراعة	حاثل الزراعية					£A ]	
لزراعة	حاثل الزراعية تبوك الزراعية	-	.=	•		£A	
لزراعة	حاثل الزراعية تبوك الزراعية الإسماك	-				34.	-
قوارية	حاثل الزراعية تبوك الزراعية الأسماك الشرقية الزراعية	- 14.	 - 1A	- \	- - \A	14.	- 1
غداين	حاثل الزراعية تبوك الزراعية الأسماك الشرقية الزراعية الجوف الزراعية	144	 1A YE	- \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	- 3A YE	/V- /V-	-1-
ازراعة	حاثل الزراعية تبوك الزراعية الأسماك الشرقية الزراعية	- 14.	 - 1A	- \	- - \A	14.	- 1

1	erra di ca			ZYZZ	San Leven			
1	1,05-	17,07	70,-4	TP, TV	۳0,۰۰	۳.۲۰۲	بنك الاثتمان قدولي . مصر	البنوك
ł	1,19-	1.,19	10,00	4-,40	-			مجود
1	*,•Y	17,7-	17,27	17,77	10,00	o TVo	البنك الأهلي سوستيه جنرال	
1				_	17,7-	Y. 74+	يتك للتمويل للصري السعودي	
ı	•, 48	14,4-	30,77	14,4.	17,70	7.1	البنك الوطئي للتنمية	
ı	- ,71-	77,77	77,.4	177,77	71,4.	11£.1£A	البنك التجاري الدولي . مصر	
ł	*,17	V1,41	VY,19	VY,01	V1,0+	17,710	ينك مصر الدولي	-
ł	*, • Y	77,77	TA, 10	17A,4V	77.00	1.744	البنك الوطني المصري	ļ
ı	٠,٠١	11,44	37,	77,70	31,44	4.414	المعنك المصري الامويكي	
ł	٠,٥٨_	17,77	17,75	17,4+	17,0+		بنك المهنس	
ł	+,12-	71,77	171,77	11,17	71,10	£,£00	شركة مطاحن شرق الناتا	
1	+,+0-	φΑ,α-	0A,£0	09,	ολ,··	11,88.	مطاحن ومخابر شمال القاهرة	
ł	1,04-	71E,0T	*11.,-1	*10,01	411,11	144	الإهرام للعشروبات	غذنئية
ŀ	٠,٠٧	10,17	10,17	10,11	10,19	7.14.	مطلحن مضر الوسطى	
ı	٠,٧٢-	71,00	Y-,A0	17,17	71,77	1.81	مطاحن جنوب القاهرة والجيزة	
J	.,4	£1,7A	A3,13	21,20	٤١,٤٠	0.000	مطلحن ومنطوغرب النئتا	
Į	1,11	80,47	70,97	70,17	70,11	Aa ,	الصرية لصناعة النشا والجلوكون	
1	٠,٥٧-	٤٠,٧٧	1.,40	£+,40	\$+,17	1.15+	العامة للصولمع والقخرين	
1	-,74	\$0,70	20,02	20,49	20,10	V0	مطلحن مصر العليا	
1	*,*1	Y£,4A	45,44	48,44	Y1,V0	1.,400	النصر لتجفيف المنتجات الزراعية	
1	•,11	77,71	71,.7	71,71	41,00	100	مصر للزيوت والصابون	
1	•,••	70,77	10,33	70,	40,00	Αa	الزيوت للستخلصة ومنتجاتها	وصناعات
	۱,۰۸-	45,05	17,27	48,00	91,70	٣.٤٠٠	البويات والمسناعات الكيماوية ، باكين	كيماوية
	٠,١١-	141,74	141,74	147,**	141,**	r. 11	المصرية للصعاعات الدوائية	
	4,44-	117,-1	177, **	YE, **	77,11	1,000	فابرزر مصر	
L	4,49-	11,71	11,70	11,11	11,10	97+	قصناعات الكيماوية المصرية . كيما	
1	1,17	9,33	37,9	0,74	0,71	£.A.a	مصر لصناعة للكيماويات	
1	•,18-	aV,-A	০૫,৭৮	67,Ye	97,01	عربية للأدوية ٢.٤٤٠ ١٠		
1	. , £0	70,00	70,40	۲٧,٠٠	₹0,11	717	النيل للأبوية	
	-۲۰،	181,44	181,74	167, **	140,00	V\$1	الاسكنىرية للأبوية	
L	۰,۷۰_	71,18	٧٨,٣٩	A+,++	٧٨,٠٠	14.777	ممغيس للكدوية	
Į	٠,٢٢	£V,04	£4,43	£V,44	£V,£A	T Y0	القاهرة للأبوية	
l	1,17	174,01	17,10	174, 44	fY, • •	1,***	الاسكندرية للغزل والنسيج	صناعة
I	4,45	4,71	4,11	4,40	4,00	1+, 710	العربية والمتحدة للغزل والنسيج	
I	۳,۰۰	VI", ++	٧٦,٠٠	٧٦,٠٠	٧٦,٠٠	100	النساجون الشرقيون	
I	fA,Y	77,70	91,18	21,10	31,10	1	النصر للملابس وللتسوجات ـ كابق	
Ī		A, £4	٩	-	-	_ •	العامة لصناعة الورق واكتا	
Ī	·,٣Y-	V4,4+	٧٩,٥٨	A+,++	٧٩,٠٠	77.720	الشرقية إيسترن كومباني	
ı	٠,٢٧_	07,10	71,70	07,70	07,44	V.4YV	للشروعات الصناعية والهنيسية	
İ	.,11	107,01	107,05		30,701	77	الاسكندرية للجبيد والصلب	
ľ	*,**	7",+1	77,+1	1", **	7,	r	الحنيد والصلب للصرية	
Ì	•,10	0,10	0,70	0,70	0,70	100	الصناعات الهنيسية والمعارية ، ايكون	
t	4"0	04,40	04,00	04,0-	44,04	1·V	الكابلات الكهربائية المصرية	
ł	٠,٧٥_					0.11.	العربية للرانيو والثرانزستور . تليعصر	
ŀ		17,37	777,47	*1,37	177.4.		المتحدة للإسكان والتعمير	- 17. Lv.
ŀ		18,4+		20.09	4.4.	w 444	القاهرة للإسكان والتعمير	عقارات
ŀ	*,*!-	1-,-4	10,01	10,0%	4,4.	T.4VE	التعمير والإستشارات الهندسية	
H	- 537	45,-4	44,44	47,4.	₹₹,A•	OA .		-
ŀ	•,17	A,A4	4,-4	4,7	۸,۸۰	Y,A0+	الشمس للإسكان والتعمير	
F	-,-2	1EA,AO	124,44	184,00	12A, **	14.40+	مبينة نصر للإسكان والتعمير	
ŀ	7,Y+-	YA0,V•	YV4,	Y4£,+=	771,27	20+	مصر الجديدة للإسكان والتعمير	
1	٧٧,٠	17,71	18,18	18,55	12,	T.AV-	النيل للكبريت والمساكن الجاهزة	
1	*,15-	10,5-	19,75	17,**	15,71	ATT	القومية للاسمنت	إصعنت
L	1,17	47,41	0°,44	05,30	ar.e.	V.70+	السويص للأسمئت	
L	٠,٤٢	70,10	37,10	07,00	۰۲,۲۰	370.77	اسمنت بورتلاند حلوان	
L	ساءره	77,70	۵۷,٦١	04,	aV, a .	£0,0V0	اسعنت العامرية	
	*,75"	47,70	17,44	77,40	77,00	0.770	اسمنت طرة للصرية	
1	4,544	4.,44	0.,04	4+,44	01,01	7	الاسكنبرية لاسمنت بورتلاند	
ſ	-	71,	-	-	-	-	النوبارية للهندسة للزراعية	زراعة
I		Y1,•Y	-	-	-		القاهرة للدولجن	
T	1,77-	VY, 14	V+,4V	٧١,٠٠	17,14	1.+A1	كفر الزيات للمبيدات والكيماويات	
t	*, FA '	04,44	37,40	04,04	07,70	10,100	أبو قير للاسعنة والصناعات الكيعاوية	
	orde grades and		T. I T.	757 At 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	7 7007 32 300	Groven and a second		
Die or							1 3	
4.44.4	70.3						عُمان	
IB	A	14 15 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16	WHAT THE	COLUMN TO	THEY PERM	31 71 50	<u></u>	

	البحرين			FIG.
ليثوك	بتك البحرين الوطنى	٠,٤٥٦	.,£07	1,112
	بنك البحرين والكويت	797,	1 ., YOY	*,-*£
	البتك الأهلى التجاري	.,574	• , 277	****
	بثك البحرين الإسلامي	1,774	., 70.	•,•14
	البنك البحريني السعودي	1,170	٠,١٦٢	.,
ستثمار	المؤمسة العربية المصرفية (\$)	9,10	4,10	,**
	بنك الخليج للتحد	+,1%+	.,17.	
	بنك البحرين الدولي	٠,١٨٣	*,147	*,***
	بنك انفستكورب (\$)	1,10	1,01	-7.0%-
	بنك البحرين والشرق الأوسط	٠,٢١٤	+,717	••••
-	شركة البحرين للتسهيلات التجارية	٠,٢٨٦	٠,٢٨٤ .	- +,Y
	الشركة الخليجية المتحدة للتصنيع	.,0	.,	2,000
	بنك طيب (\$)	1,10	1,14	-,-٢-
-	مصرف فيصل الإسلامي (\$)	Y, \A	Y, •A	*,**
لتامين	شركة البحرين التامين	.,010	.,050	7,211
	الشركة للبحرينية الكويتية للتامين	٠,٤٠٠	.,	.,
	شركة التامين الأهلية	*****	YAY	.,
	الشركة العربية للدولية للتنمين	1,-45	45	*,***
	شركة لتحاد الخليج للتامين	۸۰۲,۰	+,1+A	*,***
	الشركة الوطنية للتامين	٠,٣٠٦	٣٠%	. 4,444
لخيمات	شركة البحرين لتصليح السفن والهندسة	.,01.	٠,٥١٠	2,011
	شركة البحرين للسينما	٠,٧١٠	٠,٧١٠	.,
	الشركة الوطنية للإستيراد والتصدير	.,va.	٧٤٥	. 2,420 ;
	الشركة للعامة للتجارة وصناعة الإغنية	., 44.	-, ۲۹-	1,000
	شركة البحرين للملاحة والتجارة الدولية	.,040	. 696	*,***
	شركة البحرين للإتصالات (بتلكو)	۰,٦٨٥	۰,۲۷۰	
	شركة البحرين للواقف للسيارات	-,129	-,124	
لصناعة	شركة البحرين لمطاحن الدقيق	.,170	.,170	,
	شركة البحرين للصناعات الخفيقة	+,•Y3	17.1	*,***
	شركة باون للنواجن	+,148	1,171	, *,***
القنادق	شركة فنادق البحرين	*, *\*	*, *1*	*,***
	شركة الفنادق الوطنية	۲۰۱۰،	.,1.7	. 3,000 1
	شركة البحرين للسياحة	1,127	-,124	*, * * *
	الشركة البحرينية المترفيه العائلي	1,14	• ,•4.4	*,***
	الامارات			

*,**\$ *,**\$ *,**\$ *,*** *,*** *,*** *,*** *,*** *,*** *,***	., 207 ., 707 ., 277 ., 277 ., 177 ., 177 ., 177 ., 177	•,101 •,407 •,407 •,571 •,774		(	البحزير بنك البحرين الوطني بنك البحرين والكويت	
*,*** *,*** *,*** *,*** *,*** *,*** *,*** *,***	*, YOY *, ETT *, YO* *, TTT 4, T* *, TT*	*, YOY *, ETT *, YTA				1
*,*** *,*** *,*** *,*** *,*** *,*** *,*** *,***	*, YOY *, ETT *, YO* *, TTT 4, T* *, TT*	*, YOY *, ETT *, YTA				ليثوك
*,*1A *,**Y - *,** - *,** *,**	•, Y0• •, 177 •, 17• •, 17•	1,174				
*,*** -*,*** -*,*** -*,***	4,11				البنك الأهلي التجاري	
	4,11	1,130			بنك البحرين الإسلامي	
- 0,000 - 0,000 - 0,007 - 0,007	٠,١٦٠		ļ		البتك البحريني السعود	
*,*** *,***		4,1+		(\$) a	المؤمسة العربية للصرة	استثمار
·,•\	*,145	+,1%+	1	·	بنك الخليج للتحد	<u> </u>
٠,٠٠٢	<del></del>	٠,١٨٣			بنك البحرين الدولي	
	1,01	1,10			بنك انفستكورب (\$)	,.
	*, *1*	•, ٢١٤			بنك البحرين والشرق الا	
_ +,:•¥	*, ₹٨٤ .	٠,٢٨٦	<del> </del>		شركة البحرين للتسهيلا	-
****	*,***	*,0**	↓	التصنيع	الشركة الخليجية المتحد بنك طيب (\$)	}
* , *Y-	1,14	1,10	<del> </del>	(\$)		·
				(4)		التامين
			-	7 a 1711 2 c	الشركة العدينية الكويا	
			<del> </del>		شركة القامن الأهلعة	
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		-	لتامين		
			-			
	1	۰,۳۰٦			الشركة الوطنية للتأمين	٠. ,
	٠,٥١٠	•,01•		السفن والهندسة	شركة البحرين لتصليح	الخيمات
	·,V1•	٠,٧١٠			شركة البحرين للسينما	<u> </u>
. +,++0	.,450	.,Va.		اد والتصنير	الشركة الوطنية للإستير	
2,000	•, 44•	., 44.				· · · · ·
*,*** .	- ,696	.,040	}	التجارة الدولية	شركة البحرين للملاحة	
.,.1.	۰,۳۷۰	۰,٦٨٥		ت (بتلكو)	قبركه البحرين للإتصالا	
	-,124	+,159	ļ	سيارات	شركة البحرين لمواقف ال	المبتاعة
,	.,170	•,170		دفيق	شرکه البحرين اطاحن ا	*********
*,***	171,1			د الحقيقة	ش کاند امت المدادة	
, *,***	1,175				شركة فنادة. الرحين	القنادق
*,***			<u> </u>		شركة للفنادة العطندة	
3,000	٠,١٠٢		<del> </del>			
*,***			<del></del>			
*,***			<u> </u>			
					الامارات	
AND REAL PROPERTY.		327744324327				
	45.	44.		_	بنك أبو طبي الوطني	البذوك
¥0	45.	44.			بنك أبو طبي الوطني بنك أبو طبي التجاري	البئوك
¥0					بنك أبو طبي الوطني بنك أبو طبي التجاري بنك دبي الوطني	اليئوك
γα_ ,	A1-	740			بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي التجاري بنك يبي الوطني بنك يبي التجاري	البئوك
•	A1- 1-V1	1.7.			بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي التجاري بنك بيي الوطني بنك بيي التجاري بنك الإتحاد الوطني	البثوك
3 F	A:- }:V:	1.7.			بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي التجاري بنك ببي الوطني بنك ببي التجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الإتحاد الوطني	البثوك
	\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	Vo. 1.A.			بنك أبو طبي الوطني بنك أبو طبي التجاري بنك بدي الوطني بنك بدي التجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك الأشارقة الوطني	البنوك
3	A 1.V. \a. 4 Yo	Vo. 10.		نی	بنك أبو طبي الوطني بنك أبو طبي التجاري بنك بدي الوطني منك بدي التجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك الأسارقة الوطني بنك رأس الخيمة الوطني بنك الأحية الوطني	البثوك
	A  1.Y.  10.  10.  10.  10.	1.V. 10. 10.		نی	بنك أبو طبي الوطني دنك أبو طبي التجاري دنك بدي الوطني دنك الإتحاد الوطني دنك الإتحاد الوطني دنك الإتحاد الوطني دنك رأس الخدمة الوط دنك السارقة الوطني دنك أله القوين الوطني	البذوك
1- 1-	A  1.V.  10.  1  70  01  0	1.V. 10. A0. T0		نی	بنك أبو طبي الوطني بنك أبو طبي التجاري بنك بدي الوجاري منك بدي التجاري منك الإتحاد الوطني بنك الأتحاد الوطني بنك ألاسارقة الوطني بنك ألفحيرة الوطني بنك ألفحيرة الوطني بنك أم القوين الوطني بنك الشرق	البنوك
1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -	A 1.Y. 10. 10. 10. 10. 10. 10. 10. 110.	YY0 1.V. 10. A0. Y0 0. 81.		نی	بنك أبو طبي الوطني بنك أبو طبي التجاري بنك بدي الوطني منك لدي التجاري منك الإتحاد الوطني بنك الأتحاد الوطني بنك رأس الخدمة الإوط بنك المحيرة الوطني بنك أم القوين الوطني بنك المشرق	
1- 1-	A:-  1.Y.  10.  10.  10.  10.  110  100.	YYO 1.V. 10.  YO 0.  8:. 11.		نی	بنك أبو طبي الوطني بنك أبو طبي التجاري بنك بدي الوطني بنك بدي التجاري بنك الاتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك رأس الخدمة الوطني بنك الفحيرة الوطني بنك أفحيرة الوطني بنك ألفحيرة الوطني بنك المشارق	البنوك
7 3	A:-  1.Y.  10.  10.  10.  110  100.  100.	YYO 1.V. 10. YO 0. 21. 100.		نی	بنك أبو طبي الوطني بنك أبو طبي التجاري بنك بدي الوطني منك الإتحاد الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الأسارقة الوطني بنك راس الخدمة الإوطني بنك المحيرة الوطني بنك أم القوين الوطني بنك المشرق بنك العربي المتحد بنك العربي المتحد بنك الاستثمار بنك الاستثمار	
7 3	A:-  1:Y:  10:  10:  10:  10:  10:  10:  10	YYO 1.V. 10. AO. YO 0. 81. 100. 00.			بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي التجاري بنك ببي الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك أهديرة الوطني بنك أم القوين الوطني بنك أم القوين الوطني بنك المشرق بنك المشرق	
3	A:-  1:Y.  10.  10.  10.  110  100.  110  11.	YYO 1.V. 10. YO 0. 21. 100. 20. 21. 11.		24	بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي التجاري بنك ببي الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الأتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك أفعيرة الوطني بنك أم القوين الوطني بنك أم القوين الوطني بنك المشرق بنك المشرق بنك المشرق بنك الإسلامي	الصناعة
	A  1.Y.  10.  10.  10.  110  100.  11.  11	YYO 1.V. 10. YO 0. 21. 100. 20. 21. 11. 100. 21. 11. 11. 11. 11. 11. 11. 11.		24	بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي التجاري بنك أبدي التجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الأتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك أل القوين الوطني بنك أل القوين الوطني بنك المشرق بنك المشرق بنك الإسلامي بنك دبي الإسلامي بنك دبي الإسلامي بنك الإمارات الدولي بنك الإمارات الدولي الوظني المواد المغذا الوظني المواد المغذا الوظني المواد المغذا الوظني المواد المغذا المؤلخ المواد المغذا المؤلخ المواد المغذا المؤلخ المؤل	
7	A  1.Y.  10.  10.  10.  110  100.  11.  11	YYO 1.V. 10. AO. YO 0. 21. 100. AO. 37. 11. 17		نى كىد كامىن	بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي التحاري بنك أبو ظبي التجاري بنك لبني الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الأتحاد الوطني بنك أل القديرة الوطني بنك أل القديرة الوطني بنك أل القرين الوطني بنك أل الشرق بنك المشرق بنك المشرق بنك المسلامي بنك الإمارك الدولي بنك دبي الإسلامي بنك الإمارك الدولي بنك الوطني المواد المؤلي الوظني المواد المؤلي الوظني المواد المؤلي المواد المغذا المواد المغذا المواد المغذا المواد المغذا المواد المغذا المؤلي المواد المغذا الم	الصناعة
7	A  1.Y.  10.  10.  10.  110.  110.  111.  117.  117.  100.  110	YYO 1.V. 10. AO. YO 0. 21. 100. AO. TI 17. 17.		ني يرة يامين تامين	بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي القوطني بنك لبي الوطني بنك لبي القجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الأسارقة الوطني بنك الأسارقة الوطني بنك أم القوين الوطني بنك أم القوين الوطني بنك أم القوين الوطني بنك أم المسلمي بنك الإسلامي بنك الإسلامي بنك الإسلامي بنك الإمارات الدولي الوظني المولد المقال المركة المعين الإملية المركة المعارات المامرة المركة المامرات المامي شركة الإمارات المامي شركة الإمارات المامي	الصناعة تامين
7	A  1.Y.  10.  10.  10.  10.  110.  111.  117  10.  A10	YYO  1.V.  10.  AO.  70  O.  21.  100.  00.  5.  11.  17.  10.  Alg		ني يرة يامين تامين	بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي الوطني بنك لبي الوطني بنك لبي الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الشراقة الوطني بنك الشراقة الوطني بنك المشرقة الوطني بنك المشرق الوطني بنك المشرق المولني الوطني بنك الإسلامي الأسلامي بنك الإسلامي الوطنية الموانية الموا	الصناعة
3	A:-  1.Y.  10.  10.  10.  110.  111.  111.  111.  110.  A10.  110.	YYO  1.V.  10.  AO.  70  O.  21.  100.  00.  5.  11.  17  10.  Alo  110-		ني د امين د امين د امين	بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي الوطني بنك أبدي الوطني بنك لبدي القجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك أم القجيرة الوطني بنك أم القجيرة الوطني بنك أم القربي المسلامي بنك أم الاستثمار بنك أبي الإسلامي أشركة العن الإمارات الماضية المركة العامرات الماضية المركة الإمارات الماضية المركة الإمارات الماضية الم	الصناعة تامين
3 - 3 - 3 - 3 - 3 - 3 - 3 - 3 - 3 - 3 -	A:-  1.Y.  10.  10.  110.  110.  110.	1.V. 10. 20. 21. 100. 20. 21. 11. 100. 20. 21. 11. 10. 21. 11. 10. 21. 21. 21. 21. 21. 21. 21. 21. 21. 21		ني نامين نامين انق	بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي الوطني بنك لبي الوطني بنك لبي الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك المشارقة الوطني بنك المشرقة الوطني بنك المشرقة العربي المسلامي بنك الإسلامي بنك الإسلام بنك الإسلام بنك المسلود المناسخ المسلود المس	الصناعة تامين
3 - 3 - 3 - 3 - 3 - 3 - 3 - 3 - 3 - 3 -	A:-  1.Y.  10.  10.  110.  110.  110.  110.  110.	10.  10.  10.  10.  11.  10.  11.  10.  11.  11.  10.  11.  11.  11.  12.  14.  15.  17.  16.  17.  17.  18.  19.  19.  19.  19.  19.  19.  19		ني نامين نامين انق	بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي الوطني بنك أبدي الوطني بنك لبدي القجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك أم القجيرة الوطني بنك أم القجيرة الوطني بنك أم القربي المسلامي بنك أم الاستثمار بنك أبي الإسلامي أشركة العن الإمارات الماضية المركة العامرات الماضية المركة الإمارات الماضية المركة الإمارات الماضية الم	الصناعة تامين
	*,**  *,***	*,**	*,**	*,** Y,*A Y,*A  *,*** *,0\$0 *,0\$0  *,*** *,\$** *,\$**  *,*** *,*\$* *,*\$*  *,*** *,*\$*  *,*** *,***  *,**  *,***  *,***  *,***  *,***  *,***  *,***  *,***  *,***  *,***  *,***  *,***  *,***  *,***  *,***  *,*	(\$)	مصرف فيصل الإسلامي (\$) (**, **, **, **  شركة البحرين للتامين (**) (**, **, **, **  الشركة البحرينية الكوينية للتلمين (**, **, **, **, **  شركة التامين الأهلية (**, **, **, **, **, **, **, **, **, **

	الكويت						
da	البنك الوطنى	770,	91.	94.	ay.	01.	1-
نوك	بنك الخليج	Wa	£4.	£70	673	540	1*
	البنك التجاري	2	337	YEE	Yti	Ttt	
	البعك الإهلي	£A+.++	14.	141	19+	147	<b>Y</b> -
	الكويت والشرق الاوسط		_			770	
	البنك العقاري	1,54	740	4	¥***	.***	•
	بنك برقان	130,000	- YET	YEA	ASY	AŝY	
	بيت التمويل الكويتي	Y. 200,	45.	17- /	45-	45-	
تثمار	الكويت الاستثمارية	40,000.	727	757	757	YEL	•
	التسهيلات التجارية	AA4.+++	27"	ag a	# £ =	07"	1.
	الاستثمارات المللية	48	1A£	14+	. 14+	1ለኚ	ŧ
	الاستثمارات الوطنية	`%%,***	15.	15.	18+	12.	
	مشاريع الكويث	7,144,424	10£	101	107	१०२	•
	الأهلية لاستثمان	400,000	727	722	337	737	Y
	السلحل للتنبية	A1	140	72/	147	354	£0 ·
	مستثمر دولي الدين	£	290	01·	2/.	290	
	البيت اوراق مالية الاستثمارات الصناعية	4	757	YEA	724	757	1.
	م الأوراق اغالبة	92	7+A	43.	41.	73.	•
	الدولية للمرابحة	10,000	TA.	YA-	۳۸۰	£ 1.1	Y
	المركز المالي	13	15.	144	177	177	
نامين	الكويت للتلمين	700,000	110	210	610	£4.	0-
	الخليج للتامن	-	-	_		03-	-
	الأهلية للتأمين		-	p.		£¥.	٠.
	وريه للتامين		-	-	-	₹ø.	-
يقار	عقارت الكويث	1.44	7.0	71-	W1-	T-0	
	العقارات المتحدة	£,0%	147	197	14£	144	٧
	الوطنية العقارية	14	70.	700	700	Ya.	-
	الصالحية العقارية لؤلؤة الكويت العقارية	*	440			£A+	-
	التمدين العقارية	73-,	1172	144	147	197	٧
	الدولية م . ا	70,000	77.	Mr.	14.	. 17.	
	أجيال		-	-,,,-	11.	7-1	
سناعة	الصناعات الوطنية	T.Y3+.+++	41.	00+	at.	aź.	
	مطاعة الإنابيب للعدنية	1,73+,+++	740	۲	4	74.	1-
	إسمنت الكويت		-	_	-	Lo.	-
	مساعات التبريد	£4	£٣-	٤٣٠	٤٣٠	17-	1.
	الخليج للكابلات	£¥.0	14	174-	14	17	•
	اميلاح السقن	3.020.000	154	7	¥	197	£
	الخنمات البحرية	19	14.	T4.	14.	79.	·
	اسمنت بورتلاند	40,	Va.	W•	w.	VT.	ž-
	الشعدية للصناعات الورقية	7-,	Tto	720	440	70.	<u> </u>
	الكويت لتحميم المعادن سكب ـ ك	ţ-,···	79.	2	740	10-	8-
	جرسانة	ø	AT-	9	9	.44	1.
	ەس ـ متحدة	1.4T4.10	177	184	1177	177	1.
لمات	السبينما الكويتية	77+, ***	70.	74.	78.	To.	Y-
	المخازن العمومية	YE-,	YA+	YAO	TA-	440	0-
	مجمعات الاسواق	10,000	٧٨٠	YA+	TA.	. YAO	0-
	الإتصالات للتنقلة	AV0	177-	174.	17A-	177.	7.0
	الحاسبات الإلكترونية	-				7	
	الخدمات التعليمية	1, VA+. ***	144	Y-£	19/	Y•£	7-
	المجموعة البترولية	1.77	žž.	500	££-	££.	-
	الوطنية للتنظيف	T.V.D	117-	114.	114.	117-	7.
	م ـ سلطان	77	197	17.5	176	378	•
غنية	نقل وتحارة للواشي	A£	170	17.	77.	77-	
	الاسماك الكويتية	٠٠٠, ٠٨٠	NYA	177	14-	17.	
	المتحدة للدولجن	17	۲۰۸	71.	T1.	Y-7	± -
	الكويت للاغنية			-		7	
ركات	بنك البحرين الوطني	Y.16-,	١٤٨	124	154	10.	Y~
	شعاع	A£+,+++	YA.	740	790	٨٨٠	70
٠		1.11	111	132	315	117	Υ
	اسمنت الشارقة	4.14 ,			(	*** (	1 1
بر ببتية		1.77	148	1VA	IVA	177	¥ 1
	اسمنت الشارقة اسمنت الخلاج اسمنت ام القيوين		148	AVI	147	141	Y Y

	القاهرة للدولجن			-	<del>-</del> -	MA . M	
	كفر الزيات للمبيدات والكيماويات	1 .41	V. 71	V\	V. 4V	71, .7	- ·
-		141	77.71	V1,**	71,47	VY, 14	1,77-
	أبو فير للأسندة والصناعات الكهاوية	10,100	67.70	0A,04	37,40	ev,41	*, FA'
	. 3	×6.4				O AND E	
	عُمان		Sec. 25.	A 47	A SECTION AND ADDRESS OF THE PARTY OF THE PA	THE REAL PROPERTY.	
	0					A 716 B	
1		198 / Alexander			1403 C 155	PERMISS	THE STORY
بنوك	للحفظة العمانية للاوراق المالية	YA. E	1,434	1,515	1,-3-	1,-1-	,.0.
شركات	الوطنية العمانية القابضة	_ 14,140	Y,1Y-	7,17	Y,17+	Y, . Y.	,1
إستثمار	البثك الوطنى العمائي	17,777	£,04+	٤,٦٥٠	1,000	£,Ý··	• •-
	للحفظة الإهلية للاوراق للالية	1	1,04.	1,04.	1.04.	1,01-	٧.
	ظفار فنولية للتنمية والاستثمار	144.1	Y,41-	7	7,45.	Y.41-	٠٣٠
-		44,487	Y,+A+	Y, *A*	Y, .A.	1,44-	
	بنك عمان الدولي						.44.
1	عمان للاستثمارات والتمويل		-		-	4,41+	-
-	العمانية العالمية للتنمية والاستثمار	AAVAA	1,010	1,7%	2,44.	1,-1-	14.
	بنك عمان والكويت والبحرين	-	-		-	Y,3Y*	-
	عمان والإمارات للاستثمار(ع) وهر		-		-	۲,۰۰۰	•
	عمان والامارات للاستثمار(١) ٥٠٪	-	-		2 0	4.404	
L	الخليجية لخدمات الاستثمار	144.7**	٠,٨٨٠	.,41.	A ,4£+	.,4	a£a
	عبر الخليج للاستثمار الصناعي	-	-	-		۳,۷۲۰	_
	الشلمان للاوراق للآلية		_	-	_	۲,٦٨٠	_
لتأمين	العمائنة للتجدة للقامين		-	-	_	۵,۸۵۰	_
	فلفار التامين					17,470	_
			-		-		-
	التامين الإعلية	4 4		h 444	n 404	4,	
	مسقط للتأمين	07,200	1,10-	1,24.	1,544	1,2**	,•¥• ,
لصناعة	الكروم العمانية ٥٠٪	-	-	-		۱٫۳۸۰	-
	القفار الوطنية	_		•	1.4	\$,04.	-
	مسقط للغلزات الصناعية		-	-		۲,21۰	- ]
	الوطنية النتجات الإلبان		2 1	*		¥,50+	- 1
	مطاعة قرطاسية الكومبيوتر	•			_	T,A++-	-
	اعلاف ظفار	7.500	Y,V1+	Y,YV+	۲,٧٤٠	۲,۷٦٠	•••
	الطاحن العمانية		-	_	-	a,V	
	ريمون للامعنت		-	-		7,15.	-
	مناعة الكابلات العمانية	-	- 1	-		Y,0A.	-
	اسمنت عمان	7.3	Y,A	Y,AY+			٠٨٠
لخدمات	المعانية لخدمات قطيران	10.0%			Y 44.	Y,V£-	
لحدمي			T.A0.	7,44.	7,44.	۳,۸۵۰	12.
	ا مؤسسة څيمات للوانيء الاعم داه لاد ان د الده ان د	A, Y++	7,77-	۲,۳۵۰	۲,۲۲۰	Y,1	V
	الكهرباء الوطنية العمانية	-				¥,Y4.	
	المزراع للحنيثة للبواجن	-	-	-		1,44.	
	الأصماك العمانية	1.1**	1,77.	1,71.	1,770	1,72.	£=-
	المتحدة للطاقة	YA.4**	۲,۱٤٠	T,1V.	¥,1¥+	7,14.	۲
	النهضة للخدمات	1,444	1,75-	1,78.	1,76.	1,71+	٧
	المحافظة العمانية للأوراق للالية	-	-	_		1,4**	
نسوق	ينك مسقط التفلي الحماني	V4.YT0	1,17*	£, Y0 -	1,70.	1,00	١٣٠
للوازية	حساب أوريكس للاستثمار للشترك	140,444	4,464	*,4V*.	.,4٧٠	• ,98*•	£.
	معتدوق مؤشر مسقط تحساب الاستثمار	٥.٢٠٠	.,4	.,4.1	.,4	٠,٨٠	٤.
	حساب مجان للاستثمار للشنترك	7,5++	٠,٩٨٠	•,44•		1,-7-	0
					•,4٨•	-	
	العمائية لخيمات التمويل			-		1,44	-
	مستوق مسقط الدولي للصون (ب)	1.***	.,40.	٠,٩٥٠	.,40.	٠,٩٥٠	**
	حسندوق مسقط الدولي للضمون (١)	T.1	•,44•	+,41+	1,481	•,4£4	4.
	بنك التضاءن للاسكان	11.4**	1,700	1,40.	1,44-	1,40.	**
	مسدوق مرون الاول	V,33.	٠,٦١٠	٠,٣٢٠	٠,٦١٠	٠,٩١٠	
	الدولية للاستثمارات للللية	PTA.07	1,770	1,84.	1,50.	1,51-	٤٠
	الثوارد اللاوراق الثالية (١٠٠)	AA,T+P	1,-0-	1,100	1,-4-	1,.4.	٠٣٠
	الباطنة النتمية والإستثمار(١٠٪)						
		7% 4··	•,41•	1,	.,44-	٠,٩٦٠	-٣-
	المتحدة للتمويل		- 1	-		1,100	-
	المعمانية العالمية القابضة	1.4	1,07.	1,000	1,04.	۱,۵۵۰	4
	البيك الصناعي العملني	*1.AV*	1,-4-	1,11"	1,190	1,17-	۲
	بنك عمان التجاري	14.879	1,44-	1,44.	1,44+	1,4**	.4.
	مطلحن صلالة	0.719	1,4	1,4			
					1,1**	1,4**	
	العمانية الاوربية للصناعات الغنائية	۲,۱۰۰	٠,٨٨٠	٠,٩٨٠	٠,٩٨٠	1,***	۲۰-
	العمانية للالياف البصرية	0,3.4	1,54.	1,04.	1,01-	1,20-	-1-
	فوطنية لتكرير السكر	Y.Y	٠,٧٠٠	٠,٧٢٠	٠,٧٢٠	٠,٧١٠	-4-
	للظفات الصناعية لأرنة	A.Y	٠,٨٦٠	۰٫۸٦۰	۰٫۸٦٠	٠,٩٠٠	£+-
	شل العدائية للتسويق	71.17-	٧,	٧,١٤٠	٧,١٠٠	٧,١٤٠	£•-
	<u> </u>	£ 1				1	
	e 35-11 -4-12 12M		Y, Y** ]	1,14	۲,۲۷۰	۲,۲۷۰	***
	صلالة لخدمات للوانيء						1
	صلالة لخدمات للوانيء توباز الطاقة والملاحة الوطنيةالعمانية لتنمية المروة الحيواند	AY+.4Ve	1,-4.	1,12-	1,100	1,11.	***

2.06 3.22 9.55 4.16 35 7 13.1 9.85 7 3.6

0.85 0.27 2.85 0.8 13.5 1.6 4.34 2.08 2.1 1.45

	* 4 .44	. hts #4	1 - 1 4 1			VEW B
الزنيسية	م الدوليه	واق الاسها	ۇشرات اسو	<b>M</b>		VIAC VICTORIA VERS. VOLKSWAGEN VOLKSWAGEN PREI
<b>1/11</b>	4/11	1/11	1/11	للؤشر	البورصة	WCM BETEILIGUNG WUERTT.VERS.BET.

۱۹۹۸/۱۹۹۵ اعلی مستوی ادنی دستوی		1/m	4/11	1/11	1/12	1	
				1	<u> </u>	للؤشر	البورصة
17097,70	٠٨, ٢٢٢٢٢	14044.4.	14784,81	عطئة	117-0,74	نيګاي داو	اليابان
TV92,2.	9777,47	YATT, YO	<b>YA9Y, Y+</b>	Alot, El	A-AY, 0A	داو جوتره	نيويورك
۳۱٤٠,٣٠	7174	199.70	91.7.7.	erit,v.	#17Y,7.	قدت (۱۰۰ سهم)	بريطانيا
4441,50	7171,27	EETT, AV	1040,10	174,173	£7£7,70	داکس (۳۰ سهما)	المانيا
1477,12	ETAA, EA	7727,70	TTEV, SA	YEYY, VA	TTA1,17	كاك (٠٠)	قرنسا
Y1-2,2-	PY,YY9	PS, YYAY	TAAT, TY	Y99A, 29	711A,-A	س بي اي	سويسرا
777 - , 27	וזוער,דע	V1Y+, TT	7777,01	V0-1.74	VATE, TI	هائغ سنغ	هونغ كونغ
A.0,.2	YEAT, Y1	P0,7AA	YY, FPA	900,99	171,11	س می ای	سنغافورة
1477,70	******	1011,40	*3,370Y	Y0Y7', 7 -	Y111.4.	المؤشر العام	استراليا

سرده	امند ا	استعر	السابق السابق (القرق)	سعر (سنة)	ببدر (سنة)	-
		~~~		014	$\overline{}$	1

177.57 177W A.e YEAR	۲١,	V1V•		10,777V 77,77A
۱۸۲۳,۳۰ ۲۸۸۱	,£°	1707	,4•	797£,£+
امنع الشركة	بعر	بعر الس	ئى الب	ابنی اع
		ابق		سعر س
UNITE	D K	INC	GDO	M
ABBEY NATIONAL	1069	-31	1320	904
AEGIS GROUP AIRTOURS AUJANCE & LUICESTER AUJANCE UNICHEM	84	-0.25	112	59.75
	300	-3.5	541	282.5
	869 5	20	964	670
	432.5	-1.5	602.5	260
ALLIED DOMECO	424.25		634	394
AMVESCAP	382.5		743	367
ANGLIAN WATER	875.5		956	770
ARKO WIGGINS APL.	105.5	2	254	101.5
ARRIVA	367.5	14	512.5	332
ASDA GROUP	167	-7.5	218.75	150
ASSD BRIT POODS	562	-6	664.5	470
ASSD BRIT PORTS	256.5	4.5	387.5	245.5
AVIS EUROPE	231	7.5	292.5	144.5
BAA	603.5	3.5	731.5	451
BANK OF SCOTLAND	601	-6	793	467.5
BARCLAYS	1065	-35	1949	1063
BASS	636	-42	1175	636
BASS II SHS.	91.5	0	98	77
BBA GROUP	297	10.5	535	286.5
BG	381	4.25	396.25	253.67
BILLITON	132	8	240	98.75
BILLE CIRCLE INDS.	264	2.5	401	240
BOC GROUP	737	-29	1137.5	7.36
BODY COTE INTL	750	-12.5	1282.5	750
BOOTS	983	23	1070	802
BOWTH WIPE	335	11.5	603.5	323.5
BPB	233	5.25	440	227 75
BRIT.AEROSPACE	387	10	545	326
BRILAMERICAN TOBACC	473	1	479	304.16
BRIT.PETROLEUM	877	-2	968.5	737
BRIT SKY BCAST.	539	[]	539	342
BRIT ANNIC ASR. BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY	1323	-33	1356.5	920
	392	-4	703	386
	593	-9	606	306
BRITISH LAND BRITISH STEEL	553 98.75 802	-10.5 1.25	803 187.5 902	495 95.23
BRITISH TILLECOM.  BTR  BUNZL	111 204.5 883	-37.5 -0.5 -3 -10	259.23 343.5	409.5 107.75 204.5 883
BURMAH CASTROL CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS COM	555.5 374	-2.5 4	1330 856 716_5	465 210
CADBURY SCHWEPPES	828	-6	993	566
CAPISHOP CENTS.	366.5	3	459	337.5
CAPITA GROUP	596	28.5	626	279
CARATAN	123	-0.5	213.5	123
CARLTON COMMS.	397	-9.25	585	380
CATTLES	562.5	-20	680	358
CENTRICA	117	5.5	117	81
CGD	928	-8	1280	736
CMG	1740	74	2245	650
COBHAM	616	-10	1244	610
COCA COLA BEVERAGES	162	-4	191	146.5
COLT TELECOM	546	-44	831.87	111.87
COMPASS GROUP COMITITACENTER COOKSON GROUP	591	5	689	312.5
	472.5	32.\$	783	437.5
	123.5	4.5	278.5	113.5
COURTAULDS	446.5	0	473	238.5
DAILY MAIL'A'	2112	<b>8</b>	3170	1677.5 .
DEBIENHAMS	299	9	426.5	276.5
DIAGEO	497	-21	778.5	497
DIXONS GP.	578	-21	720	472.5
ELECTROCOMP.	325	14	601	311
EMAP	940	-50	1298	848.5
EMI GROUP	335.75	-19.25	614.5	335
ENERGIS	777.5	2.5	1122.5	254
ENTERPRISE OIL	414.5	24.5	718.5	325
EUROTUNNEL UNITS	53.5	-0.5	81.5	45.5
FIRST GROUP	475	-4.5	503.5	197
FLEN TECTI GALLAHER GROUP GENERAL CABLE	571.5	1.5	608	465
	439	7	439	284.5
	242	0	321	78
GENERAL EL EC.	439.75	12.75	554.54	359.75
GEN	614	-6	925	574
GLAXO WELLCOME	1798	-5	1983	1180
GRANADA GROUP	770.5	-6.5	1208	701
GREENALLS GP.	300	1.5	538	293
GT PORTLAND EST.	199.5	1	295	193,5
GT UNVILSTORES	710	2	911	659
GUARDIAN RYLLEX.	254	-13.5	474_34	233.5
HALIFAX	772	12.5	977	663
HAMMERSON	393	-2.5	537.5	384
HANSON	370.25	4	386	250
HAYS	893	15	1132	660
HILLSDOWN HDG.	111.5	-0.5	206.5	111.5
HSBC HOLDINGS	1102	-33	2246	1037
HSBC HOLDINGS (L)	1074	-3	2144.5	992
HYDER	918.5	-20	1048_5	881.5
IMI	260.5	3	532	257.5
IMP CHMINDS.	450	-37	1244	450
IMPERIAL TOBACCO GP. INCHCAPE JOHNSON MATTHEY	590	-3	597	363.5
	127	-3	293.5	127
	272.5	-5	694	272.5
KENGFISHER LADBROKE GROUP	511 210 924	-8.5 -12	582.5 360 1155	395 204,25
LAND SECURITIES LAPORTE LASMO	924 419 172 598	9 -1.5 2	879 297.5	815 419 151
LDN &MANC.GP. LEGAL & GENERAL LIBIRTY INTL.	689.5 482.5	0 .9.5 3	619 774 618.5	420 460,5 443.5
LLOYES ISB GP.	690	-20	1075	652
LOGICA	2027.5	67.5	2312.5	817,5
LUCASUARITY	198	-2	284 25	186
MAG GROUPHDG.)	1197.5	-135	1930	1140
MARKE D & FIGP.	297.5	4.5	371.5	202.5
MARKS & SPENCER	436.5	-7.5	664.5	425
MTPC	475	-13	604.28	445.47
MIRROR GP.	139	0	248.5	139
MISYS	517.5	0.5	739.2	296
NORRISONIWMISPIKKTS.	264.5	4	304.5	188
NAT WSTM BANK	887.5	12.5	1222	842
NATIONAL EXPRESS	1121	6	3121	535
NATIONAL GRID	462.5	0.5	462.5	268
NATIONAL POWER	560	-20.5	694	480
NEXT	414.5	15.25	835	352
NEC	108.5	-3	174.25	102.65
NORTHERN FOODS	170.5	0.5	236	159.5
NORTHERN ROCK	519	19	668.5	463
NORWICH UNION NYCOMED AMERSHAM OCEAN GROUP	449 391.5 570.5 598	-11 55 -45	523 489,36 815.5	327.5 340 535
ORANGE PENSON PEN SORVELDED PENSORVELDED	1084 625 1034_5	0	799 1200 1007 1128	219 744 630
PENNON GROUP PERPETE AL PHERINGTON	2662.5 61 888	5 -485 0.5 -4	4537.5 167.5	848 2157.5 58
POWERGEN PROVIDENT FINE PREDENTLY, CORP. RACAL LLECTROBBE	836 856_5 350,5	-5 -20.5 -4.5	893 1060 957 427	660 678,78 637
RAH TEACK GP. RANK GROUP REI KEIT & COLMAN	1635 257-25 854	25 10:25 -6	1635 416 1300	201.5 840 239 811.5
RELIGIANTE INTERIOR RELIGIOS GP.	542	-8	716	433.5
	3.17.5	-1	454.75	228
	535	-7	765.5	437
REAAM	\$85.5	4	349.5	181.5
RIGHTO (REG)	691	29.5	1008.5	566.5
RM: GROLP	640	18	1400	630
ROLLS ROYCE ROYAL & SUN ALLING RYL BE OF SCH.	193 25	0.25	304.5	186
	535.5	-17.5	808	451
	745	0	1127	617
SAFEWAY	300.25	-9.73	405.5	300 25
SAGE GROUP(THE)	1187.5	60	1782.5	670
SAINSBERY (I)	549	-4	567	447
SCHRÖDERS	1005	10	1998.66	993
SCOLE NEWCISTLE	708	-15	945	619
SCOT HIDRO-DIEC.	650	1.5	650	412.5
SCOTTISH POWER  SECT RECOR  SELVENCE GROUP	587.5	-12	639	420
	410	-18	363	260,5
	210	-0.5	213	120,5
SENIA GROUP SERCUGROUP SETON SCHOLL HLTHCK.	572.5 1137.5 707	-0.5 -2.5 -2.5 -0.5	825 1447.5 835	306.25 791 451.5
SEVERY TRENT	1085	23	1110	854
SHELL TRANSPORT & TR	360.5	-10.5	484.5	316.25
SILBE	193	35	383.75	180
SLOCOHESTATES	291.5	2	414	287
SMITH & NEPHEW	134.5	-25	191.75	134.5
SMITHOVER-GROUP	401	03	589 26	367.97
SMITHKLINE BHML	694	115	845	517
SMITHS INDS	787	-4	997	640
SOMERITELD	437	4	461	181.5
SOUTHERN ELEC	637	-05	640.5	430
ST JAMES'S PLACE CA	231.5	-3.5	372.5	138.5
ST AGECOACH HDG.	1162	-17	1462.5	664
STO CHARTERED	410.25	1.75	1039	375
STOREHOUSE	183.5	-1.5	293.5	183.5
SUNTIFIE & PROVINCIA	552.5	-15	641.5	351

TARMAC	85 324.5	D		
		D		
TATE & 1 VS E	324.5		133.5	77
		5.5	580	314
TELEWEST COMMS.	138	-35	208.5	68.5
TESCO	167	-4.75	200	150.5
THAMES WATER	1105	-10	1193	82R.B
THISTLE HOTELS	139.5	-0.5	250	138
THOMSON TRAVEL GRP	131.5	1.5	199	123.5
THORN	250.5	0	250.5	138.5
TI GROUP	336	4	690.5	315
TOMKINS	258.75	0.75	378.75	, 228
UNIGATE	450.5	-2	738	450.5
UNILEVER (UK)	539.5	23.5	707	435
UNITED ASSURANCE GRO	599	ı	647.5	465
UNITED BISCUITS	204	I .	2893	194
UNITED UTILITIES	916	8	945	710
UTD.NEWS & MEDIA	563	-22.5	940	560
VIRIDIAN GROUP	631.5	-2	641	448.5
VODAFONE GP.	750	3	927	323
waste manintl	337	- l	338	176
WESSEX WATER	630.5	1	630.5	453.5
WHITBREAD	758	-1.5	1130	695
WILLIAMS	324.5	-0.5	496.03	315
WILLLIS CORROON	200	Ð.	207.5	115.5
WOLSELEY	283	-5	556	276
WOOLWICH	339.5	-9.5	395.25	287.5
rpp Graip	292	-2	467	243
YORKSHIRE WATER	500.5	-7	548,5	438.5
ZENECA	2189	-37	2762	1717

WASTE MANINTL. WESSEX WATER	337 630.5	-1 1	338 630.5	176 453.5
WHITBREAD WILLIAMS	758 324.5	-1.5 -0.5	1130 496.03	695 315
WILLIS CORROON	200	-0-	207.5	115.5
WOUNTH WOOLWICH	283 339.5	-5 -9,5	556 395.25	276 287.5
WITE CROSSE	292	-2	467	243
YORKSHIRE WATER	500.5	-7	548.5	438.5
ZENECA	2189	-37	2762	1717
FI	RAN	JCE	•	
11	C II	ICL	<u> </u>	
ACCOR AGE-ASR GLIDE FROM	1192 313.1	-15 1.9	1772 389.9	985 235
AIR FRANCE LIMITED D	1.79	0	197	90
AIR LIQUIDE	865 542	-35 -28	1080.89 141 i	756.4\$ 510
ALCATEL ALSTOM	J14.5	3.5	205	110
AXA-UAP	574	2	830	387
BANCAIRE (CTE.)	700	23	1200	663
BIC BNP	309.1 345	-1 -13.9	510 573	279 248_5
BOLIYGUES	1975	49	1234	532
CANAL+	1292	-11	1377	958
CAP GEMINI	825	45	0101	373.41
CARREFOUR CASINO GUICHARD-P	3460 566	-40 3	3985 585	2802 300.5
CASTORAMA DUBOIS	1050	-10	1095	536
CCF	354.5	-15.5	575	318
CETELEM CGIP	850 2471	0 71	886 3350	601 1771
CHRISTIAN DIOR	465	-22.1	858	465
CIC, V,	559	-6	670	559
COMM UNION FRANCE LI	890	0	920	581
COMPT. MODERNES DANONE	3540 1549	-145 -26	3690 1838	2136.3: 845
DASSAULT AVIATION	1420	46	1994	1200
DASSAULT SYSTEMES	272.5	10	327	152.5
DEXIA FRANCE	750	-20	914	543
ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY	721 1083	-40 -17	890 1375	571 770
ESSILOR INTL	2230	10	2680	1450
EURO DISNEY SCA	9.25	0.25	12.85	6.9
FINAXA	520 389	40	720	327
FRANCE TELECOM HAVAS	389 443.2	-I 21.2	490 590	187 371.9
HERMES INTL.	373.4	38,4	519	303
LOREAL	2821	31	3658	1992
LAGARGE LAGARDERE GROUPE	484 180	4 12.5	657 291.9	333,21 156,1
LEGRAND	1382	28	1749	1045
LOUIS VUITTON LIMITE	2378	2	2700	1863
LVMH	822	-53	1355	877
MICHELIN MOULINEX	236.5 95	3.4 1.7	498.9 194	223.5 93.3
NAVIGATION MIXTE	1202	0	1280	757
PARIBAS (EX-BQ.PARIB	367	-17.2	683	367
PECHINEY 'A'	168	7	306	157.2
PERNOD-RICARD PEUGEOT SA	408 965	-12 -3	457.5 1410	261 602
PINAULT PRINTEMPS	913	-47	1072	500
POLIET	524	n	550	480
PROMODES	3572	56	3910	0081
RENAULT REXEL	231.4 478	3.4 0	393 705.5	146.8 361.25
RHONE POULENC'A"	230.5	9	346.9	212.5
SAGEM	3785	5	4799	2517
SAINT GOBAIN	772	5	1186	751
SANOFI SCHNEIDER	815 316.6	14 8.1	820 523	479 275
SEITA	308	-6	322	176
SIDEL.	393.1	20.2	497	324
SITA	1295	25	1580	978L12
SOCIETE GENERALE SODEXHO ALLIANCE	747 1059	-23 -31	1497 1297	790 689.99
SOLLAC LIMITED DATA	90	0	139	71
SUEZ(CIE)	23	0.3	27.95	12.4
SUIZ LYONNAISE DES E	974	10	1133	567
SYNTHELABO	1094	45	1094	617
TFI (TV FSE.1) THOMSON-CSF	967 193.2	-23 -7.9	1026 257.8	495.5 145.9
TOTAL	702	-48	800	556
UAPICIE)	242	21	323	150
USINOR	58.3 398.6	2.5	124.5	55.6
VALED VIVENDEJEK-GENERALE	398.6 1130	18.6 10	672 1425	358.1 648
WORMS ET CIE R	301	0	319	290

GE	KM	AN	Y	
ADIDAS-SALOMON	189	2.5	328.5	160
ALLIANZ	\$16.5	-1	679	370.8
ALJANZ LEBENS.	1045	20	1774.29	979 82 97.5
ALTANA	104 263	1.25	155.9 267	158.5
AMB AACHAMUNCH BET.R AX 1 COLONIA KONZERN	193	-8	280	141.8
BANKGESELLSCHAFT BER	29.5	-0.5	49,99	28.5
ASF	61.7	-0.5	93.4	54.9
BAYER	63.5	-24	96	57.1
BAYER HYPO-UND-VBK.	139.5	1.2	184	95
BEILESEXORF	93	1.8	126	71.4
BERLINER KRAFTALICHT	79	3	91.75	1.96
BHF-BANK	59.99	-3.51	86,7	45.2
BHW HOLDING	27	-0.3	33.5	26.9
BMW	1120	28	1980	904.41 48.7
COMMERZBANK	49.7	-1.2	75.5	560
CONTIGAS	1078	3 0.9	1078 62.45	38.8
CONTINENTAL DAIMLER-BENZ	148.)	-0.4	201.84	107.67
DAINLER-BENZ DEGUSSA	73.5	-2.5	120.2	73.5
XEPFA-BANK	124.5	-0.5	137	926
PEUTSCHE BANK	99.3	-3	162.2	94.3
DEL'TSCHE HYPBK FF.HA	56	0.8	63	37.8
DELITESCHE TELEKOM	53.25	0.05	55.4	29.9
DRESDNER BANK	79	-5	113.6	65.1
ENERGIE BADEN WUERT.	70	9	79.2	51
ERGO VERSICHERUNG	290	-6	380	159.R
ORD WERKE	800	0	920	780
PB HOLDING	314	0	330	295
RESEN MEDICAL CARE	81	-6	142.8	81
RLKRUPP-HOESCH KRU	228	-5	390,7	228
il HE	106	1	112.5	87.5
TETPELB.DRUCKMASCHIN	115.05	3.55	168 179	95.8
IL IDELBZEMENT	116	-4	159.5	79.5
HENKEL HENKEL PREF.	125.5	45	182.9	85
ienkel prep. IEW	45	0	32.5	45
WCHITEF	55.9	0.9	90.5	53
OECHST	68.5	-1.2	96.25	58.8
SAR AMPERWERKÉ	700	0	821	545
CARSTADT	799	6	986	530
COELN RUCK GESELL	2250	0	2590	1530
LAHMEYER	87	1.2	100	65.5
TIPHET	58	0	66.5	30.6
INDE	933	-వ	1374	913
L'ITHANSA	35.2	2,4	55.3	29.3
MAN	543	-6	773	452 71.8
MANNESMANN	148.5	0	206	26.9
METALLGESELLSCHAFT METRO	27.R 107.9	6.9	42.8 121.5	63.65
MOBILCOM NM	103.9	24	668	54,44
MUNCHRUCK REGD.	736	2	965.41	473.82
VECKARWERKE STUTTGAR		9	620	430
VESTLE DELTSCHLAND	469.5	ð	545	462.5
REUSSAG	543	_	769	447
WE STATE	395	-9.25		73
IWE PREE.		-3.2	110.5	
WE-DEA	6! 475	-2.5 0	85.8 515	58.6 424
IAP	795		1219	445.4
SAP PREF.	87G	-33	1219	463.3
CHERING	870 177,5	-45		152
	-	0	226.9	
SEMENS	93.8	2.3	138.6	90.3
PRINGER (AXEL) R UFDZIECKER	940 975	40	1620	920 820
		5	1159	820 460 1
THUEGA	600	0	695	F18-0
THY SSEN	300.1 324	-74 -26	491	390.1 295
	477.6	- 16	488	
THYSSEN INDUSTRIË /EBA	945	-0.8	131,4	86.8

	SWI	TZEI	RLA	ND		
l	WUERTT.VERS.BET.	2590	-30	1665		
1	WCM BETEILIGUNG	72.4	-0.9	79.5	27,45	
	VOLKSWAGEN PREF.	73.8	40.4	139	67.86	
1	VOLKSWAGEN	117.6	117.6 2.1 196.8			
Ī	VICTORIA VERS.	2240	0	2495	1170	
ı	VIAG	1238	-42	1374.5	765.5	
1	AEM B.	540	5	635	475	

SWITZERLAND									
AARE-TESSIN R (ATEL)	850	ø	998	765					
ABB AG 'B'	1420	12	2575	1330					
ABB AG R	285	4	523	270					
ADECCO B.	540	-28	792	349					
ALUSUISSE R	1370	ß	2011	1203.73					
ARES-SERONO 'B'	1220	-60	2900	1740					
BALOISER	920	-4	1550	694.92					
BARRY CALLEBAUT	306	11	347	290					
BCA B.	422	-8	740	370					
BK VISION B' (NAV)	225	0	451	222					
BK VISION B' LIMITE	208	-16	453	206					
CIBA SPECIALTY CHEMS	114	-1.75	214	110					
CLARIANT	643	-9	1040	515					
CREDIT SUISSER	180.5	-11.75	382	175.75					
ELEKTROWATT 'B'	510	0	9100 613	510					
EMS-CHEMIE 'D'	7450 987	0	1400	6695 700					
GOTTHARD BANK B'	1150	-60	2120	#90					
HELVETIA PATRIA R HOLDERBANK B	1290	-20	2149	1093					
HOLDERBANK R	272	2	436	221					
JULIUS BAER 'B'	3100	-232	S475	2000					
KUONI REISEN R	4200	-25	8770	4143					
TTB.B.	780 -	-8	980	524					
NESTLE R	2713	-52	3498	1954					
NOVARTIS B'	2245	-22	2751	2079					
NOVARTIS R	2250	-7	2749	2070					
OERLIKON-BUEHRLE R	160	-3	310	159					
PARGESA 'B'	1990	40	2725	1700					
PHARMA VISION B' (L	923	3	1074	805					
PHARMA VISION B' (N	932	0	1092	814					
PIRELLI INTL. 'R'	331	15	385.5	298					
RICHEMONT 8 'A'	1830	23	2245	1439					
RIETEF HOLDING R	838	-2	EE75	557					
ROCHE HOLDING 'B'	23975	150	27000	20400					
ROCHE HOLDING GSH.	15280 301	-220 -16	17655 517	12390 301					
SAIRGROUP R SAURER AGARBON R	920	80	1710	7 <del>6</del> 9					
SCHINDLER R	1691	-29	2695	1510					
STILLHALTER VIS.	321	-4	486	3(5					
SULZER MEDICA	249.25	-6.25	430	242.5					
SULZER R	714	4	1286	685					
SURVEILLANCE 'B'	1040	-11	2920	960					
SWISS LIFE B	860	-23	1395	860					
SWISS RE R	2880	-110	4120	2039					
THE SWATCH GROUP B	811	-19	1300	715					
THE SWATCH GROUP R	201.5	4.25	272	174.5					
UBSR	367	-42	653	303.5					
VALORA R	357	-9.5	479	275.5					
VONTOBEL B'	1820	30	2790	1929					

J	AP	AN		
ACOM	6960	450	16000	5410
ADVANTEST	6010	400	12363.57	3560
AIFUL	5968	-10	10100	5960
AISTN SEIKI	1158	29	1720	1129
AIWA	3690	290	5520	2380
AJINOMOTO	1176		1450	ED EO
ALL NIPPON AIRWAYS	469	6	762	430
ALPS ELECTRIC	1704	80	(510	[0]0
ASAHI BANK	415	0	755	394
ASAHI BREWERIES	1675	-5	2100	1600
ASAHI CHEMICAL IND.	428	22	610	406
ASAHI GLASS	698	19	958	480
BANK OF FUKUOKA	495	15	<b>340</b>	399
BANK OF TOKYO-MITSUB	1015	28	2320	976
BANK OF YOKOHAMA	247	10	540	235
BANYU PHARMS.	1877	Ω	2010	1220
BENESSE	5410	-90	5830	2780
BRIDGESTONE	2880	275	3540	2490
CANON	2800	255	3680	2545



Geneva Tel: + 4122 320 2777 - Fax: + 4122 328 1024 A joint vesture company between Pictet & Cie and The International Investor

- 1	•				
í	CANON SALES	1750	27	2430	1320
i	CASIO COMPUTER	923	-18	1330	805
110000	CENTRAL JAPAN RAILWA	594000	-4000	600000	383000
	CHIBA BANK	460	46	617	392
	CHUBU ELEC POWER	2200	40	2200	1960
ì	CHUGOKU BANK	1760	33	1883	1530
;	CHUGOKU ELEC.POWER	2160	60	2160	1810
- 1	CITIZEN WATCH	926	35	1191	691
. !	CREDIT SAISON	2670	100		2510
i	DAI NIPPON PRINTING			3600	
- 1		1900 600	21 14	2660	1841
-	DAI-ICHI KANGYO BK.	320		1380	562
i	DAIEI DAIICHI PHARM.	1850	-2	783	300
_ :			65	1995	1230
Ī.	DAIWA BANK DAIWA HOUSE INDUSTRY	164		575	130
Ł		1500	32	1340	624
ŀ	DAIWA SECURITIES	370	5	TR7	365
1:	DENSO	305000 2235	-5000	620000	289000
:	EAST JAPAN RAILWAY	739000	145 7990	2990	2070
	EBARA	77n	D D	7,39000 1600	539000 964
			-	2250	
-	ETSAI FAMILYMART	1770 5090	56 160		9161
. !	FANUC	3060	50	5530	4080
-	FUR BANK	373	7	515Q	3800
	FUR HEAVY INDS.	715	6	1440 865	329 313
-	FUIL PHOTO FILM	4720	170	3500	
			2000		4180
- :	FUILTELEVISION NETW FUISAWA PHARM,	512000 1299	48	696000 1339	503000
	PUITSU	1194	32		997
	FURUKAWA ELECTRIC	398	13	1602	1162
		4840	48	660 6000	385
1	FUTABA GUNMA BANK	952	12		4750
÷	HACHILINI BANK		9	1050	840
	HANKYU	1114 489	4	1230	950
ŧ				619	471
	HUROSE ELECTRIC	6730	4307	9430	5860
-	HITACHI HITACHI CREDIT	610	45	1160	556
:	HOKKAROO ELEC POWER	2240 2030	230 33	2680	1940
٠	HOKURIKU ELEC POWER	2050		2045	1780
Ē	HONDA MOTOR	4320	20 190	2055	1800
1	HOYA	4800	100	5500	4000
	INDUSTRIAL BKJAPAN	569 569	4	5150 1510	3350
:	ISETAN	1157	75		483
-	ISHIKAWAJIMA-HARIMA	246	20	1301	189
:		_		330	5350
	TTO YOKADO	6500	30	7450	
	<b>LLOCH</b> A	215	10	443	192
	STOCHU JAPAN AIRLINES	215 336	10 -6	443 513	192 332
	STOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM	215 336 909000	10 -6 -22000	443 513 2150000	192 332 909000
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO	215 336 909000 989000	10 -6 -22000 14000	443 513 2150000 1000000	192 332 909000 810000
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK	215 336 900000 989000 495	10 -6 -22000 14000 30	443 513 2150000 1000000 622	192 332 909000 810000 445
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO	215 336 909000 989000 495 1969	10 -6 -22000 14000 30 108	443 513 2150000 1000000 622 2960	192 332 909000 810000 445 1450
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA	215 336 909000 989000 495 1969 377	10 -6 -22000 14000 30 108 7	443 513 2150000 1000000 622 2960 588	192 332 909000 810000 445 1450 282
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA	215 336 909000 989000 495 1969 377 244	10 -6 -22000 14000 30 108 7	443 513 2150000 1800000 622 2960 588 820	192 332 909000 810000 445 1450 282 483
	TOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR.	215 336 909000 989000 495 1969 377 244 2420	10 -6 -22000 14000 30 108 7 34 50	443 513 2150000 1900000 622 2960 588 820 2460	192 332 909000 810000 445 1450 282 483 2010
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA	215 336 909000 989000 495 1969 377 244	10 -6 -22000 14000 30 108 7 34 50 50	443 513 2150000 100000 622 2960 588 820 2460 2395	192 332 909000 810000 445 1450 282 483 2010 1630
	ITOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO	215 336 900000 989000 495 1969 377 744 2420 2150	10 -6 -22600 14000 30 108 7 34 30 50	443 513 2150000 1600000 622 2960 588 820 2460 2395 431	192 332 909000 810000 445 1450 282 483 2010 1630 195
	TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECUM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND.	215 336 900000 989000 495 1969 377 744 2420 2150 297	10 -6 -22000 14000 30 108 7 34 50 16 3	443 513 2150000 1600000 622 2960 588 820 2460 2395 431 286	192 332 909000 810000 445 1450 282 483 2010 1630 195 145
	TOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL.	215 336 909000 989000 495 1969 377 744 2420 2150 297 178	10 -6 -22600 14000 30 108 7 34 30 50	443 513 2150000 100000 622 2960 588 820 2466 2395 431 286 6990	192 332 909000 810000 445 1450 282 483 2010 1630 195
	ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANEKA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KUD	215 336 900000 989000 495 1969 377 744 2420 2150 297 178 4670	10 -6 -22000 14000 30 108 7 34 50 16 3 150	443 513 21500000 1800000 622 2960 588 820 2460 2395 431 286 6990 570	192 332 909000 810000 445 1450 282 483 2010 1630 195 145 3760 430
	TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KUD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN	215 336 909000 909000 495 1969 374 2420 2150 297 178 4670 485 12900 1575	10 -6 -22000 14000 30 108 7 34 50 16 3 150 5	443 513 2150000 100000 622 2960 588 820 2466 2395 431 286 6990	192 332 909000 810000 445 1450 282 483 2010 1632 195 145 3700
	TOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANEKA KANEKA KANSAS ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STELL KUD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE	215 336 900000 989000 495 1969 377 744 2420 2150 297 178 4670 485 12900	10 -6 -23000 14000 30 108 7 34 50 16 3 150 5 400	443 513 2150000 1000000 622 2960 588 820 2460 2395 431 286 6990 570 20300 1900	192 332 909000 810000 445 1450 282 483 2010 1630 165 145 3760 430 12500
	TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KUD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN	215 336 909000 909000 495 1969 374 2420 2150 297 178 4670 485 12900 1575	10 -6 -22000 14000 30 108 7 34 50 16 3 150 5 400 25	443 513 2150000 1900000 022 2960 588 820 2460 2395 431 286 6990 570 20300	192 332 909000 810000 445 1450 282 483 2010 1630 195 145 3780 430 12508 12508
	TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECUM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KUD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL	215 336 909000 495 1969 377 744 2420 2130 297 485 1290 485 1290 1575 600	10 -6 -22000 14000 30 108 7 34 30 16 3 150 5 5 400 25 5	443 513 2150000 1000000 022 2960 588 820 2460 2395 431 286 6990 570 20300 728	192 332 909000 810000 445 1450 282 483 2010 1630 165 145 3700 436 12500 1290 591
	TOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANEKA KANEKA KANEKA KANSAS ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STELL KUD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	215 336 989000 989000 495 1909 377 744 2430 2130 297 178 4670 485 12900 1575 600	10 -6 -22000 14000 30 108 7 34 50 16 3 150 5 400 25 5	443 513 513000 180000 622 2960 588 820 2496 2395 431 286 6990 570 20300 1800 728 1310	192 332 909000 810000 445 1450 282 2010 1630 195 145 3780 430 12500 1290 591 909 85
	TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECUM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KUD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL	215 336 9909000 989000 495 1969 377 744 2430 2130 277 178 4670 1290 1575 600 1110 92	in -6 -22000   14000   30   1008   77   34   50   16   3   150   5   400   25   5   1   3	443 513 513 2150000 1800000 622 2960 588 820 2395 431 286 6990 570 1800 728 1310 153	192 332 909000 810000 445 1450 282 2010 1630 195 145 3780 430 12500 1290 591 909 85
	TOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECYM JAPAN TOBACCO OYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KUD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOBLISAJ SECURITIES	215 336 909000 989000 495 1999 1999 277 744 2420 2150 297 178 4670 485 12906 1110 92 1007	10 -6 -22000 14000 30 108 7 34 30 150 5 5 400 25 5 1 3 150 5 5 1 5 6	443 513 513 2130000 1800000 622 2960 588 820 2446 2395 431 286 6990 570 20000 1800 733 1310 153 1615 2950	192 332 909000 445 1450 2010 1630 1630 145 3700 1200 1200 1200 1200 85
	TOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANEKA KANEKA KANSAS ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL. KUD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL. KOKUYO	215 336 900000 989000 495 1969 377 2420 2130 227 178 4670 485 12900 1175 600 1110 92 1007 1832 1003	10 -6-22000 14000 30 100 50 16 50 150 5 150 5 150 5 150 25 5 1 3	443 513 513 513 622 150000 1800000 622 2960 588 820 2460 2395 2460 2395 720 20000 18000 728 1310 153 1615 2950 775	192 332 909000 810000 445 1450 145 2010 1636 1636 145 3700 12500 12500 12500 85 800 1770 499
	TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO OYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STELL KUD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBUTA KURANAY	215 336 900000 989000 495 1969 377 244 2420 2150 217 485 487 488 487 488 487 488 497 497 497 497 497 497 497 497 497 497	10 -6 -22000 14000 30 108 7 34 30 16 3 150 25 400 25 5 1 3	443 513 513 2130000 1800000 622 2960 588 820 2446 2395 431 286 6990 570 20000 1800 733 1310 153 1615 2950	192 332 909000 810000 445 1450 1453 2010 1630 195 145 3790 430 12500 12500 1290 83 800 1770
	TOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECTM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KUD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYONCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KURIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAJ SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA	215 336 900000 989000 495 1969 377 244 2420 2150 297 178 4670 485 12900 1110 92 1007 1832 600 1110 92 1007	10 -6 -22000 14000 30 -108 7 -34 50 -16 -3 150 -5 400 -25 5 -1 3 -5 1 -5 22 -7 2 -7 2 -7	443 513 513 513 513 60000 1000000 622 2960 588 820 2466 2395 431 286 6990 570 20000 1300 728 1310 151 1615 2930 775 775	192 332 909000 810000 445 1450 282 483 2010 165 165 145 3780 430 12500 1290 591 909 4770 4770 4799 249
	TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO OYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STELL KUD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBUTA KURANAY	213 336 900000 989000 495 1969 377 744 2420 2150 217 485 1290 1575 600 1110 92 1007 11827 603 276 603 276	10 -6-22000 14000 30 1608 7 34 50 150 50 150 25 5 1 3 6 22 7 2 2 7	443 513 513 519 60000 600000 602 2960 508 820 2460 2496 2395 431 286 6990 570 1300 1310 151 1615 2980 775 476 1301	192 332 909000 810000 445 145 1630 1630 1630 1630 1630 1630 1290 591 1290 85 800 1770 499 249 1040 5666
	TOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KUD KEJO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY	213 336 900000 989000 493 1969 377 744 2430 2150 2150 485 12900 1110 92 10007 1822 10007 1823 10007 1823 10007	10 -6 -22000 14000 30 108 7 34 50 16 3 150 5 5 1 150 25 1 25 7 25 7 2 2 7 2 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	443 513 513 513 513 622 5960 622 5960 588 820 2466 2395 431 286 6990 570 2000 1300 151 1615 1615 1615 177 778 1301 775 1301 775 1301 775 1301 775 1301	192 332 909000 810000 445 1450 282 2010 1635 165 3700 1250 1250 1250 1250 1290 591 909 85 800 1770 499 1949 1949 1949 1949 1949 1949 1949
	TOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECTIM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KUDI KUBO KEIO ELECTRIC RAILWA KEYONCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KURIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAJ SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER	215 336 900000 989000 495 1969 377 744 2420 2150 297 178 4670 485 12000 1110 92 1007 1832 600 1110 92 1276 1270 003 1270 003 1270 003 1270 003 1270 003 1270 003 1270 003 1270 003 1270 003 1270 003 1270 003 1270 003 1270 003 1270 003 1270 003 1270 003 1270 003 1270 003 1270 003 1270 003 1270 003 1270 1270 1270 1270 1270 1270 1270 1270	10 -6 -6 -22000 I4000 30 108 7 34 50 16 3 5 400 25 5 1 3 6 22 27 7 2 20 190 20 50 50	443 513 513 622 2960 622 2960 588 820 2466 2466 6990 570 20000 1800 728 1310 151 1615 2980 775 476 17920 21000 18000	192 332 909000 810000 445 1450 282 2010 1630 195 145 1630 1250 1250 1250 1250 1250 1270 43 800 1770 499 1040 5660 1830 5700
	TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO OYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KUD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KRIN BREWERY KOBE STEEL COKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYUSHU ELEC POWER MABUCHI MOTOR	213 336 900000 989000 493 774 2420 2150 2150 485 1290 1575 600 1110 92 1007 1823 276 1270 6100 2195 8470 2195 8470 2195 2100 2195 2195 2195 2195 2195 2195 2195 2195	10 -6 -6 -22000 14000 30 10 50 10 34 30 15 5 400 25 5 1 3 6 22 7 2 2 7 2 19 19 19 2 19 19 2 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19	443 513 513 513 622 2960 622 2960 588 820 2460 2395 431 286 6990 728 1310 153 1615 2975 476 1790 2240 19600 1776	192 332 909000 810000 445 1430 282 2010 1630 105 145 1630 1250 1250 1290 591 900 179 83 800 179 849 99 99 909 1830 1830 1830 1830 1830 1830 1830 1830
	TOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECTIM JAPAN TOBACCO OYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STELL KIDD KAWASAKI STELL KIDD KAWASAKI HEAVY IND. KORASAKI STELL KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEELL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBUTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER MABUCHI MOTOR MAKITA MARUBENI	213 336 900000 989000 495 1969 377 744 2420 2150 297 178 4670 1575 12900 1110 92 1007 1832 600 11110 92 1007 1832 8470 1270 6100 2195 8470 1250 2150 2150 2150 2150 2150 2150 215	10 -6 -6 -22000 14000 30 1608 7 34 30 16 3 150 25 400 25 5 1 3 6 22 7 2 20 190 20 5 5 5 5 5 5 1 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	443 513 513 513 513 622 2960 622 2960 588 820 2466 2395 431 286 6990 570 20000 1800 1800 153 1615 1615 1615 1775 775 775 17920 2240 10600 1770 1770 1770	192 332 909000 810000 445 1450 282 483 483 100 103 145 3700 1250 1250 1250 1250 1291 909 85 800 1770 499 1949 1949 1949 1949 1949 1949 1949
	TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO OYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAS ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEDO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYISHU ELEC POWER MABUCHI MOTOR MAKITA MARUBENI MARUI	213 336 900000 989000 499 1969 377 444 2420 2150 2150 485 12900 1575 600 1110 92 1007 11832 603 276 1270 6100 2195 8470 1557 206 2060	10 -6 -6 -72000 14000 30 108 7 34 50 16 3 150 5 400 23 5 1 150 25 7 2 20 190 20 25 5 7 25 5 7 25 5 7 25 5 7 25 5 7 25 5 7 7 25 5 7 7 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 8 8 8 8 8 8	443 513 513 622 219000 1800000 622 2960 588 820 2460 2460 6990 570 20000 1800 728 1310 151 1615 2980 775 476 1301 7920 21000 1770 210000 1770 210000 1770 210000 1770 210000 1770 210000 1770 210000 21700 210000 21700 210000 21700 210000 21700 210000 21700 210000 21700 210000 21700 210000 21700 210000 21700 210000 21700 210000 21700 210000	192 332 909000 810000 445 1450 282 2016 1630 105 1650 1250 1290 1290 1290 1290 1290 1290 1290 129
	TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KUD KEJO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAJ SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER MABUCHI MOTOR MAKITA MARUBENI MATSUH KOTOBUKI ELT	213 336 900000 989000 493 744 2420 2150 2150 1297 178 4670 485 1290 1575 600 1110 92 1607 1822 1600 2195 276 1220 6100 2195 2195 276 270 270 270 270 270 270 270 270 270 270	10 -6-22000 14000 300 108 7 34 36 36 36 36 37 38 400 25 5 1 3 6 22 7 2 2 20 190 20 25 25 190 25 25 20 25 25 20 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25	443 513 513 513 622 2960 622 2960 588 820 2460 2395 431 286 6990 728 1310 153 1615 2975 476 17920 2240 19600 1776 405 2195 4310	192 332 909000 810000 445 1430 282 2010 1630 195 145 195 195 190 1290 1290 1290 1290 1290 179 909 1830 1830 1830 1830 1830 1830 1830 1830
	TOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECTIM JAPAN TOBACCO OYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KOBE STEELL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBUTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER MABUCHI MOTOR MAKITA MARUIBENI MARUSHITA COMMS IN	213 336 900000 989000 495 1969 377 744 2420 2150 297 178 4670 1575 12900 1110 92 1007 1832 600 11110 92 1007 1832 600 2195 6100 2195 2060 2060 2060 2060 2060 2060 2060 206	10 -6 -22000 14000 30 108 7 34 36 30 16 3 150 25 1 3 6 22 20 190 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20	443 513 513 513 622 2960 622 2960 588 820 2460 2395 431 286 6990 570 20000 1800 1800 1801 1801 1801 1801 18	192 332 909000 810000 445 1450 282 483 103 103 103 103 1250 1250 1250 1250 1250 1250 1291 909 85 800 1779 449 1049 1049 1049 1049 1049 1049 1049
	TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO OYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOSHU ELEC POWER MARITA MARIBENI MARTISISHI KOTOBUKI ELT MATSUSHITA COMMS IN MATSUSHITA COMMS IN MATSUSHITA COMMS IN MATSUSHITA COMMS IN	213 336 900000 989000 495 977 445 2420 2150 2150 485 1290 1575 600 1110 92 1007 11832 603 276 1270 6600 2195 28470 1557 206 3010 4750 3010 4750	10 -6 -6 -7 2000 1400 30 108 7 34 50 16 3 150 5 150 5 10 25 7 2 20 190 20 25 5 1 20 25 7 25 1 20 25 1 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25	443 513 513 622 219000 1800000 622 2960 588 820 2460 2460 6990 570 20000 1800 728 1310 151 1615 2950 476 1700 1710 1700 1770 1770 1770 1770 17	192 332 909000 810000 445 1450 282 2016 1630 105 1630 1250 1290 1290 85 800 1770 499 249 1040 1050 1070 1070 1070 1070 1070 1070 107
	TOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KUD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINDEN KINSKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER MARUBENI MARUBENI MATSUSHITA ELECINOK. MATSUSHITA ELECINOK.	213 336 900000 989000 493 744 2430 2130 2130 2130 1575 600 1110 92 1007 1832 276 1220 6100 2195 2060 3010 4750 3010 4750 3010 4750 3010	10 -6-22000 14000 30 108 7 34 50 16 3 400 16 3 400 25 400 25 25 190 20 20 20 20 20 21 20 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21	443 513 513 513 622 2960 622 2960 588 820 2460 2395 431 286 6990 728 1310 153 1615 2950 775 476 1301 7920 2240 1770 405 405 2395 1310 5090	192 332 909000 810000 445 1450 282 283 2010 1630 105 145 12500 1290 591 909 83 800 1799 249 1040 1630 1630 1780 1630 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 178
	TOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECTIM JAPAN TOBACCO OYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWSAKI HEAVY IND. KAWASAKI STELL KUD KUD KENORI KINKI NIPPON RAILWAY KRIN BREWERY KOBE STELL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBUTA	213 336 900000 989000 495 1969 377 744 2420 2150 297 178 4670 1575 12900 1575 12900 1575 12900 1575 1200 1110 92 1007 1822 1007 1822 1007 1823 276 1270 2195 2195 2195 2195 2195 2195 2195 2195	10 -6 -22000 14000 30 108 7 34 36 36 31 50 16 3 150 25 1 3 5 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20	443 513 513 513 513 622 2960 622 2960 588 820 2460 2395 431 286 6990 570 2000 1800 728 1310 153 1615 2980 775 476 1301 7920 2240 10000 11700 405 2195 2195 5000 2355 51310 5000 5235	192 332 909000 810000 445 1450 282 483 2010 1635 145 3700 1290 1290 85 800 1770 909 909 1600 1780 1600 1780 1780 1780 1780 1780
	TTOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO OYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STELL KUD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBUTA KURARAY KYOCERA KYISHU ELEC POWER MABUCHI MOTIOR MAKITA MARIJENI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC INDL MAZUA MOTOR MAKITA MARIJENI MATSUSHITA ELEC INDL MATSUSHITA ELEC INDL MATSUSHITA ELEC INDL MAZUA MOTOR MAZUA MAZUA MOTOR	213 336 900000 989000 495 977 445 2420 2150 2150 485 1290 1575 600 1110 92 1007 11822 603 276 1270 6100 2195 28470 1557 206 3010 4750 483 1003	10 -6 -6 -22000 I4000 30 108 7 34 50 116 3 5 400 25 5 1 25 7 2 20 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 25 190 190 190 190 190 190 190 190 190 190	443 513 513 622 2960 622 2960 628 820 2466 2466 2395 2466 2395 770 20001 1900 728 1310 153 1615 2940 1900 1770 405 4310 5000 1770 405 4310 5000 1770 405 4310 5000 1770 405 4310 5000 1770 405 4310 5000 1770 405 4310 5000 1770 405 4310 5000 1770 405 4310 5000 1770 405 4310 5000 1770 405 4310 5000 1770 405 4310 5000 1770 405 4310 5000 1770 405 4310 5000 1770 405 4310 5000 1770 405 4310 5000 1770 405 4310 5000 1770 405 4310 5000 1770 405 4310 5000 1770 405 4310 5000 1770 405 4310 5000 1770 405 4310 5000 1770 405 4310 5000 1770 405 4310 5000 1770 405 4310 5000 1770 405 4310 5000 1770 405 4310 5000 1770 405 4310 5000 1770 405 4310 5000 1770 405 4310 5000 1770 405 4310 5000 1770 405 4310 5000 1770 405 4310 5000 1770 405 405 405 405 405 405 405 405 405 40	192 332 909000 810000 445 1450 202 2016 1630 105 1650 1250 1290 591 909 85 800 1770 499 249 1040 1050 1010 1010 1010 1010 1010 1010
	TOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO OYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEJO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAJ SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER MAKITA MARUBENI MATSUSHITA COMMS IN MATSUSHITA ELEC INMS MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOITOR MINEBEA MITSUBISHI	213 336 900000 989000 499 977 444 2420 2150 2150 1575 600 1110 92 1607 1832 276 1220 6100 2195 2196 2196 2196 4750 1843 1815 483 1726	10 -6-22000 14000 30 108 7 34 50 16 3 150 25 400 25 25 190 20 20 20 20 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21	443 513 513 513 622 2960 628 828 820 2460 2395 2460 5295 2460 5295 2395 431 286 6990 728 1310 153 1615 2950 775 476 1301 7920 2240 1770 405 24310 5090 1770 5090 1310 5090 1770 5090 1770 5090 1310 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770 5090 1770	192 332 909000 810000 445 1450 282 283 2010 1630 195 145 1780 1290 1290 1290 1290 1290 1290 1290 1790 1610 1780 1610 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 17
	TOCHU JAPAN ARLINES JAPAN TELECTIM JAPAN TOBACCO OYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STELL KUD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENEE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KRIN BREWERY KOBE STELL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOBATSU KUBUTA KUBUTA KUBUTA KUBUTA KUBUTA KUBUTA KUBUTA MARIJENI MARIJENI MARIJENI MARIJENI MARIJENI MARIJENI MATSUSHITA ELECTRIM MITSUBISHI CHEMKAL	213 336 900000 989000 495 1969 377 744 2420 2150 297 178 4670 1485 12900 1575 600 1110 92 1007 1823 276 1270 6400 2195 206 206 4750 4750 4750 4750 4750 4750 4750 4750	10 -6-22000 14000 30 108 7 34 36 30 150 3 150 25 1 3 5 20 20 20 20 20 20 20 20 20 21 20 20 21 21 20 20 21 20 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21	443 513 513 513 513 622 2960 622 2960 588 820 2460 2395 431 286 6990 728 1310 153 1615 2980 775 476 1301 1700 405 2195 4310 5000 2355 476 1301 770 405 2195 5000 2355 1544 1226	192 332 909000 810000 445 1450 282 483 2010 1635 145 3700 1290 1290 85 800 1770 87 800 1770 193 1910 193 1910 193 1910 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 17
	TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO OYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STELL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYISHU ELEC POWER MABICHI MOTIOR MAKITA MARIJENI MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINSELA MITSUBISHI MITSUBISHI MITSUBISHI CHEMK'AL MITSUBISHI CHEMK'AL MITSUBISHI CHEMK'AL	213 336 900000 989000 499 977 449 2420 2130 2130 2297 178 12900 1575 600 1110 92 1007 11822 603 276 6100 28470 1557 206 3010 4750 4750 483 11190 726 229	10 -6 -22000 14000 30 108 7 34 30 16 3 400 25 5 1 25 27 20 190 27 28 100 17 28 17 28 17 28 17 28 17 28 17 28 100 100 100 100 100 100 100 10	443 513 513 612 2190000 18000000 622 2960 628 820 2460 2395 431 286 6990 570 203001 1800 728 1310 153 1615 2980 775 476 476 1301 7920 2240 18000 1770 405 4310 55000 1770 405 4310 55000 2355 1310 52240 1120 2365 1310 5235 1344 1220 286	192 332 909000 819000 445 1450 282 2010 1653 2010 1653 2010 1650 1250 1250 1250 1250 1250 1250 1250 12
	STOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO OYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KUD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINDEN KINSKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER MARUBENI MATSUSHITA ELEC INDIA MITSUBISHI CHEMIC'AL MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC	213 336 900000 989000 499 977 744 2420 2150 2150 1575 600 1110 92 1007 1832 276 1220 6100 2195 2060 3010 4750 1843 1726 267 270	10 -6-22000 14000 30 108 7 34 50 16 3 150 25 400 25 27 2 20 190 20 20 20 20 20 21 21 21 22 20 20 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21	443 513 513 513 513 622 2960 628 828 820 2460 2395 431 286 6990 728 1310 153 1615 2975 476 17920 2240 17920 2240 17920 2241 17920 2241 17920 2241 17920 2241 17920 2242 17920 2242 17920 2243 17920 2244 17920 2247 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 2248 17920 22	192 332 909000 810000 445 1450 282 2010 1630 105 145 105 145 1250 1290 1290 1290 1290 1290 1290 1290 129
	TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO OYO BANK JUSCO KAJIMA KANEKA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STELL KOD KEIO ELECTRIC RAILWA KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYISHU ELEC POWER MABICHI MOTIOR MAKITA MARIJENI MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINSELA MITSUBISHI MITSUBISHI MITSUBISHI CHEMK'AL MITSUBISHI CHEMK'AL MITSUBISHI CHEMK'AL	213 336 900000 989000 499 977 449 2420 2130 2130 2297 178 12900 1575 600 1110 92 1007 11822 603 276 6100 28470 1557 206 3010 4750 4750 483 11190 726 229	10 -6 -22000 14000 30 108 7 34 30 16 3 400 25 5 1 25 27 20 190 27 28 100 17 28 17 28 17 28 17 28 17 28 17 28 100 100 100 100 100 100 100 10	443 513 513 612 2190000 18000000 622 2960 628 820 2460 2395 431 286 6990 570 203001 1800 728 1310 153 1615 2980 775 476 476 1301 7920 2240 18000 1770 405 4310 55000 1770 405 4310 55000 2355 1310 52240 1120 2365 1310 5235 1344 1220 286	192 332 909000 819000 445 1450 282 2010 1653 2010 1653 2010 1650 1250 1250 1250 1250 1250 1250 1250 12

	<del></del>								2.04
	MITSUBISHI MATERIALS	246	3	379	170	PUBLIC BANK RENONG	1.25	0.05 0.01	2.06 3.22
	MITSUBISHI TST'& DKG	692 621	8 1	1900 993	672 608	RESORTS WORLD	3.66	0.14	9.55
	MITSUI & COMPANY MITSUI CHEMICALS	395	Ð	448	175	RHB CAPITAL	1,66	0.03 0.1	4.16 35
	MITSUL PUDOSAN	900	30	1650 776	760 539	ROTHMANS OF PALL MAL SIME DARBY	2.74	0.14	7
	MITSUI MARÆFIRE INS MITSUI MNGÆSMELT.	571 588	31 11	646	481	TELEKOM MALAYSIA	6.45	0.4	13.1
ا ہے	MURATA MANUFACTURING		20	5900	3300	TENAGA NASIONAL	3.86 3.12	0.14	9.85 7
Ш	MYCAL	790	3	1380 463	760 390	YTL CORP. YTL POWER	2.87	0	3.6
П	nagoya railroad Nankai Elec.ry.	417 567	5	600	550				
-3	NEC SECRET	926	45	1550	881	ATTO	ודי	RAL	ĪΑ
	NGK INSULATORS	1285	6 -25	1319 1307	988 710	AU	<i>J</i> 1 1		** *
- 1	NGK SPARK PLUG NICHIDO FIREMMAR.INS	1115 576	-7	135	576		5.95	0.09	<b>1.93</b>
	NICHIEL	9620	0	13999.93	7700	AMCOR AMP	21.95		23
- 1	NIDEC NIKKO SECURITIES	10500 357	4	12600 667	4350 324	AUS & NZ BANKING GRO	9 04	0.16	11.83 35.75
	NIKON	935	7	1980	795	BRAMBLES INDS. BROKEN HILL PTY.	35 75 12.81		16.33
ı	NINTENDO	12400 145	630 4	14280 185	10100 93	CMWLBK OF AUS.	20.18	0.19	20.55
	NIPPON CREDIT BANK NIPPON ELEC.GLASS	1382	11	1600	1330	COCA-COLA AMATIL	4.54	0.18	10.71
- 1	NIPPON EXPRESS	688 1660	45 56	656 1906	583 1512	COCA COLA BEVERAGES COLES MYER	7,07	0.25	7.95
	NIPPON MEAT PACKERS NIPPON OIL	379	15	541	327	COLONIAL LIMITED	4.85	-0.04 0.12	5.83 5.7
	NIPPON PAPER INDS.	458	3	685	380	CSR POSTERS BREWING CP.	3.68 3.67	0.03	3.84
Į	NIPPON STEEL NIPPON TIELNETWORK	193 36650	12 2900	278 47500	148 33750	LEND LEASE CORP.	36.65		38.15 23.35
i	NIPPON YUSEN KK	430	15	496	327	NAT AUS BANK NAT MUT.HOLDINGS (NZ	21.55 3.4	-0.02	4.03
	NISSAN MOTOR NISSIN FOOD PRDS.	400 2090	2 45	729 2910	376 1950	NEWS CORP.	11.28		13.2
	NITTO DENKO	1677	-8	2390	1677	NEWS CORP. PREF.ORD.	9.78 19.75	0.31	11.81 22.3
	NKK NOMURA SECURITIES	1064 1064	-3 34	182 1890	1630	RIO TINTO ST.GEORGE BANK	10.83	0.27	10.9
	NPN_FIRE & MARINE IN	425	13	600	359	TELSTRA CORPORATION	4.61 3.33	0.06 0.01	4.7 3.46
-	NPN.TELG. & TEL	1050000	50000 23	1270000 645	929000 290	WESTFIELD TRUST WESTFAC BANK	9.78	0.33	11.38
-	NSK NTT DATA	518 510000	45000	717999.94	430999.94	WMC	4,99	0.07 -0,04	6.72
ļ	OBAYASHI	518	8	745 621	356 373	WOODSIDE PTL. WOOLWORTHS	8,92 5.75	0.12	6.1
	ODAKYU ELECTRIC RY. OJI PAPER CO.	428 518	12	704	403	-			_
- 1	OLYMPUS OPTICAL	1455	37 50	1589 2600	1190	NE	W.	YOR	K
i	OMRON ONO PHARM.	1240 3030	0	4000	2020	112	• •		
ļ	ONWARD KASHIYAMA	1670	90	1960	1370	ABBOTT LABS.	45.56	1.59	45.56
	ORIENTAL LAND	4810 8740	-10 230	7300 10600	4500 7790	AG ASSOCIATES	2.5	-0.13	7.13
ı	OSAKA GAS	336	1	365	261	AIRTOUCH COMMUNICATI ALBERTSONS	57. <b>88</b> 56.5	2.19 1.13	64,88 56,5
	PIONEER ELECTRONIC PROMISE	2300 6000	20 380	2895 7850	1850 5000	ALLIED SIGNAL	36.5	1.19	47.13
Į	RICOH	1185	129	1820	1056	ALLSTATE CORP.	44.88 45.75		\$1.5 48.81
ı	ROHM SAKURA BANK	13210 225	1440	16000 650	11200	ALLTEL ALUMINUM CO.OF AM.	72.13	3.94	82.94
Í	SANKYO (IST)	3300	100	4230	2870	AMEREXPRESS	83.44 69.25	2.19 1.56	117.8 75.38
	SANWA BANK SANYO ELECTRIC	829 362	34 11	1550 439	795 296	AMER.GENERAL AMER.HOME PRDS.	57	1.5	58.31
- {	SECOM SECOND	8310	-140	8870	7130	AMERINTLOP.	83.38 115.2		101.5
-	SEIBU RAILWAY	4090 513	-90 28	6020 948	3800 460	AMERICA ONLINE DEL.	50	5 9.13 1.56	51.94
- }	SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE	1070	10	1138	762	AMGEN	78	3.5	78 56.69
]	SEVEN-BLEVEN JAPAN	8120	-40 33	9460 1240	930	AMOCO ANHEUSER-BUSCH	56.69 56.94	3.19 -0.44	57.38
<b>-</b>	SEVENTY SEVEN BANK	1069 863	43	1140	795	ASSOCIATES FIRST CAP	67	0.81	86.13
	SHIKOKU ELECTRIC POW	2035	-10 200	2090 3670	\$810 2380	AT&T CORP. ATLANTIC RICHFIELD	59.5 71.38	1.06 4.38	68 86,69
	SHIMANO SHIMIZU	394	14	583	281	AUTOMATIC DATA PROC.	77.81	1.81	77,81
	SHIN-ETSU CHEMICAL	2235	70	3550	1990 540	BANC ONE BANK OF NEW YORK	48.06		64,89 33,97
- 1	SHIONOGI SHISEIDO	849 1278	17 3	865 (980	1231	BANKAMERICA	65.25	4,88	99.31
- 1	SHIZUOKA BANK	1309	3	1500	1060	BAXTER INTL. BELL ATLANTIC	59,44 46,69		61.75 52.41
	SHOHKOH PUND & CO. SMC	34600 9300	200 300	46300 12000	32000 9000	BELLSOUTH	75.19	2.5	75.19
-	SOFTBANK	5450	500	7290	2000	BERKSHIRE HATHAWAY	60900 49.69		9090 60
- [	SONY SONY MUSIC ENTMT:(JA	9720 4560	740 LEO	13390 6350	8980 3700	BEST POODS BOEING	33.81	-0.38	56.06
ĺ	SUMITOMO	552	32	919	504	BOSTON SCIENTIFIC	59.75	-0.63 -2.25	81.13 125.8
	SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL	1970 412	33 20	1860 470	1006 237	BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHNSANT	99,94 30,94	-0.31	35.58
ŀ	SUMITOMO ELECTRIC IN	1.360	35	1940	1175	CAMPBELL SOUP	53.13	1.5	60.11
1	SUMITOMO MARAFIRE I	665 145	39 9	866 290	580 136	CARNIVAL CATERPILLAR	30.38 45.31	-0.94 3.19	42,06 60,75
	SUMITOMO METAL INDS. SUMITOMO METAL MININ	441	9	655	364	CB\$.	27	0.25	36.19
- }	SUMITOMO TRUST & BAN	352	-5	1260 [440	337 1040	CHASE MANHATTAN CHEVRON	50.13 84.69	4 3.63	77 88.69
- }	SUZUKI MOTOR TAISHO PHARM.	1302 2840	-42 135	3430	2460	CHRYSLER (US)	52	2.38	60,63
Į	TAKASHIMAYA	840	35	1310	646	CIGNA	68.5 66.25	1.19 3.38	74.25 69.29
_ [	TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEPUN	3740 6350	90 60	3830 7680	3150 4470	CISCO SYSTEMS CITICORP (US)	105.5	10.38	180.8
- I	TOK	9040	660	11700	8380	COCA COLA	.18	1.63	87.94
	TERUMO	378 2930	19 180	440 2930	1700	COLGATE-PALM. COLUMBIA/HCA HEALTHC	70.94 23.75	3,94 0,81	96.94 34.19
	TOBU RAILWAY	337	2	497	323	COMCAST SPECIAL 'A'	47.06	1.31	48.75
Ш	TOHO	14090	490	16400	13000	COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL	32.69 32.81	0.81 1.19	38.63 61.13
11	TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK	2060 554	15 -2	2060 999	1800 501	CONAGRA	28.19	0.44	38.19
1	TOKIO MAR ÆFIRE INS.	1243	33	1520	1040	COX COMMUNICATIONS '	56.69 46	294 2	\$6.69 46.63
	TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON	2625 3290	5 160	2750 8670	2170 3100	DAYTON-HUDSON	39.25	-0.56	52.63
1	TOKYO GAS	299	3	314	261	DELL COMPUTER	64,38	431	64.38
	TOKYU TONEN	320 695	5	589 1130	297 572	DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS	26,81 85	1.63	42.37 101.5
$\mathbb{H}$	TOPPAN PRINTING	1523	40	1760	1373	DU PONT E I DE NEMOU	58.69	1.13	82,75
	TORAY INDS,	574 504	9	731	514 437	DUKE ENERGY EASTMAN KODAK	64.75 84.06	0.75 0.63	65.56 88.19
П	TOSHIBA TOSTEM CORPORATION	504 1797	33 99	635 2040	1110	ELECTRONIC DATA SYST	34.63	-0.94	50,25
П	тото	812	6	1280	740	EMC CORP.MASS.	61.31	3.5	61.31
Ш	TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING	1798 474	22 4	2350 1000	1480 441	EMERSON ELECTRIC ENRON CORP	61.13 53.75	1.13 3.06	67.13 57.94
	TOYODA AUTOLOOM WKS	2080	15	2520	2065	EXXON	70.31	3.25	75.63
П	TOYOTA MOTOR UNICHARM	2860 5100	60 90	3930 5620	2740 3790	FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP.	65.75 64.25	2.13 1.5	68.31 65.88
1 1	UNICHARM	2100	70	2037	4134	FIRST CHICAGO MED	77.75	2.12	92.88

TERUMO	2930	180	2930	1700						
TOBU RAJLWAY	337	2	497	323						
TOHO	14090	490	16400	13000						
TOHOKU ELECTRIC PWR.	2060 554	15	2060 999	1800 501						
TOKIO MARÆFIRE INS.	1243	33	1520	1040						
TOKYO ELECTRIC POWER	2625	5	2750	2170						
TOKYO ELECTRON	3290	160	8670	3100						
TOKYO GAS	299	3	314	261						
TOKYU	320	5	589	297						
TONEN	695	6	1130	572						
TOPPAN PRINTING	1523	40	1760	1373						
TORAY INDS,	574	9	731	514						
TOSHIBA	504	33	635	437						
TOSTEM CORPORATION	1797	99	2040	1110						
тото	812	6	1280	740						
TOYO SEIKAN	1798	22	2350	1480						
TOYO TRUST & BANKING	474	15	1000	441						
TOYODA AUTOLOOM WES TOYOTA MOTOR	2080 2860	60	2520 3930	2065 2740						
UNICHARM	5100	93	5620	3790						
UNY	2100	70	2445	1640						
VICTOR CO. OF JAPAN	995	14	1490	930						
WEST JAPAN RAILWAY	542000	47000°	\$65000	367000						
YAMAGUCHI BANK	1321	19	1819	1302						
YAMANOUCHI PHARMS,	3010	10	3250	2680						
YAMATO TRANSPORT	1511	12	1800	1430						
YAMAZAKI BAKING	1310	10	1740	1070						
YASUDA FIRE&MAR.INS.	531	5	763	40L						
YOSHITOMI PHARM, IND	1130	51	1170	458						
HONG KONG										
AMOY PROPERTIES	4.88	0.35	8.55	3.13						
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA	4.88 10.15	0.35	8.55 28.9	3.13 7.25						
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC										
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG,	10.15 7.15 34.6	0.5	28.9 11.9 87	7.25 5 28.85						
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HIDG, CHEUNG KONG INFR	10.15 7.15 34.6 16.75	0.5 0.25 2.2 1.15	28.9 11.9 87 24.35	7.25 5 28.85 11.05						
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HIDG, CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS	10.15 7.15 34.6 16.75 4.75	0.5 0.25 2.2 1.15 0.45	28.9 11.9 87 24.35 19.3	7.25 5 28.85 11.05 3.36						
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG, CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH. HOLDINGS CHINA RES. ENTREP,	10.15 7.15 34.6 16.75 4.75 6.5	0.5 0.25 2.2 1.15 0.45 0.25	28.9 11.9 87 24.35 19.3 32.7	7.25 5 28.85 11.05 3.38 4.57						
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG ING, CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM	10.15 7.15 34.6 16.75 4.75 6.5 12.4	0.5 0.25 2.2 1.15 0.45 0.25 0.5	28.9 11.9 87 24.35 19.3 32.7 16.25	7.25 5 28.85 11.05 3.36 4.57 8.9						
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HOG, CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.PINTEP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC	10.15 7.15 34.6 16.75 4.75 6.5 12.4 12.7	0.25 2.2 1.15 0.45 0.25 0.5 0.95	28.9 11.9 87 24.35 19.3 32.7 16.25 44.4	7.25 5 28.85 11.05 3.36 4.57 8.9 9.35						
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACING CHEUNG KONG INFO, CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.PRITREP, CHINA TELECOM CITIC PACIFIC CLP HOLDINGS LITD	10.15 7.15 34.6 16.75 4.75 6.5 12.4 12.7 37.5	0.25 2.2 1.15 0.45 0.25 0.5 0.95	28.9 11.9 87 24.35 19.3 32.7 16.25 44.4	7.25 5 28.85 11.05 3.36 4.57 8.9 9.35 29.85						
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HOG, CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.PINTEP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC	10.15 7.15 34.6 16.75 4.75 6.5 12.4 12.7	0.25 2.2 1.15 0.45 0.25 0.5 0.95	28.9 11.9 87 24.35 19.3 32.7 16.25 44.4	7.25 5 28.85 11.05 3.36 4.57 8.9 9.35 29.85 5.45						
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG ING, CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH HOLDINGS CHINA RES. PATREP, CHINA TELECOM CITIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD HANG LUNG DEV.	10.15 7.15 34.6 16.75 4.75 6.5 12.4 12.7 37.5 6.7	0.25 2.2 1.15 0.45 0.25 0.5 0.95 0.7	28.9 11.9 87 24.35 19.3 32.7 16.25 44.4 44	7.25 5 28.85 11.05 3.36 4.57 8.9 9.35 29.85						
BANK OF EAST ASTA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG ING, CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH. HOLDINGS CHINA RES. PITREP, CHINA TELECOM CITIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK MENDERSON INV. HENDERSON LD. DEV.	10.15 7.15 34.6 16.75 4.75 6.5 12.4 12.7 37.5 6.7 47.8	0.5 0.25 2.2 1.15 0.45 0.25 0.5 0.95 0.7 0.25 1.8	28.9 11.9 87 24.35 19.3 32.7 16.25 44.4 44 14.75 95.25	7.25 5 28.85 11.05 3.38 4.57 8.9 9.35 29.85 5.45 36.7						
BANK OF EAST ASÍA CATHAY PACHING CHEUNG KONG HIDG, CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITLE PACEIRC CLP HOLDINGS LTD HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK MENDERSON LTD.DEV. HENDERSON LD.DEV. HE. & CHINA GAS	10.15 7.15 34.6 10.75 4.75 6.5 12.4 12.7 37.5 6.7 47.8 3.61 20 9.4	0.5 0.25 2.2 1.15 0.45 0.25 0.5 0.95 0.7 0.25 1.8 9.17 0.5 0.4	28.9 11.9 87 34.35 19.3 32.7 16.25 44.4 44 14.75 95.23 8.75 67 14.5	7.25 5 28.85 11.05 3.36 4.57 8.9 9.35 29.85 5.45 36.7 3.32 20.3 7.5						
BANK OF EAST ASTA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH. HOLDINGS CHINA RES. PRITEP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD HARG LUNG DEV. HANG SENG BANK MENDERSON INV. HEMPERSON LD. DEV. HE. CHINA GAS HK TELECOM.	10.15 7.15 34.6 16.75 4.75 6.5 12.4 12.7 37.5 6.7 47.8 3.61 26 9.4 15.55	0.5 0.25 2.2 1.15 0.45 0.25 0.5 0.7 0.25 1.8 0.17 0.5 0.4	28.9 11.9 87 24.35 19.3 32.7 16.25 44.4 44 14.75 95.25 8.75 67 14.5 18.35	7.25 5 28.85 11.05 3.38 4.57 8.9 9.35 29.85 5.45 36.7 3.32 20.3 7.5 11.85						
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG ING, CHEUNG KONG ING, CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH. HOLDINGS CHINA RES. PITREP, CHINA TELECOM CITIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK MENDERSON INV. HENDERSON LD. DEV. HA & CHINA GAS MK TELECOM. HONG KONG IELECTRIC	10.15 7.15 34.6 16.75 4.75 6.3 12.4 12.7 3.67 47.8 3.67 20 9.4 15.55 26.45	0.5 0.25 2.2 1.15 0.45 0.25 0.5 0.95 0.7 0.25 1.8 0.47 0.5 0.45 0.45	28.9 11.9 87 24.35 19.3 32.7 16.25 44.4 44 14.75 95,23 8.75 67 14.5 16.35 30.5	7.25 5 28.85 11.05 3.36 4.57 8.9 9.35 29.85 5.45 3.32 20.3 7.5 11.85 20.6						
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HIDG, CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LD.DEV. HE.A CHINA GAS HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HSBC HDG.	10.15 7.15 34.6 16.75 4.75 6.5 12.4 12.7 37.5 6.7 47.8 3.67 26 9.4 15.55 26.45 144.5	0.5 0.25 2.2 1.15 0.45 0.25 0.5 0.95 0.7 0.25 1.8 0.47 0.5 0.45 0.45	28.9 11.9 87 24.35 19.3 32.7 16.25 44.4 44 14.75 95.25 8.75 67 14.5 18.35 32.5 262	7.25 5 28.85 11.05 3.38 4.57 8.9 9.35 29.85 5.45 36.7 3.32 20.3 7.5 11.85 20.6 632						
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFO, CHEUNG KONG INFO, CHEUNG KONG INFO, CHINA RES.PITTEP, CHINA TELECOM CTIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK MENOESSON INV. HENDERSON LD.DEV. HE.A. CHINA GAS HK TELECOM. HONG KONG BLECTRIC HSDC HDG.	10.15 7.15 34.6 10.75 4.75 6.5 12.4 12.7 37.5 6.7 47.8 12.6 20 9.4 15.55 26.45 144.5 39.8	0.5 0.25 2.2 1.15 0.45 0.25 0.5 0.7 0.25 1 ft 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45	28.9 11.9 87 24.35 19.3 32.7 16.25 44.4 44 14.75 95.25 8.75 67 14.5 16.35 30.5 2562 76.25	7.25 5 11.05 3.36 4.57 9.35 29.85 5.45 3.32 20.3 7.5 11.85 20.6 22.75						
BANK OF EAST ASTA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG ING. CHEUNG KONG ING. CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH. HOLDINGS CHINA RES. PITTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK MENDERSON INV. HENDERSON LD. DEV. HE & CHINA GAS MK TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC HDG.	10.15 7.15 10.75 10.75 10.75 12.4 12.7 17.5 12.4 17.7 17.5 12.7 17.5 12.4 17.8 13.61 12.0 14.5 14.5 14.5 14.5 14.2	0.5 0.25 2.2 1.15 0.45 0.25 0.7 0.25 0.7 0.25 1.8 0.47 0.5 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45	28.9 11.9 87 24.35 19.3 32.7 16.25 44.4 44.4 44.75 95.25 8.77 14.5 30.5 262 71.7.6	7.25 5 28.85 11.05 3.38 4.57 8.9 9.35 29.85 5.45 36.7 3.32 20.3 7.5 11.85 20.6 632 29.75 8.8						
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFO, CHEUNG KONG INFO, CHEUNG KONG INFO, CHINA RES.PITTEP, CHINA TELECOM CTIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK MENOESSON INV. HENDERSON LD.DEV. HE.A. CHINA GAS HK TELECOM. HONG KONG BLECTRIC HSDC HDG.	10.15 7.15 34.6 10.75 4.75 6.5 12.4 12.7 37.5 6.7 47.8 12.6 20 9.4 15.55 26.45 144.5 39.8	0.5 0.25 2.2 1.15 0.45 0.25 0.5 0.7 0.25 1 ft 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45	28.9 11.9 87 24.35 19.3 32.7 16.25 44.4 44 14.75 95.25 8.75 67 14.5 16.35 30.5 2562 76.25	7.25 5 11.05 3.36 4.57 9.35 29.85 5.45 3.32 20.3 7.5 11.85 20.6 22.75						
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INDG CHEUNG KONG INDG CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. NENDERSON INV. NENDERSON LD.DEV. HA & CHINA GAS HK TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HSBC HDG. HJTCHISON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC HDG NEW YORLD DEV. HEW YORLD DEV. HONG WORLD ELECTRIC	10.15 7.15 34.6 10.75 4.75 5.5 12.4 12.7 37.5 6.7 47.8 3.61 2.6 9.4 15.55 26.45 144.5 39.8 142.9	0.5 0.25 2.2 2.15 0.45 0.25 0.95 0.7 0.25 1.8 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45	28.9 11.9 87 34.35 19.3 32.7 16.25 44.4 14.75 95.25 8.75 67 14.5 18.35 30.5 76.25 17.6 76.25	7.25 5 28.85 11.05 3.36 4.57 8.9 9.35 29.85 5.45 3.32 20.3 11.85 20.6 132 29.75 8.8 7.95						
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINNA MRCH-HOLDINGS CHINA RES. PHTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD HANG SENG BANK HENCESSON INV. HENDERSON LD. DEV. HEA CHINA GAS HK TELECOM. HONG KONG BLECTRIC HSDC HDG. HUTCHISON WHAMP. JOHNSUN BLECTRIC HDG. HEY CHINA GAS HK TELECOM. HONG KONG BLECTRIC HSDC HDG. HUTCHISON WHAMP. JOHNSUN BLECTRIC HDG. HEY KORG DEV. PALIBURG INTL. HOLDIN SHANGRI-LA ASIA	10.15 7.15 7.15 34.6 10.75 4.75 6.5 12.4 12.7 37.5 4.78 3.67 20 9.4 15.55 26.45 39.8 14.2 9.2	0.5 0.25 2.2 1.15 0.45 0.25 0.95 0.7 0.25 1.8 0.47 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45	28.9 11.9 87 24.35 19.3 32.7 16.25 44.4 14.75 95.25 67 14.5 16.35 30.5 76.25 17.6 47.4	7.25 5 228.85 11.05 3.38 8.9 9.35 29.85 5.45 36.7 36.7 36.7 20.3 7.5 20.6 132 29.75 8.8 7.7,95 1.99						
BANK OF BAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFO. CHEUNG KONG INFO. CHEUNG KONG INFO. CHINA MRCH. HOLDINGS CHINA RES. PRITEEP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC CUP HOLDINGS LITD HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK MENOESSON INV. HENDERSON I.D. DEV. HE. A. CHINA GAS HK TELECOM. HONG KONG BLECTRIC HSDC HDG. HUTCHISON WHAMP. JOHNSUN BLECTRIC HDG NEW WORLD DEV. PALIBURG INTL. HOLDIN SHANGHAI INDUSTRIAL SMARTONE TELECOM.	10.15 7.15 7.15 4.75 4.75 4.75 6.7 47.8 3.67 20 9.4 45.55 26.45 144.5 39.8 144.2 9.9 4.95 4.95 4.95 4.95 4.95 4.95 4.95	0.5 0.25 2.2 1.15 0.45 0.95 0.7 0.25 1.8 0.95 0.7 0.45 -0.15 6.3 -0.15 6.3 -0.15 6.3 -0.15 6.3 -0.15 6.3 -0.15 6.3 -0.15 6.3 -0.15 6.3 -0.15 6.3 -0.15 6.3 -0.15 6.3 -0.15 6.3 -0.15 6.3 -0.15 6.3 -0.15 6.3 -0.15 6.3 -0.15 6.3 -0.15 6.3 -0.15 6.3 -0.15 6.3 -0.15 6.3 -0.15 6.3 -0.15 6.3 -0.15 6.3 -0.15 6.3 -0.15 6.3 -0.15 6.3 -0.15 6.3 -0.15 6.3 6.3 6.3 6.3 6.3 6.3 6.3 6.3 6.3 6.3	28.9 11.9 87 24.35 19.3 32.7 16.25 44.4 14.75 95.25 67 14.5 16.35 30.5 262 17.6 47.4 7 48.3 8.25 25.4	7.25 5 228.85 11.05 3.38 8.9 9.35 29.85 5.45 36.7 36.7 20.3 7.5 11.85 20.6 (32 29.75 8.8 7.95 10.9 10.2 20.3						
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HIDG, CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITLE PACIFIC CLP HOLDINGS LTD HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK MENCERSON RIV. HENDERSON LD.DEV. HEA CHINA GAS HK TELECOM. HONG KONG IELECTRIC HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC HDG NEW WORLD DEV. PALIBURG INTL.HOLDIN SHANGRAL MASIA SMARTONE TELECOM SUN HUNG KAI PROPS.	10.15 7.15 7.15 34.6 10.75 4.75 6.7 12.4 12.7 6.7 6.7 2.6 3.61 2.6 3.61 2.6 3.61 2.6 3.61 2.6 3.61 2.6 3.63 3.61 2.6 3.63 3.63 3.63 3.63 3.63 3.63 3.63	0.5 0.25 2.2 1.15 0.45 0.5 0.7 0.25 0.7 0.25 1.8 0.47 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45	28.9 11.9 87 24.35 19.3 33.2,7 16.25 44.4 44.75 95.25 8.75 67 14.5 16.35 3262 76.25 17.6 47.4 7 8.25 48.3 8.25 25.4 94.24	7.25 5 28.85 11.05 3.36 4.57 8.9 9.35 29.85 5.45 29.85 5.45 33.2 20.3 7.5 11.85 20.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 10.6 1						
BANK OF BAST ASIA CATHAY PACIFIC CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.PRITEP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC CLP HOLDINGS LITD HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK MENCESSON INV. HENDERSON LD.DEV. HE.A. CHINA GAS HK. TELECOM. HONG KONG BLECTRIC HSBC.HDG. HUTCHISON WHAMP. JOHNSON BLECTRIC HDG NEW WORLD DEV. PALIBURG INTL.HOLDIN SHANGHAI INDUSTRIAL SMARGHAI ASIA SMARTONE TELECOM SUN HUNG KAL PROPS.	10.15 7.15 7.15 7.16 10.75 4.75 6.7 12.4 12.7 47.8 3.67 20 9.4 15.55 26.45 14.45 14.2 9.9 2 15.35 4.95 20.7 25.9	0.5 0.25 2.2 1.15 0.25 0.5 0.95 0.7 0.25 1.8 0.40 -0.15 6.5 2.4 -0.15 0.65 0.01 0.85 1.65	28.9 11.9 87 34.35 19.3 32.7 16.25 44.4 14.75 95.25 67 14.5 16.35 30.5 76.25 17.6 47.4 7 48.3 8.25 25.2 76.25 94.24 94.25	7.25 5 28.85 11.05 3.38 8.9 9.35 9.35 5.45 36.7 36.7 36.7 36.7 36.7 36.7 36.7 36.7						
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HIDG, CHEUNG KONG HIDG, CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LD. DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LD. DEV. HAR CHINA GAS HK TELECOM. HONG KONG IELECTRIC HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC HDG NEW WORLD DEV. PALIBURG INTL.HOLDIN SHANGRI-LA ASIA SWARTONE TELECOM SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B'	10.15 7.15 7.15 34.6 16.75 4.75 6.7 12.7 37.5 6.7 12.7 37.5 6.7 26 47.8 3.67 26 47.8 3.67 26 47.8 3.67 27 28 3.67 29 21 5.35 4.95 20 7 22.9 24.1	0.5 0.25 2.2 1.15 0.45 0.5 0.95 0.7 0.25 1.8 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45	28.9 11.9 87 24.35 32.7 16.25 44.4 44.7 45.75 97.25 8.75 67 16.35 30.5 262 76.25 17.6 47.4 7 48.3 8.25 94.25 94.25 94.25 94.25	7.25 5 28.85 5 28.85 5 11.05 3.38 4.57 8.9 29.85 5 45 7 3.32 29.3 7.5 11.85 29.6 132 29.75 8.8 7.95 10.2 3.27 21.6 20.3 3.27 21.6 22.7 23.7 24.6 25.7 26.6 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27.7 27						
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HIDG, CHEUNG KONG HIDG, CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA TELECOM CITIC PACIFIC CUP HOLDINGS LTD HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON ID.DEV. HA & CHINA GAS HK TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HSBC HDG. HJTCHISON WHAMP. JOHNSON BLECTRIC HDG NEW YORLD DEV. PALIBURG INTL.HOLDIN SHANGHI-LA ASIA SMARTONE TELECOM. SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'B' SWIRE PACIFIC 'B' SIM SHA TSUI PROPS.	10.15 7.15 7.15 7.15 34.6 10.75 4.75 6.7 12.4 12.7 6.7 26 47.8 3.61 26 47.8 3.61 29 444.5 39.8 14.2 20.7 15.35 4.95 20.7 26.45 3.61 15.35 4.95 20.7 21.7 21.7	0.5 0.25 2.2 1.15 0.45 0.5 0.95 0.7 0.25 1.8 0.47 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45 0.65 0.65 0.65 0.65 0.65 0.65 0.65 0.6	28.9 11.9 87 24.35 19.3 32.7 16.25 44.4 14.75 95.25 8.75 67 14.5 18.35 30.5 17.6 44.4 44.3 8.25 17.6 8.25 17.6 8.25 17.6 8.25 17.6 8.25 11.5	7.25 5 11.05 11.05 13.37 8.9 9.35 29.85 5.45 29.85 5.45 3.32 20.3 3.32 20.3 27.5 11.85 20.3 29.75 8.79 1.99 1.99 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90						
BANK OF BAST ASIA CATHAY PACING CATHAY PACING CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.PRITEP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC CUP HOLDINGS LITD HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK MENCESSON INV. HENDERSON LD.DEV. HE.A. CHINA GAS HK TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC HDG NEW WORLD DEV. PALIBURG INTL.HOLDIN SHANGHAI INDUSTRIAL SMARTONE TELECOM SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'S SWIRE PACIFIC 'S TSIM SHA TSUI PROPS.	10.15 7.15 7.15 7.16 10.75 4.75 12.4 12.7 47.8 3.67 20 9.4 15.55 26.45 14.45 14.2 15.35 4.95 20.7 25.9 24.1 3.67 12.7	0.5 0.25 2.2 1.15 0.25 0.5 0.95 0.7 0.25 1.8 0.40 0.15 6.5 0.45 0.45 0.65 0.65 0.65 0.65 0.65 0.65 0.65 0.6	28.9 11.9 87 34.35 19.3 19.3 19.3 16.25 44.4 14.75 95.25 67 16.35 16.35 17.6 47.4 7 48.3 8.25 25.4 94.25 11.5 11.5 128.1	7.25 5 11.05 3.38 8.9 9.35 29.85 5.45 33.2 20.3 7.5 11.85 10.32 29.75 8.8 11.85 1.99 10.2 2.27 13.7 21.6 20 3.27 13.7 14.57						
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HIDG, CHEUNG KONG HIDG, CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA TELECOM CITIC PACIFIC CUP HOLDINGS LTD HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON ID.DEV. HA & CHINA GAS HK TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HSBC HDG. HJTCHISON WHAMP. JOHNSON BLECTRIC HDG NEW YORLD DEV. PALIBURG INTL.HOLDIN SHANGHI-LA ASIA SMARTONE TELECOM. SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'B' SWIRE PACIFIC 'B' SIM SHA TSUI PROPS.	10.15 7.15 7.15 7.15 34.6 10.75 4.75 6.7 12.4 12.7 6.7 26 47.8 3.61 26 47.8 3.61 29 444.5 39.8 14.2 20.7 15.35 4.95 20.7 26.45 3.61 15.35 4.95 20.7 21.7 21.7	0.5 0.25 2.2 1.15 0.45 0.5 0.95 0.7 0.25 1.8 0.47 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45 0.65 0.65 0.65 0.65 0.65 0.65 0.65 0.6	28.9 11.9 87 24.35 19.3 32.7 16.25 44.4 14.75 95.25 8.75 67 14.5 18.35 30.5 17.6 44.4 44.3 8.25 17.6 8.25 17.6 8.25 17.6 8.25 17.6 8.25 11.5	7.25 5 11.05 11.05 13.37 8.9 9.35 29.85 5.45 29.85 5.45 3.32 20.3 3.32 20.3 27.5 11.85 20.3 29.75 8.79 1.99 1.99 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90 1.90						
BANK OF BAST ASÍA CATHAY PACIPIC CHEUNG KONG HIDG, CHEUNG KONG HIDG, CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK MENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HK. & CHINA GAS HK. TELLECOM. HUTCHISON WHAMP. JOHNSON BLECTRIC HIDG NEW WORLD DEV. PALIBURG INTL.HOLDIN SHANGRI-LA ASÍA SMARTONE TELLECOM SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUL PROPS. TV BROADCASTS WHARE HDG.	10.15 7.15 7.15 7.15 34.6 16.75 4.75 6.7 12.7 37.5 6.7 3.61 2.6 3.61 2.6 3.81 4.2 9.9 2.1 5.35 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.6 4.95 2.	0.5 0.25 2.2 1.15 0.45 0.5 0.7 0.25 0.7 0.25 1.8 0.4 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45	28.9 11.9 734.35 19.3 19.3 19.3 32.7 16.25 44.4 44.7 44.75 97.25 8.75 67 18.35 30.5 26.2 76.25 77.6 47.4 7 48.3 59.75 15 15 22.8	7.25 5 28.85 11.05 3.38 4.57 8.9 9.35 29.85 5 45 3 30.7 7.5 11.85 10.2 29.75 8.8 7.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95 1.95						
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HIDG, CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HA & CHINA GAS HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HSBC HDG. HJTCHISON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC HIG NEW YORLD DEV. PALIBURG INTL.HOLDIN SHANGRI-LA ASIA SMARTONE TELECOM SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. TV BROADCASTS WHAER HOG.	10.15 7.15 7.15 7.15 10.75 10.75 12.4 12.7 12.4 12.7 13.61 26 14.2 26.45 39.8 14.2 29 2 15.35 14.9 2 15.35 14.9 15.35 8.1 12.7 18.55 8.1	0.5 0.25 2.2 1.15 0.45 0.5 0.95 0.7 0.25 1.8 1.8 0.47 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45 0.45	28.9 11.9 87 24.35 19.3 33.27 16.25 44.4 14.75 95.25 8.75 67 14.5 16.35 30.5 17.6 47.4 7 48.3 8.25 25.4 15 28.1 15 28.8 15.75	7.25 5 11.05 11.05 11.05 1.37 8.9 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.35 9.						

WHARF HDG. WHEELOCK & CO. YUE YUEN INDL.HDG.	8.1 4.13 13.83	0.1 0.15 0.05	28.8 15.75 20	6.2 3.3 £3							
SINGAPORE											
ASIA PACIFIC BREWS. 3 0 5.45 28 CITY DEVELOPMENTS 3.68 0.58 9.9 2.6											
CREATIVE TECHNOLOGY	16.5	0.4	46	16.1							
DIS LAND	1.19	0.11	3.72	0.96							
DEV.BANK OF SING	1.0	0.11	9.16	3.56							
FRASER & NEAVE	3.52	0.3	9.65	2.83							
GOODWOOD PARK HOTEL	26	0	38.	20							
GREAT EASTERN LIFE	7	0.05	15.7	6.7							
JURONG SHIPYARD	5.85	0.55	9,5	5.3							
KEPPEL CORPORATION	1.88	0.09	6.1	1.35							
NATSTEEL ELECTRONICS	3.8	0.1	3,6	1.58							
OVERSEAS CHINESE BKG	3.5	0.02	8.45	3.18							
OVERSEAS UNION BANK	2.25	0.07	5.95	1.69							
ROTHMANS INDUSTRIES	7.2	0.03	9.05	6.3							
SINGAPORE AIRLINE 20	3.7	0,15	9,4	4,84							
SINGAPORE ATRLINES	5.75	0.15	9,4	4.84							
SINGAPORE LAND	2.67	11.25	0.83	2,07							
SINGAPORE PRESS HDG.	14	0.4	20	11.18							
SINGAPORE TECH INDL	1.65	0,07	2.79	£1.89							
SINGAPORE TELECOM	2.7H	0.04	3.48	2.12							
SINGAPORE TELECOM 10 SINGAPORE TELECOM 10	2.75	O	3.48	213							
ST ENGINEERING	2.75	0.02	3.48	2.13							
UNITED OVERSEAS BANK	1.64 3.52	0.03	1.65	1.1							
VENTURE MANUFACTURIN		0.12 D	7.05	2,99							
- ELL ONG MAILCONG TORIN	J	¥	f.ds	3.2							
MA	MALAYSIA										

MALAYSIA								
BERJAYA SPORTS TOTO	3.1	0.06	11.4	122	•			
GENTING	7.2	0.2	14	6.4				
GOLDEN HOPE PLTN.	2.47	0.02	4,94	1.95				
HAP SENG CONSOLIDATE	2.3	-0.03	3.05	1.78				
<b>KUALA LUMPUR KEPONG</b>	4.26	-0.14	9.95	3.28				
KUMPULAN GUTHRIE	2.21	0	3.68	1.63				
LEISURE MANAGEMENT	18.3	-0.7	21	16.3				
MAGNUM CORPORATION	1.12	0.03	3.26	0.76				
MALAYAN BANKING	4	0.06	8.65	2.77				
MALAYSIA INTL. SHIPP	5.15	0	6.63	3.54				
NESTLE (MALAYSIA)	13.6	Ø	21.4	12.1				
ORIENTAL HOLDINGS	4.1	11.1	8.6	2.97				
PERLIS PLANTATIONS	3,44	-0,04	7	3.1				
PETRONAS GAS	6.5	0.15	10.3	3.68				
PROTEIN (PROFIE ALLANICA	7.14	0.70	0.76	1.00				

	110				
	AMCOR	5.95	0.09	2.93 23	5.72 18.58
- 1	AMP ALISÆ NZ BANKING GRO	21.95 9.04	0.16 1.25	11.88	8.45
	BRAMBLES INDS. BROKEN HILL PTY.	35 75 12.81	D 17	16.35	24.5 11.75
	CONVLIBE OF AUS. COCA-COLA AMATIL	20.18 4.54	0.19	20.55 10.78	14 9 3.9
	COCA COLA BEVERAGES COLES MYER	4.92	0.01 0.25	5 7.95	4.25 5.97
į	COLONIAL LIMITED	4.85 3.68	-0.04 0.12	5.83 5.7	3.46 3.2
1	CSR POSTERS BREWING CP.	3.67 36.65	0.03	3.84 38.15	2.59 26. <del>9</del> 4
1	LEND LEASE CORP. NAT AUS BANK	21.55	0.67	23.35	18.83
	NAT MUT.HOLDINGS (NZ. NEWS CORP.	11.28	0.38	13.21	6.2 5.75
ĺ	NEWS CORP. PREFORD. RIO TINTO	9.78 19.75	0.27	22.3	16.05
ĺ	ST.GEORGE BANK TELSTRA CORPORATION	10.83 4.61	0.27	10.96 4.7	7.96 2.53
	WESTPIELD TRUST WESTPAC BANK	3.33 9.78	0.01 0.33	3.46 11.38	2.54 7.75
	WMC WOODSIDE PTL	4,99 8,92	0.07 -0,04	6.72 13.35	4.2 <b>8</b> 7.3
	WOOLWORTHS	5 75	0,12	6.1	4.1
1	NE.	W Y	OR	K	
	ABBOTT LABS. AG ASSOCIATES	45.56 2.5	1. <del>59</del> -0.13	45.56 7.13	29.13 1.63
	AIRTOUCH COMMUNICATI ALBERTSONS	56.5	2.19 1.13	64.88 56.5	35.44 34 19
	ALLIED SIGNAL ALLSTATE CORP.	36.5 44.88	1.19	47.13 51.5	33 37.31
	ALLTEL ALUMINUM CO.OF AM.	45.75 72.13	2.56 3.94	48.81 82.94	34,25 59,31
	AMERIEXPRESS AMERIGENERAL	83.44 69.25	2.19 1.56	117.88 75.38	69.5 48.63
	AMER HOME PROS.	57 83,38	1.5	58.31 101.96	34.59 65.34
	AMERICA ONLINE DEL	115.25	9.13 1.56	136.13 51.94	34.25 32.22
	AMERITECH AMGEN AMOCO	78 56.69	3.5	78 56.69	45.94 39.56
	ANHEUSER-BUSCH	56.94 67	-0.44 0.81	57,38 86.13	39.5 57.88
	ASSOCIATES FIRST CAP AT&T CORP.	59.5	1.06	68	43,19
	ATLANTIC RICHFIELD AUTOMATIC DATA PROC.	71.38	1.81 2.06	86.69 77.81	48.19 38.06
	BANK OF NEW YORK	48.06 29.75	0.94	64,88 33,97	23
	BANKAMERICA BAXTER INTL	65.25 59,44	4,88 0.75	99.31 61.75	56.06 44
1	BELL ATLANTIC BELLSOUTH	46. <del>69</del> 75.19	0.81 2.5	52.41 75.19	38.78 46
l	BERKSHIRE HATHAWAY BEST POODS	60900 49.69	1800	90900 60	43300 44,44
	BOEING BOSTON SCIENTIFIC	33.81 59.75	-0.38 -0.63	56.06 81.13	30,94 41,56
	BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHN SANT	99.94 30.94	-2.25 -0.31	125,81 35,58	<b>50.</b> 5 27,38
	CAMPBELL SOUP CARNIVAL	53.13 30.38	1.5 -0.54	60.11 42.06	46.93 22.25
	CATERPILLAR CBS.	45.31 27	3,19 0.25	60.75 36.19	40.25 24.06
	CHASE MANHATTAN CHEVRON	50.13 84.69	4 3.63	77 88.69	42.75 71.13
	CHRYSLER (US)	52 68.5	2.38	60.63 74.25	32 51.21
	CIGNA CISCO SYSTEMS	66.25	3,38	69.29	32.36 88.25
	COCA COLA	105.5 58	1,63	87.94	53.56 62.25
ļ	COLGATE-PALM. COLUMBIA/HCA HEALTHC	70.94 23.75	3,94 0,81	96.94 34.19	21.56
	COMCAST SPECIAL 'A' COMPAQ COMPUTERS	47.06 32.69	1.31 0.81	48.75 38.63	24.94 23.25
-	COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA	32.81 28.19	1.19 0.44	61.13 38.19	27 23. <b>25</b>
1	COX COMMUNICATIONS '	56.69 46	2.94 2	56.69 46.63	26.5 27.5
ĺ	DAYTON-HUDSON DELL COMPUTER	39.25 64,38	-0.56 431	52.63 64.38	26.19 18
	DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS	26,81 85	1.63 1.31	42.37 101.5	24,44 76.5
	DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY	58.69 64.75	1.13	82.75 65.56	53.25 45.75
1	EASTMAN KOĐAK ELECTRONIC DATA SYST	84.06 34.63	0.63	88.19 50.25	54.13 32.63
1	EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC	61.31	3.5 1.13	61.31 67.13	23.63 51.56
	ENRON CORP EXXON	53.75 70.31	3,06 3,25	57.94 75.63	35.88 58
	FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP.	65.75 64.25	2.13 1.5	68.31 65.88	46.13 42.59
-	FIRST CHICAGO NBD FIRST UNION	77.25 57.44	3.13 2.81	97.5 65.69	63.38 46.94
	FLEET FINL GP FORD MOTOR	79.81 48.56	3.5 2.75	90 60.75	61.94 28.22
	FPL GROUP FREDDIE MAC	69.44	0.38	69.44	49.81
1	GANNETT	49.25 58.75	2.31 2.13	\$1,38 74,69	35.06 51.13
	GAP GENELEC.	57.81 84.06	-1.06 4.19	66.75 96.69	32.89 61.94
	GENERAL MOTORS	210.5 58.75	6.5 1.75	259.69 76	193.19 55.5
ļ	GTE	39.63 53.94	2.13 1.88	62.56 62	36.25 41.88
	HEWLETT-PACKARD	54.13 53.69	0.56 3	59.44 81.63	44.81 48.56
1	HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL	44.56 42.25	2.5 0.81	48.69 52.44	25.5 36.66
111111111111111111111111111111111111111	ILLINOIS TOOL WKS. INFERENCE CORP.CL.A	57.44 4.19	3.5 0.13	71.81 7.25	45,38 2.75
	INTEL INTLBUS.MACH.	87.06 132.06	3.5 4.31	95.38 133.38	65.94 90
	INTL.PAPER JOHNSON & JOHNSON	45.31 79,44	0.94 1.19	57.44 79.44	37 35
	KELLOGG	34 32.56	0.06	\$0.31 43.13	29,56
ĺ	KEYCORP		1.25		25.5
	KIMBERLY-CLARK KROGER	40.94 51	1.25 1.81 3.13	58,94 52,06	25.5 37.38 28.31
The Party of the P	KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP		1.81	58,94 52,06 80,88 117	25.5 37.38
The state of the last of the l	KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES	51 80.88	1.81 3.13 1	58,94 52,06 80,88	25.5 37.38 28.21 58.25
A PERSONAL PROPERTY AND PROPERTY AND PROPERTY OF THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO PERSONS ASSESSMENT OF THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO PERSONS ASSESSMENT OF THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO PERSON NAMED IN COLUMN TRANSPORT NAMED IN COLUMN TWO PERSON NAMED IN COLUMN TRANSPORT NAMED IN COLUMN TWO PERSON NAMED IN COLUMN TWO	KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MASSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES	51 80.88 99.75 36.13	1.81 3.13 1 4.96 0.63 3.63 2.88 -0.06	58,94 52,06 80,88 117 45,13	25.5 37.38 28.21 58.25 87.56 18.94 36.47 46 50.31
The transfer of the last design plates of the last of	KIMBERLY-CLARK KROGER LRLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MBNA CORP MCDONALDS	51 80.88 99.75 36.13 77.75 55.25 57.88 31 56.5	1.81 3.13 1 4.96 0.63 3.63 2.88 -0.06 1.81 0	58,94 52,06 80,88 117 45,13 102,25 64 70,63 38 74,13	25.5 37.38 28.23 58.25 87.56 18.94 36.47 46 50.31 21.5 44.06
THE PARTY AND PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF	KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY BLI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MASH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MBNA CORP MCDONALDS MCI COMMS. DEAD - ME MCI WORLDCOM	51 80.88 99.75 38.13 77.75 55.25 57.88 31 56.5 59.31 50.75	1.81 3.13 1 4.96 0.63 3.63 2.88 -0.06 1.81 0 0	58,94 52,06 80,88 117 45,13 102,25 64 70,63 38 74,13 69,56 56,88	25.5 37.38 28.21 58.25 87.56 18.94 76.47 46 50.31 23.5 44.06 29.38 27.81
THE PROPERTY OF SECURITY STATES OF STREET, STR	KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MASSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MBNA CORP MCDONALDS MCI COMMIS. DEAD - ME MCI WORLDCOM MEDIAONE GP. MEDTRONIC	51 80.88 99.75 38.13 77.75 55.25 57.88 31 56.5 59.31 50.75 47 58.5	1.81 3.13 1 4.06 0.63 3.63 2.88 -0.06 1.81 0 0 2.5 0.88 0.69	58,94 52,06 80,88 117 45,13 102,25 64 70,63 38 74,13 69,56 56,88 49,63 69,81	25.5 37.38 28.25 58.25 57.56 18.94 50.31 21.5 44.06 29.38 25.88 22.88 42.5
THE PARTY OF THE P	KIMBERLY-CLARK KROGER LRLY BLI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MBNA CORP MCDONALDS MCI COMMS. DEAD - ME MCI WORLDCOM MEMADNE GP. MEDITRONIC MELLON BANK MEKK	51 80.88 99.75 38.13 77.75 55.25 57.88 31 56.5 59.31 50.75 47 58.5 60.69 138.56	1.81 3.13 1 4.06 0.63 3.63 2.88 -0.06 1.81 0 0 2.5 0.88 0.68 1.28 1.28	58,94 52,06 80,58 117 45,15 102,25 64 70,63 38 74,13 69,56 56,88 49,63 69,51 78 138,56	25.5 77.38 28.21 58.25 87.56 18.47 40 50.31 21.5 44.06 29.38 21.88 42.5 42.5 83
The state of the s	KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY BLI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MENDONALDS MCI COMMIS. DEAD - ME MCI WORLDCOM MEDIADNE GP. MEDIADNE GP. MEDIADNE GP. MEDITRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MES INC.& OPPS.SBI N	51 80.88 99.73 77.75 55.25 57.88 31 56.5 59.31 50.75 47 58.5 60.69 134.56 58 7.24	1.81 3.13 1 4.06 0.63 3.63 2.88 -0.08 1.81 0 0 2.5 0.88 0.68 1.28 1.28 1.28 4.31 0.05	58.94 52.06 80.18 1117 45.13 1102.25 64 70.63 38 74.13 69.56 56.86 49.63 78 107.94 8.5	25.5 77.38 28.25 87.56 18.94 46 50.31 21.5 40.33 21.88 42.5 85 53.69 77.17
THE PARTY OF THE PARTY SHAPES WITH THE PARTY SHAPES	KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MASSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MBNA CORP MCDONALDS MCI COMMS, DEAD - ME MCI WORLDCOM MEDIAONE GP. MEDIRONIC MELLON BANK MERCK MERCK MERCK MERCK MERTILL LYNCH MES INC.& OPPS. SBI N MCST DN WITTER & CO MICROSOFT	51 80.88 99.75 98.13 77.75 55.28 51 56.5 59.31 56.75 42 58.5 60.35 58 7.24 7.24 113.55 58 7.24 113.63	1.81 3.13 1 4.06 0.63 3.63 2.88 0.006 1.81 0 2.5 0.88 0.69 1.98 1.94 4.31 0.05 3.75 4.44	58,94 52,08 80,88 117 45,13 102,25 64 70,63 38 74,13 69,56 56,56 49,63 49,63 49,63 107,94 8,5 96,88 117,94	25.5 37.38 23.31 28.25 87.56 88.47 46.38 23.5 44.08 23.5 44.08 23.81 21.83 44.38 23.81 21.83 44.38 7.17 47.31 59.47
	KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MASSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MBNA CORP MCDONALDS MCI COMMS. DEAD - ME MCI WORLDCOM MEDIAONE GP. MEDTRONIC MELLON BANK MERKILL LYNCH MISS INC.& OPPS.SBI N MCST EN WITTER & CO MCROSOFT MINNESGTA MING.& MNPG MOBIL (US)	51 80.85 99.75 99.75 99.75 55.25 51.5 55.25 31 56.5 59.31 50.75 47 58.5 60.69 138.36 58 113.63 73.25 113.63 73.13	1.81 3.13 4.06 0.63 3.63 2.88 -0.06 1.81 0.0 2.25 0.88 0.69 1.94 4.31 0.05 4.44 2.13	58,94 52,06 80,38 117 45,13 102,25 64,63 69,56 56,98 49,63 69,31 78,13 69,56 107,94 8,5 96,88 117,94 100,38 82,5	25.5 37.33 38.25 57.34 36.40 30.31 30.55 44.33 37.14 42.5 48.5 53.60 7.17 59.47 64.04 65.04
ويتهيئها لأغنساة الإييانا المنيسان بجافة الإس	KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY BLI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MENCHANN MERILL LYNCH MES INC.& OPPS SBI N MCST DN WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTIA MING.& MNPG AGOBIL (US) MONSANTO MONGAN IP	51 80.88 99.75 38.13 77.75 38.13 77.75 55.25 55.25 55.25 56.5 59.37 54.7 58.5 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75 50.75	1.81 3.13 4.06 0.63 2.88 -0.06 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0.88 0.06 0.88 0.06 0.88 0.06 0.375 4.43 4.31 2.50 6.43 4.31 2.50 6.43 4.51 6.53 6.53 6.53 6.53 6.53 6.53 6.53 6.53	58.94 52.06 50.06 117 45.13 102.25 64 76.63 38 74.13 69.56 49.63 78 178.56 107.94 8.5 96.88 117.96 107.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 96.88 117.94 8.5 117.94 8.5 117.94 8.5 117.94 8.5 117.94 8.5 117.94 8.5 117.94 8.5 117.94 8.5 117.94 8.5 117.94 8.5 117.94 8.5 117.94 8.5 117.94 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5	25.5 77.38 23.31 28.25 87.54 46 50.31 20.5 50.31 20.5 20.5 42.5 42.5 42.5 42.5 42.5 42.5 42.5 42
	KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MASSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MASSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MENT COMMS. DEAD - ME MCI WORLDCOM MEDIADNS. MCI COMMS. DEAD - ME MCI WORLDCOM MEDIADNS GP. MEDIADNS GP. MEDIADNS GP. MEDIADNS GP. MEDIADNS GP. MEDIADNS GP. METERSHILL LYNCH MES INC.& OPPS.SBI N MCST DN WITTER & CO MICROSOFT MINNESCITA MING.& MNPG MODBIL (US) MONSANTO MORGAN IP MOTOROX.A NAT CITY	51 80.88 99.75 38.13 77.75 38.13 77.75 55.25 55.25 55.25 59.37 54.2 58.5 60.69 133.56 58 24 57.26 57.24 57.26 173.13 79.25 62 93.13 48.13 72.63	1.81 3.13 1 4.06 0.63 2.88 -0.06 1.81 0 2.5 0.88 1.94 4.31 2.13 4.31 2.13 4.31 2.5 5.06 0.58	58.94 52.06 50.17 45.13 117 45.13 110.22 64 74.13 69.58 49.63 74.13 69.58 49.63 74.13 74.13 55.58 49.63 74.13 56.58 49.63 107.94 100.38 62.56 62.63 148.09 74.49 77.5	25.5 77.38 28.25 28.25 28.25 28.25 28.36 40 50.31 24.56 29.38 42.5 42.5 42.5 42.5 42.5 42.5 42.5 42.5
ويتوسياني أكسند ووياداة الميني ياجه فكبيت المياية والراواة والمراواة	KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MASSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MBNA CORP MCDONALDS MCI COMMIS, DEAD - ME MCI WORLDCOM MEDIADNIC MELLON BANK MERCK MERC	51 80.88 99.775 38.13 777.75 55.25 55.25 55.31 50.75 447 58.5 60.69 133.56 54 72.45 73.13 62 93.13 62 94.13 72.63 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73 38.73	1.81 3.13 1 4.06 0.63 2.88 -0.06 1.81 0 0 2.5 0.89 1.88 1.94 4.31 0.05 3.75 4.44 2.13 4.31 4.31 4.31 4.31 4.31 4.31 4.31 4	58.94 52.068 117 45.15 117,255 64 74.15 70.63 38 74.15 69.58 49.63 78 117.94 110.33 82.63 117.94 110.33 82.63 117.94 110.33 82.63 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.94 117.9	25.5 37.33.1 28.2 27.33.1 28.2 27.3 28.3 28.3 28.3 28.3 28.3 28.3 28.3 28
ويتهيئها لأغنساة الإييانا المنيسان بجافة الإس	KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MASSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MBNA CORP MCDONALDS MCI COMMS. DEAD - ME MCI WORLDCOM MCI COMMS. DEAD - ME MCI WORLDCOM MEDITONIC MELLON BANK MERKEL	51 80.88 99.75 38.13 77.75 38.13 77.75 35.25 57.88 31 50.75 447 58.5 60.60 60.33 56.24 57.24 57.25 113.56 60.60 60.33 56.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.63 72.25 113.65 72.25 113.65 72.25 113.65 72.25 113.65 72.25 113.25 72.25 72.25 72.25 72.25 72.25 72.25 72.25 7	1.81 3.13 1 4.06 3.63 2.88 0.06 1.81 0 2.5 0.89 1.88 1.91 0.05 3.75 4.44 2.13 2 5.06 3.28 4.31 2 6.56 3.28 1.13 0.56	58.94 52.06 50.08 117 45.13 110.225 64 70.63 38 74.13 69.56 56.82 49.63 70.79 107.94 102.36 62.63 142.69 77.54 43.44 43.44 43.44 43.33 83.38	25.5 77.33.1 25.2 25.2 25.3 25.3 25.3 25.3 25.3 25.3
ويتوسياني أكسند ووياداة الميني ياجه فكبيت المياية والراواة والمراواة	KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MARSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MEDIONALDS MCI COMMS. DEAD - ME MCI WORLDCOM MEDIADNE GP. MEDITRONIC MELLON BANK MERCK MER	51 80.88 99.75 38.13 77.75 38.13 77.75 35.25 55.25 55.25 59.37 542 58.25 60.69 134.56 542 57.24 57.25 373.13 79.25 62 92.13 48.13 79.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36.25 36	1.81 3.13 4.06 0.63 2.58 -0.05 1.81 0 2.5 0.88 1.94 4.31 4.31 2.5 0.05 3.75 4.41 4.31 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 4.31 0.05 3.75 4.31 0.05 3.75 4.31 0.05 3.75 4.31 0.05 3.75 4.31 0.05 4.31 0.05 4.31 0.05 4.31 0.05 4.31 0.05 4.31 0.05 4.31 0.05 4.31 0.05 6.35 6.35 6.35 6.35 6.35 6.35 6.35 6.3	58.94 52.068 117 45.13 110 64 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13 74.13	25.5 77.23.1 28.25 27.23.1 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26
والتحقيقين والمساورة والباباتي والمترسان سابها فالمراجعة والمراجعة	KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MASSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MENS CORP MCDONALDS MCI COMMS. DEAD - ME MCI WORLDCOM MEDIAONS OF BANK MERCK MELLON BANK MERCK MITTER & CO MICROSOFT MINNESSITA MING. & MNPG MONSANTO MORGAN IP MOTOROK NAT CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP P.G. & E PENNEY IC PEPSICO PETIZER PHARMACIA UPJOHN	51 80.88 99.75 38.13 77.75 38.13 77.75 35.25 57.88 31 55.5 59.37 542 54.5 60.69 133.56 58 42.57 32.81 342.63 38.75 36.60 93.13 77.25 37.26 37.21 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25 37.25	1.81 3.13 1 4.06 0.63 3.63 2.88 -0.08 1.81 0 0 2.5 0.88 1.94 4.31 2.5 0.66 3.78 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 4.75 4.75 4.75 4.75 4.75 4.75 4.75	58.94 52.068 117 45.15 64 70.63 74.15 69.63 78.15 69.63 78.15 69.63 78.15 96.78 100.38 82.56 83 17.59 84 82.58 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84	25.5 77.33.1 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 28.25 26.25 26.25 26.25 26.25 26.25 26.25 26.25 26.25 26.25 26.25 26.25 26.25 26.25 26.25 26.25 26.25 26.25 26.25 26.25 26.25 26.25
ويتوسياني أكسند ووياداة الميني ياجه فكبيت المياية والراواة والمراواة	KIMBERLY-CLARK KROGER LRLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MASSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MBNA CORP MCDONALDS MCI COMMS. DEAD - ME MCI WORLDCOM MEDIADNIC MELLON BANK MERCK	51 80 89 775 38.13 77.75 38.13 77.75 38.13 77.75 55.25 55.25 55.25 55.25 56.5 59.31 56.5 59.31 56.5 51.25 51.25 51.25 51.25 51.25 51.25 51.25 51.25 56.3 56.3 56.3 56.3 56.3 56.3 56.3 56.	1.81 3.13 1 4.06 0.63 2.88 -0.81 0 2.5 0.89 1.88 1.94 4.31 0.05 3.74 4.31 4.31 0.05 3.74 4.31 0.06 3.58 4.71 0.06 3.78 4.71 0.06 3.78 4.71 0.06 3.78 4.71 0.06 3.78 4.71 0.06 3.78 4.71 0.06 3.78 4.71 0.06 3.78 4.71 0.06 3.78 4.71 0.06 3.78 4.71 0.06 3.78 4.71 0.06 3.78 4.71 0.06 3.78 4.71 0.06 3.78 4.71 0.06 3.78 4.71 0.06 3.78 4.71 0.06 3.78 4.71 0.06 3.78 4.71 0.06 3.78 4.71 0.06 3.78 4.71 0.06 3.78 4.71 0.06 3.78 4.71 0.06 3.78 4.71 0.06 3.78 4.71 0.06 3.78 4.71 0.06 3.78 4.71 0.06 3.78 4.71 0.06 3.78 4.71 0.06 3.78 4.71 0.06 3.78 4.71 0.06 3.78 4.78 4.78 4.78 4.78 4.78 4.78 4.78 4	58.94 52.068 117 45.15 64 69.38 74.15 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.58 69.5	25.5 37.33.12 25.8 37.33.12 25.8 37.33.12 25.8 37.33.12 25.8 37.33.12 25.8 37.33.13 2
والتحقيقين والمساورة والباباتي والمترسان سابها فالمراجعة والمراجعة	KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MASSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MBNA CORP MCDONALDS MCI COMMIS. DEAD - ME MCI WORLDCOM MEDIAONE GP. MEDITRONIC MELLON BANK MERRILL LYNCH MIS INC.& OPPS. SBI N MCST DIN WITTER & CO MCROSOPT MINNESOTA MING.& MNPG MOBIL (US) MONSANTO MORGAN IP MOTORIAA NAT CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP PC & E PENNEY JC PEPSICO PFIZER PHARMACIA UPIOHIN PHILIP MORRIS PITLEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE	51 80.88 99.75 38.13 77.75 38.13 77.75 38.13 555.28 56.5 59.31 547 58.5 60.69 6134.56 58.24 57.25 37.25 36.33 37.25 60.81 34.163 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.35 36.	1.81 3.13 1.406 3.63 2.886 1.81 0.05 2.5 0.89 1.88 1.81 0.05 3.75 4.44 2.13 2.5 0.56 3.28 1.13 0.05 3.28 1.13 0.05 3.28 1.13 0.05 3.28 1.13 0.05 3.28 1.13 0.06 3.28 1.13 0.05 3.28 1.13 0.05 3.28 1.13 0.05 3.28 1.13 0.05 3.28 1.13 0.05 3.28 1.13 0.05 3.28 1.13 0.05 3.28 1.13 0.05 3.28 1.13 0.05 3.28 1.13 0.05 3.28 1.13 0.05 3.28 1.13 0.05 3.28 1.13 0.05 3.28 1.13 0.05 3.28 1.13 0.05 3.28 1.13 0.05 3.28 1.13 0.05 3.28 1.13 0.05 3.28 1.13 0.05 3.28 1.13 0.05 3.28 1.13 0.05 3.28 1.13 0.05 3.28 1.13 0.05 3.28 1.13 0.05 3.28 1.13 0.05 3.28 1.13 0.05 3.28 1.13 0.05 3.28 1.13 0.05 3.28 3.28 1.13 0.05 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28 3.28	58.94 52.068 117 45.15 64 70.63 78.13 69.58 79.63 70.63 70.63 70.63 70.63 70.63 70.63 70.79 8.10 100.36 70.94 8.17 99.88 117.94 110.36 62.63 70.74 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.75 40.	5.5 37.33.12 56.46 31.5 56.46 31
والتحقيقين والمساورة والباباتي والمترسان سابها فالمراجعة والمراجعة	KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MASSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MBISA CORP MCDONALDS MCI COMMIS, DEAD - ME MCI WORLDCOM MEDITONIC MELLON BASIK MEDITONIC MELLON BASIK MERCK MERRILL LYNCH MFS INC.& OPPS.SBI N MCST DN WITTER & CO MCROSOHT MINNESCHA MING. MNPG MOBILIUSI MONSANTO MORGAN IP MOTOROKA NAT CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP P G & E PENNEY JC MEPSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PITNEY-BOWES PYC BANK PROCTER & GAMBLE PUBLIC STORAGE PP.SE SAFEWAY	51 80.88 99.75 38.13 77.75 38.13 77.75 38.13 77.75 55.25 59.31 55.25 59.37 547 58.5 1133.56 58.24 57.24 57.24 57.25 373.13 79.25 93.13 48.13 79.25 47.25 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 106.5 51.25 56.5 51.25 56.5 51.25 56.5 51.25 56.5 51.25 56.5 51.25 56.5 51.25 56.5 51.25 56.5 51.25 56.5 51.25 56.5 51.25 56.5 51.25 56.5 51.25 56.5 51.25 56.5 51.25 56.5 51.25 56.5 51.25 56.5 56.5 56.5 56.5 56.5 56.5 56.5 5	1.81 3.13 1 4.06 0.63 2.88 -0.06 1.81 0 0 2.5 0.88 1.94 4.31 0.05 3.75 4.31 2.13 4.31 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 1.13 0.05 3.75 3.75 4.31 0.05 3.75 4.31 0.05 3.75 4.31 0.05 3.75 4.31 0.05 3.75 4.31 0.05 3.75 4.31 0.05 3.75 5.75 6.75 6.75 6.75 6.75 6.75 6.75 6	58.94 52.06 53.06 54.06 55.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06 56.06	25.5 77.33.12.25 77.33.12.25 77.33.12.25 78.33.12.35 78.33.12.35 78.33.12.35 78.33.13.13.13.13.13.13.13.13.13.13.13.13.
والتحقيقين والمساورة والباباتي والمترسان سابها فالمراجعة والمراجعة	KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MASSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MBNA CORP MCDONALDS MCI COMMS. DEAD - ME MCI WORLDCOM MCI COMMS. DEAD - ME MCI WORLDCOM MEDITONIC MELLON BANK MEDRICH WORLDCOM MEST IN CA OPPS SBI N MCST IN WITTER & CO MCROSOPT MINNESOTA MNG. MNPO MOBIL US) MONSANTO MORGAN IP MOTOROKA NAT CITY MATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP PG & E PENNEY JC PEPSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE PUBLIC STORAGE PP SE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLONGH	51 80.88 99.75 38.13 77.75 38.13 77.75 38.13 77.75 55.25 57.88 31 56.5 59.37 47 58.5 60.69 134.56 58 7.24 57.25 60.69 134.56 38.75 32.81 30.63 13.25 62 93.13 47.26 38.75 30.63 10.65 57.69 47.25 56 57.98 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 48.18 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.45 56 57.4	1.81 3.13 1 4.06 0.63 2.88 -0.08 1.81 0 0 2.5 0.88 1.94 4.31 2.13 4.31 2.5 0.66 3.78 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 1.08 4.75 4.75 4.75 4.75 4.75 4.75 4.75 4.75	58.94 52.06器 117.45.06器 117.45.06 74.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 70.06 7	25.5 第3.3 25.6 25.6 25.6 25.6 25.6 25.6 25.6 25.6
والتحقيقين والمساورة والباباتي والمترسان سابها فالمراجعة والمراجعة	KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MASSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MASSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MASSH & MCLENNAN MED STORES MCI COMMIS, DEAD - ME MCI WORLDCOM MEDIAONE GP. MEDITONIC MELLON BANK MERKILL LYNCH MFS INC.& OPPS SBI N MCST DN WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MING.& MNPG MCOSOFT MINNESOTA MING.& MNPG MONSANTO MORGAN IP MOTOROKA NAT CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP P G & E PENNEY IC PEPSICO PFIZER PHARMACIA UPIOHN PHILIP MORRIS PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE PUBLIC STORAGE PP.SE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHEING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK	51 80.88 59.75 38.13 77.75 55.28 51.5 59.37 47.5 50.60 60.69 138.56 58.4 57.24 57.25 58.13 77.13 58.13 77.25 58.13 77.25 58.13 77.25 58.13 77.25 58.13 77.25 58.13 77.25 58.13 77.25 58.13 77.25 58.13 77.25 58.13 77.25 58.13 77.25 58.13 77.25 58.13 77.25 58.13 77.25 58.13 77.25 58.13 77.25 58.13 77.25 58.13 77.25 58.13 77.25 58.13 77.25 58.13 77.25 58.13 77.25 58.13 77.25 58.13 77.25 58.13 77.25 58.13 77.25 58.13 77.25 58.13 77.25 58.13 77.25 58.13 77.25 58.13 77.25 58.13 77.25 58.13 77.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 5	1.81 3.13 1.4.06 0.63 2.88 0.181 0.25 0.89 1.88 1.91 0.05 3.44 2.13 4.31 0.05 3.44 2.13 0.06 3.75 1.13 0.82 -0.16 3.13 0.82 -0.16 3.13 0.44 2.13 0.44 2.13 0.44 2.13 0.45 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 3.17 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0.46 0	58.94 52.068 117 45.15 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17	25.5 77.33.12 25.25 77.33.12 25.25 77.33.12 25.25 77.33.12 25.25 77.33.12 25.35 77.33.12 25.35 77.33.12 25.35 77.33.12 25.35 77.33.12 25.35 77.33.12 25.35 77.33.12 25.35 77.33.12 25.35 77.33.12 25.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.35 77.
- A - A - A - A - A - A - A - A - A - A	KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MASSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MBNA CORP MCDONALDS MCI COMMS. DEAD - ME MCI WORLDCOM MEDIADNS MEDITANNIC MELLON BANK MERCK M	51 80 89 775 38.13 77.75 38.13 77.75 38.13 77.75 38.31 36.5 39.37 47 38.5 60.69 138.56 37.13 79.25 93.13 77.24 57.24 57.25 93.13 27.60 38.63 32.81 50.65 31.25 37.13 30.65 31.25 38.63 32.81 50.65 31.25 38.63 32.81 50.65 31.25 38.63 32.81 50.65 31.25 38.63 32.81 50.65 31.25 38.63 32.81 50.65 31.25 38.63 32.81 50.65 31.25 38.63 32.81 50.65 31.25 38.63 32.81 50.65 31.25 38.63 32.81 50.65 31.25 38.63 32.81 50.65 31.25 38.63 32.81 50.65 31.25 38.63 32.81 50.65 31.25 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.63 32.81 50.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.65 38.	1.81 3.13 4.06 0.63 2.88 -0.89 1.88 1.91 0.05 3.75 4.31 0.05 3.74 4.31 2.50 6.63 3.78 4.71 0.08 4.71 0.08 4.71 0.08 4.71 0.08 4.71 0.08 0.08 0.08 0.08 0.08 0.08 0.08 0.0	58.94 52.068 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 11	5.5 77.3.3.2 56.7 18.5.6 49.9.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5.5 19.5
والمتعاقبين والمتعاولة	KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MASSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MBNA CORP MCDONALDS MENA CORP MCDONALDS MEI WORLDCOM MEDIAONE GP. MCHANNE BEAD - ME MCH WORLDCOM MEDIAONE GP. MCHANNE MERITE MERITE MERITE MERITE MERITE MERITE MERITE MERITE MOST DN WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MING& MINPO MOGIN IP MOTOROLA NAT CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP PO & E PENNEY JC PEPSICO PETIZER PHARMACIA UPKOHIN PHILIP MORRIS PITOLY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE PUBLIC STORAGE PP SE SAFEWAY SCHEINING SCHEINING SCHEINING PROCTER SCHEINING PLOUGH SCHLUMBERGER SCHEINING SPRINT SUN MICROSYSTEMS STRINT SUN MICROSYSTEMS	51 80.87 59.775 38.13 77.75 55.28 56.375 56.375 56.375 58.3 60.84 57.25 58.3 60.84 57.25 58.3 60.84 57.25 58.3 60.84 57.25 58.3 60.84 58.3 60.84	1.81 3.13 1 4.06 3.63 2.88 6.181 0 2.5 0.89 1.88 4.31 0.05 3.75 4.44 2.13 1 0 0.82 5.056 3.38 4.75 1 13 0 0.82 5.056 3.38 4.75 1 13 0 0.82 5.056 3.13 0 0.83 6.15 6.15 6.15 6.15 6.15 6.15 6.15 6.15	58.94 52.068 117 45.15 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 45.17 46.17 46.17 47.17 46.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 47.17 4	55万以及57年的 40月 50月 50月 50月 50月 50月 50月 50月 50月 50月 5
والمتعاقبين والمتعاولة	KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LUCENT TECHNOLOGIES MASSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MBNA CORP MCDONALDS MCI COMMS. DEAD - ME MCI WORLDCOM MEDIAONE GP. MEDITRONIC MELLON BANK MEDIAONE GP. MEDITRONIC MELLON BANK MERCK ME	51 80.87 59.775 58.13 77.75 57.28 57.25 59.375 47.5 59.375 47.5 50.69 133.56 57.24 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.25 57.2	1.81 3.13 4.96 0.63 2.88 -0.06 1.81 0 0 2.5 0.88 1.94 4.3 0.05 3.75 4.13 4.2 2.5 0.66 3.75 4.13 4.2 2.5 0.66 3.75 4.13 4.2 2.5 0.05 3.75 4.13 4.2 2.5 0.05 3.75 4.13 4.2 2.5 0.05 3.75 4.13 4.2 2.5 0.05 3.75 4.13 4.2 4.2 5.10 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.	58.94 52.06 8 117. 15 25 64 69.63 11 15 15 25 74.06 8 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15	25.5 77.33.2 25.2 25.2 25.2 25.2 25.2 25.2 25.2
- A - A - A - A - A - A - A - A - A - A	KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LUCENT TECHNOLOGIES MASSH & MCLONNAN MAY DEPT STORES MBISA CORP MCDONALDS MCI COMMIS, DEAD - ME MCI WORLDCOM MEDIANNS, DEAD - ME MEDITONIC MELION BANK MERCK MERCK MERCKI MERCKI MERCK MERCKI MERCK MERCKI MERCK MERCKI MERCK MERCK MERCKI MONGAN IP MOTOROKA NORWEST NORWEST ORACLE CORP P G & E PENNEY JC MERCKI MORGAN IP MOTOROKA NORWEST ORACLE CORP P G & E PENNEY JC MERCKI MORGAN PHILIP MORRIS PITNEY-BOWES PYC BANK PROCTER & GAMBLE PUBLIC STORAGE PP SE SAFEWAY SARA LEE CORP, SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROBBUCK SHRING APPAREL GP. SOUTHERN SPRINT SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TEXAS INSTS.	51 80 89 775 38.13 77.75 38.13 77.75 38.13 77.75 38.13 77.75 38.33 56.5 39.37 47 58.5 59.37 547 58.5 59.37 547 58.5 59.37 547 58.5 59.37 547 58.5 59.37 59.25 59.31 379.25 59.31 379.25 59.31 379.25 59.31 379.25 59.31 39.25 59.31 39.25 59.31 39.25 59.31 39.25 59.31 39.25 59.31 39.25 59.31 39.25 59.31 39.25 59.31 39.31 39.32 59.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31 39.31	1.81 3.13 4.06 3.63 2.886 0.89 1.88 0.05 2.5 0.89 1.88 1.93 0.05 3.44 2.13 0.05 3.75 1.0 0.82 -0.38 0.38 0.38 0.38 0.38 0.38 0.38 0.38	58.94 52.068 117 45.058 117, 15 45, 16 45, 16 45, 16 45, 16 45, 16 45, 16 45, 16 45, 16 46, 16 47,	55万以55万以66万,15万的现在是一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个
والمتعاقبين والمتعاولة	KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MASSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MBNA CORP MCDONALDS MEDIAMS. DEAD - ME MCI WORLDCOM MEDIAMN. DEAD - ME MCI WORLDCOM MCROSOFT MINNESCITA MNG. MNPG MCORGAN IP MC	51 80.87 59.77 58.13 77.75 57.28 59.37 547 58.24 57.25 59.37 547 58.24 57.25 60.69 134.56 58.24 57.25 58.37 58.24 57.25 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58.37 58	1.81 3.13 4.06 3.63 2.886 1.81 0 2.5 0.869 1.884 1.31 0.05 3.275 4.44 2.131 2.5 0.56 3.275 3.13 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.044 2.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0	58.94 52.068 117.4512 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 56.068 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15 117.15	5.5 73.3.25 718 13.6 40.3.5 60.23 41.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 21.25 2
	KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MASSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MBNA CORP MCDONALDS MCI COMMIS. DEAD - ME MCI WORLDCOM MEDIAONE GP. MEDITRONIC MELLON BANK MERKILL LYNCH MIS INC.& OPPS. SBI N MCST DIN WITTER & CO MCROSOPT MINNESOTA MING. MINPO MOBIL (US) MONSANTO MORGAN IP MOTORIA. NAT CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP PC & E PENNEY JC PEPSHCO PFIZER PHARMACIA UPIOHIN PHILIP MORRIS PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE PUBLIC STORAGE PP.SE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SIRENA APPAREL GP. SOUTHREN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TELE COMMUNICATIONS TELE TELE COMMUNICATIONS TELE COMMUNICATIONS TELE COMMUNICATIONS TELE TELE COMMUNICATIONS	51 80.875 38.13 77.75 58.31 5 17.25 57.13 13 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	1.81 3.13 4.06 0.63 2.88 -0.81 0 0 2.5 0.88 1.93 1.93 1.93 1.93 1.93 1.93 1.93 1.93	58.52.88 117 15 25 46 13 56 56 59 12 107 94 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	25.77.33.12.25.25.25.25.25.25.25.25.25.25.25.25.25
The second of th	KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MASSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MBNA CORP MCDONALDS MCI COMMIS. DEAD - ME MCI WORLDCOM MEDIAGNIC GP. MEDIRONIC MELION BANK MERK MERKIL LYNCH MES INC.& OPPS.SBI N MCST EN WITTER & CO MICROSOPT MINNESOTA MING. MINPO MOBIL GIV. MORST EN WITTER & CO MICROSOPT MINNESOTA MING. MINPO MOBIL GIV. MATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP PI G. & E PENNEY JC MESSICO METERR PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE PUBLIC STORAGE PP.SE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOYIGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SIRRING TEANS SUNTRUST BANKS TELA CO TEXAS INSTIX. TEXAS UTILITIES TIME WARNER TRAYELERS GP. TYCO INTIL. UNIMARK GP	51 80 87 73 88 99.75 38.13 77.75 89.37 74.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.25 89.37 75.	1.81 3.13 4.06 3.53 2.88 6.1.81 0 2.5 2.88 6.1.81 0 2.5 2.88 6.1.81 0 2.5 2.88 6.1.81 0 2.5 2.88 6.1.81 0 2.5 2.88 6.1.81 0 2.5 2.88 6.1.81 0 2.5 2.88 6.1.81 0 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5	55.50.50	55万以北部市场的11年的11年的11年的11年的11年的11年的11年的11年的11年的11
	KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MASSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MBNA CORP MCDONALDS MCI COMMIS. DEAD - ME MCI WORLDCOM MEDIAONE OP. MEDITRONIC MELLON BANK MERCILL LYNCH MES INC.& OPPS SBI N MCST EN WITTER & CO MCROSOPT MINNESOTA MING. MINPO MOBIL US) MONSANTO MORGAN IP MOTOROKA NAT CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP PG & E PENNEY IC PEPSHCO PFIZER PHARMACIA UPIOHIN PHILIP MORRIS PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE PUBLIC STORAGE PP-SE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SIRENA APPAREL OP. SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TELE COMUNICATIONS TELE COMMUNICATIONS TELE COMMUNICATIONS TELE COMMUNICATIONS TELE COMMUNICATIONS TELE COMMUNICATIONS TELE COMMUNICATION	51 80.875 38.13 77.75 57.88 59.375 57.25 59.375 547 5.5 59.375 547 5.5 547 547 5.5 547 5.5	1.81 3.1 4.06 3.53 2.60 1.81 0 0 2.5 0.89 1.83 0 0 0 2.5 0.89 1.83 1.00 1.83 1.00 1.83 1.00 1.83 1.00 1.83 1.00 1.83 1.00 1.83 1.83 1.83 1.83 1.83 1.83 1.83 1.83	58.50.88 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45126 117.45	5.7733.25.778.36.46.31.56.25.37.47.39.46.24.5.5.33.15.56.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.44.27.31.25.25.25.25.25.25.25.25.25.25.25.25.25.
	KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LUCENT TECHNOLOGIES MASSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MBISA CORP MCDONALDS MCI COMMIS, DEAD - ME MCI WORLDCOM MEDITONIC MELLON BASIK MEDITONIC MELLON BASIK MERCK MERRILL LYNCH MFS INC.& OPPS.SBI N MCST DN WITTER & CO MCROSOHT MINNESTTA MING. MNPG MOBIL US) MONSANTO MORGAN IP MOTOROKA NAT CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP P G & E PENNEY JC PESSCO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PITNEY-BOWES PYC BASIK PROCTER & GAMBLE PUBLIC STORAGE PP.SE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOHOR SCHILUMBERGER SEARS ROEBUCK SHENA APPAREL GP. SOUTHERN SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TEXAS UTILITIES TIME WARNER TRAYELERS GP. TYCO INTL. UNIMARK GP. UNITED TECHNOLOGIES US BANCORP DEL US.WEST NEW VIACOM B' VIAC	51 80 875 38.13 77.25 85 59.375 47.5 59.375 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.315 47.5 59.31	1.81 3.13 4.06 3.12 4.06 3.28 4.01 0 0 2.5 8.89 1.93 1.93 1.93 1.93 1.93 1.93 1.93 1.9	55.50.50	25.77.33.12.25.47.47.33.12.25.47.33.12.25.47.33.12.25.47.33.12.25.47.33.12.25.47.33.12.25.47.33.12.25.47.33.12.25.47.33.12.25.47.33.12.25.47.33.12.25.47.33.12.25.47.33.12.25.47.33.12.25.47.33.12.25.47.33.12.25.47.33.12.25.47.33.12.25.47.33.12.25.47.33.13.13.13.13.13.13.13.13.13.13.13.13.
	KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MASSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MBNA CORP MCDONALDS MEDITAMIS, DEAD - ME MCI WORLDCOM MCROSOFT MINNESCITA MORGE MNPG MORGAN IP MOTOROLA NAT CITY MATHONSBANK NORWEST ORACLE CORP PIG & E PENNEY JC PESSICO METABLE CORP PIGLE PHALIP MORRIS PINGY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE PUBLIC STORAGE PP SE SAFEWAY SARA LEE CORP, SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SHRING APPAREL GP, SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TEXACO TEXAS INSTIX. TEXAS UTILITIES TIME WARNER TRAYELERS GP, TYCO INTL. UNIMARK GP UNITED TECHNOLOGIES US BANCORP DEL US.WEST NEW VIACOM B' WACHOVIA CORP, WAL MART STORES	51 80.875 38.13 77.75 55.28 56.5 57.24 57.24 57.24 57.13 56.5 57.24 57.13 56.5 57.24 57.13 56.5 57.24 57.13 57.24 57.13 57.24 57.13 57.24 57.13 57.24 57.13 57.24 57.13 57.24 57.13 57.24 57.13 57.24 57.13 57.24 57.13 57.24 57.13 57.24 57.13 57.24 57.13 57.24 57.13 57.24 57.13 57.24 57.13 57.24 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13 57.13	1.81 3.1 4.06 3.1 2.06 3.25 4.06 3.25 4.06 3.25 4.06 3.25 4.06 3.25 4.06 3.25 4.06 3.25 4.06 3.25 4.06 3.25 4.06 3.25 4.06 3.25 4.06 3.25 4.06 3.25 4.06 3.25 4.06 3.25 4.06 3.25 4.06 3.25 4.06 4.06 4.06 4.06 4.06 4.06 4.06 4.06	55.50.00	55万以北部,1967年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年,1977年
	KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MASSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MBNA CORP MCDODNALDS MENA CORP MCDONALDS MCI COMMIS, DEAD - ME MCI WORLDCOM MEDIAONE GP. MEDITRONIC MELLON BANK MERCILL LYNCH MIS INC.& OPPS SBI N MCST DIN WITTER & CO MICROSOFT MINHESTITA MING. MINPG MOBIL (US) MONSANTO MORGAN IP MOTIORIA NAT CITY NATIONSBANK NORWEST PICE PENNEY IC PENNEY IC PEPSICO PITZER PHARMACIA UPKOHIN PHILIP MORRIS PITCEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE PUBLIC STORAGE PP SE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHENING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROBBUCK SCHENING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROBBUCK SCHENING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROBBUCK STRIPT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TELE COMMUNICATIONS TELE COMMUNICATIONS TELE TORMUNICATIONS TELE COMMUNICATIONS TELE TORMUNICATIONS TELE COMMUNICATIONS TELE COMMUNICATION	51 80.975 38.13 77.75 58. 59.375 57.28 51.33 55.5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 547. 5 59.375 5	1.81 3.1 4.06 3.53 2.60 1.81 0 0 2.5 0.89 1.83 1.31 0 0.05 3.44 2.13 1 0.05 3.44 2.13 1 0.05 3.44 2.13 1 0.05 3.25 0.89 1.88 1.81 0.07 3.44 2.13 1 0.08 3.75 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.13 0.04 4.21 3.21 3.21 5.21 5.21 6.21 6.21 6.21 6.21 6.21 6.21 6.21 6	58.52.63 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45(2) 117.45	5.773.3.25.778.3.66.3.3.1.4.25.3.7.47.5.4.4.5.5.3.7.47.5.4.4.5.5.3.3.25.6.4.4.2.3.1.4.5.6.3.3.4.5.3.3.4.5.3.3.4.5.3.3.4.5.3.3.3.4.5.3.3.3.4.5.3.3.3.5.6.3.3.3.4.5.3.3.4.5.3.3.3.4.5.3.3.3.4.5.3.3.3.4.5.3.3.3.5.3.3.3.3
	KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MASSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MBISA CORP MCDONALDS MCI COMMIS, DEAD - ME MCI WORLDCOM MEDITONIC MELLON BANK MEDITONIC MELLON BANK MEDITONIC MELLON BANK MERCK MERCH MORGAN IP MOTOROKA NAT CITY MONGAN IP MOTOROKA NAT CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP PC & E PENNEY JC PESSCO PETIZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIP MORRIS PITNEY-BOWES PYC BANK PROCTER & GAMBLE PUBLIC STORAGE PP SE SAFEWAY SARA LEE CORP, SEC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHILUMBERGER SEARS ROEBUCK SHENIA APPAREL GP. SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SCHERING-PLOUGH SCHILUMBERGER SEARS ROEBUCK SHENIA APPAREL GP. SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SCHERING-PLOUGH SCHILUMBERGER TRAYELERS GP. TYCO INTL UNIMARK GP UNITED TECHNOLOGIES US BANCORP DEL US.WEST NEW VIACOM B' WALGREN WASTE MAN.	51 80 97 38.13 77.75 57.8 56.3 77.55 58.5 59.375 547.5 59.315 57.22 57.113.13 56.0 93.13 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.25 105.	1.81 3.1 4.06 3.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 2.63 6.63 6	处型数117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525。 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 117.1525 11	55万33.556447。 引5 的现在分词 1977 1970 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575 1985 5.575
	KIMBERLY-CLARK KROGER LRLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MASSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MBNA CORP MCDONALDS MEDITAMIS, DEAD - ME MCI WORLDCOM MCROSOFT MINNESCITA MING, MING MORGIN IP MOTOROLA NAT CITY MATHONSBANK NORWEST ORACLE CORP PG & E PENNEY JC MESSICO MERSANG MORGIN IP MOTOROLA NAT CITY MATHONSBANK NORWEST ORACLE CORP PG & E PENNEY JC MESSICO MERSANG MEDITAMIS MATHONSBANK NORWEST PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PITICE'S BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE PUBLIC STORAGE PP SE SAFEWAY SARA LEE CORP, SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TEL	51 80.875 38.175 38.175 37.24 38.175 37.25 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24 37.24	1.81 3.13 4.06 3.25 6.05 1.25 6.05 1.25 6.05 1.25 6.05 1.25 6.05 1.25 6.05 1.25 6.05 1.25 6.05 1.25 6.05 1.25 6.05 1.25 6.05 1.25 6.05 6.05 6.05 6.05 6.05 6.05 6.05 6.0	55.500 117.400 64.700 73.874.00 56.400 76.100 77.874.100 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875 76.875	55万33.256447,13563336621,1973.17459466335553.2942247.258。 4573.1256447,1356336357.174759466335553.294247.258。 4573.1256447,13563363553.294247.258。 4573.1256447,1356336353.1943.2547.258。 4573.1256447.258。 4573.1256447.258。 4573.1256447.258。 4573.125647.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.25843.258843.258843.25843.25843.25843.25843.2584
	KIMBERLY-CLARK KROGER LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MASSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MBNA CORP MCDONALDS MCI COMMIS. DEAD - ME MCI WORLDCOM MEDIAONE GP. MEDITRONIC MELLON BANK MERCK MERCK MERCK MERCK MERCK MERCK MERCK MERCILL LYNCH MIS INC.& OPPS SBI N MCST DIN WITTER & CO MCROSOPT MINNESOTA MING. MINPO MOBIL US) MONSANTO MORGAN IP MOTOROKA NAT CITY NATIONSBANK NORWEST ORACLE CORP PG & E PENNEY IC PEPSHCO PFIZER PHARMACIA UPIOHIN PHILIP MORRIS PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE PUBLIC STORAGE PP-SE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SIRENA APPAREL GP. SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS TEXAS UTILITIES THE WARNER TRAVELERS GP. TYCO INTL. UNIMARK GP UNITED TECHNOLOGIES US BANCORP DEL. US WEST NEW VIACOM B' WACHOVIA CORP, WAL MART STORES WALGREEN WANTE LAMBERT WASHENGTON MUTUAL WASTE MANS TECHNOLOGIES IN WAVE TECHNOLOGIES IN	51 80.975 38.13 77.75 55.88 59.75 55.75 56.37 56.37 56.37 56.37 57 57 57 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58 58	1.81 3.1 4.06 3.2 5.06 1.83 1.83 1.83 1.83 1.83 1.83 1.83 1.83	58.52.53.53.53.53.53.53.53.53.53.53.53.53.53.	5.773.3.25.76.18.16.46.25.24.42.25.13.77.7.7.7.7.26.45.25.33.25.44.25.33.7.7.7.7.7.7.26.45.25.33.25.44.25.33.25.44.25.33.25.44.25.33.25.44.25.33.25.44.25.33.25.44.25.33.25.44.25.33.25.44.25.25.33.25.44.25.25.33.25.44.25.25.33.25.44.25.25.33.25.44.25.25.25.25.25.25.25.25.25.25.25.25.25.

3424 3424 3-72

763. • -. 70%

+ . 57%

A77. •

+ . 170

4.1+

1.351

\*.1AF

1,10

\$17.\* \*.YA%

.... 1,10

Y . . A

.,010

. . . .

TAT

1,195

•.3•٨ ٠.٣٠٦

.,01.

٠,٧١٠

.,44.

,090

۰ , ۱۸۶

- ,144

.,170

·..V1

+ . 1V

717.0

45-

YTO

1.4.

10.

Aa.

To

.

£1.

100.

٦.

٦٢

Ato

17

34.

فسابق

767.\* Y67.\*

• . ६५५

i ta.

1,10

1.14

....

Y. A

010

1.814

YAY

10188

٧١.

٠.٧٠٥ . 79.

,040

3Va

1,189

1.170

1.000

1,145

1 717

1.7 1570

A . .

1.v.

la.

4..

\$10

00.

11 - 17

L . 110.

TANK TO SEE THE SECOND 
1,01,

-----

100



#### بوزيل ورلدوايد العالية تمد نشاطها الى روسيا

 اعلنت «بوزیل ورلدواید» العالمیة ان وکالة متکاملة الخدمات ستنضم لشبكتها الأوروبية كشريكة فاعلة وسيكون مقرها في محوسكو تحت أسم استمارت كوميونيكيشنز، تشكل أسمارت كوميونيكيشنز، جزءاً من «مَجْمُوعَةُ فيدين الدوليّة للاعلّان» (VIAG)، وهي الشركة القابضة لسبع وكالات اعلانية وتسويقية، تبلغ القيمة الاجمالية لمعاملًاتها التجارية ٩٠ مليون دولار، ويعمل بها

وتملك اسمارت كوميونيكيشنز، التي تبلغ قيمٍ تعاملاتها ثمانية ملايين دولار، ويعمل فيها ٢٠ موظفا خبرة واسعة في مجالات عنه منها: مُناعة الحلويات وأغراض المنزل الكتانية ومستحضرات التجميل وصناعة السيّارات والآدوية التي يتم بيعها من دون وصفّات طبية ( (OTC). هذا وقد شاركت «سمارت كوميونيكيشنز» في خدمة بعض عملاء بوزيل، مثل دنورتل، ودناتوزي،

واسمارت كوميونيكيشنز، وكالة كاملة الخُدمات، تشمل اعمالها عنداً من التخصصات، مثل: التخطيط الأبحاث الخاصة بالكم والكيف، التنمية الابداعية، الانتاج الصحافي والسينمائي، البريد النباشر، ترويج البيعات، العلاقات العامة، التخطيط الاعلامي والشراء. وبانضمام «سمارت كوميونيكيشنز» كشركة فعالة، بصل عدد مكاتب شبكة بوزيل الأوروبية الى ٢٨، في ٣٥

#### مجموعة اقلام 'فيديليو' الجديدة

🔵 تتميز منتجات اس. ت. دبيون، بالتجديد لا سيما مع احدث مجموعة من الاقلام المترفة والأنيقة بمادة اللكر. تتوافر اقلام افيديليوا بثلاثة الوان زاهية وحديثة تروق للنسباء والرجال على حد سواء: ازرق فاتح، واحمر ارجواني، ورمادي فتمي.



ويعزز مظهر هذه الألوان الثلاثة الحديث طلاء فضي يلائم ملابسكم ويجعل من قلمكم اكسسواراً مِثَّالِياً . للموضة. وتضم مجموعة اقلام «فيديليو» قلماً بالحَبِّنُ الجاف (يمكن تحريله الي قلم مدأد باستخدام انبوب حير قابل لاعادة التعينة)، وقلماً ذا كرية، والطرازان بأسعار لا تضاهى. تتميز مجموعة «فيديليو» بجودة تصنيعها العالية التي طالا تميزت بها اقلام اس. ت. ديبون، S.T.DUPONT والتَّى تجمع بين المتانة، ودقة المواد، وأناقة التصميم.

### بروموسفن تستضيف ورشة عمل في القاهرة

 استضافت وكالة دېروموسفن» في جمهورية مصر العربية ورشة عمل لمدة يوم واحد، وحضرها ٢٥ موظفاً من الملكة العربية السعودية ولبنان وتونس والأردن ودبي والكريت وسورية. وأدار ورشة العمل التي عقدت تحتُّ عنوان «الطريق الصحيح للحملات الاعلانية الفعالة، مارك بوجري الذي يملك خبرة عالمية واسعة في مجال البحوث الاعلامية والتسويقية. والتي بوجري الضوء على خبراته الخاصة، كما اطلع المساركين على تشكيلة متنوعة من الطرق الجديدة والأبداعية الضاصة باجراء البحوث الاعلانية والتسويقية التي اثبتت نجاحاً بأهراً في كل من أوروبا ومنطقة الشرق الاقصى وغيرها من الأسواق. وفي معرض تعليقه على مشاركته في ورشة العمل،



اشار السيد فادي سلامة ناثب الرئيس التنفيذي في شركة بروموسفن القابضة والعضو المنتعب بشركة افكار بروموسفن قائلاً: «أن صناعة الأعلان والاتصالات تشهد تطوراً مطرداً ومستمراً، ولذلك فإن الشركة تبذل جهود حشيشة من اجل مواكبة الاتجاهات والطرق الجديدة في مجال الاعلان والبحوث والدراسات التسويقية، وعلى وجا الخصوص تلك الاتجاهات والطرق التي أثبتت نجاحاً وأضحاً في الاسواق الاخرى، وإننا من خلال مواكبة هذه الطرق والاتجاهات الجيبية نستطيع ان نحافظ على موقعنا الريادي الذي نتبواه والاستمرار في طليعة وصدارة الوكالأت المنَّافسة في سبق تشَّهدُّ منافسة شبيدة

### مجموعة سليمان العثيم للنهب والجوهرات

 تشارك «مجموعة سليمان العثيم للنهب والمجوهرات، في معرض اكسبو الشارقة في الفترة من DIE-12 ألى ١٩٩٨/١٠/٢٢ جناح رقم ١٩٩٨/١٠/٢٢ بأحدث ما انتجته المسانع من مشغولات تهبية مطعمة بالالماس البلجيكي من انتاج مصنع الالماس والمشغولات النهبية المطعمة بالزركون السويسري والاميركي من انتاج مصنع الزركون كذلك النواعم وهي القطع المفردة (عقود، خواتم، اساور وحلقان) من أنتاج مصنع النواعم. هذا بالاضافة الى مصنع للغوائش السآدة والزركون من أنتاج مصنع الزركون بعياري ٢١ و١٨ وهذه هي المساركة الخامسة لمصنع ومعارض سليمان العثيم للمجوهرات وهذه المسانع هي احدى مصانع مجموعة سليمان العثيم المسناعة والتجارة التي تعمل في مجال صناعة وتجارة



🗷 اعلنت شركة ونيسان الشرق الأوسط، التي تتخذ من المنطقة الحِرة في جبل علي مراً رئيسياً لهاً، ان طِرازٌ «باثفايندر ٩٨» الذي طرحته اخيراً لقي نجاجاً كبيراً في نول متجلس التعبُّاونُ الخليجي، ويتميز هذا الطراز بتصميمه الجبيد كليأ وادائه العالى اثناء القيادة وتمكنت «نيسان» من خالاله أن تؤكد ريائتها مرة اخرى في مجال صناعة السيارات ذات الدفع الرباعي. وتعتبر وباثَّفايندر، فريدة من حيث تنوع مزاياها ومتعة قيادتها أذ انها سيارة

رياضية وملائمة للأستخدام في المن. واعرب كيوسوكي ميوشي، المدير التنفيذي في «نيسان

الذهب والمجوهرات بالاضافة الى مصانع الملابس الجاهزة والاقمشة، ويقع مصنع ومعارض سليمان العثيم للذهب والمجوهرات في المنطقة الصناعية الثّالثة بالرياض على مساحة ٢٠ الله مدر مريع ويعمل به اكثر من الف عامل يعملون على مدار الساعة لتلبية احتياجات اسواق الملكة وبول مجلس التعاون الخليجية واوروبا واميركا وحاليأ بالاسواق احدث اصدارات مصنع ومعارض سليمان العثيم للمجوهرات لسنة ١٩٩٩ ويوزع بالمجان داخل السعودية فقط ويتصعر هذا الكنالوغ قائمة صناع وتجار المجوهرات حول العالم ويوزع في اكثر من ثلاثين دولة وهو يلبي رغبات عشاق التميز والنوق الرفيع والخصوصية وقيمة النسخة خارج الملكة العربية السعودية ٥٠ دولاراً أميركياً.

### بي. ام. دبليو' تفوز بسباق ميلي ميجليا ١٩٩٨

● شارك فرهقBMW Mobile Traditi في اشه سباقات السيارات في العالم ميلي ميجليا في بريسيا عبر ٦ سيارات 328 BMW وهو الطراز المعدل والمخضرم في سباقات السيارات حيث كانت هذه السارات النجم اللأمع لهذا

والنَّجاح الذي حققته BMW في هذا السباق الاسطوري الذي تشارك فيه المرة الخامسة عشَّرة في ايطالياً كان كبيراً. وحقّق النصر في ميلي ميجليا الذي جاء على عجلات الله على عجلات الله على عجلات الله على 328 المتسابق جوايانو كان حيث جاء متقدماً بنتيجة

وانطلق جوليانو بمشاركة زوجته لوسيا جالباني في مضمار السباق الذي يبلغ الف ميل وكانت انطلاقته رقم ٨٠. . وجاء تقدمه في اليوم الثاني من السباق في المرحلة الثانية حِيْثُ حَافظ على هذا التقدم حتى نهاية السباق ليفوز بذلك على مرسييس SSK.

وهذا رابع سياق ميلي مجليا الذي يفور به جوليانو وروجته. كما ان فريق BMW Mobile Traditi الوحيد الذي يفوز بهذا السباق ثلاث مرات بعد انتصاري عام ١٩٩٢ وعام ١٩٩٦.

### الوطنية توقع اتفاقاً مع اسواق السدعان

● ضمن برنامجها الذي اطلقته سابقاً عقدت مجموعة الوطنية اتفاقاً مشتركاً مع اسواق السندجان في الرياض هممن اطار برنامج الوطنية التسبويقي للاسواق المكزية بحصول اسواق السمحان بفروعها المختلفة على مزايات بيعية خاصة لجميع للنتجات التي تنتجها مجموعة الرطنية.

يذكر أن الوطنية قد شرّعت في تنفيذ برنامها التسويقي للاسواق المركزية تحت شعار «انضم لعضوية الوطنية الشرائية ... للعضوية مميزاتها، كما تم تصنيف العضوية الى ثلاث فشات هي: العضوية الفضية، والعضوية الذهبية والعضوية البلاتينية.

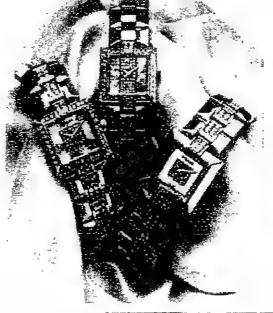
### لاسكالا من كونكورد تزيح الستارعن مجموعة 'ديفا'

بعد النجاح الكبير الذي حققته تشكيلة ساعات «لاسكالا» ب حيد سي حققه تشكيلة ساعات «لاسكالا» في موسم عام ۱۹۹۷ تفضر «كونكورد» بأن تقدم مجموعة «لاسكالا ديفا».

تتميز التشكيلة الرائعة والجريئة بالتصماميم الفنية الجديدة للمينا التي تبرز جمال الساعة وطابعها العالمي الذي هو جوهر «لاسكالا». وسيرحب عشاق الاناقة والصياة العصرية بتشكيلة ساعات دبيفاً، في عالم الساعات الذهبية

عرق اللؤلؤ المتالق مثل الشمس، مع فصوص للاس الرصعة باتقان بأشكال هندسية متعيزة تشكل جميعا المينا المتالق لساعات وبيقاء الفريدة. ومما يزيد من سحر الساعات وجمالها فصوص الماس التي ترصع المفصلات الثلاث الاولى من سوار ولاسكالاء احدث صيحات الموضة، ويكتمل جماله باطار الساعة من الذهب الصلب الرميع بالماس المتالق.

تتوافر مجموعة ساعات «ديفاء بثَّلاثة مقاسات مختلفة للسيدات، المأرها وسوارها من النفب الابيض أو الاصفر عيار ١٨ قيراطاً.





الشيرق الأوسطه، عن سيرور الشيركة من النجاح الذي تلاقيه سيارة «باثفايندر» بعدما حققت مبيعات تجاورت الحجم المستهدف بنسبة ١٥ في المئة خلال الأشهر الثلاثة الماضية.

وقال: «تنضم باثفايندر الى طرازي باترول وتيرانو II لتُستَّكمل مجمُوعة السيّارات ذَأَت النَّفْع الرَياعيّ التي توفرها نيسان، ونحن متاكدون انها ستحقق نجأُحاً كَبِيراً فِي كَافَة اسواق بول مجلس التعاون الخليسجي نَظُراً لَّكل ما تتهمتع به من اسلوب واداء

#### الجيش العماني يستخدم اكثر الدبابات الفتالية تقدما في العالم

● أصبحت الكتائب المعرعة في الجيش السلطاني العماني أول قوات خارج الملكة المتصدة تستلم المبابة «تشالنَجْر - ٢» من صنّع «فيكرز»، وهي اقوى الدبابات القتالية الرئيسية في العالم واكثرها كفاح. وقد قام بالتسليم الرسمي للدبابات الى الكتائب السؤول التنفيذي في وزارة المشتريات الدفاعية البريطانية في المانيا. وبالاضافة الى الخدمة في الجيش السلطاني العماتي



تعمل النباية «تشالنجر – ٢» في الذيمة لدى الجيش البِريطُّنِي لَكل تحل مُصَّل اسطوَّل الدِبابات القَّتَّالَيةُ الرئيسية بكامله. كما تدرس القوات السلحة لعدد من الدولُ الاخرى الحصول على هذه الدبابة. والجدير بالذكر ان متشالنجر – ٢، هي دبابة قتالية رئيسية من الجيل الجديد تشتمل على تجمع متفوق عاليّاً لقوة اطلاق النار والقدرة على المناورة والقدرة على التخلب على الظروف الصعبة. وتشتمل قوة النيران للعبابة على اكثر الأنظمة المتقدمة للتحكم في أطلاق النار مع وجود اكثر الانظمة المتقدمة لتصوير الحرارة ومدفع دقيق بالكامل عيار ١٢٠

### انترماركتس للاعلان تطور نظام التقنية العلوماتية

● اعلنت وكالة وانترماركتس للاعلان، في ببي تعاقدها مع شركة والان تكنولوجي، لتطوير وتوسيع نظام تقنية المعلومات وشبكة الكومبيوتر الخاص بمكاتبها في اطار استراتيجية التوسع الشاملة التي تتبعها الوكالة من اجل



زيادة فعالية اعمالها. وقع العقد كل من ميشال قسطندي، الدير العالم وانترماركتس للاعلان، وسودهير كومار، مدير المبيعات والتسويق في شركة «ألان تكتولوجي». وقال السيد قسطندي: «أن الهدف الرئيسي من هذه العملية هو تحسين وتطوير سرعة استجابة الوكالة لتلبية احتياجات عملانها ، وأضاف: دبأتي هذا العقد ضمن خطة طويلة المدى تتطلب مزيداً من الاستثمار في شتى المجالات، ولا يد من تزويد موظفينا بالتقنية المناسبة التي تتبح لهم الفرصة لتحقيق افضل النتاتج، ولذلك فإننا بحاجة الى شركة تتمتع بالخبرات الملائمة في توفير طول شاملة في تقنية

### إصدارة جديدة من مجلة مستشفى الحمادى

● امسر مستشفى الحمادي في الرياض العدد الجديد (رقم ٢٧) من مجلّة الصماديّ الرّبع سَنويّة والتي تعنى بالنشاطات الطبية والعلاجية بالستشقى. وجاء العدد في طباعة انبقة واخراج متميز وتضمن عدداً من المواضيع والدراسات الطبية الَّتي اعدها الاطباء الاستشاريون بمستشفى الحمادي. ومن صمن مواضيع اللجلة عسلاج الانزلاق الغضروفي عن مريق الجراحة المجهرية الذي قال عنه الدكتور رياض طرابلسي استشاري جراحة المخ والاعصاب في مستشفى الحمادي: «انه افضلَّ طرق العلاج حيث يمكن للمريض المشي في يوم العملية نفسه، كما تضمن معلومات عن عملية الفتق الحجابي التي تنم بالنظار فقط بالستشغي بعد أن كانت تستدعي في السابق فتح البطن، وقد تناولت الحلة موضوع ات عديدة عن الطفل والطب النفسى والاستعافات الاولية هذا لى جانب النشرة الطبية باللغة الانكليزية.

بعرض الشرق الاوسيط للعلاقات العامة والاعلان

اهم المعارض والمؤتمرات العربية والدولية لمزيد من المعلومات المكان التاريخ اسم المعرض أو المؤتمر 1714/A/1-17 1994/9/12-11 ىبى - ١٦١٥٦١ - ٤ السعوبية -- 274-273 -- 1 1454/1-/2-8 ررشة عمل الادارة الثامة الجرية 1941.1-1 معرض الفنادق وللطاعم للشرق الاوسط كا ىبى - ٨٢٤٧٢٧ - ٤ الحلقة: الجربة الشاملة في تنفيذ للشاريع السعوبية - ١٦٤٠٦٤٥ -الاسلواط - ١٢٢٦٤١ - ٢١٧١ ىپى - ٣٠٥.٦٤ -- ٤ العارض الخمسة الكبرى - معرض النظيج النظافة والصيانة معرض ومؤتمر دولي حول انظمة للطومات الجفرافية 774488 - July معرض قطر الدولي للبترول والغاز بيرون - ۲۲۲۲۱ - ۱ بيود - ١٦٢٤٣١ - ١ معرض سوق الكومبيوتر للعرض السحودي للملابص والجلبيات والهدايا ١٨ 1144/11/2-1 and an administration of the second عرض مستلفات البناء سمعرض السلامة والامن «بروتك» 70577A1 - 347F30F معرش الجواهر العربية نيي - ٨٢٤٧٢٧ – ٤ عرض الخريف التجاري الدولي معرض ومؤشر الصناعة الكيميانية العهران - ۱۲۲۲ - ۱۲۲۲ مؤتمر «أستثمار اليوم في الرارد البشرية رفاهية الغد» 1444/11/14-17 للعرض النوأي المفروشات والنيكور والاضاءة الداخلية ملايف ستابل. جدة - ١٥٤٦٢٨٥ -معرض مستعاء الدعاوي النوابي عرض النزل الكرين، والاحداد عرض النوحة التجاري النولي

To the second

قيمرين - ۲٤٦٥٥٨

الكِن إُ العسالم ا القائعة الا تخسع دولأ للكولمياب التحتيص خلال دع.

الظروف إ

اصبح اذ الإتصانية والحدث ا العراقي لا غوربانثه

عرد. بريماكس الإساسية

محطات تو في الة الرئاسي ا محدود خا

المدعبوون

يجمع بيد وكلماتهم

السياسة. جائعين ثم الا تعند اد

لناجسيه وواضح و

صدام حا

ابصاءات

والبريطان

حسين. ً ف تقطناها ا

تحسرير ا

الرقيق يو

سحيه الى

او ڪرهها

سلد العلاج. الأن م اع م

اللقاء ود

موسكو، أ

JE 1941

الصفحار

الولايات أ.

حوارا رسد

العراق وة

بإيواء ألار

باكستار

بإقناع ءطا

اطالبان،

وليبيا تتمهز

<sup>ها</sup> يکون ڊ عن الحوا الأرهاب يؤ

التخوين تفعک صوا،

صوات الح

الاسواق و

محسوار الا

التطاهر

النصوار و

والحمسي

منير للغف ألونيد

على العز.

يجد في ار

احوار الا

المسجلة ، مونيكا لوي

رفص

والاسلام

والاحترام

الانطباع

وعوية أكيه

ودراسسه

تعديث ع

منعمة

COMPANIES

المكان

1.2

**₹**₹₹

150

\*\*\*

أبله

464

-ر-م

تتريسمو

فيروت

البعرين

<u>~</u>~

البيعة

قىيىق

المحريد

الريلص

\_\_

نيي

تبي

ميرود

برود

بيروت

نبي

الرياض

ابرياص

جينة

جدة

جنة

جعة

البحرين

نبي

الرياض

المحريف

فبعرين

المحرين

حشة

آب خيي

النوحة

147. J. .. 142

ستوتد ۱۱۰۰

البياني - المالي

نعود - الكلياء

The Court

- KINTY - - -

لبي - بهجيئار

4004 - 400

قطر - ١١١٤٤-

السعونية والمجاج

قطر – ١٦١٤٦١ ]

سفرين - ١٠

السعولية - والإيار

لأسراك سأتترويه

الريفض - المتطابية

يني ۽ ۾ ڏاڳري

نيي - ٣- إِيْرَايِدُ}

سي = ٦٠٤٠ و - و

يبي - ١٨٥٤٨ م

سي ۳ ۳ يايا

يعي - الإداوان

ارياض - كالمانا -

FR05: - Jan

اليمن - ١٩٤١٢٢ -

Tamba - 100

1-1921 - 1920

يارلت - الإيسان

1-1984 - Cam

چرون - ۱۲۶۲۳ .

Land to the

سان - - الله

or the first of the

الريض - ١٩١١(١١)

MILLE

SETTAE - SAME

Wife

4175 - 3A7756"

MONEY TO

المالية - المالية

THE

A75.77

\*

I- nelly

The state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the state of the s

العبران -الدار ا

A PARIS

المسعومي الملاهد

-267+AE - 3.47/3=

billy but

قطر - موسیا

What I

Mars Noafly

\* Aremy

 $\omega_{V^{2q^i}}$ 

مانديلا وكلينتون

هذا النور يصرص على أن لأيكون أي حل كاملاً. والأملة على ذلك كشيرة، من البوسنة الى الصومال من دون أن ننسى رواندا، مروراً بالعراق وليبيا والسودان، فضلاً عن عملية السلام في

مرة أخرى، أذا كانت الولايات المتحدة في أزمة فلا داعي لأن تصدرها إلى العالم بأي شكل

من الأشكال. ولا شك ان المال والوقت والتركيز التي اهدرت في «مونيكا غيّت» كَانت لتفيد اكَّد في السعي الى تصويب السياسات الاميركية عبر العالم. إذ لا يجوز ان تجمد عملية السلام في

الشرق الأوسط لصلحة زعيم ليكود، ولا يجوز أن يوضع استقرار الخليج بين قوسين في انتظار

سقوط حاكم العراق، ولا يجورُ الاصرار على عقوبات تضرب الشعب في السودان وليبيا من دون

عاسة واضحة الرامي، ولا يجوز ترك منطقة البلقان تتفجر حرباً إثر حرب من دون أي

بيلوماسية وقائية. ولا يجوّر تَفجير منطقة البحيرات الافريقية في صراعات عرقية وقبلية من دون

أي ضوابط ولا يجوز تحقيق الأزدهار الاقتصادي الأميركي على حساب اقتصادات الشعوب الأخرى... ثمة مسؤولية تريدها الولايات المتحدة محتكرة لها لكنها تحجم على تحملها.

الأميركي تافهة ولا تفيد إلا في الاعيب بعض الساسة المتعصبين والمحتكمين لمسالحهم الذاتية.

مثل هذه الالاعيب غير مقبولة في الدول الصغرى على رغم ان مؤثراتها تبقى محدودة، فلماذا تقبل

خاتمي في الأمم المتحدة

يستحق الرئيس الإيراني سيد محمد خاتمي تهنئة حارة على خطابه الميز الذي ألقاه في

الجمعية العامة للأمم المتحدة الآثنين الماضي، وقد كَّان لذلك الخطاب وقع خاص ليس لأنه جاء فيَّ

أول ظهور لخاتمي في هذا للنبر للدولي الحاشد النهم وحسب، وإنما أيضاً، بل خصوصاً بسبب مضمونه والثقة التي تسم بها إعرابه عن أرائه في القضايا التي تطرق إليها. والثقة بالقناعات أمر مهم في عالم اليوم الذي تكاد تختلط فيه القضايا والمفاهيم والمدركات

خَتْلَاطاً مُرِيكاً، لأسبابُ لَعَلْ مَنْ أبرزُها التّحولاّت التي طرات على العالم خلال العقد الماضي

حَالقة مشكلات عويصة لبلدان كثيرة «نالت حريتها» لكنها لا تعرف في أي بنك تصرف شيك تلكُّ

الحرية، موهمة بعض الدوائر، خصوصاً في الولايات المتحدة، بئن والتاريخ انتهى بانتصار الراسمالية الغربية،، وبئن كل طريقة أخرى في العيش وأنظمة الحكم هي دون المتجسد والكائن في الغرب، ولعل خاتمي تحدث، من دون قصد، بأسم شعوب للنطة وأهلها عندما أعلن واننا نعارض

كل الوان الارهاب منطلقين من معاييرنا الدينية والاضلاقية والثقافية وسوف نواجه الارهاب

بعدرامة مشيراً إلى أن الارهاب محصيلة الينس والعدمية، ومؤكداً أن «مكافحة الارهاب في

عالم يقوم على القهر والغلبة سوف لا تتعدى حدود الكلام والشعارات، داعياً إلى أن تقترنُ

سياستها واقعالها على القهر والغلبة مؤلدة في نفوس المضطهدين على أيديها الرغبة في الانتقام. وقد كان هناك دائما تنازع بن التطلع إلى عدالة لا تأتي من رعاة إسرائيل ومناصريها، وبن

وتبرز على الفور في أذهاننا صورة إسرائيل التي ادخلت الارهاب إلى منطقتنا من العالم وتقيم

وكان رائعاً حديث خاتمي عن بيت المقدس «بيت التفاهم والحوار» وصدوت «بيت المقدس المنبعث

من أعماق التاريخ، وهو بطبيّعته صوت معارض للعنصريّة والصِهيونيّة»، وعن فلسطين التي هي

واكد حُاتُمي في مجال السياسة الخارجية في خطابه ما كان اعلنه في مناسبات سابقة منذ انتخابه: «جعل إزالة التوتر على راس إولويات سياسة حكومته، وانتهاج السياسة المترنة المسالة

, تطوير العلاقات مع الجيران وَسَنَائِرَ البلدَانَ، على اساس الالتزام الفّعلي باحترام الاستقلال

والواقم أن هذه للبادئ العامة للتسياسة الإيرانية الخارجية في عهد خاتمي بدأت تعطي ثمارها

إن السياسة الإيرانية الهادئة والمتعقلة في عهد خاتمي صارت تستقبل بردود فعل حسنة في

لدولُ للجاورة، وتَقَابَلُ بِخطوات ممانئة. ويمكنُّ القول الأنَّبان الثورة الإسلامية في إيران نضجتْ

ولم يعد الجناح الذي يطفى على صنع قراراتها الجناح الذي كان يمارس «تصدّير الثورة»، بل

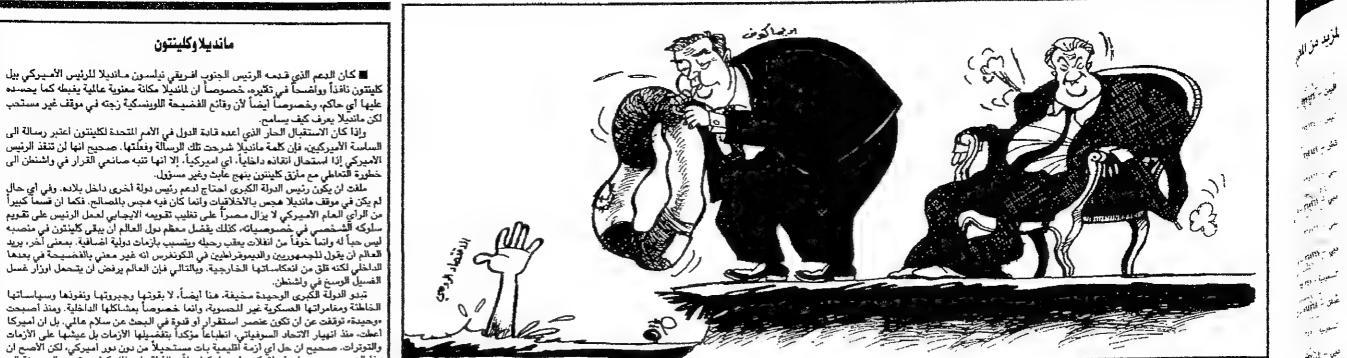
انزوى الآن في الظل وحلت محله سياسة خارجية تقوم على احترام النفس والغير على اساس مبدأ

وتمهد الأرضَية، بعد إزالة التوتر في العلاقات العربية – الإيرانية عموماً، لإقامة علاقات أوثق من

شفنها، إن تطورت، أن تكفل التغلب بوسائل سلمية على مشكلة الجزر الثلاث الإماراتية المحتلة.

«بيت الفلسطينيين، من مسلمين ومسيحيين ويهود، وليست مختبراً لمغامرات الصمهاينة».

في ضوء هذا الوضم الدولي وتفلَّتاته النووية والكيماوية وغيرها، تبدو فضيحة الرئيس



محمود عوض \*

🕿 مرة واحدة قُدُر في فيها ان اكون طرفاً في مناقشة مستفيضة مع يفغيني بريماكوف، الذي اصبح لخيراً رئيس الوزراء الجنيد في روسيا الاتحانية. كان هذا في القاهرة في خريف ١٩٩٠، والحدث الجلل المسيطر علينا جميعاً كان الغزو العراقي للكويت. وبصفته معثلاً خاصاً للخائيل غورباتشبوف رئيس الإتحباد السبوفياتي قآم بريماكموف بجولة اقليسية ودولية طرفاها الإساسيان بغداد وواشنطن، وفي ما بينهما محطات توقفُ فيها ابرزُها القاهرةُ.

الرئاسِّي والقطُّب السياسي البَّارِنَّ، إلى عشناءً محدود خارج نطأق الترتيباتُ الرسمية. عثناء كان المدعوون لحضوره اقل من عشرة أشخاص لا يجمع بينهم أكثر من التحرر من قيود الرسميين وكلماتهم المبرمجة سلفاء حيثما قُالُ البارُ مداعباً إن بريماكوف جيا،

في القَّاهَرة بعام أسامية الباز، لتُستِشيار

ستمتع بنيل القاهرة في الساء بعيداً عن السياسة... أصبح كمن يعد ولَّيمة فلخرة لصَّيوفُ جائعين ثم يقول لهم: استمتعوا بهذا العشاء شرط ألا تمتد اينيكم الى أي جزء فيه! ونعم هو غزو صريح للكويت ومفاجأة قاسية

لنا جميعاً. نعم. لا بد من انسحاب عراقي كامل وواضح ومسريح. نعم هي الحسرب اذا لم يفهم مندام حسين الموقف على صقيقته، وأبعكس ايتناءأت عُيَّار صَنْحيتُ في الإعبلام الأميركيّ والبريطاني - هذا بريماكوف مستمر في الحديد - فإنني لست وسيطاً بين طرفين. مهمتى فقط التعامل مع هقائق بعقل بارد وشرحها لصدام حسين. فيَّ الواقع إذا كانت هنأك هيرب واحدةُ تتمناها الولايات المتحدة فهي هند-الحرب. لكن تصرير الكويت بالصرب لن يلفع ثمنه الغبراق وحده، بل المنطقة وكل الخريطة التولية التي نحن - في موسكو – جزّه منهاء.

مع منتصف الليل وانتهاء العشباء كبان انطباعي عن بريماكوف محبداً تماما. هذا رجلُ نكى سريع البديهة تقيق الكلمات، يقول رايه بين وقت وأخسر من خسلال روح الفكاهة والسنخسرية أحيانا السخرية من نُفسه تحت هذا الغشاء الرقيق يوجد رجلُّ واقعي تماماً. هو واقعي بمعنى هيه الى التعامل مع حقائق مجردة، سواء أحبها أو كُرِهِها، مِن الحقائق المجرِّيةُ يُولِد التَّسْخِيصُ السليم ومن التشخيص السليم يمكن أن يبدأ

الآن منضت ثماني سنوات تقبريبا على نلك اللقاء وبريماكوف يعود آلى بؤرة الإحداث في موسكو، أو الطبعة الثالثة من موسكو. حتى سنة مدم كانات ١٩٩١ كَانْتُ مُوسِّكُو عاصِمة لِنْقُوةُ العَظْمَى الثَّانِيةِ على مستوى العالم، ومواقفها تشق طريقها الى الصَّفْحَاتُ الْأُولِي مِنْ كُلِّ ٱلصَّحْفِ الْعَالَمِيَّةِ. الأَنْ لَمْ

والحوابث. لَمْ بِكِنْ سَقُوطَ الْمَارِكُسِيةَ هُو صَمْعِمَ الْسَائَةَ. سَالِمَارُكُسَية تَجَاوِرْتَ عَصْرِهَا تَمَامَاً. وَفِي كُلُ الأحوال فإنَّ انسحابُ الاتحاد السوفياتي منَّ كل أوروبا الشرقية - بقرار من ميخائيلٌ غورباتشوف كَانَ فِي حَدَّ ذَاتِهِ بِدَائِةِ الرَّحِلَّةِ الْعُكْسِيَّةِ, وحينُما اغرى الإعلام الغربي غورباتشوف وزوجته بالمديح وصفحات الإغلفة الملونة .. اندمج غورباتشوف في اللعبة بكاملها بحيث أصبح هو أكبر أدواتها

وبانتصار الغرب في اوروبا الشرقية اعيد الاتصاد السوفياتي الى عام ١٩٣٩، ومع سقوط احتكار الحرب الشيوعي للسلطة في موسكو اعيد الاتحاد السوفياتي الى عام ١٩١٧، اما بتفكيك الاتحاد السوفياتي ذاته فقد اعيدت موسكو الى القرن السابع عشر. ولم يعد الهدف هنا هو ستالين

وروسيا، قبل الماركسية، كانت دولة كبري فاعلة ى السرح النولى. فقيرة ومتخلفة، وبين وقت وأَخْرَ جِائِعَةً... لَكُنَّهَا قُوةً يُولُيةً معترف بِهَا، إِنْ لَم يكن بحكم مواردها الطبيعية الهائلة، فعلى ألَّاقلْ أَتَقَّاهُ لَعَضْبَهَا. والإثماد السوفياتي في لحظةً تَفْكيكه عام ١٩٩١ كان ندأ لاميركاً على الآلال في المستويين العسكري والعلمي، ومع كلّ متاعب الاقتصادية كانت ديون الاتحاد السوفيات الخارجية حتى كانون الاول (بيسمبر) ١٩٩١ لا تتجاور ثلاثين بليون نولار، مقابل نلك كأن الاتحاد السُوفِّيَاتِي يِّمَثَكُ ٌلَّتُ ٱحتياطي ۗ النهب في العالم زائد مِثْة بِليون بولار بيونا مستحقة (من بينها ثمانية بالأيان تولار لدى العراق) لحسسابه. أكرر: لحسسابه، أما قرار غورباتشوف بالموافقة على

بليون دولار. مع ذلك فقد استعنب غورباتشوف مهنة التسوّل التي أبدع فيها هُو وزُوْجِته. فَي السَّنة الأخيرة من عمر الاتحاد السوفياتي بلغ محصول القسع، مشلا، ٢٣٠ مليون طن، لكن الذي جبري مصدة فعلا هو مئة وعشرة ملايين طن. أما المئة والخمسة والعشرون مليون طن الآخرى فقد بقيت في الحقول الى أن فسدت بسبب الفساد إلاداري. وبِّدلا مِنْ أَن يِعْبِي غُـورِياتَشُـوْفُ حِكومـتُـهُ كَلُهُـاً لتندارك الموقف وانقاذ محصول القمح فنضل الإلماح على الولايات المتحدة لكي تقرضه بسرعة

واسْنَطن. وهنّا ردّ عليه دنيسٌ روسٌ بسبوّال: كمّ يلزمكم بالضبط؛ والإجابة التي تلقاها هي: عشرون بليون دولار. بعدها بشهرين فقط أصبح الذي طلبه غُورْبِالشُّوفُ ستينُ بليونُ دولار. كيفُّ حسَّبِها: والي غرض بالضبطة لم يرد غورباتشوف باي لِّيُّ أَكْثُر مِنْ أَنْ أَولُ بِنْدَ فَيَّ القَرُوضُ الْمُطْلُوبِةُ هُوُّ جائر. هو يريد من *الغرب سُج*ائر على وجه السرعة ببليون دولار، حتى لا بتعكر مزاج المواطن

إعادة توحيد المانيا فنفعت بون في مقابله ٢٣

بليونا ونصف بليون بولار لشراء مجرد اربعة

الأحداث بعد ذلك لا تزال بعض جوانبها الأسأسية نستعصى على الفهم حتى الآن. هناك حرب باردة كان سؤالها المصوري: من يحكم أوروبا؟ وبانسجاب السوفيات من النصف الشرقي لاوروبا فَّأَزْت الولايَّات للتَّحْدَة بِالبَّجَائِرَةِ المُنتظرَّةِ. بِّعد قَلْيِلْ أصبح مُصَّير الاتحاد السوفياتي ذاته على المحكُّ وبنرة الانهيار التي زرعها غورباتشوف، رعاها خلفه بوريس يلتسين بالهمة والنشاط نفسيهما.

او لينين، بل بطرس الإكبر.

يعد لتلك المواقف من مكان سوى صفحات المواساة ملايين ومئتي الف طن قمح أميركي بعدها قأم غوربانشوف بإيفاد بريماكوف الى

والآن بعد سبع سنوات من تحول الاتحماد مع ذُلكَ فَان الطروقة الذي تسلسلت بها السوِّفياتي الى «فتافيَّت»، أكبرها روسياً الإتحابية، مُجِاوِزُتُ ٱلديونِ الخَارِجِينَةُ لروسَيْا الاتصابية وحدها (وبنصف سكان الاتصاد السوفيا السابق) في كانون الأول (بيسمبر) الماضي مئة وعشرين بلبون دولار. في الفترة نفسها تراوحت

الشروات المهربة من روسيا الى البنوك الغربية، بطرق غامضة وغير مشروعة، ما بين مثنين وثلاثمئة بليون بولار. وبعد أنْ كَانَتْ مُوسكو تَصِيرُ الى العالم بترولاً ومنصبانع وطائرات وببأبات وجبرارات زراعبية صبحت تصدر إلى العالم عاهرات وعصابات مَافَياً. ويعدما كَأَنْ الساسةُ الروسَ يجَلسونَ مع الأسيركان والاوروبيين في هلستكي لمناقشة أمن

أوروبا، أصبح الساسة الروس عاجرين عن توفير الأمن للمواطن الروسي تقسنه داخل العناصمة وبعَّدما سبقت موسكو أميركا الى اقتحام عصر الفضّاء، بل وحتى بمحطّة دائمة اسمها ممير، لا تزال عاملة في الفضّاء منذ عشر سنوات، اصبح

العلماء الروس انفسهم يتظاهرون توريأ تسولاً لرنباتهم من الدولة الروسية. فقط مرتباتهم. ماذا جـرى؛ بعض الإجـابة يصلح له كـــّـاب الدراما، بعضها يصلح له شكسبير، بعضها يصلح له مارك توين. لكن أهمها موجود عند صندوق الثقد النوليُّ وَالراسَماليةُ المتوحَشَّةُ التي يروج لَها ويدافع عنها باستبسال منقطع النظير.

مع نلك هُناك ثلاث شبهادات على وجسه

الخصوص بقيدنا تنكرها الأن، واثنتان منها من غلاة البِّمَينُ الْأَمْدِرِكِي، هِنَاكَ أُولًا جُورِج كَيْنَانَ، الديبلوماسي الأميركي المضضرم الذي البتكر في سنة ١٩٤٧ صيفة «الاستواء» ضد الاتصاد السـوفـــِــاتــى. لَقَـد ســئل كــيئـَأنْ عَنْ رأيه في هذا الزلزالُ الَّذِي أَنْسَهِي بِتَفَكُّكُ الْاتْحَادُ ٱلسَّوْفَيَّاتِي، وكان رِّده: إنَّ انسحاب الاتحاد السوفياتي من أوروبا الشرقية وسقوط الماركسية هو جاَّئزةً نُسْتُحِقَهَا، لَانِهَا بِالضَّبِطِ مَا عَمَلَنَا مَنْ أَجِلُهُ، ونستحق أن نهنئ انفسنا عليه. أما تفكك الاتحاد السوفياتي، أفدن هنا كمن اشترى ورقة بانصيب بدولار واحد، ففوجئ ذات صباح بأن الجائزة الإولى، مليون دولار، هبطت على راسه في خبطة

حظ ميمشة. هناك ثانياً ريتشارد نيكسون الرئيس الأميركي

الراحل، لقند سُنثل: منا رؤيتك لهنذا الإنتبص الساحق الذي سجلته الولايات المتحدة ضد الاتحاد السوفياني؟ فاجاب الذي حدث هو هزيمة

الولايات المتحدة والليبرالية لا يزالُ بعيداً. مناك ثالثاً فأكلاف هافيل رئيس تشي فباعتباره مسرحياً من الأصل، فقد صارح مرة صحافياً أميركيا بقوله: «لقد أحُدُ شعبناً علماً يوصول الرأسمالية واقتصاد السوق إلينا حينما رأى أصامه تطورين: أولا ارتفاع أسعار الفنادق، وثانيا انتشار البغاءء

الماركسية والاتحاد السوفياتي. لكن انتصار

والذي حصلت عليه روسيا في طبعتها الثالثة هو رَّاسمَّالية متوحشة لا تجرؤ في بلادها اصلا على نصف أو ربع هذا التوحش، وبتواطؤ شريحة سياسية فأسدة في روسياً مارست تلك الراسمالية المتوحشة أكبر عملية نهب في القرن العشيرين. والشيركات الكبيري في الاقتصاد العصرين، واسترسات التراب لم يكن العيب الروسسي جرى بيعها بسعر التراب لم يكن العيب في الخصخصة بحد ذاتها، ولكن في مدى النهب الذي جرى تحت عيونها، عملية اطلقت عليها بِفُهُ عُربِية كُبِرَى عنوان ﴿الأسرع والاقترِ، بمعنى الاستبالاء على ثروات البلد باسرع واقذر

هذا يعيدني الى بريماكوف. لكن قبل ذلك هذاك واقعة ملفتة في الأسبوع الماضي، فنتيجة للفقر لُلْدَقِعِ الذي انْحُسْدِرِ الْعِسَّةِ عَسْشَرَاتِ لَيُلَادِينِ مَنْ المواطِّنين الّروس حققت روسيا معدلاً قياسياً عَالَٰنِاْ فَي نَسَبَّةَ لِلنَّتَحَرِينَ. مَنْ بِينَ هُؤُلَاءَ فَتَاهُ فَي العشرين من عمرها القَتّ بنفسها في النهر الذي يشق مدينتها سعياً الى الانتحار. لكن الصدفة البحقة جعلت أحد الغرباء العابرين يقفز الى النَّهِر وينقَدُها من الموت غُرقاً. في ٱلَّبَيَّت جلَّستَ أمها العجوز الى جوارها تواسيها:

«اسبمنعي بِآ نَاتَاشَيا... أعرفَ انك سبعيت الى الانتنصار هرباً من الجوع والفقر الذي انصدرنا البه. فكأن عُزْرائيل، فُوقٌ في السَّماءُ يِحْتَارُنا للموت في اللحظة التي تناسبه. انت عبيب الاستُعجَّال. انت سعيَّت الى عُزرائيل بقَعْمَيْك فرفض مونك وأعادك البنا على قيد الحياة. من الأَنْ فَـصَــاَّعِـداً لا اربِيك آن تَفَرَّضْيَ نَفَسُكُ عَلَىَّ عزرائيل أبدأ. هو أدرَى بطروفه .. وغُلينا أن نلاطم

ُوالآنَ: تَغْضُلُ يَا سَيِد بِرِيمَاكُوفَ. أَمَامُكُ شَعَبِ جائع ومن خلفك جيش غاضب، وإلى يمينك افيال تضخمت من نهب روسيا، وإلى يسارك عصابات مافيا تجمي أفيال روسيا، وقوق راسك صندوق النقد الدولي باعتباره قائد الأوركسترا وكاتب النونة الموسيَّقية.

تَعْضَلُّ فَي مُولِحِهة مهمة لا يتعناها لنفسه شخص في الثامنة والستين. فلو لم تنجز، لن تجد حتى نهراً تقفر إليه كما فعلت ناتاشا.

احترام السيادة والحقوق التساوية."

- آلادارة العامة.

🗷 مكثب باريس:

~ قلتوزيع

« نائب رئيس تعرير صحيفة داخبار اليوم، القاهرية.

كافُحة الأرهاب «بالكفاح من أجل تحقيق العدالة».

التزوع إلى الياس وغريزة الانتقام.

والساوي في الحقوق للدول.

عبدالوهاب بدرخان

## لئلا يبقى "حوار الحضارات" المطلوب. . . مجرد حوار طرشان!

🗷 ايران تريده ان يكون دهوار الحضارات، أما الولايات المتجدة الانتقالية جداً في توظيفه فتريده حواراً رسمياً سياسياً مع طهران وترفضه قطعاً مع العراق وتقيمه عند المآجة حتى مع من تتهمهم بإيواً، الأرهاب مثل الـ مطالبان، في أضغانستان باكستان تريد الحوار أن يكون وسيلة لاقناعها بإقناع مطالبانء بالاعتدال ومقدمة لاعتراف بحكومة مطالبان، كثير واقع في افغانستان. العراق يريده وليبيا تتمناه والسودان يحتار في تفسيره وهو كثيراً ما يكون بين العرب حموار طرشاًن، بعض المبعدين عن الصوار من الفشات غير المكومية يعتقد أن الارهاب يفرضه طرفاً في «الحوار الغانب»، والبعض الخِر دري فيه احياناً «حوار الانبطاح». اسرائيل تفعله مرارأ للاستدراج أو للاذلال فيما تستخدمه مرات لخرى «حواراً لَلتِطبيع». انه لحياناً حوار الاسواق والمال وهو اصلاً محوار المساومة، يمتد من مصوار الاسلامة الى مصول الشوسل، الى مصوار التظاهره بأن هذاك حسواراً. كل هذه الانواع من الصوار وانقطاعه حدث بصورة أو بأضرى هذا الاسبوع في نيويورك على هامش الدورة الشائشة والخمسين التجمعية العامة للامم المتحدة. وبعضها مثير للقضول والاهتمام

الرئيس الاسيركي بيل كلينشون طرح محوار التسامع، عند القاء خطَّاب في الامم المتحدة، وركز على العزم على القضاء على لغة الإرهاب فيما كان يجد في أروقة النظمة الدولية ملجاً للهروب من عب حدوار الاستجواب، الذي عائي منه اثناء اعتراماته السجلة في شأن فضيحة علاقته الجنسية مع

مونيكا لرينسكي. رمض كلينتون ان يكون الارهاب افرازاً ولتصادم ستمي بين الصفسارات، ولا سيما الغربية والاستلامية، وتوجه الى العالم الاستلامي برسالة «الاحترام والصداقة». تعمد اخراج الارهاب من خانة الانطباع السائد الذي يكاد يقرن الاسلام بالارهاب وسعيرالي ان يخرج الارهاب من منطقة جغرافية وهوية ألمسقت بالعالم الاسملامي عبس الاعملام ودراسات على نسق «مسدام المستمسارات، التي تحدثت عن محبود دموية ، للاسلام

لكن الرئيس الامسركي اثني دعنا الى التكاتف عالمياً من أجل إلحاق الهزيمة بالارهاب، وتوجه الى العنالم الاستلامي بالذات، تناسى أو تجامل أن القائمة الاميركية للدول المتهمة بإيواء ودعم الارهاب تضم يولأ اسلامية ترفض اصلأ التعريف الاميركي للارمان. تعديك عن مُسرورة مكافست العروف الاستحسادية التي تزدي إلى الاحساط والعنف من خلال دعم التنمية وتعزيزاً الثقاء، لكنه تجنب النظر في الظروف السياسية مثل سياسات التحامل أق

على ألادارة الاسيركية سمعة ارتكاب خطأ فادح

الاميركية ضد السودان.

مبدا الانتقام الاعتباطي بالا محاسبة ولا تحقيق يجب ان يكون مرفوضاً، وبالتالي يتحتم على الدول العربية والاسلامية ان تبلغ الرسالة الطيبة، لكنها ستضيع أذا كان القمد منها اباحة سئل خطأ المسربة الاميركية في السودان بلا تمقيق او محاسبة. وهذا الابلاغ ممكن فقط عبر موقف مشماسك مصدر على تفعيل الطلب النائم في مجلس الامن بإرسال بعثة

مقابل نلك، تعتم أن تتوجه الدول العربية الصند يجب أن يضم الجميم بلا استثناء،

فكما أن الولايات التحدة في تشوق للتحاور ايران التي تضعها في شائمية الدول التي تدعم الأرهاب، وكما هي في حوار مشقطع مع حركة وطالبان، التي تطالبها بقرصيل اسامة بن لاس وجماعته النبين هم في رأس قائمة الارهابيين لدى

السودان، مثلاً، كان تعاون في ترحيل ارهابيين وكان يسمى الى ان يكسب مقداراً من ثقة واشنمان عبر المعاون الامني والاستخباراتي. اعتباطية القرار الاميركي بالانتقام من عمليتي تقجير السفارتين الاميركيةيِّن في تنزائيا وكيئياً اللَّث الى ضوب مصنع الدواء في السودان. كان انتقاء الهدف اعتباطياً، ما أسفر عن ضرب الهدف الخاطئ، وكان القرار بالرد العسكري عبيطا لأنه اولأ، نسف قاعدة التعاون الامنى والأستخباراتي مع السودان، وثانياً، أضفى

ورفمش الاعتراف به. صدق العزم على مكافحة الارهاب والعنف يتطلب الاستعداد المبادق للاعتذار اذا وقع خطا بجسامة خطأ ترجيه ضربة عسكرية لهدف خاطئ، والعظمة الحقيقية في التي شكن من الاعتراف بالخطأ والاعراب عن الاستعداد للتعويض عنه. هكذا يمكن اكتساب الزيد من الاحترام والثقة والتكاتف وليس عبار رفض السماح بتحقيق دولي في العملية

لا شك في أن نبرة الشيامج والشماور مع العالم الاسلامي، الَّتِي دعا البِها الرئيس الامبركي، جيدة رمهمة لكَّنَّها تبقَّى كلاماً فارغاً آذا وقعت على تشوق العرب والمسلمين لسماع النغمة بالآ اجراءات فعلية وموضوع السودان فرصة مؤاتية للطلب من الادارة الامبركية قرن الاقوال بالافعال. بغض النظر عن طبيعة النظام في السودان، أن

تقصي حقائق.

والاسلامية الى النظام في السودان لتطالبه بفتح الابواب أمام بعثة تقمني الحقائق لتتعرف حقاً الى مدى ايواء الافراد او النَّنظيمات الارهابية. فالهدف ليس الاعفاء التلقائي وانمأ وضع الأسس الواقعية لتكاتف عبالي لحمارية الارهاب. والصوار في هذا

واشنمان، فإنه ليس منطقياً أن تصرُّ الولايات المتحدة ﴿ وَطَاهِيكُسِنَّانَ وَأُورْبِكُسِنَّانَ فِي العمل معا لمالجة على رفض الحوار مع ليبيا والعراق. فليبيا ساعدت جداً في تقديم المعلومات الاستخباراتية في شأن «الجيشُ الجمهوري الإيرلندي» وغيره من الموموفين بالارهابيين. وفي وسم العراق ان يساعد كثيراً في أَطارٌ التَّعَاونُ الأَمني الاستخباراتي - وهو عريق جدا في هذا الجال - لو قام حوار بينه وبين واشتطن.

الحوار لا يعني الموافقة والاتفاق والتصديق على الطرف الذي تحاوره. أنه وسيلة لتحقيق غاية بالطرق السلمية. ويما أن واشتطن ليست متحمسة في هذا المنعطف لحسم عالاقتها مع العراق عسكرياً، فإن الدعوة الجدية ألى الحوار معه مناسبة اكثر من أي

فالادارة الاميركية وافقت على تكليف الامين العام للامم المتحدة، كوفي أنان، عبر قرار لجلس الامن بأنْ يِثَقِيم بِأَفِكَارِهِ لَرَّاجِعةً شَامَلَةً لِلْعَلَّاقَةُ بِينَ بِغِدَادً ومجلس الأمن. في هذا التكليف نافذة على التشجيع بإشامة حوار بين الولايات الشجدة والعراق. وهذاً الحوار لا يسحق السياسة الاميركية القائمة على واحتواءه النظام العراقي، بل أنه قد يساعدها. ثم أن سياسة والاحتواء الزبوج الامبركية تشمل ايران والادارة الاميركية اوضحت استعدائها لاقامة حوار مع ايران على المستوى المسيساسي والشقسافي

والاجتماعي شرط ان يكون حوارأ رسمياً ايران من جهتها، وبلسان رئيسها سيد محمد خاتمي، ليست مستعدة لحوار سياسي مع أميركا ايران تريد أن تعلن الامم المتحدة سنة ٢٠٠١ وسنة حوار الحضارات». والشعب الابراني، حسب قول خاتمي، «كان من اكبر خسمايا الارهأب، ليس فقط نتيجة أعباء ثماني سنوات من الصرب والمفروضة، وانما ايضمأ بسبب مختلف الوان الضعوط من مقاطعة وافتراءه

قال خاتمي أن الارهاب محصيلة اليأس والعصية (النهاستية)، وأن رهم مكافحته في عالم يقوم على القبهر والغلبة مسوف لا يتبعدى حمدود الكلام والشعارء وكان في منتهى الواقعية في محاولاته مضاطبة العالم باعتدال مقيد بداخل أيراني يقيد انطلاقته. وما تغيب وزير الخارجية ، كمال خرازي، عن اجتماع وزاري خاص بافغانستان ضم وزيرة الخارجية الاميركية سرى نموذج عن التماسك في واقعية السياسة الايرانية.

فايران تعاونت مع باكستان في اطار جهود الديبلوماسي القدير السفير الاضغنر الابراهيمي الذي كلفه الأمين العام كوفي انان ملف افغانستان. وتمكن الابراهيمي، بمهارثه السياسية ورؤيته الاستراتيجية، من جمع جهود ايران وباكستان والمبين وروسيا والولايآت المتحدة وتركمانستان

الازمة الافغانية الدلخلية من جهة، ذات البعد

الاستراتيجي والنفطي من جهة اخرى. مَذَّهِ أَلْعَمْلَيةَ أَسفُرت عَنْ تقارب وتعاون ملحوظ بين ايران وياكستان في فشرة معينة، الي جانب التقارب الايراني - الأميركي كبافرار واشعى لاجتماعات ضمت سفراء الدولتين للمرة الاولى منذ انقطاع العلاقة. ثم جاءت سلسلة لجراءات مطالبان، الاستقرارية، بما فيها قتل الديبلوماسيين الايرائيين وقتل الموظفين الدوليين وإجبار الأمم المتحدة على الانسماب من افغانستان.

تزامن نلك مع قيام باكستان بتفجيرات نروية رداً على تفجيرات نووية هندية، ما أدى الى معادلات جبيدة في الحكم داخل باكستان خصوصاً لجهة تقرية ارابة المؤسسة العسكرية وتعزيزها.

أيراًن، دولة الاقلية الشيعية في العالم الاسلامي، لم تكن بنك القسو البالغ من الارتيباح لاستسلاك باكستان القدرة النووية ونلك خوفا من تفوقها كجارة وتفويقها عالم السنة على الاقلية الشيعية. وما كان قيام «طالبان، باجراءات تعسفية وعمليات قتل جماعى للشيعة في منطقة باميان الا استفزازاً اضافياً لأبران جعلها تتحرك عسكريا ليس فقط لابلاغ مطالبان وسالة الصزم وانعا أيضا لإصاطة باكستان علماً بأن أيران مستعدة للمغامرة، أذا

استخدام هذا النفود ليس ورقة مفتوحة في يدي نواز شريف نظراً الى وضعه الداخلي وتفوق السلطة العسكرية في باكستان وكذلك لأن قَيضة باكستان على «طالبأنْ، ليست قبضة تحكم بالصركة. وما ارثاته باكستان هو الدفع نحو اقامة حوار يؤدي الى الاعتراف بحكومة «طالبان» في باكستان كوسيلة لدفعها الى الاعتدال علماً بأن ثالات دول فقط اعترفت بهذه الحكومة. واعتدال «طالبان» مهم لاكثر من مارف ولاسبناب متعندة بينها غسيط الاتجار بالمضدرات والجنبية فى مكافستة الأرهاب ويسطّ الاستقرار في دولة ضرورية لأمان انتقال النقط من بحسر قروين واذا كان من مكان تصادمت فيه المضارات الغربية والاسلامية بعدما تداخلت في زراج مرقت لهزم الشيوعية فإنه افغانستان.

بقي أن التعريف الاساسي لبدأ الصوار ليس فقط التَّأثير في افكار الطرف الأَخر واقتاعه بوجهة نظر المحاور وأنما هو ايضاً في الاستماع وصدقه بما يؤثر حقاً في جذور الراي الطروح. وحتى الأن، فإن معظم الدعوات الى الحوار ينقصها الفهم لتعريفه، وحثى إشعار أخر، يبقى معظمه حوار

راغده درغام - نيويورك



أسسبها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جورج سمعان

KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT

القياتي: 0171-6029988 للفاكن: 0171-3714225 / 0171-3714225 الفاكن: 925746 قهانت: 6029988 (171-6029988) التلكين: 925751 البائث: 0171-6052124 الناكس: 0171-6052124 AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC, 2 مكتب واشتطن: 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525

AL HAYAT Press Room C-321, United Nations Bldg, New York 🗷 مكتب نيويورك: New York 10017, USA, Telr(212) 963 7619, (202) 486 0576, Fax;(212) 755 4041. Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS 🗷 مكتب موسكو: Tel: 415 4253 Fax 415 4254

162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217

E مكتب بيروت: المدراء، شارع السادات بناية شائيلا، الطبقة الرابعة. الهاتف/ الفاكس: ٥/١/٢/٢/١٠ (١٠) عكتب الرياش: جرير بالزا - الدور الرأبع - شارع العليا العام عيب. ١٨٥٠٧ الرياش ١١٥٢٧. الباتك ١٦١٥٦٧ / ٤٦١٥٤٩ / ١٠٥٠١٥٤ الفاكس: ١٦١٥٢٥ عيب. 🛎 مكتب جعة: شمارع مساري، غرب طريق للدينة. ص.ب. ١٦٥٢٨، جعة ٢١٤٢٦، الهاتف: ٦٣٩٣٩٦ الفاكس:

> مكتب الكوينة شارع فهد السالم - مركز الشاري والخترش - الميزانين مكتب رقم (٦) قهاتك: ٧٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٢٤٦٢٥٩٦ القاهرة: ١ شارع اميركا اللاتيئية، مجارين سيتي» امام السفارة البريطانية، دور ٣ - شقة ٩

🗷 مكتب البحرين: النامة سب. ٢٦٢٨ الباتف: ۱۲۰-۱۹۷۲-۱۹۷۲ ، الفاكس ۱۹۷۱-۲۱-۱۹۷۱

- الادارة: عن ب. ١٠١٩ شقة مد بيت ١١١٤ طريق ٢٢٧٥ (الجنبر)، مجمع ٢٤٢، المامة قيتك: APVAYV - YVP. <del>Bilك</del>س: 1Poayy - TVP 🗷 مكتب الرباط: ملتقى زنقة مولاي رشيد وشارع شالة، الثامة شالة، شنة ١١، الدور الرابع الهانف ٧٠١٥٨٣ الفاكس

 ■ مكتب صيعاء: صنعاء ~ شارع القيادة - بناية مركز سبة للمفروشات رقم (١) الدور الثالث. البائنية ٢٠١١/١ (الفاكس) ٢٣٣٦٢ - عن ت ١٩٧٢ .

🗷 مكتب مشمق: مزة - فيلان غربية - برج مناله، الدور التاسع، مكتب رقم الوغ الهاتف: أ/ردده ١٦١٠ ، الناكس: ١٠١٥٠٠ - ص. ب. بيشق ٢١٧٧٠ . عكتب المسودان: الفرخرم - عمارة برج النيل - الدور الرابع - شارح القصر شرق مبينا كازيوم العاشد مر ۲۷۲۲ و ۱۹۲۲ و ۱۹۲۱ (الفاكس): ۲۲۲۰۰ - حس بر ۱۹۱۰ و

- الإعلائات: تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق المركز الرئيسي: جدة - الحمراء شارع الانطس، مبنى تهامة الملكة العربية السعوبية، الهاتف، ٢٠٤ ١٤٤ (٢٠ خطأ) - القاكس: ٦٥٢٠٨٦٩

تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الإيام للصحافة والنشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co. Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC. USA Printed by LINCO PRINTING INC. New York Registered as a newspaper at the Post Office

http://www.alhayat.com

ينقطعون صيفا وشتاءً، ويالإستقادة من

خدرات أرفين موسكوفيتش المتمول الإسرائيلي

- الأسيركي وصاحب عند من صالات الحظ في

عند من الدول، والمساهم الأول في استثما

عائداته المالية في نهب الأراضي واستيطانها

وتهويدها في منطقة القدس. وألنية تتجه إلى

حلب الزيائل من تركيبا التي بدأت تزيد من

القيود على سياح الطاولات وأصحاب صالات

عند اليسهود - الخطيطة تقع على

الفلسطينيين، والخاطئون من اليهود يرتكبون

الأثام في مناطق خارج الخط الأخضر.

والفأئدة الإقتصادية للمستثمرين، والسيد

خالد سيلام على الخطفي الصنبوق السري في

البنوك الإسرائيلية الأربعة. على أمل أن تحسنّ

هذه الأموال من الواقع المأسوي لاتفاقيات لها

كازينو اريدا، لا نستطيع ان نتطرف

ونقول إنه فاجعة بالمعنى التام والكامل للكلمة،

في المقابل نقول إنه عمل مستهجن في وضع

خَاص أَخْر بِعَدِ شِه الشَّعِبِ الْفُلْسُطْنِدَي،

فمشاريع التنمية الحقيقية التي تزيد من فرص السلام والشعور بنتائجه يجب ان تتوجه اولا

نصو إعادة بناء بنية تحتية بمرها الاحتلال

على مدى عقود، ففقدان مياه الشفة (الشرب)

في الخليل وبيت لحم وغسرة وباقي الأراضي

الفُلسطينية، وضرورة تامين ماء الحياة تطوُّ

على اي مشروع آخر، ومشياريع استثمار

الصناعات الزراعية (تصنيع المواد الزراعية

التي تتعرض للتلف والكساد بسبب الأغلاق

المتكّرر) في الضفة والقطاع أجدى من كارينو

وحتى لا نسيء الظن، نسال السيد محمد

زهدي النشاشيبي (أبو زهدي) وزير المال

الفلسط يني إن كسآنت عسائدات الكازينو

سستسحبب في وزارته ام لا. وإذا لم يكن في

الامكان الأجابة لاعتجارات لا شبأن لنا بها،

نسبال الأنسبة عبلة النشباشييبي التي تقوم

بإعداد الموازنة باعتبارها المدير العام للموازنة

يعمل فيه الفلسطينيون كأجراء.

في الوزارة.

الحظُّ مِل اوقفت معظمها -

بداية وليست لها نهاية...

#### محمد عبدالوهاب الساكت \*

🗷 وضع قرار مجلس جامعة الدول العربية في دورة انعقاده العاشرة بعبد المثبة بتباريخ ١٩٩٨/٩/١٧ الأسساس للقسوي لتطوير العبلاقات العبرسية المسينيسة في للقسرن الحسادي والعشرين، والَّتي تمتد جنورها في الواقع الى اعتصاق التباريخ، وتلك بوضع الإطار الأؤس لعلاقات عربية – صننية جماعيةً تدعمها العلاقات الثنائية بين كل بولة عربية والصين.

وتضمن هذا القرار ما يلى ١- دعوة النول العربيلة الي تطوير علاقاتها مع الصين على للستوى الحكومي وعلى الستوي الشعبي بمأ يصقق للصالح المشتركة للطرفين ودعم للوجود العربي على مختلف المستونات

٧– تَنْشِيط التشاور السياس بِينَ الأصانةَ العناميةُ لَلْجِنامُ عِنَّهُ، ووزارة الخارجية الصينية من طريق تنظيم لقاءات بورية سنوية او أكثر عند الحاحة.

٣- دعوة المجلس الاقتصادي والاجتماعي العربي، الى إعداد دراسة شاملة عن سبل تطوير العلاقات الإقتصائية العربية -المسينية في القسرن الحسادي ه العشرين.

٤- دعوة المنظمات العربية المتخصصة الى إعداد دراسات حول سبل تعريز العسلاقات العربية – الصينية.

ه- دعوة المؤسسات والهيئات العربية غير الحكومية الى توثيق علاقاتها بمنيلاتها في جمهورية الصبن الشعيدة.

هذا القرار يأتى استجابة للتطور المستمرقي مسيرة

يدء اعتبراف النول العبريسة بجمهورية الصين الشعبية واولها مُصِرُ فِي َ إِيارِ (مَايُو) ١٩٥٦. كما قامت مجموعة النول

العسربيسة بالمشساركية في تبني مستسروع قسرار إعبادة الحبقوق الشبرعبية لجسمهورية للصين الشعبية في الأمم المقصدة (في النمو الشيترك. ١٩٧١/١١/١٥ كيث نكر مندوب الغرب لدى المنظمة الدولية، في نلك الوقت، في كلمسته للتسرحيب بممثل الصبن الشعيبة شابة عن الدول العربية «أن اكثرية ألنول العربية لم تقم منذ سنوات عدة علاقات بيبلوماسية مع جمهورية الصبن الشعبية فحسب، بل اقامت علاقات الثقة التبايلة في مجالي التعاون الاقتصادي والتجاري التي تمثل دائماً احسن أساس

> وظلُ الجانبان العربي والصبيني بحسافظان على الاتمسالات والمشاورات حسول القضايا الاقليمية والدولية، كما تم إنشاء بعثة للجامعة العربية في بكين إثر الزيارة التي قام بها الأمين العنام للجنامعية الدكيتور عصمت عبد المحيد للصين في أيار (سابو) ۱۹۹۳ والتي اعتبرتها الحكومة الصينية بمثابة جسر حبيد للصبداقية المتنينية

للصيداقة،

واكسد هذا المعنى الرئيس الصبيني غيانغ زيمن اثناء زيارته مقر الجامعة في القاهرة في أيار ١٩٩٦، إذ كتب في سبجل زياراتها دان الصداقة بين البلاد العربية والصين أبدية،.

كنلك طرح نائب رئيس مجلس الدولة وزير الضارجية الصينى تشييان تشي تشن الناء لقائة الأمين العام للجامعة في كانون

نزع السلاح وبناء النظام الدولي

أربع نقاط لتفعيل العالقات - ١٩٩٧. كما تعددت الاستثمارات الغربية في قطاعات مختلفة وفي العربية - الصينية في القرن انداء مختلفة في الصين. الحادي والعشرين، تتضمنَ: تبادل الاحترام والتحامل على قدم المساواة وتعرير الحوار والتشاور وتبسادل التساييسد في الشسؤون النولية وإجسراء التعساون ذي المنفعة المتبائلة من أجل بقع

> واكدت الحكومة الصينية ف مناسبات مختلفة أنها ستواصل بكل حسرم وعسرم تنفسيسة هذه السياسة من اجل إقامة علاقات وطيدة متميزة بالاستقرار الطويل والتبعياون الكامل مع الجامعة العربية والدول العربية

> > من الاهتسام بالعالم العربي، وتعمل جاهدة لتهيئة الظروف لوجود جديد لتاسيس علاقاتها معه على استراتيجية الوجود في كل مكان، والتي تلبي رغبتها في الدفاظ على عَلاقة مُتُواصلُة مع بلدان تملك أكسس الشروات النَّفُ طيعة في العالم والحقاظ كنتك على صورة الصين كاحد الاقطاب المهسمة في العسلاقسات

ومنجانيها لستكملت المجموعة العربية تمثيلها النيبلوماسي في الصين، وأينت دائما الحقوق المشروعة لهذا البلد في هونغ كسونغ ومكاو وتايوان، كمَّا توافقت أراؤها مع الفهوم الصيني لحقوق الإنسان وقضايا

وعلى صبعييد العبلاقيات الاقتصادية من المنتظر أن يصل حجم التبائل التجاري بين البلاد العربية والصين في العام ١٩٩٨ الى ثمانية بلايين دولار مقابل

\* ديبلوماسي مصري. مدير مكتب

🔳 كازيتو جديد في اريحا، ومبنى أخم فاخر في منطقة تقع بين منازل متواضعة وبيوت من اللبن والصيفيح والاسمنت المتداعي أكلها زحف الزمن والتقائم الذي خرب مخيم عقبة جبر، وإلى الشرق يطل المبدى على محيم نويعمه حيث مجتمع اللاجئين الفلسطينيين القادمين من اللد والرَّملة. كانه يشي لهنين التجمعين بشيء من ثمار اتفاقيات أوسلو المرة وتطبيقاتها بسلام طاولات الربح والخسارة.

تضعها الدولة الصهيونية بينها ويبن الشعب

شروط أولية بجب أن يلترع بها كل مساحب

قلم خصوصاً إذا تطرق لكتابة مُتاريخ، أو

ويحصل هذا كله، من خلال كتباب عادل

حاول الطعن في صحة أعمال المؤرخين.

هذاك السيد خالد سلام الساهم باسم السلطة والستشار الاقتصادي باعتباره مؤتمنا على المندوق السري للحسباب الأخر الوضوع خبارج الحسبابات المالينة لوزارات السلطة

تم أفتتاح الكارينو وبنيس روس يتنقل حول ورقة أحمد قريع (أبو العلاء) واسحق يبيله مآسيحة تشطة للسيح روس لم يعطلها

وصولاً إلى حضور افتتاح الكارينو.

المستقمرون الإسرائيليون دفعوا باتجاه

كارينو أربحا، تم افتتاحه بعد أيام قليلة من قيام المُستعربين بأقيادة الجنرال مثير ديغن يقتل الشبهيدين عماد وعادل عوض الله بعد مراقبة تحركاتهما بواسطة طائرة استطلاع صغيرة تحطمت إلى الغرب من مدينة الخليل. كلوبيا شيفر صاحبة الحضور الدائم في

شعور واضّح بمدى هشاشة الوضع والمنّاخّات اوسلو، فالكارِّينو يقع في حدود جغرافية

بين غزة والقدس وتل أبيب والمفاوضات تنور مولخو مستشار نتانساهو، وهي الورقة السرية التي تضمنت تفاهماً بين الطرفين حول المسادرة الأميركية. إلا أن لجنة المفاوضات الفلسطينية رفضتها، ما استدعى حركة افتناح كازينو أريحا ومشاركة بعض أركأن السلطة الفلسطينية والصف الواسع من عقداء وضباط اجهزة الأمن النين يتمتعون بحضور لامع ودائم في كل المناسبات من افراح واتراح، بدءاً من ضرب نواب مجلس السلطة التشريعي

كسسا تمت حسفلة الافستسنساح والطوق الإسرائيلي وعملية الاغلاق الشبامل تصيط بِالْأِرَاضِيِّ ٱلْفَلْسَطِينِيةِ الْمُحَدِّلةُ مِنْ جَانِبِ وَاحْدٍ، بمعنى يمكن للإسرائيليين الدخول والخروج إلى الأرض المصتلة عنام ١٩٦٧ والوصنول إلى الكارينو، فيما يحظر على الفلسطينيين تجاوز

المعابر والانتقال بين المدن الفلسطينية. إقامة الكازينو، حيث يوفر الفرص الجيدة الشغال فنادق القدس بالقادمين من السياح،

الكازينو... واقطفوا الثمار أيها اللاجنون...

المجتمع المخملي، اعتذرت عن عدم المثاركة في افتتناح الكازينو، ويجدو (وبتفسيري الشخصيّ) أن خَلفَية هذا الْإعتذار تعود إلى السلبية التي تلبد أجنواء مسيرة تسوية القمع والحرمان واللاجئين وليس في أجواء لاس قَيغاس أو الشاطئ اللازوردي.

المسؤولة، وفي أربع بذوك رئيسية.

ويتقدم الكارينو كمؤشر على الحنود التي الفلسطيني، حسيث تحسمال الفلسطينيين مسؤولية الخطيئة في العرف اليهودي فيما ينعم المقامسرون من اليسهدود بارتكاب هذه الخطيئة والحقاظ على ما يتباهى به المجتمع اليهودي من قيم العائلة والاخلاق وفق ميرون بِنَقْبِنُسِتْيِ البِّاحِثِ فِي مَرْكِرُ القَّنْسُ لَلْأَبْحَاثُ ومستشار تيدى كوليك الرئيس السأبق لبلنية

كازينو اريحا يقع بين مخيمي عقبة جبر والتويعُمهُ، فُقَّى الْنَطَّقَةُ القاصلَةِ أَراضٍ عربيةٍ فلسطينية واسعة تمت مصادرتها ومالاحقة حتى الماشية التي تقتات من عشيها اليابس والأخضر، وإلى الشرق اكثر يقبع المستوطنون من اليهود الموج، أو طالائع مشروع إحساء البحر الميت بمنشات صناعية متطورة (مصنع كاليا للبوتاس)، ومواقع سياحية تتصل مباشرة بالمستوطنات والطرق الالتفاقية وصولاً إلى مناطق داخل الخط الأخضر الذي يُفِصِلُ فُلْسَطَيْنِ ١٩٤٨ عن قلسطين ١٩٢٧ من

دون المرور بتجمعات فلسطينية. كازينؤ اريحاء شركة استثمارية متعددة الجنسيات عابرة للقارات من عصر العولمة: إسرائيلية – أسترالية – فلسطينية – نمسوية... تساهم في مسيرة السلام بتشّغيل العمال الفلسطينين في خدمة لاعبى الحظ

الإسرائيليين والأخرين القادمين. كازينو أريحا - ١٥٠ مليون بولار كاستثمار - ۲۲۰ مــاکنة لعب قــمــار -- ۳۵ طاولة حظ -نماذج بيسك متعددة للرقص المتنوع. وهناك

على بدوان \*

وبالنسبة الى التحاون الثقافي، فإن هناك أكثر من ثماني جامعات صينية تدرس فيها اللغة العربية كما يهتم المعلمون في الصبن بتعليم اللغة العربية في ويوجد الاف من الطلاب العرب يدرسون اللغة الصبينية كما يتم الاشتراك في المعارض التى تقام هسنا وهنأته ويبقى

الأن أن تتوسع قنوات الاتصال العربي – الصيني في مختلف المجالات. فقسما كأن هناك طريق الحبرير الببري وطريق البنضور البسحسري، بين العسرب والصين لتساكسي التسواصل الشقباقي والحضاري وايضا الاقتصادي بين الجانبين وقديما أيضاً نسب الى النبي صلى الله عليه وسلم قبوله: «اطلبسوا العلم ولو في

تشابه الظروف آلتي ستوأجه الطرفين في القيرين الحيسادي والعشرين فكلاهما يواجهان قضايا توحيد الوطن وإنهاء مشاكّل الاحتسلال الأجنّبي أو الاغتصاب للأراضي الوطنية، كما يواجهان تحديات رفع مستوى شعويها الاقتصادي. وهذا يوجب تضافر جهوبهما

ابناء نظام بولي جديد يؤكد قديم الصضسارتين العمربيسة والصبينية، اللتان أسهمتاً في تقديم أعظم العطاء من أجل تطور

وهكذاء فإن الصين تظهر مزيداً ومما يزيد من أهمية تطوير العبلاقات العربية - الصبينيا

#### \* عضو اللجنة المركزية للجبهة الديموقراطية لتحرير فلسطين. وسياح الطاولات وصاكينات أنحظ الذين لا كبار من السلطة شركاء في ملكية الكازينو، الأول (بيسمبر) ١٩٩٧ مبادرة من سبيعة بلايين بولار في العام الجامعة العربية في بكين. مساهمات حديثة في كتابة تاريخ لبنان عادل اسماعيل ونصري سلهب ومنير

#### جورج رجي \*

🖿 من أصل خمسة وسبعين مؤلفاً كتبها السقير النكتور عابل اسماعيل واصبرها عتى اليوم يوجد صوالى ضمسة وأربعين ما، تتعلق بنشس الوثائق الديبلوماسية نصلية المتصلة بتاريخ لبنان وبلدان ق الأدنى، من القرن السابع عشر حتى رين، وقد صرف الربع ال ن هذا القرن في جمعها وتحقيقها، أي منذ تحصيله شُهَادَة النكتورَاه في التاريخ في باريس، الى ان بدا التحضير لنشرها في مطلع

وقد تزامن عمل للدكتور اسماعيل الفكري والوطنى مع الفترة السياسية التى اعقبت أستُقلال لبنان، وظهرت فيها الحنَّجة الى ضرورة اعادة النظر في برامج التربية بغية التَّقْرَبِ بِينِها وتَوْحَيَّدُهَا، وَتَوْفَيْرُ تَنشُئُهُ وطنية للأجيال اللبنانية الصاعدة، تمكنها من الإيمان للششرك بوحدة لبنان، ومستقيله الأقَصْل، في إزَّالة عنوامل الانقَسْبَام الطائفي والعائلي وألطبقي الذي تهند البلد الصعير،

وسواء كانت بداية السبعينات صدفة أم ضرورة حتمية في حياة اللبنانيين ووجوبهم

فإن ردات الفعل التي واجهت عادل اسماعيل مقيداً لخيمة بلايم

بداية السيعينات، كأن النثير باندلاع الفتنة الطائفية والمذهبية التي انت الى تدميره مرجلة بعد مرجلة، طوال عُثيرين عاماً، فصَّار لينان نشاطهم دون ان تقضى على جنوره ان يستنانفوا العمل الواعي الصبور، لمعالجة والقومية والانسانية.

إلاَّ انه، بِعد تَصِربته الصعبة في نَتُ الوِيَّائِقَ البِيبِلومِ اسبَّةً والقَبْصِلِيةُ، والجَّمِلاتُ القاسية التي تعرض لها من قبل النين لم

والاشتعال الفكري الذي عرفه لبنان، ف

أوضاع لبنان بعند توقف حبرويه، ومن اجل تجنب عودة هذه الحروب، طالمًا أن مقوماتها لا تزال مطروحة وجاهزة لدى القوى الخارجية القادرة على الإيقاع بين اللينانيين وعلى بث الضلافات بينهم حول هويتهم الوطنية لقد أصدر النكتور عادل اسماعيل خمسة وسبعين مؤلفاً حتى الآن، ولديه الكثير غيرها،

يشاؤوا ان يقدروها، وجد نفسه في محطة مراجعة لما جرى، ولما قد يجري، فأضطر أن يتوقف قليلاً ليكتب نوعاً من التوضيح بل من وضع التقاط على الصروف، ويصدر كتابه الجليد عن دازمة الفكر اللبناني في كتابة تاربيخ لبنان وفي توثيقه ، وهو آلكتاب الذي وضع مقنمته ألسغير المؤرخ نصري سلهب حامل العلم الأنبل في مسيرة التقارب بين أهل

الْشُرقة من تاريخ لَبنان في محيطة العربي، وعلى امتداد أفاقه الكونية. كأن الدكتور عادل اسماعيل لم يكفه سا حصل عليه من تشجيع وثناء من قبل مسؤولين لبنانيين كبار، أو من علماء تاريخ واثار، او اساتذة جامعات كي يتقي نار الطائغية، فجاءت مقْدمة نصري سلهب تسّعي لأنصاف العالم المتواضع المجتهد، وترد على الحمالات المحمومة الذي واجهها السفير اسماعيل خلال فترات القصف المادي والمعنوي التي بمسرت لبنان، لعله يعطي المؤلف مساً يستحقه من تقدير وإعجاب، أسوة بالنين

الذي يُعد لإصداره في حقول التاريخ والتوثيق

وهو يتجند لهذا العمل التاريخي الخِطير، جاعت من ضمن الأجواء المُشتعلَّة نَّمْنياً حنْثُ يتعرض كل مفكر حرّ لمصاولات منعه من التعبير عن ارائه او عن ممارسة ما يعتبره

يقسروا جسوده العلمية والوطنية، أو لم

#### اسماعيل الأخير، بينما يحتاج القارئ الى مطالعة مؤلفاته جميعاً، والاطلاع على الوثائق الأعمان واهل الوطنية، كما وضع خاتمته التكتور منير اسماعيل، شقيق التكتور عادل

الديبلوماسية والقنصلية، هذه الوثائق التي تشكل بالطبع، مادة زمنية مهمة لكتابة التاريخ أناً كَنَائِتُ صَحَةَ الْمُعْلُومِياتِ الْوَارِيةَ فَيِهَا -ومعظمها صحيح - وأياً كانت الاهواء التي تاريخية معينة، وضمن أوضاع شعبية منهبية معينة، للتحامل أو الإعتدال، أو إهمال إظهار الحقِّيقة، كل الحقيقة، ربما، بسبب خضوعهم هم انفسهم لسياسات أجنبية توجه افكارهم

غير أن واقع لبنان، لا يحتاج الى إبراك كل ما تضمئته الوثائق الصلوماسية والقنصلية كي يتوجب القول أن مستقبل اللبنانيين منوط بترفعهم عن الاحقاد الموروثة، والفتن المحموكة لهم مثلما جبرى في نكبة السجعينات والثمانينات، وقبلها في محنة ١٩٥٨، ومن قبل

الإثنتين، في فتنة ١٨٤٠ حتى ، ١٨٦٠ وإن انتهاء القرن العشرين مع انبعاث الانقسامات العنصرية والدينية والعقائدية، في أكثر مناطق العالم، يزيد من ضرورة بلوغ

اللبخانيين مرحلة وعي ثابت، يحميهم ضد تجدد احتمالات الصراع الداخلي في ما بينهم، كي يستأنف لبنان سيرَّه الحضَّاريُّ التأريخي السليم، في وحدة اخوية داخلية راقية، تسمح للبنان باستعادة دوره العربي والدولي.

وحتتنناً قَعَلُ الدكتور عادلَ اسماعيلَ، عندما صباغ ربوده على الصملات الصاخبة الشي شنت صده بهدوء ودعوة حارة وجهها الي مخاصميه من أجل اللقاء والبحث معاً، في اعتصاد منهج علمي نزيه، لتتابة تاريخ لبنان وقد جاء في تلخيص رده دان هذا الكتاب

ليس مسوى توضيح للأمور التي اثيارت وتمنعت الرد عليها على الرغم من استمرارها منذ قيامها الى اثنتين وعشرين سنة خلت. وموقفي هذا ناتج عن رغبة مخلصة فر الحسؤول دون إثارة جسنل لا طائل منه حسولً مسمسائر تاريخ لبنان واحسدائه وهو تاريخ

حضاري وجزء مجيد من تاريخ الشرق العربي وتاريخ الإنسانية العام ويضيف الدكتور اسماعيل قائلاً: دواني احسرص على أن يكون كستسابي هذا دعوة مخلصة للمؤرخين وأهل الحكم من ابناء هذا الوطن العزير للتعاون والنعاضد، في جو من الثقة والاحترام المتبادل لكتابة تاريخ لبنان بروح علمية متجردة بعيداً عن الانفصال

إن الدكتور منيس اسماعيل حرص في الخاتمة التي وضعها للكتباب على بحض الاتهامات الطَّائفية الموجهة الى الدكتور عابل اسماعيل فأورد الشهادات الايجابية التي اللى بها إو كتّبها الأمير موريس شهاب، وسواه من النكاترة والكتاب امثال مطانيوس الحلبي، وجسورف لبكي، وأنطوان سييف والياس قطار، وانطوان ضومط، وخطار شبلي، وجميل جبر، وأخيراً رواد طربيه. ان العمل الموسوعي والفكري والتاريخي

شور عالل اد نصف قبرن والذي كنان من بدايات تعساونه الوطني والحضاري مع اميل خوري أيشينحق الكثير من الدراسات الوافية، لإبراز مَا يُتَضِّفِنْهُ من معطيات علمية، ووثائق اساسية، يحتاج اليها من أراد فهم تطورات بلدان الشرق الأننى، خالال القرون الثالاثة المنصرمة، ولا سيسما في لبنان وسورية وتركيا والأرثن وفلسطين وقبرص حتى مصس حيث تمحورت الحملات الأوروبية بشكل خاص، وحيث بمكن معرفة الواقع الجغرافي والسياسي للمنطقة حالْساً إِزَاء ٱلْبِلْدُانِ ٱلْغَرِّبِيَّةِ، فَي مَّا يِنْسِغِي متابعته وعمله عبر التعاون الدولي الحضاري

\* كاتب لبناني مقيم في باريس.

## المعقبون ومذاهبهم

محمد خالد الأزعر\*

■ يقال عقب على فالان: ندد عليه وبين عيويه. وعقب على قوله: ناقشه فيه وراجعه، والتعقيب بهنين المعنيين قد يتأتى على قول أو فعل. في ما يتعلق بالصنف

الأول، فقد يكون التعقيب على قول مكتوب مدون أو قول شفاهي مرسل. نحن في هذا السياق، أمام عملية ثلاثية الاطراف، صاحب القول الاصل (الرسالة) وَّالمَعقَّب والجَمهُور المعنى بالأمر، وهنا يبدن المعقَّب كوسيط يمكنه التاشر في الأصداء الاخيرة للرسالة، نقضاً أو تأكيداً، سلباً أو ايجاباً، تعزيزاً أو تجريحاً. قد تتم هذه العملية بالكامل في إطار واحد، وذلك بلقاء اطرافها وجهاً لوجه في مؤتمر أن ندوة أو حلقة نقاشية، وغيرها من صُعد الشماور وتبادل الأراء وتدافعها، وهذا أمر بات يحرص عليه القائمون على تنظيم هذه الملتقيات، غير ان هذا التلاقي للباشر ليس شرطاً لازماً لنشوء هذه العملية. فانعقُّب والمعقُّب عليه والتابعون ريماً جاموا من أزمنة وانتموا الى اماكن وثقافات مختلفة تماما، ومن الجائز تصور الا يلتقى اضلاع هذا المثلث على الإطلاق. ومع ان العملية الحوارية لاتعدم جدواها في هَذه ألحالة، فإن تلاقي اعسماب النصوص ادعى الى مزيد من الاقكار بفعل

التلاقح بين عقول حية حاضر قادرة على تبادل الحجيم على الفور. في مضمونه، يُعد التعقيب سنة حميدة، فعرض ارآء اهل الذكر في قضية شكالية ما، على أخرين أنداد لهم، قد يؤدي الى استيضاح ما خفي عن ألاولين او مجابلتهم في مناهج الفكر والمعالجة او تصحيح المعلومات وتعديل النتائج. وقد يفضى التعقيب الى كشف زيف المعالجة الاولى بالكامل، وتقديم بعل لها اكثر التزاماً بأصول البحث والتناول بالنسبة الى موضوع الاهتمام والتناظر، ويفترض في هذه الحالات؛ أن يحدث تراكم معرفي يغتني به الوضوع والأطراف المشاركون

على أنه في حالات بعينها تحدث انتكاسة. ويكون التعقيب ضاراً بالقضية البحثية أن سبيلاً الى إضعافها وإحكام استغلاقها وغموضها. وكم من مرة وجدنا ن المعقب أو صاحب الرد- ليس بأعلم من المعقّب عليه، وإن الصدى (التعقيب) البعكس الأصل ولا يرتقي الى معارجه، وعلل ذلك كثيرة، منها: ان يضل الموضوع (البحث) طريقه، ويلقي اسبب أو أخر بتبعة التعقيب عليه الى من هو دون صاحبة معرفة أو تخصصاً وإحاطة. ومنها ايضاء أن تتغلب على انهان البعض شهوة

الحديث، فيدلون بدلوهم في القضية لمجرد علمهم بنتف منها. ولعل اكثر ما يستدعى الاشمئزاز، أن يوقن ألبعض بقوة معالجة صاحب الراي ومسحة منهجه وحججه وبراهينه ... لكنهم يصرون على مناوشته يهدف النيل منة التشويش عليه لغرض في انفسهم او مرض في قلويهم. وهكذا، فكما أن هناك التعقيبات الشارحة أو المسينة أو المثيرة لمزيد من الاستلة أو الحافزة للخيال أو الكاشفة للعيوب والمنفذ، عن تجرد بلا أهواء، هناك التعقيبات المغرضة وغير الموضوعية التي لا تهندي بعلم نافع أو كتاب منير.

\* كاتب فلسطيني.

## فاكرة القرن العشرية

## الانكليز ينسحبون تاركين فيصل

وإن العرب سيقاتلون حتى آخر رجل من رجالهم، في سبيل المفاظ على فلسطين جزءاً من المملكة (العربية)، وفي سبيل ابقاء امتلاك العرب لديارهم، بهذه الكلمات العنسفة والحاسمة، جابه الأمير فيصل مشروع انشاء نولة يهسودية في فلسطين. وكسانت حسنته في التعبير عن رأيه هذا، تتناقض بالنسبة إلى الاتكليز مع الطابع الهادئ والدييلوماسي الذي طبع الخطاب الذي كان القاه عند بدايات نلك العاَّم في مؤتمر بأريس. أما بالنسبة إلى الأمير فيصل وأعوانه للحيطين به، فإن هذا التصريح الجحديد يتكامل تمامك مع خطاب المؤتمر الباريسي، أما إذا كان فيه حدة زائدة، فإن هذه الحدة يستدعيها واجب توضيح الأمور، لأن الأمير فيصل لاحظ أن عاصمتي الغرب الرئيسيتين للعنيتين بالسالة الشرقية، لم تغيرا من مواقفهما الساعية إلى احتلال البلدان العربية وتقسيمها وإقامة دولة عبرية، على الرغم من كل الوعود التي كانت قطعت، وعلى

الدولتين بما كان جاء في خطابه. بالنسبة إلى الأمير فيصل بات لا بد من التحرك بقوة ووضوح، لأن الشاريع الصهيونية قائمة على قدم وساق، ولأن لندن وباريس متعاطفتان مع تلك الشاريع. من هنا نراه يزور

في ذلك الوقت بالذات، على لسان الصهيرني وأيرَمان من أن «اليهود لا ينوون الاستيلاء على ا ۲۵ أيلول (سبتمبر) ۱۹۱۹

كُرموا عادل اسماعيل، في بيروت منذ سنتين،

بلُّ اكْثر من ذلك طالمًا أن تُصري سلهب المؤمن

الكبير يحرص على قول الحق بمحبة، وعلى

الدعوة الى الحوار والنقاش والمقارنة، وهي

# في مواجهة الفرنسيين

الرغم من «الاعجاب القّائق» لمثلى هاتين

السلطة في فلسطين بعد انتهاء الحربء. كلام وايزمان هذا جاء في خطاب له ألقاه أمام أعيان مدينة القدس، وتفع فيصل إلى التساؤل عما إذا لم يكن الانكليز - على الأقل -

روماً في ربيع العام نفسه للالتقاء بالبابا في

الفاتيكان، كمَّا لا يخفى موافقته على ما جاءً،

بالنسبة إلى هذه ألقضية... ملكيين أكثر من الملك، أي – في هذه الحال – مصهاينة أكثر من الصهايَّنة انفَّسهم، على خلفية هذا كله كان يتحرك الأمير فيصل منذ وصوله إلى لندن خلال الأسبوع الثالث من شهر أيلول ١٩١٩، أي في الوقت الذي كان فيه الانكليز لا يكفون عن الصديث عن «قرب وضرورة اخسلائهم اسورية، ليحل مكانهم فيها الفرنسيون «المنتديون» عليها، والحال أن معاهدة فرساي كانت بدأت تجر نتائجها الديبلوماسية الفعلية. أما لورانس فإنه كان أبدى أمله في أن يقوم الرئيس الأميركي ويلسون باقناع الفرنسيين والانكليز بعدم اقتسام منطقة الشرق الأدنى، تبعاً لما تتص عليه معاهدة فرساي. وفي هذا السبيل نفسه نشر لورائس مقالات في صحيفة «تايمز» كما في «الدايلي تلغراف» – وآكن دائماً بتوقيع مستعار - يحاول عبرها أن يحرك الرأي العام ضد تطبيق لتلك المعاهدة يراه مجدفاً بحق العرب ومتناقضاً مع كل ما كانوا وعدوا به، بل كنلك متناقضاً مع المصالح الحقيقية لبريطانيا، المهم في الأمر أن اورانس بدأ يشعر في ذلك الدين بالذَّات أنه لع يعبد قبادراً على الأتكال على موقف يتخذه الرئيس ويلسون لأنه مريض جداً، وبالكاد يمكنه الاهتمام بالسياسة الدَّاخلية الأميركية. أما المسؤول البريطاني، رئيس الحكومة لويد جورج، فكان رأيه واضحاً: لم يعد باستطاعة بريطانيا العظمى الانفاق على قواتها الموجودة في سورية، لذلك لا بد لها من أن تسحب قواتها الرابطة هناك وفي كيليكيا

قبل حلول الأول من تشرين الثاني (نوقمبر) من

كان الأمير فيصل يعرف أن انسحاب

ذلك العام (في الصورة: لويد جورج).

الذي سارع إلى أبلاغ فيصل أنه لن يقدم له أي عون إن هو قرر التفاوض مع الفرنسين. والطريف هذا أن الديباوماسيين الفرنسيين الذين كان سبق لهم أن خبروا التعامل مع لورانس ولم يستسيغوه، رفضوا بدورهم أي تعامل معه: إنْ يسمح له بالتدخل، لا من قريب ولا من بعيد. هنا

كان يفترض بها، أصلاً، أنَّ تكون منطقة عربية ومملكة عبريية، وعلى هذا الأسياس مصاربنا وعبادينا الأتراك وخاطرناء كما قال، يومها، واحد من المقربين من الأمير حين وصل فيصل إلى لندن لم يتسريد في اعسلان غضبه على لويد جورج ومعارضته لسياسته خصوصاً بالنسبة إلى قضية الانسحاب «المبكر» - أي قبل أن تستقر الأمور على حال -في البداية كان فيصل يعتقد انَّ لحنْجاجه العنيف سينفع الانكليز إلى التراجع، ولكن في الضامس والعبشرين من أيلول (سبتمبر)، أي بعد أسيوع من وصول فيحمل ومحاولته تحريك الرأي العام الاتكليزي، جاء جواب لندن قاطعاً: لم يعد في الإمكان

اللورد كارزون حول هذه السالة، خطياً، لكن كارزون لم يلتفت إليها. وفي الوقت نفسه كان الفرنسيين. «المفاجئة» منا آت من لورانس، فيصل يتخبط وقد انكشقت له اخيراً، في خلفية انسحاب الانكليز وتركه وحيدا في مواجهة الفرنسيين، حقيقة نوايا لندن/ باريس



إبراهيم العريس

LETTE .

 نادرأ ما ترقى الطباعات الغنية - في للكتبة التشكيلية العربية - ألى مستوى الحَدث الثقافي، وكتاب علي اللواتي دعن تحرية أحمد الحجري، الذي صدر مِنْذُ أَشْبِهِرِ قَرِيبِةً عَنْ مدارٍ الْفَنُونَ، و (وزارة الثقافة التونسية) بندرج ضمن هذا الإستثناء. استطاع الكتباب بشيروطه

الطباعية الزاهية نقل الرهافة

اللونية التي تتمتع بها اعمال هذا

الفنان، كما جعلت متانة الإخراج والتبويب من نصب النقسدي المزبوج (باللغستين العسربيسة والفرنسية) مشالاً بحتثني طلمونوغرافية التشكيلية (السيرة الذاتية). جمع الكتاب الحساسية الإبداعية للإثنتين مما يعكس ما يربطهما من علاقة خاصة، ويرجع الفضل في تعريف تونس بفنانها المهاجر في باريس الى على اللواتي نفسسه الذي عرض اعماله عام ١٩٨٥ في •مركزٌ الفن الحي، عنيما كان محافظاً التحف الغن المعاصر في العاصمة التونمسية (كما عرضٌ في الوقت نفسسه في درواق المدينة،)، كسا يرجع الية فضل تعريف الوسط التشكيلي التونسي على مفاتيح خصائصه الاسلوبيية المرتبطة بجميميّة التخييل الشعبي التونسي، واسترنت تونس بنلك أحد أكبر فتأنيها.

والواقع ان فكرة الكتساب لا تنفصل عن حملة التعريف هذه التي قام بها تاقدنا المتنور، خصوصا وانه كان قد اقادله

معرضاً استعانياً بانورامياً في نهاية العسام الماضي في ددارً الغنون، لذا فان اغلب لوحات الكتاب كانت معروضة فيه. تميسر النص باسلوب سيردي ولغة شعرية جزلة وشيقة، وضعت سيرة هذا الفنان في اوشحة الخيال الاببي القريب من شطحات «الف ليلة وليلة». وكسان النص ضرصسة لإعسادة تامل عسوالع هذا الفنان المشبعة بالحلم والطفولة والهذّيان الّتي ضِعلتُهُ آحد ابرز اعمدة تيار والتُشخيصية المحدثة، العربية، ألى جانب الأردني احمد نعواش والسعوبية شبابية عبالم واللبنانية فابية حداد والمغاربة صلادي ووزاني والجزائري رشيد كتمون، وهؤلاء ينتسببون الى مسساحية دميا بعيد الحيداثة،

يروي على اللواتي كيف تواليت اساطيس تصساوير وتطيرات احمد الصجري منذ ولادته عبام ١٩٤٨ على الشباطئ المتسوسطي التسونسي في بلدة تسازوكه، حيث وضعّته أمه واورثنسه بؤسسها وكسائناتهما السحرية الشلاثية الأرجل، وسيكون لعالمها النسأشي الانتوي الامسومي تأثيسر على عسوالمة التعبيرية لا ينضب، يحيك جُزءاً كبيراً من كوابيسه العصابية التي تجنح بحبسالها خبارج حسود النواهي والمحسرمسات البسريلسة، يعيش من انتهالها طهارة الرسم.

متجاوزين نمطية والتجبريد

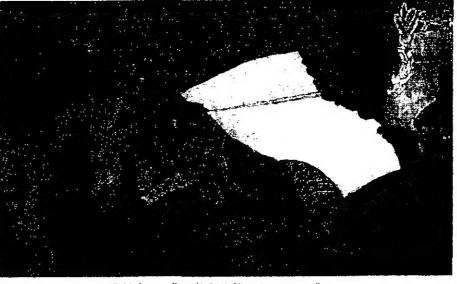
الغفاشي، التي بدأت تتسراجع من

المحترفات العربية.

عاش الحجري بعد وفاة والدء المبكرة وحتى سن التاسعة عشرة

بالاهشمام. وبعيد تدريب عيدة سنوات بشكل حرّ وشخصي اخذ معرضه الأول، ألذي بيعت الاعمال المعروضة فيه يكاملها.

ينكسر اللواتي على



يسافر عام ١٩٦٨، الى فرنسا وقوة الرمور، لدرجة تغليب (في

يستب حانث شلله النصفي الحجري للرسم، بعد أن تحمس مستؤسس دالفن البكرء حسان بالغة الاهمية تمثل رسالة دبوفي ألجوابية لمؤران يثني فيها على نموذج الفن البكر، المستقبل من جهالات العقل والديكارتيه، يميل الى كسر حتى الزوايا الخشب فم يعرض ويبيع، وتُوج ذلك اولَّ عقد اللوحة ويجعلها منحنية اقرب الى الشكل العضوي، يعيش عالمه له عام ۱۹۷۸ مع دصالة ميسين، وانهسالت عليسه العسروض اثر الداخلي وهو يشسهسد العسائم الخمارجي، حميتي ولو كمان اصام

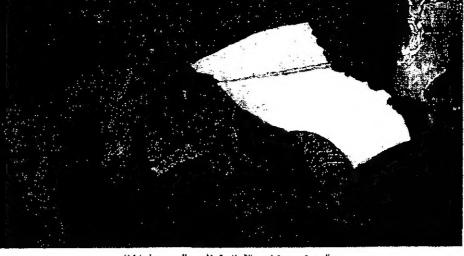
> يؤكد اللواتي على مواضيع المراة والوحش والسنيترك، وعلى تعبيره الصائق عن هواجسه المسورية بقوة الشداعي الحيء بحيث لا تخلو من العبث والشوق والانبهار، والإثارة المحببة للهو واللعب، مسسيسراً الى سيطرة الطابع الحدسي والحميمي في حنين لوحساته الى رحم مسواطن حبواته الأولى، وتفتّح ضياله الشطحى على عسبوالم والنقه

الحجري: «اللوحة مثل طفل جميل نودُ أَنْ لَا يكبر، لأنه أذا كبر نُفقد

برعاية «مؤسسة اطفال بورقيبه»، وكسائت امسه تعسمل في بيسوتات الموسيرين النين حفلت لوحساته بمطاعمهم ومشاربهم وبالوان ثراثهم وتحفهم الشرقية الموشحة بالحرمان.

هرباً من جحيم الفقر ليعمل في مجال الكهرباء، وهو العمل الذي وشقاءه حتى عام الإنفراج ١٩٧٣. فقد قائنته محاسن الصدف لأن يعسمل لدى الرسسام والمهندس أنبساريسي رولان مسوران الذي سيكون له تاثير كبير على تغرغَ لطريقته في التعبير، وتعرف عليه دوبوفي، يعانق الكثاب وثييقية اكتشافه للحجري قائلاً: «أن رسوم الكهسربائي التسونسي جسديرة

الاهتــمــام به، (ص١٦). ينسى



الجمعة ٢٥ أيلول (سبتمبر) ١٩٩٨ الموافق ٤ جمادي ثاني ١٤١٩هـ/ العدد ١٢٩٥٧ AL HAYAT FRIDAY 25, SEPTEMBER, 1998 ISSUE NO 12957

والسيدة سعيدة في حالة بانسة، لأحمد الحجري (١٩٨٠).

شاعرنا الناقد احيانا واقع في القنون الشعبية (ولو على الثقافة البريئة والتلقائية لدى مستوى الوعي واللاوعي الجمعي الحجري، فيسقط بعضاً من وتناسـخـانة في الخــصــائص الثقافية التشكيلية المستركة بين نوازعه الشعرية في سياحته دأخل عوالم الحجري. وإذا كان هؤلاء)، تحضرني عرائس مسرح الظُّل، والمحفورات الشعبية وصنغته هذا العنالم بتمسيرح الداكرة، بليغاً، فهو يُتناقض مع وطريقية تصيويرها للجيان استهابه في طرافة الموضوعات والملَّائكة، او التــصــوير على الزجاج من الخلف النغ...

بُعضُ التّحالَيل) التّوجّه المسرحيّ والحكائي، وتفسوق دورها علم الخصائص التشكيلية الغريزية. سنعشر على المغالاة تفسها حتن يؤكد احالة الاستعارة والتأثر الي عناصسر بيكاسسو وبالتسوس وشناغال ومناتيس وسنواهم من النماذج النخبوية المثقفة، بدليل عدم نكر بصمأت جان بوبوفي الصبريحية فى بعض العثاص كالسيارات وبعض اللوحات (مثل الجوقة الأرلندية)، متجاوزاً ان الصجرى يعتبر مثالاً مثالياً عن

لوحات هؤلاء، وبحيث تشراشح

الحدود بين الحلُّم والبيقظة. فاذاً

قبلنا الإقرار بالعنامير الستعارة

من حيوانات ومسوخات بيكاسو

فسئجد صعوبة في العثور على

الإحالة الى حساسية بالتوس

وشَّباغال. فَعالمه الحلَّمي وفراغه

الفلكي العاثم الذي تحررت فيه

الحيوانية من الجانبية الأرضية

ينسحب على معاصرية العرب من

فَنَانِي أَلِاتِجِنَاهِ نَفْسِيَّهُ مِنْ امْشَال

نعواش وذو الوقار - بل تبيدو

القسرابة اشسد مع هؤلاء وصع

صلادي بسبب طابعها المتوحد

العنصنابي، وبسبب خناصنة

اقترانها بعالم التنزيه الشطحى

كائناته الإسطورية الإنسانية

براءته من الدراسة الإكاديمية والأصول التقنية والكياسة وَالْمَهَارِاتُ الإدائيةُ. ولو كان حانقا في اصبول تشبريح الانسبان لارتبكت لوداته. فسأخطاؤه في التسشسريح لا تعسدو أن تكونّ اصابات في خرائط التكوين، بل أن موضوعه الأساسي لا يضرج عن الصراع المستحكم بين الأشكال البنائيسة (بتسضسانها اللوني) والأشكال العضوية العائمة. يعيش الحجري ما يرسمه

لُعلَهُ مِنْ المبالغة بَعض الشيء

الحديث عن شبعر الحجري أو

الحجري شاعراً، على رغم انغصام

عناوين اللوحات عن دلالاتها،

وعلى رغم عدم اهمية الموضوعات

أنبياً وتناقضها احياناً مع نواظم

حساسيته التشكيلية الأشد عمقأ

لاشك بأن اصبائته تقوم على

وتعقيداً،

وضمن منطق تمقصله الخاص الذي يمنح لتشكيلاته هذه الشخصية القوية المتميزة والتي بلغ تأثيرها فنائين تونسيين كبارأ على مثال قويس التريكي وزكور، هو لا يخترع ولا يشوَّه ولا يُحرُّفُ ولا يتوخى المسوخ، فأهلامه نروة صحوه، وعلاقته مع الجنس الأخر تشببة عصابه اللوني واحتقاناته

الحارة والباردة. لا تصتبعل عبوالم الصجبري «اندفاعات» او «تشویهات» مفتعلة، فهو يعيش حقيقة الأشباء الطفولية التي تنبت لوحدها في حقل اللوحة، بحيث لا يمكن ان تكون إلا كما هي عليه.

 الكتاب مجموع مقالات كان دافع الكتابة فيها البحث عن مسار جنبد، هذا ما يقوله الرميحي في تصديره لكتابه الجديد، وفي بحثه عن المسار الجديد يستعبد الرميحي التساؤلُ النهضوي ويدفع به الي الواجهة: ما لنا تُحن العرب نكاد نراوح في مكاننا، بينما الأخرون يتقدمون؟ (ص١٢٧). والذي هو رجع الصدى للتساؤل النهضوي العريق: لماذًا تَخَلُّفُناً نحن العرب المسلمون وتقدم غيرنا؟ وما تعليق الرميحي ان البعض يحاول ان يرجع عقارب الساعة الى الوراء، ويود لو يوقف مسيرة التاريخ على حد

محمد الرميحي في «سقوط الأوهام»

الكتاب: سقوط الأوهام

للؤلف: محمد الرميحي

الناشر: دار الساقي، بيروت، ١٩٩٨

راجعه: تركى على الربيعو

من حلاوة الحلم الى مرارة الفشل

يقول الرميحي: تحدثنا عن نهضة عربية، منذ مطلع هذا القرن، ولكن هذه النهضة يقيت أسيرة العبارات والمُتَفَاظ المُعادة والمكررة، وتابعنا الفرق في هذا دالبسيسان الشستسويء، وعللنا النفس بان هذه النهضة في حالة كمون، وهي أتية لا ريب فيها، ومع نلك، وبخلاف غيرنا من الأمم تابعنا وبشغف شديد إدمان الحديث والسجع والابتعاد عن الفعل والعمل

ممًا لا شك فيه ان «انمان الحديث والسجع» يمثل هروباً الى الاسام كسما بين الجابري في قسراعته خيصية لعيوب الخطاب العربي المعاصر، ولكن السؤال الذي يطرح نفسه هو كيف السبيل الي الحد من ظاهرة الهروب الى الامام أو الاستقالة العقلية التي يدعو البعض اليها؟ بصورة الق اذا كانت شيمة الخطاب العربي المعاصر هي المكر والهروب الى الإمام عبر ضروب من السجع والخطابية، فَهُلَ بكمن الحل في إلغاء الإشكاليات الفكرية والعملية وإسقاطها واعتبارها مجرد اوهام

الرميحي الذي جنى مرارة الغثس بعد غزو النظام العراقي للكويت في الثاني من أب (اغسطس) ١٩٩٠، يدعو الَّى سنَّقُوط أَيْاوهام والشَّعَارات الجوفاء التي لْأَرْمَـتَهَاءُ وَلَكُنَّهُ بِشُنْتَرَطُ مَعَ ثَلَكُ أَعَنَادَةً ٱلنَّظُرِ فَيَّ الشُعارات والممارسات، ومنّ وجبهة نظره ان أوليّ هذه الأوهام هو وهم الوحدة العربية، وهنا يتساعل الرمبيحي: هل الوحدة تعنى الإلفاء والابتلاع في عصر يتجه فيه العالم لتتعيم حقوق الشعوب والأقراد واحترام رغباتها ووضع الانسان وحقوقه في موضع الأولوية المطلقة؟ وكيف بمكن لنا أن نؤمن بوَّحَسَدَةً تَعْسَيْبُ نُورَ النَّاسُ وَتَحَسَّوَكُهُمُ الِّي نَيْكُورٍ، وتفيشل في برامج التنميسة وتخلق في تراثنا السياسي (أنبِ التناقض)، فهي تدعو الى شيء وتفعَّل شُيِّئًا أُخْرِ...؟ وثَّاني هَنَّه الاوهام هو وهَّم التنمية العربية وثالثها هو وهم الاينيولوجا

يقول الرميحي: بعد سبعة عقود من النشاط الاييولوجي، فإن الثقافة السياسية في البلاد العربية لا تزَّال تسبح في خضم فوضى كبيَّرة، فلا



● صدر العدد الحادي عشـر من مجلة «فكر ونقدء التي يرأس محمد عابد الجابري هيئة تحريرها مناً حديث الشهر. تناول فيه الجابري موضوع ما اسماه بعالصراع المنهبي، وليس الدين، وراء تهافت الفلاسفة، باب الدراسات والأبجاث شارك فيه عبدالاله بلقزيز مقدمات لتجليل عوامل اخفاق

بيت الداء، وهذا ما يقع فيه الرميحي، وبالرغم من ان الرميحي ببحثٍ عن مسار جنيد كما يعلن إلا انه يظُل واقعٌ تُمامأ تحت تأثير الرضَّة التي تدفعه الي أعلان سقوط الاوهام وفي مقدمتها وهم العروبة والوحدة العربية، وإعلان أستقالته في هذا الشأن، لا بُد أَنَّهُ، وتحتُّ تَأْثِيرُ الرضِّة، يندفع التَّي لَغَةَ السَّحَلِيلَ النفسي ليفسر بها سلوك الطاغية على انه ناتج مركَباتُ النقص والشعور بالفشل، ولكنه لا يقنعناً خُلْفُهُ السَّحليلُ النَّفِسي كُظُلُ قَاصِرَةً عَنْ بِلُوغَ مِا يطمح اليه الرميحي، و،عَقدة الأب الحاسدة والكَّارهة لَلْأَبِنَاءَ، لا تَكْفَى لتَّفْسير سلوك صدام حسين. اننا نشَّارك الرميحي القول بأن التدمير الأكبر هو الذي وقع على نفسية الانسان الكويتي، الذي امن بالعروبة وعَمْل مِن اجِلُ اهدافها. ولكنَّنا نُتساعلُ أما أن الأوان ليضمد هذا الانسان جراحه وليفكر بعيدأ عن مستوى الرضَّة وذلك بهدف تجاوزُ المحنَّة العربية عموماً؟ ذلك هو السؤال.

يوجد تحديد وأضح لملامح المجتمع السياسي، ولا قواعد متفق عليها للشرعية السياسية، ولا يوجد

مفهوم واضح وجلي للحقوق والواجبات السياسية

في المجتمع العربي. وبشكل عام، فانه لا يوجد هناك

اطَّار مستقر للتَّفاعَل السياسي ترشده «اجندة»

(جدول اعمال) معترف بها على نطَّاق واسع لتحديد

الإمداف السبياسية، وهذا كله يعتبر فشبلاً

للإيديولوجياً (ص١٦٩). وطبعاً قان ما يقصده

الرميمي بغثيل الايديولوجيا، هو فثيل الايديولوجيا

القومية ممثلة بشحاراتها الوهصية والزائفة

يتقاسم وأنبيات النكسة الحزيرانية نفس السمات

والمواقع والرميحي يؤكد على هذا منذ البداية يقول:

مَثْفَتُح وَعَنِي السَّيَاسَيُ والثقافي على مشهد القُومية العربية تَحقق انتصاراتها في معارك التحرير

العربية، ولكن مثلما عشت حلاوة هذا الحلم حنيت

ايضناً مرارة الفشل، فقد تصولت البندقية العربية

الَّتِي كَثِيراً مَا كِنَا نَعَتَقَدَ انْنَا نَعَدُهَا لَلَهُاعُ عَنِ الْعَرْبِ

الى صدر العرب، الى بلد وشبعب مسالمة، ويضيفُ

دولان الصندسات هي التي تفتح الوعي، فقد تكفلت

هذه الصدمة بأن تنتج لنينا وعياً جنيداً، وعياً يرى

أن الخطر لم يهدد فكرَّة العروبة في صبيحة الثاني

من اغسطس ١٩٩٠ فقط، بل أنَّ الخُطر الْحَقيقي كانٌّ

قد بدأ قبل ذلك التاريخ بكثير، كان قد بدأ في اللَّحظة

تحتّ وطأة ديكتاتورية صدام حسين،

التي ثمَّ فيها اعْتيالُ حرية الشعب العراقي نفسه

وفي رأيي أن الرميحي مثله مثل الكثيرين من

ابِنَاءٌ الْمُحْنَةُ ٱلكُوبِتَـبِـَّة، وَاقع تحت تأثيـر ٱلرَّضَـَّة

الكويتية وليس تحت تاثير الصدمة إذا جاَّز لذا

استخدام لغة النحليل النفسى الاتيرة عند جورج

طرابيشي في قراءته لعلاقة المثقّفين العرب بالتراث،

فالْصُدَّمَةُ تَوَّقَظُ الوعي والشعور في حينُ أنَ الرَّضَةَ

تستدعى اللاشعور، وقد دفع هذا اللاشعور بعدد من

المثقفينُ الكويتيينُ الى اعتبار الوحدة العربية «سلة

بيض فاسدة، وإلى التحضرع الى الله بأن يقلب

العراق عاليها اسفلها وان لا يبقى فيها احداً ولا حجراً، وإلى الهجوم على القومية العربية باعتبارها

يمكن القول ان فكر صا بعد الكارشة في الكويت

المشروع النهضوي القومي العربيء، سالم يفوت «هويتنا الشقافية والعولَّة: نصو تناول نقدي»، عبدالسلام بنعبد العالي «نحو نشأة مستانفةً»، محمد كداح «الديموقراطية ونشأة الوعي المستقل»، . زريومي صديق «مفهوم الجوهر في علم ما بعد والطبيعة عند ابن رشده. كما شاركت تعيمة بنعبد العالي في باب مطارحة نقدية ودراسات أدبية بَمُقَــالَةً، تَحَت عنوان: وفي البدء كانت الحيلة»، ورشيد بنحدو «بلاغة الاستهلال في روايات عبدالكريم غلاب، أما النصوص المتميزة لهذا العدد فقد اختار هيئة التحرير هذه المرة من التراث نصاأ «من اعترافات الغزالي»، ومتابعات متنوعة.

## هذا أنا.. لا أبدأ لا أنتهي

والعائلة، (١٩٨٥).

احمد فرحات \*

(الى الشاعر الصديق عرّمي مورللي)

جنونك أنيق اليوم مزين بشمس خفيفة تهدىء ضجيج العناد ناولني نشيبك الشرس وموتك الاليف الذي بدأت أرضه تطابق سعاء طغيانها ايها الملك المحشور في مدن عروقه تدارك لسع وحدتك تبل أن تأكلك الجهات أوتاكلها انت في الذروات المهجورة... تسبقك ايها الموشى بالوساوس على منحدر أناقتك البائخة على خط مورانك الجريء أنا تعاماً في الكبرياء الذي في العُصناب الذي يزركش ومج الخلق والشبوة

> الفنان اللي مصطفى الحلاج

فوضانا ستظل تتلميص علينا

على تفاصيله الماحلة يلتف نمر الشمس في السماء لست انت سوي هدية جحيمه الى الأرض صدا لحفورات معمرة لإيهندها نسيانها

الطويل لا.. ولا أباحتها

مرموزاتك الاسطورية نجماتك الراعفة كسور صرخات على يباس منرخات هي الآن مجالس في الراس قبل هبوب المغادرات وبعدها

> الحلاج مشفى كهة الحلاج أبجدية ممرغة ببستان الأعالي تتدلى باحتمالأتنا

ينكرونني ولا أنكرهم لمنوص الهواء هؤلاء لكنهم لا يدركون الأن اننى صرت مرشوشأ بصحوهم صرت زحفهم الوثني واشاعاتهم تختنق بالشعر

المؤجلة في مخيلتك المثلومة

حيواناتك، طيورك أوثانك

لصوص الهواء (الى اصدقائي الشعراء للاليزيين: وقاطمة عمر)

> لا أبدأ.. ولا أنتهي مع لصوص يلونون الهواء لا احد براهم سواي يبصقون خفاء شاردأ لا يريح زيت العينين ولاضوضاء الهدوء الطرود

وميزان الضوء

هوق حجزالغزال جراب لظلك بدأيأت مهتوكة وقد تعتّم من كثرة ترقص رقصة حياة شق قيعانه لا تهدأ ما رأي ثم ارتفع وأنا ما يبقى معلقاً سكرالاصدقاء اسمحا للعيون الطائرة كيف اختتم نهايات دليلمسرف لاً تختتمني؟ فوق حجر الغزال



تحظم الجنة ، مكة الكرمة 14,47 £.+£ لقنس المعتلة 17,10 1.14 ابو ظبی اغنامه 11.71 YS, AF 17,71 12 04 0.75 £ , • A 7.77 14,20 13.44 13,77 4.4 الجزائر "IV, EV " 1,40 الخرطوم الكويت الرباط IV. EV 10.04 11.57 0,70 19.21 14.77 10,87 17,70 7.15 0,74 14.14 14,15 10,14 11,27 1.71 الرياض 14.70 0,14 15.07 11,77 14, 61 2.08 اللوحة 11, £A 0.21 تفاقرة 11,71 17,75 16.0A D.TE \$, . 5 بيروت #, 1A 14.10 17.84 10.77 £.TY 14.17 14,10 10,54 17,37 £.4. تونس 10,14 17, 11 0.05 جيبوني بعشق IV.TT 11,01 11,74 0.T. 4.04 .... 14.77 14.10 10.74 17.11 £ . 1.A ىبى صىعاء 10,14 11.07 0,11 14, \*\* 1,74 10,51 طرابلس الفرد عمان مسلط IV.TT 12,07 11,7. O.TT 1. 1 11,01 0,01 2.77 14.17 14. . T 10.71 مقبشو نواکسوط 11.07 . . . . 17,07 11,07 1,70 11, .. 17,14 14,04 7,14 AY, 6 19. .. 17.61 7,75 طهران اتينا 15,14 14.04 10,11 11,07 0.14 £.Yt 17,14 13,55 V. 11 34.77 ..... 17.10 17. .. 1.01 ..... 14, . 7 رابن 17.70 17.07 4.14 .... 11,2-بروكسيل 17.17 14.54 باريس 14,77 17,24 17, TA V. 73 ... 2 11 Y1, .T 11... 17,77 17, . 7 7.07 Legy 17,74 17.5 14.17 17, . 7 . t ov مباراتيفو 77.5 Y . 1V 14,10 ... 1 .07 ستوكيول 17,11 17.-7.00 \*\*\* 1V 11, .Y كوبنهاغن Y. TA 17.01 3,53 14.0Y 17.1. IV.TT 18,.4 A . . 1 .... مدريد ني**ق**وسيا 11,17 T+ . 11 .... 14,27 17.4 14.45 7.77 7. . . 7 37. - 1 7,00 ... TT واشنطن Y. TY 14. . . 11.13 17.07 7.1A اوتاوا

\* تقويم المركز الاسلاس في الحن ، المانيا + ف يرجى مراعاة التوقيت الصيفي،

يا سُكّر الاصدقاء في الهناف اليك الصنوص الهواء أنها ايضاً حتى صار أوهاما للشجر ومهارات للزرقة الهابطة اضوائي نائمة ومع نلك ثمة نفايات شم

مسيفأ وشبتياء وبالاستناد فراغ مسكون بكائنات الحلم والأسطورة التونسية سيعت وسيست. وب السنتفاق: ين موسكوفيتش المنتول البماق: المركز وحساحب عند در صالات النظر ول. والمساهم الأول في استنا ي، و مسسس دون في استنها مية في نغيب الإراضي استنها في منسطفة المقدس والعيقلا في منسطفة المقدس والعيق تتجالم ي سسب في مسيداً النوسية معجد المن في مسيد المن والمسيداً النوي المناء المن والمناوي المناء ا بسيباح الطاولات وأصحاب صلا

بعث سيب. شهدود - الخطيسئسة تقاع ين، والخياطنون من البيود يرتقل ماطق خسارة الخط الاضفر بمتحسادية للمستشوين والس على المخط في الصنبون والسوران . من الواقع الماسوي لاتفاقياتها . أربحها. لا تستعليع أن تنظيل المبعة بالمعنى التام والكامل للكان يمبعب بسري مين وسرسود يحول إن عمل مستهجر في الغ ر يعسيست التسعب الفلسطين د يعسيست التسعب الفلسطين منسية المستقيقية التي تزيد مرفع معود بنشائجة يجب أن تتوجها بغاء بنية نحنية بدرها الاعتر غُوْد. فَفُقَدارَ صِيَادِ المُشْفَةُ (الشُّريا وبيت لحد وغسرة وباقي الزلم

ة، وخسرورة تأسين صاء الحياة تط سروع آخير. وسنساديع لسنتن الزراعية انصنيع المواد الزالية ش للتلف والكساد بسبب الاغز النضيفة والمقطاع اجدى مزكلانا ئىسىطىنىۋن كاجراء. ا فسنيء الظي نسال السيدمين سانسسيسبى (ابو زهدي) ودير للم نبي إل خسانت عساندات الكانية مي وزارت آد لا وإذا لمديكزة سابية لاعتشبسارات لاتسازلنابها سة عبلة النشات بي التي نقوه زنة باعتبارها المعير العام للنوازة

سور منيس استساعيل عرص في ي وضنصها للكتباب على يعق ى و ب ب ب بي النكتور عال النكتور عال

فأورد الشبهادات الإيجابية لق

كتبها الأمير موريسشها

MENTAL L

اللجعة المركرية للجبهة النيوترلين

لدكاترة والكتاب امثال بطائبوس سورف لبكي. وانطوان سيق . وانطوان ضومط وخطار شبلي وأخيراً رواد طربيه. . المؤسسوعي والفكري والتاريض ه الدكتور عابل اسماعيلها والذي كسان من بدايات نصاونه مضياري مع اميل **خوري، يستحق** براسات الوَّافية، لإبراز مَا يَتَضْعُنَّهُ علمية. ووثائق اساسية بمثاع أراد فيهم تطورات بلدان الشرق ل القرون الشلَّائة المنصرصة ولاَّ لبنان وسورية ونركيا والاس برص حتى مصر، حيث تعدوره

THE STREET STATES

النفدان الغربية. في ما يسغي

له عبر التماور الدولي المضاري

سول هذه المسالة. خطياً، لكن إليتها. وفي الوقت نفسه كان وقد انكشفت له أضيراً في بالانكليز وترك وحيداني ين، حقيقة نوايا لندن/ بارس

إبراهيم العريس

# المطرب التونسي محمد الجبالي:

🗆 تونس - خالد الأيوبي

• متى وكيف كانت بدايات محمد

- كَانَ الغَنَاءَ لِي هُوايةً مَنْذَ

عندما يعثت برسالة الى مؤسسة

الصغر حتى اواخر العام ١٩٨٦

الإذاعة والتلفزة التونسية

للمشاركة في دنادي المواهب،

انذاك خضت الاختبار ونجحت

فيه، ومنه كانت الإنطلاقة. بعد

نجاحي توجهت الى اختيار اغان خاصة بي مع ملحتين بارزين في

تونس من امثال المرحوم الشائلي

وْتَمْثُلْتُ بِمَشَارِكِتِي فِي مهرجان الإغنية التونسية عام ١٩٨٩ وفيه

حصلت على الجائزة الاولى كأداء

جبال، وفي الوقت نفسه نشطت

مع الفرقة القومية للموسيقي

بإدارة عبدالرحمن العيادي لمدة

عديد من اللهرجانات الصيفية ف

كل الجمهورية. كذلك قمت بأداء

بعض الحفلات في اوروباً، ثم شاركت للمرة الثانية في العام

١٩٩١ في مهرجان الاغنية

التونسية وحصلت فيه على

خاصة بي مع الملحن خالد

الجائزة الأولى لعام ١٩٩٠ بأغنية

مىدىري والشَّاعر بشير بوقرح ثم

قمت بتجرية مهمة مع الموسيقار

محمد القرقي بعنوان وزخارف

عربية». وحتّى اليوم يبلغ رصيدي من الإغنيات ثلاثة

البومات، اضافة الى الالبوم

الرابع الذي نزل احيراً الى

الإسواق، وهو عبارة عن كوكتيل

من اغاني ام كلثوم وعبدالحليم

الاغنية التونسية العام الماضي

عبدالرحمن العمار والملحن حكيم

مهرجان الاغنية العربية فيَّ ابو

حافظ وأضافة الى مهرجان

الذي حصلت فيه على جائزة

الكايد، كانت لى مشاركة في

ظبي عام ١٩٩٦ باغنية خاصة

ومن تلحيني بعنوان سايسي

في القاهرة وترشحت ضمن

الإغنية الحديثة. ومن اهم

الأُغاني الْثلاثُ الاوائل عن فَئة

المحطّات الاحبرة، مشاركتي في

مهرجان بابل عام ١٩٩٦، كذُّلكُ

مساركتي في مؤتمر الموسيقي العربية في دار الأوبرا في

• شاهدناك تقوم بتمارين ضمن

عمل مسرحي استعراضي يعنوان

«أمال»، فهل يعتبر هذا العمل الأول ك

كما لحب الغناء والطرب،

احب التمثيل، وسباعية دأمال،

تعتبر العمل الاول رسمياً، لأننى

القاهرة العام الماضي.

في اطار الاستعراض؟

عْلَيّ، وصُورُتُ الاغْنية في كليب

افضيل عمل متكامل للشباعر

ثُلُاثٌ سنوات، شاركت خلالها في

باغنية للمرحوم الفنان علي

الرياحي بعنوان دغزالة بلأ

انور ومحمد رضا، ثم جاعت مرحلة اخرى مهمة عرفتني بالجمهور التونسي نوعاً ما

 هل بامكان الجيل الجديد من المطريين العرب ان يكون بديلاً عن جيل الكبار النين رحلوا بعدما تركوا بصماتهم للتميزة في مساحة الاغنية؟ يبدو الجواب عسيراً في ظل تشابك الاصوات

وفوضى الالحان والتوزيع، غير أن المطرب التونسي محمد الجبالي يسعى من خلال شريطه الاخير الذي نزل الاسواق حديثاً، أن يعيد الق الكبار ونجوميتهم التي ما زالت تلمع في سماء الفن. حول هذا الشريط وحول تجريته الوسيقية عموما كان لنا معه هذا

يسمع بعينيه والحكم على الفنان اصبح يعتمد على شكله وليس على صوته. القاهرة، فهل هذا صحيح؟

> الموسيقار محمد القرفي، وقمت باداء البروفات لدة خمسة اشه، لكن للأسف لم يحالفها الحظولم تكتمل. سباعية دامال، تجربة مهمة ودوري فيها تمثل بدور مطرِب في بدّاية طريقه، وسوّف تبثُّ لَلجِمُّهور في تشرين الثاني (توقمير) المقبل.

• من وجهة نظرك، ما دور الثقافة في ارتقاء الفنان والفن على حد

بل على مستوى كل انسان. صحيح أن ثقافة معظم أهل الفن محدودة ونلك ربما لأن الفن يسرق وقتهم مما لا يفسح في المجال أمام الفنان للأتجاه نحو نشاطات اخرى ومنها المطالعة، لكن على المستوى الشخصى استطيع القول اننى وصلت الى الى دراستي للموسيقي

ان يضيف شيئاً مميزاً للأغنية

التونسية، اما موقعي فيحدده هذا المجال، إما على الصعيد الشخصى فأنا اجتهد وأثابر العمل من أجل أثراء ساحتنا

القنية.

الشرقي بشكل ناجح. • ألبومك الأخير عبارة عن كوكتيل من اغاني ام كلثوم وعبدالجليم لماذا هذا الاختيار، وهل هو - بلا شك دور الثقافة مهم

> سبب آخر؟ مدارس كبيرة تربينا عليها

– مساهماتی ککل فنان بحاول

ر امكاناتي.

والجمهور، ما هي الرسالة التي يؤد

عويلاج، ٢٠٢٠ تعثيلية عربية ، ٢٠٤٠ القران الكريم. ٠٠٠ د الختام،

ليس على مستوى الفنان وحسب، درجة لآباس بها اكانيمياً، اضافة

ومتابعتها ألتي تزيدني ثقافة • هل يمكن ان تحند اسهاماتك في مجال الاغنية التونسية على وجه الخصوص، وأين تحدد موقعك في الاطار العام لمسيرة الفن التونسي؟

الجمهور والنقاد والمختصون في

🔴 الغناء لغة تخاطب بين الفنان 🕆 محمد الجبالي ايصالها عبر اغنيته؟

ولونها الخاص، كما أنيت اللون

استحضار للقديم مما يدل ريما على عدم وجود بديل للعمالقة، أم هناك – كلا، وكثير من الناس فهو ان هؤلاء العمالقة شكلوا

وتعلمنا منها وما زلت اسمعها وأغِني لها. ولكن في الوقت نفسه اؤدي الخاص بي، وهذا لإثبات مقدرة محمد الجبالي على اداء الطرب لأنه ليس من السهل اداء اغاني ام كلثوم وعبدالحليم، والهدف من هذا الألبوم ليس للمقارنة او التقليد، وإنْما تكريماً

لهؤلاء، وتقديم شيء ما من المساسي وبطريقتي الخاصة، وكذلك لإعطاء فكرة واحضة عن

ايجاد بنيلاً لجيل هؤلاء الكبار؟ عصرنا يحاولون رغم عصر الغناء فقط بل على مستوى الحياة العامة. باختصار، فان

معظم فنانى اليوم يحاول ان

يسالني هذا السُؤال، اما الجواب

- الأغنية لا تحتمل الفلسفة،

المطلوب كلمة ولحن جميلين

والأغنية التونسية التقليبية

تلحنها وكلماتها وإنقاعاتها

يحبهما الجمهور، وبين قوسين

على الفنان اداء كل الألوان، وأنا

والحمد لله غنيت القصيد والدور

• مل الجيل الحالي قادر على - لنْ يِأَمَّدُ احد مكانَهم. فَتَانُو السرعة الذي نعيشه والذي تبدل فیه کل شیء، لیس علی مستوی

تتجه عينه الى القاهرة والعالم العربي بشكل عام، مصر محطة

مهمة حطّ فيها جلّ من المطربين العرب، وتفكيري بمصر لم يأت إلا بعد نُجِاحي في تونس، وهذا حُق لَكُلُ فَنَانَ طُمُوحٌ. وَبِالنَسْبَةَ الَّي كما توجهت الى مصر نهبت ألَّى سورية وعدد من الدول العربية للتعريف بالمطرب التونسي وتحبيدا بمحمد الجبالىء وّ التعرّف في الوقت نُفسهُ على الساحة الفنية المحلية من ملحنين

يترك لنفسه اسمأ ويصمة في

ألساجة الفنية، وبلا شك هنأك

اصوات جميلة بعضها لم ياخذ

حقه ولم يؤد اللون الذي بليق به،

پيدو ان عينك متجهة نحو

- بلا شك، ان كل مطرب عربي

وللأسف ذوق الجمهور اختلف

عما سدقه، أذ ولى الجمهور

• أليست الساحة التونسية قادرة على ايصالك عربياً؟ - على الفنان ان يجول ويصول على طول الساحة العربية، ولا نستطيع القول ان تونس غير قادرة، ولكن لا تُقارَن بمصر التي تملك اساساً صناعة وسينما وأدراكأ للميدان الفني اكثر من اي بلد آخر. في تونس اصوات جميلة وهذا باعتراف

الفنانين المصريين، لكننا لا نملك صناعة نجوم أو اغنية ناحجة. هناك اغان تونسية نجحت لكنها للأسف ظلت حيسية جدود الوطن، وهذا ما يدفع الفنان التونسي الى السفر والبحث عن معرفة امكاناته وقدراته وكيفية

🗖 ماذا تطلب من الاغنية ان تكون في ظل انحسار الشاعر والأحلام؟ - بجب أن تملك كلمة هادفة وجنيدة وأن تبتعد عن التكرار، كلمة جميلة في ايقاع او جمل موسيقية اخَّانَّة، ليسَ فيها فلسفة. ثمة السهل المتنع،

وهناك عدد من الأغاني النَّاجِحة التى عندما تاتى لتحليلها تجدها بسيطة جداً، وأنْكر في هذا الأطار احْن اغنية لعيدالمجيد عيدالله «يا لميب القلب، فهي اغنية تملك جملأ موسيقية عادية وكلمة بسيطة، المطلوب كلمة تمس الاحساس في اطار لحن ميلودي مع وجود تسجيل وتوزيع

متميرين، ● الكليب عادة ما يقدم الاغنية كسلعة، الى أي مدى نجح في تقديم محمد الجبالي؟ - الكليب عنصر من عناصر

العصر المهمة الذي يتماشى مع الفضائيات حالياً، وهو ما نفع كثيراً من المطربين مضول الشهرة، ومنهم مطربون تونسيون ممن وصلت اعمالهم قبلهم واشتهروا باغانيهم المصورة. لا اظن ان الكليب يقدم الاغنية كسلعة، بل هو ساعد على انجاح بعض الاغاني التي امتلكت اصلاً كلمة ولحناً

بسيطين، والتصوير كان العامل

الإساسي لنجاحها.

الكلمة الصانعة

الطريقة الحل اشطب الكلمات شكا

التي تعشر عليها بين الاحدف المنشورة في الشبكة افقيا أو ظ

□ غرناطة - دالحياة،

 الصمامات العربية التي يعرفها البعض باسم «الحمَّاماتُ التركية، التي كانت منتشرة في الاقطار العربية والاسلامية في القرون الوسطى، والتي شهدت عتصرها النهبي في ظل الدولة العثمانية. ويقال أنّ السلطان مراد كان من اكبر مشجعي انتشارها، لتوقر للعامة والققراء مكانأ للاغتسال والتطهر عصلأ بالسئة والقرآن. فالطهارة احدى الفضائل التي جاء بها الاسلام، وتوفيرها للفقّراء كان دليلاً على ان البيوت كانت تضم حمَّامات خاصة، وأن تلك الحمامات العامة كانت لخيمة الفقراء وغير الميسورين.

كانت تلك الحمامات منتشرة في الأنطس العسرينية، وبدت كظَّاهرة عامة لم تكن موجودة في أوروباً في القسرون الوسطي، وتحسولت مع الزمن الى ظاهرة منتشرة في أوروبا من خلال تقليد لأندلس الإسلامية، والتي لا تزال بقاباها كحمامات عامة يغتسل فيها الفقراء موجودة في بعض المدن الإسبانية المعاصرة ولا سيّما العاصمة مدريد، التي لا ترال تضم اربعسة من تلك الحمامات بعضها مهدد بالإغلاق تحت ضغط الأزمة الاقتصادية. فبلدية المدينة ترى انها ضرورة

الفقراء اليها. مع مسرور الزمن وبخسول الحماد كل البيوت تقريباً، أصبحت ظاهرة الجمامات العامة او الحمَّامات العربية او التركية كما يسميها البعض الي ظاهرة معاصرة، لكنها تحولت من تقديم خدماتها الى الفقراء والعامة لتصبح ظاهرة طقسية في بعض السلاد، مثل المغرب التي تصوكت فيها تلك الحمامات الى جزء من

طقبوس دالعرس، حيث تقوم

ظ ك ن ر م ز ر ك ش ب ١ ظ ع

ر ب ت ظ ر ۱ ن ي د ۱ ز م م ب ر م ۱ ي ع ر م و ن ۱ ش و

1 2 3 6 2 6 1 2 2 2 6 4 6

ن ت و ن ك ب ف ي ن ع ش ا ظ

مكلفة للمبال العبام رغم صاجبة

العبروس بالإغت سال برفقة مشروعه بافتتاح اول حمّام عربي معاصر في غرباطة يقدم خدماتة صديقاتها قبل ليلة الرفة.

وبعض ثلك الحمّامات تحول الى ظَّاهرة سياحية، اذ تعرض خدماتها للسائحين كنوع من الإغراء السياحي، بعد ان طورت خُدُماتها ولم تبقُّ مقصورة على الاغتسال والنظافة، ولكنها اصبحت مكانأ للاسترخاء للباحثين عن الراحة والرفاهية، وكذلك رجال الإعمال، وأيضاً من خلال تقديم خدمات جديدة على تلك الحصّامات مثل التعليك والتطيب الطبيعي باستجدام الأعشاب الطبية وغيرها من دون اللجوء الى الأنوية المهنئة.

اما في الأنبلس فلم تعبد تلك الحصّامات موجودة سوى بين المناطق الأثرية (القني لا ترال تحتفظ بالحمامات العربية الأندلسية على هيئتها القسمة أو بعد ترسيمها، وتضم مدينة غرناطة عاصمة أخر المبالك العربية في الأندلس عدداً لا بأس لحبيث معه هاتفياً. تحولت الى عزار سياحي. لكن احد احفاد الاندلس

يساوي نحسو نصف تكاليف

المشروع حتى البدء في العمل. وقسررت بلدية غسرناطة ان تشجع الشروع بمبلغ رمزى يبلغ نحو سبعة ملايين بيزيتة، اضافة الى توفير التسهيلات المطلوبة بالنسبة للأوراق الرسمية الروتينية. وقرر احد المصارف ان

لأبداء غرباطة والسائمين الذين يزورون المدينة على حد سواء. قال خوسيه ماريا للحياة، ان فكرته واجهت صعوبات كثيرة من اجل تحقيقها كمشروغ سياحى أولها المال المطلوب لتنفيذ هذا المشروع المكلف، فهو يعمل موظفاً في بلدية غيرناطة، ولا يملك المال الكَافي للبدء في تحقيق ذلك المشروع الذي يعتبر من المشاريع الطويلة الأمد، والتي لا تحقق عاثداً سريعاً منثل المساريع الأخسري التي اصسبسحت ظاهرة

العائق الثاني والمهم كان من جانب أسرتُه، التِّي توجُّه البُّها لتضمن قرضنا مصرفيا يمكثه من تحقيق تلك الفكرة أو الحلم الذي كان براوده، لكن أسرته وحدث في الفكرة نوعاً من الجنون، فقاطعته لفترة طويلة، ووصل الأمر الى حد ان افراد الأسرة رفضوا مجرد

لكن رفيقته ماريا خوسيه شجعته على المضي في تنفيذ مشروعه، وبعد أنَّ أعَّدٌ خطة المشسروع، ودراسسة جسدواه الاقتصابية، ومدى فائدته المادية والسياحية، بعث بنسخ من ذلك المشروع الى العديد من الجهات الرسمية وبعض البنوك المحلية، وكانت المفاجاة ان قررت حكومة الأندلس المحلية أنَّ تقدُّم له قرضًا لا يردّ بقيمة ٧٠ مليون بيزيّتة (نَحْـو مَنَّـة الف دولار)، وهو ما

يشبع من خلال تقديم قرض

سقسة تكاليف المسروع بفنائدة صغيرة.

من هنا بدأ خوسيه ماريا دي كوردوبه ورفيقته ماريا خوسية في تنفيذ المشروع بعد ان حصلاً على موافقة التلتية بترميم لحظ المبانى القديمة التي تعبود الي القرن السابع عشر دأخل المنطقة الاثرية القديمة بالمنينة، وهي تقع تحت استوار قنصتور الحث العربية الشهيرة.

ثم وجبد الأندلسي الحبالج مهندسة معمارية متخصصة في ترمسيم المبساني التي تعسود الى العصور الوسطى، فُـومُبعث له تضميما بسبطا لتنفيذ المشروع في شكله المطلوب كحمَّام عربيُّ قَدَّم، من خلال أستخدام الهيكلُّ الشَّارِجِي للمَّجِينَ الْأَثْرِي، مُعَ احراء تعديلات طفيفة على تركيبه الداخلي، وتم تريين الجسيران الداخلية للحمّام العربي الجديد بالموراييك والأرابيسك العربي،

مما يضسفي عليه طابع القرونِّ

وتم تجهيز الحماء للعما فعلياً، وبدأ الشاب الأنتلسي في الدعاية لمشروعه وسط تشجيع البعض ونظرات الإشفاق من فشلً المشروع من البعض الأحر، النين يرون فيه جنونا حقيقياً، لكنَّ المفاجاة كما يقول خوسيه ماريا ان مشروعه بدا يلقى قبولاً كبيراً، وبدأت وسائل آلاعلام المحليسة تتابع نجاحه، هذا النجاح الذي شجع خوسيه ماريا ورفيقته ماريا خوسيه على التفكير في تطوير الصمام العربي ليضم فننقأ صعفيرا يلبي حاجات الزبائن الباحثين عن الراحة بعد الخروج من الحمَّام، اضافة الى مطعم يقدُّمُ وجبات يتم اعدادها على الطريقة العزبية القديمة حتى يكتمل المناخ المطلوب لهذا المشروع وهو يهدف

الى استعادة الحياة الغرناطية في

خضت سابقاً اوبريت اشهرزاد، لسيد درويش وبيرم التونسي مع الابراج ونوعها وتوقيت تقبيمها. 0 10

وانت لا تدري.

■ الأسيد (٧/٣٧ - ٨/٢٣): سير نحيق الهيف بخطي حثيثة ولا تخش من يحاول وضع العصبي...

عمل (٢/٢١ - ٢/٢١): ■ العنواء (٨/٢٣ - ٢/٢٩): لم تتطلع بعد القصنة ستتلقى هدية تفاجلت بصاحبها الحقيقية التي طلبتها من شخص متردد في مصابقتك. ■ الميزان (٩/٣٣ - ١٠/٢٢): تصيب الهدف اخيرا ■ الثور (۲۰/٤ - ۲۰/۰): اليوم قد تخصوص تجدية لم تربها بعد محاولات كثيرة... ويعد مساعدة حاسمة. ويجب في أي حَـَالُ أن تُحَـرج ﴿ العَقَرِبُ (٢٣/ ١٠ / ١١/٢١): أسلك اتجاها جديدا منها بإيجابيات.

> الوحيد القائر على إستعانك والكل يعلم ذلك ... ولكن عليك

المنتورة في التسبحه بعصيه بو عمويها أو وقد عمويها أو وقروا، بهننا أو يسلرا، فقالي مصعودا أو مبوطا، ألى أن تبقى قلواني لليلم أو الاحرف الكونة قلومان الكلمة أو اللجملة الضائعة، مع قلقة الاتباء ألى أن الاحرف المنتودة لا قلقيل تشترك في لكثر من كلمة واحدة. ■ الجَوْزُاءُ (٢١/٥ - ٦/٢٠): قد 🖢 القوس (٢١/٢١ - ١٢/٢١): اقُمْ خطوط اتصال مع تكونَ على مقربة من الشخص من يستطيع نقلك من مرتبة إلى مرتبة أعلى. ■ الْجِدِي (١٢/٢٢– ١/١٩): الكَّلَامُ السَّاعَرِي الجِميل ظهر الكلمة الضائعة من ٩ حروف طوي قد يخفي وراءه نوايا مغايرة لمضمونه. ■ الســـرطّان (٧/٢١ - ٧/٢٧): ■ الدلوّ (١/٢٠ - ١/٢٨): تّطفو فـجاة على السطح انت اهل للمسؤوليات الجسام خلافات تهدد مشروعا يتطلب تضافر الجهوة 🖺 الحوت (٢/١٩ - ٣/٢٠): اتبع أسلوب الصراحجة

٧ القران الكريم، ٥٠, ٧ دين ودنيا، ٧٠, ٧ رسوم منحركة ٢٠٠٠ حديث الجمعة، ١٠/٥ نقل مسلاة الجمعة من مكة الكرمة، ١٥ . ١٠ يالينا والشفاء ٢٠ . ١٠ سبوعات هنائية من الكرمة، ١٥ . ١٠ يالينا والشفاء ٢٠ . ١٠ سبوعات هنائية من ١٠ المسرحية ١٠٠٠٠ المسرحية المسرحية ١٠٠٠٠ المسرحية ١٠٠٠٠ المسرحية ١٠٠٠٠ المسرحية ١٠٠٠٠ المسرحية ١٠٠٠٠ المسرحة المخاررة ١٠٠٠٠ المسرحة المغارضة ١٠٠٠٠ الكرم.
 ١٨٠٠٠ المسرحة ١٠٠٠ الكرمية ١٠٠٠٠ المسرحة المخاررة ١٠٠٠٠ المسرحة المغارضة ١٠٠٠٠ الكرم.

. ٧٠ مبناخ الخيريا مصن ٧٠ مشباب دائم ١٠٠٠ للسلسل العربي، ٢٠,٣٠ شيئاتر صلاة الجمعة، ١٥ الله ولاشرنك، ٢٠٠٠ الشنارة الاغبارية. ١٩٠٠ من المشرة الاغبارية ١٩٠٥ منار ١٩٠٩ منار ١٩٠٩ منار ١٩٠٩ منار ١٩٠٩ منار ١٩٠٩ المسلسل العربي، ١٠٠٠ شيكولونها). ١٩٠٥ مناركة مناركة المسلسل العربي، ١١٠٠ موازيك، ١٩٠٥ الشيرة ١٩٠٥ القيلم العربي، مناركة الشيرة الاغبارية ١٩٠٥ المناركة ١٩٠٥ المنا

... مسلمتني يا حييبي (سمير شمس, سنا، حميد)، ١٠٠٠ نصف ساعة جواز (شانية، رشيي اباغة)، ١٥٠٠ بفكر في اللي ناسيتي (مند رستم الشكري ضرحان)، ١٠٠٤ ساعي البريد (وايد ترفيق، صباح الجزائري)، ١٠٠٠ مارة الطبين (مجمود الجندي)، ١٠٠٠ المحرف اسميد صالح، فانوق الفيشائري)، ١٠٠٤ ترام الفعلة الأولى جاء هـ ١٨٠ حلاق حوش (محمود جميدة، ليلي علوي)، ١٠٠٠ يادن (خيلاي قرحاتي، بشير سكيري)، ١٠٠٠ على من نطق الرصاص (محمود جميدة، ليلي علوي)، ١٠٠٠ يادن (خيلاي قرحاتي، بشير سكيري)، ١٠٠٠ على المناود جميدة، ليلي علوي)، ١٠٠٠ يادن (خيلاي قرحاتي، بشير سكيري)، ١٠٠٠ على من نطق الرصاص (محمود باسخ، سعاد جستي):

المن برنامج اثاقة ، ١٣,٣ برنامج مثالون ، ١٤,٢ برنامج بويلام ، ١٠,٠٠ اغتيات ، ١٥,٢٠ برنامج بيانو بيانو ، ١٢ برنامج اندان ، ١٧,٣ مسلسل عرض المناسب ، ١٢ برنامج مؤلاه الأخرون ، ١٠ برنامج مقابلة المنسبب ، ٢٠ مسلسل عربي ، ١٠ برنامج المناسبة ، ٢٠ مسلسل عربي ، ٢٠ برنامج

والقران الكريم ١٠٢٠ صلاة الجمعة (مباشر)، ١٥ - ١٠ رعام ٢٠ - ١٠ برنامج سالهم، ١١٠ برنامج مقاطة شخصية ١٣٦٠ اغتيات

المراج الحركة علا الصباح ... ؛ مثلاة المبناء ... Blossom المراج Empty Nest المراج الم مسلميل الحقيل، 17 / البطولة العرضة في كرة للضرب - . 17 ، Ushnataå ، ١٦ . مسلسنل تسفر الأخلام ، ٢٧ /٧ كركتيل ، ١٨.٣٠ ووق مسهار. 27 - المفلوعيني والعفيد ، ٢٠ ١٢ مسلمال عربي وأسرار خاهية ، ٢٠ .٢٠ من الافتالي النار.

سنيع وسقدم برامج ليتأني المطلقة البوم في تعاملك مع الاشخاص المحيطين

علماد حل العند السابق: موروني. عمود عميعة

توقيت غريبيتش

+ توقيت القاهرة

1 1 2 9 0 0 1 1 1 4 1 7 5 ق ش ب ب ي ء ظررع م م ي ن 1 4 4 4 4 4 5 6 4 6 6 6 ل و ا ء م ر ة ر ي م ش ك س ع ي ر غ ش ك ب ر ي ١ ء ة ك

ا د ظم ف ض ش ق ن ش ي ر د ٤- مطر - ناتم -- متشابهان - قاعدة ش م اقع وع ش اق ن قر "- للعطف - تدعمن 1 0 3 40 4 2 1 4 6 1 1 3 3 ٧- قلفلزغ ه – معر واسع بيز چ بصيف سوري جر ٢- وجنة - كثير المزاح قليل - بحاسب - مع ٩- سم - أحلام

به من تلك الد

العبربية مخوسيه مباريا دي

كوردوبه الذي يعمل اختصاصياً

نفسياً في بلبية غرناطة، لفت

انتباهه ما شاهده خلال رصلانه

السياحية في عدد من البلاد التي

تضم الحم أمات المعاصرة في

المغرب وتركياء او رومانيا التي

تضم عدداً كبيسسراً من تلك

الحمَّامات، فقرر العودة الى تاريخ

الأندلس الإسلامية، وبدأ في قراءة

ما كُتب عن تلك الحمامات أضافة

الى الكتابات الادبية التي تتحدث

الحصَّامات العربية الى العمل في

غرناطة تختمر في نهنه لفترة

طويلة، ثم وجد من شريكة حياته

ماريا خوسيه، تشجيعاً كبيراً

لتحقيق تلك الفكرة، وبدأ في اقامة

الكلمات التقطعة

١- مفاعل نووي أحدث كارثة

۲-- وستام

وبدأت فكرة استسعسادة

عنها او تتخذ منها مادة للكتابة.

- قرى – يتعلق بالشيء	١					
- نوميٰ - جرى الماء - النفية - منطقة إسبانية	۲	S. 74				
- من المكسرات - نكرر الكلام - علم مؤنث - حان الوقت	٣					
- قط - من الطبور	٤					
حل العدد السابق	0					
غياً: ١- بيدلو - يس ٢- يتوقع - فحم - بريطانيا ٤- ١ ١ - تأسيس ٥- نجد -	٦	2	"			-
بأ ٦- عهودها ٧- مليم - مل ٨ - تعتين	٧					

٣- دوي - دهمت ١- لقطت - وليسد ٥-٠ وعاء - دينه ٦- نساهم ٧- فيينا - جر ٨

العهد الأندلسني.

1 7 7 3 0 7 7 1

.٠٠ أفيديو كليب ١٠٠٠ رسوم متحركة ٢٠٠٠ مسرحية للأطفال ١٠٠٠ كاميرا وين، ١٠٣٠ كيف وليش، ٧٠٢٠ نهاركم سويد، ٢٠٠٠ اللطاح الثالث الثالث الثالث المسلسل «ووزاء ١٠٠٠٠ الاخبار، ١٢٠١٥ ستوريو الفن ٩٠٠٦٠ كرة القدم المفرد والسودان، ١٠٠٠٠ فيديو كليب ١٢٠٠٠ كام التاب الواقع والسعودية ١٨٠٠٠ الاخبار، ١٨٠٤ المفاترة ٢٠٠٠ الكرة الطائرة، ١٨٠٠٠ نياركم سعيد،

عمودياً: ١- بيبان - فتح ٢- يتراجع -

ع. ١٥ الاعتدال، ١٦,٢٠ الاخبار، ٤٠ .١٦ شرة داو جونز الاقتصادية، - ، ١٧ أخبار الرياضة، ١٧ ، ١٧ مرأة المتحافة، ١٧ ، ٧٠ الاغتاد، ١٠ ، ١٥ مواسلا الجزيرة - ١٨,٢ الاخبار، ١٨,٠٠ اكثر من راي، ١٩,٢٠ الاخبار، ١٩,٤٥ نشرة داو جنيز الاخبارية، ٢٠ اخبار الرياضة، ٢٠ ع حسياة لليوه ١١١١٢ الجزيرة ١٨,٢٠ اخبار، ١٨,٤٠ عبرض الحبواتات، ٢٢.٢٠ موجز الاخبار، ٢٢.٤٠ نقطة ساختة، ٢٢.٢٠ الاخبار، ٢٤ ٢٠ افاق، ٢٠ ٢٢ المخالفة ١٢٠٠٠ المخالفة المخ بهن مسعور وتعدها، ١٠٠٠ معرض معيون عليه ١٠٠٠ الخبار، ١٠٤٥ صور، ١٠٠٠ منراسل الجزيرة، ٢٠٫٠ الاخبار، ١٠٤٥ برنامج وفائق ١٠٠٠ الخبار، ١٠٠٥ المنام وفائق ١٠٠٠ الخبار، ١٠٠ الخبار، ١٠٠٠ الخبار، ١٠٠ الخبار، ١٠٠٠ الخبار، ١٠٠٠ الخبار، ١٠٠ الخبار، ١٠٠٠ الخبار، ١٠٠٠ 96.09 The Commish, 01.00 Blue Heelers, 2.00 Arliss, 02.30 Silk Stalkings, 03.30 Macgyver, 04.30 The Commish, 05.30 Naca Bridges, 06.30 The Benny Hill Show, 07.00 Blue Heelers, 08.00 Star Trek, 09.00 The Sentinel, 19.00 Pensacola, 11.00 Nam Bridges, 12.00 The Brooklyn South, 13.00 Walker Texas Ranger, 14.00 Macgyver, 15.00 Star Trek, 16.00 Premier

١٣,٢ القران الكريم. ١٣,٢٠ الأخبار، ١٣,٤٥ مرآة الصحافة، ١٤,٠٠ زينة، ١٤,٠٠ الأخبار، ١٠٠ اخبار الرياضة، ١٥ منور ١٥ منور ١٥،١٥ الأخبار

League Preview, 16.30 Nash Bridges, 17.30 Pensacola, 18.30 Sleep Walkers, 19.30 Silk Stalkings, 20.30 Premier League Preview, 21.00 TV Movie, 23.00 The Sentinel. 1,00 Trading Places, 3.00 Guess who's coming to dinner, 5.00 In Cold Blood, 7.30 Meatballs, 9.00 The Bad News Bears, 12.00 She's out of control, 12.30 Inside Hollywood, 13.00 Funny Lady, 15.30 Blankman, 17.00 Next Door, 18.30 Friday CHANNEL

٠٠, ٧, برنامج كوكبي المنفير الحبيب (الشباب)، ٧,٠٠ سلسلة غداً في المنفحة الأولى، ٧,٠٠ بطولة غرنسا لكرة القنع - الباراة الثنية في النهر " ، ٧٠ و و و كوكبي الصغير العبيب (للشباب)، ٧٠ . ٧٠ سلسله عدا في الصبحة الاولى، ٧٠ . وعزله عرنسا لكرة الغنج - الناوة قديد و السابع و المسابع و المسابع



TV LAND

MOVIE

CANAL+

Mega Movie - New: Ace Ventura: When Nature Calls, 20.30 The Usual Suspects, 22.30 Birthday Star-Michel Douglas: Black Rain.

(بالواضح)، ٤٠٤٠ فيلم يا ولاد. ٢٠ ٥٠ فيلم مزاة العجائب (جايس ريني سعيث وكنفن ويكسند).

college culp +

ALHAYAT

فانزأ بهدف مع

تسسب الحكم القطري حمعة العلى ركلة الجزاء عندم سند العنداري نفسه الكرة باتجاه المرمى الجزائري فابعدها سغيان خياط بيده قبل أن تهر شباك

وبرغم الطرد والنقص العددي لنحو ٢٧ يقيقة، فإن الجزائر كانت الطرف الآقضل في اللقاء من قريب ومن بعيد إفرابياً وجماعياً وانتشارا وفرصا وخطورة . ولولا تسالق الحسارس احسد الصنقس خنصيومنيا فين السنقسائق الأخسيرة بعدما شن الجزائريون هجمات مرتدة لتباعد المسافات بين الخطوط اللبنانية الشلاشة لما انتبهت المياراة ألى منا انتهت اليه، الى نلكُ أهدر فأرس العوني فرصة سهلة للتسجيل في التقيقة الـ٦٤ بعد هجمة ثلاثية

منتقية تكاليف المتسوع العر

عوردومه وزفيقته ماريا فإرا

في تعفيد المشروع بعد الرحد

عسى صوافقة البلية بترسد

المنسانى القسيفة التي تعلام

القرير السابع عشر دآفل اللأ

الترية القديمة بالملية ولم

تحت أسوار قنصور للمرا

تدوجت الإنتلسر لدر

مهندسة معمارية عنضمماز

ترميد المسائي التي نعوزا

الصعبور الوسطى فوضعد

تصحيما يسبطا لتنفيذ التراء

في نبحله المطلوب كمعقاديم

فديد. من خلال استخدادك

الخسبارجني للعسيلي الأرران

أحراء معدياات طفيفة عرارك

النداخشي وتدتزين اجسن

اتداخلمة للصمام العربي الجب بالموزاييك والإرابيسك لعرم

منة يضفى عليه طابع الذرأ

وتد تجهيز المعادلك فعنيا. ويدا الشاب الانتكرار

الدعابة لمتروعه وسطشير سعض ونظرات الإسطاؤ نزام

المسروع من البعض الأشراك

يرون فيه جنونا مفيقبالر

المفاحاة كما يقول خوسهدر

ال مشاروعة بدا بلقي قبولاكم لي

وبدات وسسائل الاعلام اللاب

تتنابع بصاحه هذا النباع ال

تسجح خوسيه ماريا ورفيقته

خوسيه على التفكير في نفل

الحسنساد الصربي ليضنك

صعبرا يلبي حاجات وبد

الساحدين عن الراحة بعد العبر

من الحماد، اضافة الى طلابة

وجبات بتم اعدادها على لفيه

العربية القديمة هنى بكطراك

المطاوب لهذا المشروع وعوبها

الى استعادة الحياة الفرنكية.

به المطالع من المطالع المالغ 
اخبار الواضة، و١٥ و صلا المالة الم

his the Commists, 01.00 Blue Hee

Bridges, 96.30 The Benny Hill S

Preview, 16.30 Nash Bridges

In Trading Places, 3.00 Guess w

يلة فرنسا لكرة القدم ... الباراة التلينين الله فرنسا لكرة القدم ... الله مست منزه الفلم - الميادة الاخترى المالية بيدي - ٢٠ برنامج المحادة الاخترى المادة خسما - و و برنامج

سيم جديمه من سيم الماري ؟ بالأخ ينامج بك دونكي كونغ (للشباب) ؟ بالأخ اللي السينعا ضي نناية هذا الاسيوع المانة في والتجييلا باسسيت)، ١٠ ٢. بونلع مانة في والتجييلا باسسيت)، ١٠

المنا من المنا مريعة الم

in Se's out of control, 12,30 Insi

bes, 12.00 The Brooklyn So

مزيرة هذا الصباح، ٢٧

٣ ١٥ فيلين كليب، ٠٠

العيد الأندلسي-

العربية الشهيرة.

ص هفا بدأ خوسيه مارد

صعيرة

بل الطرد، تناقل الجرائريون الكرة بفاعلية اوضح وشكل ابراهيم مسزوار وحسين عزيزان خطورة مستبمرة على مرمى الصقر، فسند الأول كرة قويةً في التقيقة الـ ٢١ من ركلة حرة تصنت لها العارضة في حين سند الثاني كرة زاحفة في الْدَقيقة الديد إرتنت من استقل القسائم

وفي الجانب اللبناني، فإن التحركات كانت ثقيلة خصوصا

لبنان «يرفض» الفوز على الجزائر! ويعتشرف مسترب الجسرائر

كسان بعقستور منتخب لبنان لكرة القدم أن بخرج انه لا بستحق

الفور، من مساراته أمسام تطيره الجرَائري والأولبي، في المجموعة الرابعة من مسابقة كأس العرب السابعة في النوحة، غير ان زاهر العنداري سسند الكرة من ركلة الجبزاء في الجبهبة التي ارتمي للبها الحارس سليمان ولد ماطة . اللقبيقة الـ٥٣، وخرج المنتخبان وفي جعبة كل منهما تقطة واحدة من تعادل سلبي هو إلاول في البطولة

في التحضير للهجوم، لذا كان

يواجهون مقدونيا الثلثاء المقبل



الجزائري مزوار يتخملي اللبناني عنتر. (رويترز)

وارطان ووليد بحروج صيدا سهلأ للنفاع المواجه والتسديدات اللبنانية كانت نادرة، حتى أن أولاها جَسَامت من قسدة وارطان في الوقت بنل الضسائع من الشسوط

عموماً، لن تعلق المباراة في الذاكرة لتواضع مستواها الفني، وقد أختير الجزآئري العيد بلهامل أفنضل لاعب فيسهيد وإذ راوحت اعسار الجرائريين بين ٢١ و٢٣ عاماً، فإن المعدل كان أعلى بكلير عند اللبنانيين . هناك وجسوه حسيدة معثلة بدانيال الأعبور وفيصل عنتر ورضنا عنتر واحمد النعماني وفيؤاد حبجازي لكن هناك أيضاً وجوه وعتيقة، شارفت على سن الثلاثين أو تخطته أمثال كيفورك ونبيه الجردي وجمال طه

أوتو بفيستر وخاض ٢ مباريات

ووارطان ويحروج مباراتااليوم ويضوض منتخب الجنزائر مبأراته الثانية امأم منتخب السعودية مساء اليوم ، الأول كشفت أوراقه، والشائي لا يزال غامضاً درسمياً، في تَجربَته الرسمية الأولى بعد المونيال وقد استعبد لها في الطائف والنصام بقيادة المدرب الألماني

تجريبية فاز فيها على تنزانيا بثمانية أهداف والسودان بهدفين لواحد والسنغال بثلاثة لأثنين وان يضم منتخب السعودية عدداً من اللاعبين المعروفين لسبب

أو لأخر امشال فؤاد أنور وضألد مسعد وسعيد العويران وسامى الجنابر واحتمد جتميل وفنهد المهلل . وسنجسل عنبيد السدوسيسيري ٥ اهيداف فيي السباريات التجريبية، وهو يقول «مسؤوليتي كبيرة لأن الانظار مركزة عليّ وسأستمر بالتسجيل.

أتوقع أن أحرز ٣ أو ٤ أهداف في النوحةء ويتبوقع أن يمثل السبعبودية محمد الدعيع، محمد شلية (احمد الدوخي) ومستحمد الخليوي وعبيدالله سليمان وحسين عسدالغني، خسس العبويران ويوسف التنيان ونواف التمياط وسعد التوسري وأبراهيم ماطرة ابراهيم سويد وعبيد النوسري

وربما يتقدم الثنيان مكان سويد لتلعب خسالد التسيسمساوي في الوسط ويقول نجسم خط الوسنط الشسآب نوآف الشمسيساط داعتبر المباراة بمثابة صفحة جحديدة تفستح مع الجسمسهسور السعودي وهي بدأية المصالصة

اليوم فهي بين السودان والمغرب في المصموعة الشالشة وظهر المغاربة بمستوى جيد عندما فازوا بعشرة افراد ولا ينتظر ان يطرا تعديل جذري على صفوفهم وابرز من في المنتخب مهاجمه

طارق السكتيوي أما منتخب السودان فخاض ٣ مباريات تجريبية حيث خسر الأولى أعسام السحسودية بهدف لاثنين ثم تصائل ونظيره القطري بهنف لهدف قبل أن يفوز على السد القطري بهدف

عبدالحق بن شيخة بان خبرة

المنشخب السبعودي واسعة

وسنلعب بالتشكيلة التي تعابلت

مع لبنان واتعنى شفاء الهاجم

حسين عـزيزان ولا بديل لنا عن

أما المباراة الأولى في برنامج

ويضم المنتبخب مبدافع نادي الوحيدة السعبودي عباكف عطآ والمهاجم انس النور الذي انضم حديثاً الى الإسماعيلي المصري وهناك أيضاً حمد كمال المرشح للعب في قبرص

ويتسوقع أن يمثل السسودان: عيسى هارون، عاكف عطا ودامدا وعسيسدالرحسيم برشم وخساك المصطفى وحسد كمنال وانوارد جلدو وخبالد برشم والمسادق عبيدالله وانس النور ونميسري

اعتزال يونس احمد على صعيد أخر عقد حارس

منتسخب قطر ونادي الريان السابق يونس إحمد (٣٥ عاماً) مؤتمرا صحفيا اعلن فيه اعتزاله كسرة القسدم، وأوضح يونس ان النسة تتسجسه لدعسوة نجسوم المنشخبات العربية لتكوين منتخب عربي يقابل نادي الريآن في النَّاتُ مَن آذار (مسارس)

ويونس احمد حسن متزوج وله ثلاثة اطفسال ويعسمل في القوات المسلحة القطرية برتبة نقيب، بدأ اللعب في موسم ٧٦-٧٧ قَبْي نَادِي الرِّيانَ، ولَعبُ ٧٥٠ مباراة بولية خاصع لـ ١١ جراحة

## كأس الإتحاد السعودي لكرة القدم الأهلى والهلال أقوى مباريات اليوم

🗖 الرياض، جدة -- والحياة،



تذتتم مسباء البوم المرجلة الأولى من مسسابقة كساس الإتصاد السعودي لكرة القدم باربعة لقاءات، فعلى ملعب رعاية الشجاب في جدة يلنقي

الأهلى غريمه الهسلال وكسلاهما يهدف الى التعويض بعد خسارتيهما الاسبوع الماضي أمام منافسيهما التقليديين الإتحاد والنصر ينفس النتيجة (١/٢).

والغريقان بحتلان مركزين متاخرين في الجدول خاصة الهلال الذي يحتل المركز الأخير وله مُباراة صؤجلة مع الإتصاد، فيما يقف الأهلى في المركز الرابع من بين ست فرق. الهلال تعادل في مباراتين منتاليتين قبل ان

يخسس امام النصر، وله من النقاط إثنتين فقط، ومن الأهداف هدفين وعليه ثلاثة أهداف أمسا الأهلي فقد خسر في مباراته الأولى لم كسب الثانية وتعادل في الثَّالثة، ليخسر الرَّابِعة، مما يعنيَّ أن رصيدهُ أربع نقاطَّ فقطٌ وله خمسة أهداف وعليه مثلها.

وانهالت الإنتقادات على الألماني هولمان مدرب الهلال بعد خسارته أمام النصر وعلى البرازيلي زاناتا معد خسارته أمام الاتحاد، والحقيقة أن المدربين لم يتمكنا من التعامل مع هاتين المباراتين كما بجب.

النصراوي الذي يحستل المركبز الشاني في المجموعة الأولى برصيد ٧ نقاط الى الفور كي تتأح له فرصة إعتلاء صدارة المجموعة ا حال تعثر الإتصاد، ويتوقع أن يقدم الفريقَ عرضاً قوياً يؤهله الى الظفر بنقاط المباراة خصوصا وأز معنويات لاعبيه مرتفعة بعد

ويستضيف فريق الإتفاق نظيره الأنصار

بعض العناصر المستهلكة. أسا الأنصبار فقد ظهر خيلال المباريات الماضية بمستويات جيدة إستطاع من خلالها أن يحسصل على ٧ نقاط، وقد أعطت هذه المستويات أنصاره نوعاً من الطمانينة على أن

فريقهم قادر على البقاء ضمن الكبار. الوحّدةٌ والطائي في مباراة يبحث كل منهما فيها الى وقف نريف النقاط وتقديم صورة أفضل عما قدمه في مبارياته الماضية, اذ لم يستطع الوحدة المحصول سوى على ثلاث نُقَاطُ بِيِّنْمَا لَم يحصل الطآئي أثناء مبارياته المأضية على أية نقطة.

من جهة أخرى، أقال نادي الوحدة مسربه المغربي عبيدالله بلينده بعد المستبويات

فوزهم على منافسهم التقليدي الهلال (١/٢).

في مباراة بنطلع من خلالها الأول الى الفوز ليفكنه تعويض خسارته الكبيرة الماضية آمام الشبباب (1/صفر) كي يعيد الثقة الي جماهيره. والشكلة التي يعاني منها الفريق الْإِتَّفَاقَىَّ الذِّي بِحِتْلِ المُركِّزِ ٱلثَّالثُّ فِي المَجْمُوعَةُ الثَّانيةٌ بِد ٧ نَّقَاط تَتَمثل في اعتَماده على

وفى مكة المكرمة يتقابل الجربحان،

#### وَّفَى الْمُبْسَارَاةَ الشَّانَبُـةَ عَلَى مَلَعِبُ الْأَمْسِـرَ فيصل بن فهد في الرياض يلتقي فريقا النصر المتواضعة التي قدمها الفريق. وهجر في سبارآة يسعى من خُلالْهَا الغريق توغولم تحضر الى المنزه

وتونس تسعى لمواجهة فرنسا



🗖 تونس - عمر غويله فسوجئ مسسطولو الانحساد الشبونسي لكرة القيدم النين توجبهبوا الى مطار قبرطاج النولي لاستقبال بعثة منتخ

توغو أول من امس، برسالة من الاتحاد التوغولي يعتنر فيها عن عدم الحضور وبالشالى الغاء المباراة الدولية بين الطرفين القررة امس. واصيب المسؤولون التونسيون بالصدمة والدهشة والامتعاض لأن المباراة مهمة كونها الاولى بقيادة المنرب الايطالي فراشيسكو سكوليو وتدخل ضمن الأستعدادات لانطلاق تصفيات كأس الامم الافريقية ٢٠٠٠ في الرابع من الشهر المقبل.

واصدر الاتحاد التونسي بيانا اعرب فيه عن اسفه لقرار الالغاء بعدما استجاب لطلبات توغو المادية وتلقى موافقة رسمية منها نظيره

وعلى صبعيد أخر علمت «الحياة» في تونس أنَّ الانصبالات جبارية بين الاتصادينَ التونسي والفرنسي لتحديد موعد لاهامة مباراة ودية بين تونس ومنتخب ابطال العالم. وكانَّ الاِتْحَادُ الْفَرِيْسِيِّ اقْتَرِحِ الْإِسْبُوعَ المَاضِيِّ اقامة المباراة في ٧ الشهر القبل في تونس لكن الإتحاد التونسي رفض نظرأ لارتباطات اندية النجم الساحلي والترجي والصفاقسي في الكؤوس الإفريقية الثلاث. يذكر أن روحيه لومير مدرب فرنسا الحالي

تولى في السابق تدريب الترجي.

الخبرة والموهبة

كأس العدرب السمايعة ف بتشكيلاتها الأولمبية

ستحرج المنتخبات القومية نفسياً، فقط لأن هذه

الأضيرة ستلعب وهبي خائفة من الهنزيمة من

النولمبية الثلاثة المذكورة، كتب النقاد عنواناً شبه

موحد مضبرة السوريين والإماراتيين واللبنانيين في

الثلاث، أن منتخبات مصر والمغرب والجزائر هي

التشكيلات القومية في بلادها وأن منتخبات سورية والإمارات ولبنان هي التشكيلات الأولبية

من دون أن تكون عني جعبته نخيرة فنية تشرجم موهبة لا غبار عليها " وكيف يمكن لهذا اللاعب أن

يفرض نفسه على منافس خاض عددا قليلاً من

المباريات الدولية لكنه يملك في الوقت ذاته من

المهارات ما يكفي لتناغم تحركاته وتحركات زملائه

في أطار خطة غير معقدة ولدر، الخطر أولاً بأول

دآخل المنطقة الدفاعية وخلق الفرص اللازمة لتهديد

عليهم (١-٢) لأنهم كانوا الافضل في كل شي ...

وإذا كأنت السالة مسألة ضغط نفسي فقط فإن

مذا الضغط كان يقِترض أن يتبخر مع الدخول في

جد المباراة عملياً أو مع بداية الشوط الثاني في

أسوأ الحالات وهذا لم يحصل وتكرر السيثاريو

عندما فاز المغرب على الإمارات بهدف، وعندما

الكرة السورية تعاني... وهذه حقيقة يعشرف

بها الجميع، داخل البلد وخارجه البنية الأساسية

العبة تحتاج الى تغيير جذرى لتتخلص من قاعدة

مكانك راوح، والمطلوب فعلاً أن توضع النصوص

التي تطورها وتموكها وتدخلها غي القرن الحادي

الشركات الأنفية في نوع من الإحستراف قد لا

يسيمن لكنه يغني من جبوع ويؤمن للاعب والنادي

مُعاً الحد الأدني من البحبوجة والإستقرار. . فعا

رأي رئيس الإتحاد الرياضي العام سميح الملل؟

وَالْكُرةُ اللبنانية تعاني... وهذه حقيقة لا يختلف عليها إثنان... صحيح أن الإتحاد حقق ما يشبه

المعجزة عندما نجح في إقامة المسابقات الحلية في

عز المحنة المدمرة، لكن الصحيح أيضاً أنه لا يقدر

على التحكم بما تستوجبه اللعبة من مقومات لتقوم

ليا قائمة، خصوصاً الملاعب، وهي غير موجودة

بأعداد كافية، وبما لا تستوجب خصوصا

الحسماسيات والنعرات... وبعد سنوات طويلة من

التقوقع لا يطلب من المنتخب أن يقارع منتخبات

تعيشٌ عَيِشاً هنيناً ويؤمّن لها حتى لبن العصفور.

أما عن الكرة الإماراتية فحدث ولا حرج..

هائمة أبداً وراء لقب برغم الدعم والإمكانات التي يسميل لهما اللعماب، وبعث مستمر عن المعاللة

الضائعة التي ستنهي عقد الخصومة مع الالقاب ... وستكتثف هذه المعابلة يوماً ما ... لكن متى؟

والعشمرين ولطالما انطلقت دعبوات لشحشخ

المسريون لم يعاجنوا السوريين عندما فازوا

المرمى المواجه وانتزاع النقاط الثلاث؟

تعادلت الجزائر مع لبنان سلباً

واللافت بعد ذلك، أنه خيل لن شاهد المباريات

ماذا تنفع خبرة لاعب خاض ١٠٠ مباراة دولية

مواجهة حماس المصريين والمغاربة والجزائريين،

وفي التقديم للمباريات التي خاضتها المنتخبات

منتخبات تصغرها سنأ ولا تملك شيئا لتخسره

🗷 إختبأ الجميع وراء أصابعهم عندما اعتقدوا أن منتخبات مصر والمغرب والجزائر المساركة في

## البرازيل تفتتح حقبة

شاهنة أن الجوهري اشترك حسنام في خط الوسط وهو يلعب دائماً كمدآفع.

وانكشف النفاع المصري امام هجمات استونيا للتتالية واهترت شباك عصام الحضري بهدفين ويتحمل مسؤولية الهدف الثائي. وسيطر المنتخب المضسيف على خط الوسط في ظل البطء الشسديد لطارق مصطغى وحازم امام الذي حصل على القسط الأكبر من تشجيع الجماهير الاستونية بسبب العابه المهارية البارعة في الراوغة.

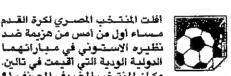
وتغادر البعثة المصرية استونيا البوم في طريقها الى مقدونيا لخوص المباراة الدولية صُد المنتخب

المقدوني الثلثاء المقدل. وأرسل الجوهري مجددا الى الاندية الاوروبي للإفراج عن اللاعبين المصربين المحترفين في صفوفها للعب ضَّد مقدونياً. ولا يزالُ اللاعبون سمير كمونة وهانى رمسزي من كسايزر سسلاوترن الالماني ونادر السيد حارس مرمى بروج البلجيكي بعيدين عن

المنتجب المصري لاصرار الناسين على الاحتفاظ بهم وفقأ لشروط العقد الذي ينص على السمياح لهم باللعب مع المنتخب في المسابقات الرسمية فقط

## الفراعنة يفلتون من هزيمة امام 🗌 القاهرة – علاء موسى

أفلت المنتخب المصري لكرة القدم



نظيره الاستوني في مباراتهما الدولية الودية التي اقيمت في تألين. وكان المنتخب المضيف المصنف أأه عائماً، تقيم (٢/صفر) حتى النقبقة الـ٧٨ ولكن للصريين بقيادة نجمهم الخضرم حسام حسن عابلوا النتيجة الى (٢/٢) في ١٢ بقيقة فقط لتمر المباراة الاولى بين البلدين بلا نكسرى سيستة

افتقد محمود الجوهري المدير الفئي للتخب مصر لعدد كبير من تجومة الأساسيين لرفض الاندية الاوروبية الاستغناء عن المحترفين ووجود مجموعة أخرى مع المنتخب الاولمبي في كأس العرب في قطر. وأشرك الجوهري لاعبي الزمالك بشير التابعي وحسام عبيد المنعم للمارة الأولى مع المنتخب في تجربة قاسية. وظهر الإثنان بمستوى متين عنَّ أدائههما العبالي مع الرَّمالك في الدوري المصري

كرة القدم الاوروبية

## الترجيح تنقذ بايرن في كاس المانيا

الثالث غداً السبت.

الإربعاء

وجسيمت ركالات الترجيح نتيجة مساراة باير اوردينغن وسسانت بأولى وكسلاهمسا من الدرجة الثانية وانتسمت للاول (1-1) معد تعاللهما (1-1) في الوقتين الاصلى والإضافي.

بون، روما، نندن

ميونيخ حامل اللقب الى خوض ركلات الترجيح لتَخَطَّى عَلَّبة مَضْيَقَه غُروثر فَوَرثُ من الترجية الشانية (٤-٣) بعد انتهاء الوقتين الإصلي والإضافي بالتّعادل السلّبي في دُورَ الـ ١٦ منّ مسابقة كاس للّانيا في كدرة القدم مسسساء اول من امس

الى وقت اصبافي للتسغلب على جاره شبالکه (۱-صيفس) بهدف سجله مهاجم توغو بشيرو سالو بعد مجهود فردي (٩٨) ثم اضاع زميله اشرياس متولر ركلة جزاء قبل نهاية الوقت الاصافي بتسع

رويترز، ١ ف ب -

لحستساج بايرن

واضباع كل من القريقين ركلة جزاء ليشعادلا (٢-٢)، ثم تقدم ستسيفان ايفنسرغ من بايرن سيونيخ ونجح في التسجيل، في حين انقذ اوليفر كان ركلة مدافع غروش فورث التشبيكي بشر سكارابيلا. ولحتاج بوروسيا دورتموند

عنيما سجل له الهدف الثالث في مرمى تورينو قبل اربع بقائق منّ النهاية حين كانت المباراة متجهة نَحُو وَقَتَ أَضَافِي فِي الدورِ الثَّانِي من كاس ايطالياً. وكان تورينو فاز ذهابا بهدفين اهداف نظيفة. تظسفن لكن التنماركي هيلفيغ (١٥) والليبيري ويا (٥٦) عادلا

> يتدخل بيرهوف. وانهار تورينو بعد الهدف الثالث وطرد ثلاثة من لاعبيها كما طرد الحكم ثلاثة لاعبين من بريشتها والمعرب قبل مهاية الشبوط الاول من مباراة الفريق ضد فيتشيئزا الذي لم يجد اي صعوبة في الفور (٣-صفر): وسحل أهداف الغائز لويزو (٢٦) وبيايسو (٥٠) وسكيتاردي

> النتسيجة على المباراتين قبل ان

وفاز يوفنتوس على رافينا باربعتة اعداف لمهاجب الاوروغواي فونسيكا (٣٥ و٥٩) وزلاييتا (٧٣ و٧٨)، علماً انه اار

وخرج فرايبورغ من الدرجة اودينياري على غوالدو باربعية الاولى امام هواة سيغن بهدف اهداف انضا حملت تواقيع ابيا نظيف. وتغلب فولفسبورغ على (۲۰) واموروزو (۲۰) وسوساً (۲۴ نورمبرغ (٣-صفر) في آلوقت الإضافي. وتسلحب قارعنة الدور و١٥). وكسان النشاب انتسهى (٢-

وفساز باري على نوكسري (٢-صغر) وتأهل الأول لانه خُسر ايطاليا وانقذ مهاجم منتخب المانيا النهاب بهدف واحد فقط ولحقه اوليفر بيرهوف فريقه مسلأن فينيشريا اثر فوزه على كالباري (٢-١) عُلْمًا أَنْ ٱلْنَمَابُ الْنَهَا سلبسيساً. وتغلب فسيسرونا على سميدوريا (١-صفر) لكن الاشير تاهل لغوره نهاباً بهدفين. وفاز بارما على مضيفه جنوى بهدف لاسبريا، وكان فاز نهاباً بثلاثة

وفاز ايضا فيورنتينا على بالوفا (٢-مىفر) وهو فاز نهاباً بهنف. وتغلب لاتسسيسو علي مضيفه كوسينزا (٢-صفر) وهو فاز نَهَاياً انضَاً (٢-١)، كما تغلب بولونيا على ريجينيا (٢-صفر) بعد التعادل ذهاباً (١-١)، وفاز ليتشي على بياتشينزا (٢-٢) وتاهل الأول رغم خسارته النهاب على ارضه (١-٢) لتسجيله اهدافاً

اكثر خارج ملعبه. وسقط سالرنستانا اساه کاستیل دی سینبارو (صفر۲۰) وتاهل الاخير لان نتيجة النهاب كانت التحادل السلبي، وتعادل امبولي مع اتلاندا سلباً وناهل الأخير لَغُورُهُ نَهَابِأً (٢-١)،

### لوكسمبورغو بتعادل ■ ريو دي جانيرو، غرناطة

البرازيل مع يوغوسنُلافيا (١-١) في مباراة كرة القدم الودية التي اقتسمت على ملعب سيان لوير (شمال شرق) أصام ٢٠١٠٠ متفرج. وسجل سارسيلينيو (١٦) هنف السرازيل، وميلوسيفينش (٦) هدف يوغوسلافيا.

وهي المباراة الاولى الرسمية لمدرب البيرأزيل الجسديد وأندرلى لوكسمبورغو الذي عين خلفاً لماريو زاغــــالو في ١١ اب (اغسطس) الماضي.

وقد خاض لوكسمبورغو النقاء بوجوه جنيدة ما عدا ثلاثة لاعسبين شساركسوا في المبساراة النهائية غونديال فرنسآ وهم كافو وريقالدو وبنيلسون سقضلا اراحة الأخرين.

وبكر اليسوغسوسسلافى يلوسيغيتش في افتتاح التسجيل لبلاده (٦)، لَكن منتخب البرازيل ادرك التعادل بعد عشر دقسائق من ركئة حسرة سسندها مارسيلينيو كأريوكا. وشبسهدت المبساراة طرد لاعب

البرازيليون من دون جدوى.

ادى الى الخفاض مستوى اللعب

وتغلبت اسبانيا على روسيا (١-صغر) في اول مباراة رسمية باشراف مدريها الجديد خوسيه انطونيو كاماتشو في غرناطة. وسنجل لاعب اتلتيك بلباو الكيرًا في اول مباراة دولية له

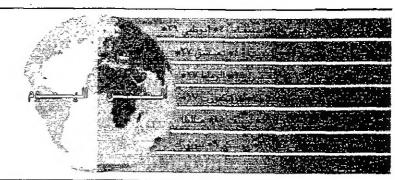
الهندف ألوحسيند عندمنا بسند

بحرفنة بيسراه كرة من ١٤ مترأ

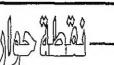
في النقيقة الـ٠٤٠ وكأن كاماتشو نجم ريال منريد السابق استلم المهمة الاسبوع الماضي خلفأ لخافيير كليمنتي الذي استقال اثر خسارة النَّسَخُبِ امامٌ قبرص (٢-٢) في مستهل مشواره في تصفيات كاس الامم الاوروبية ٢٠٠٠.

وسنحت فرمنة نهيية امام المنتسخب الروسي لاستسنساح التسجيل عندما احتسب له الحكم المغربى سعيد بلقولة الذي كان اول حكم عربي افريقي بنال شرف قسادة نهائي صونديال ١٨ بين فرنسا والبرازيل، ركلة جراء في الدقسيقة البالا اثر لمس المدافع سيرجي الكرة قبل ان تجتاز خط المرمى وعباضية بالطرد، بيد أن حارس اسبانيا سانتماغو كانيسزارس تصدى لمصاولة موستوفوي ببراعة.





الجمعة ٢٥ ليلول (سبتمبر) ١٩٩٨ الموافق ٤ جمادى الثانية ١٤١٩هـ/ العدد ١٢٩٨٨ AL HAYAT FRIDAY 25 SEPTEMBER, 1998 ISSUE NO 12988



وليل العشروية... م ا أهنأ النوم

بالنائمين!!

يكتب لي بين الفينة والاخرى كصديق جميل في الشاعر والفكرة والاسلوب، ويقول لي تعليقاً على ما كتبته هذا عن: استباحة بعض الاصوات (الزائطة) لقصائد الشاعر/

العصر نزار قباني: ● كتب بشير عياد: انا تلميذ مشاغب في جامعة نزار قباني، وليس هناك ما يمنع اننى كنت أغافله احباناً واضرب نافذة مكتبه بـ (زلطة)، وأنط السور، وأجري وأقول له: أحبك جداً، وانشاقي مثلك!

كنت انتظر رأيه عندما يجد رياعياتي - التي عندك نماذج منها - مع روائعه بصوت توأمى المعبوب: كاظم الساهر... وكنتُ اتوق الى كلمة يقولها لي او يكتبها عنى، لكنه... باغتنى

في ٢٦ مايو ارسلت اليك قىصىيىتى: دسىلام عليك من القسافرة، في ربّاء الراحل الجميل نزار قباني، ولم تشر اليها في اشارتك المتعددة، كما آلمني أن ارسلها الى والحياة،

لتَلْخُذُ حقها من الطناشء! - (كنت اتمنى نش قحسيدتك في عمودي لولا

طولها... فاعترني)!! ● آراء كثيرة اتفق معك فيها، خاصة ما يتعلق بالحركة الأدبية، وما يتعلق بموجة الاغاني الشبابية - أسميها: الهبابية! - والغريب اللافت للنظر هو اتفاقنا الاصيل حول: تركة نزار قباني وخوفنا عليها... لهذا أرفقت لك مع رسالتي هذه عبداً من تعليقاتي اللانعة في هذا الخصوص، وإنا لا اعرف اولاد الراحل الكبيسر، اي لا تريطني بهم صداقة أو معرفة، وارجوك أن تهاتفهم - على الاقل - وتنبهم الى: أن تراثِ نزار قباني ملك العرب جميعاً ولا يجب التفريط في كلمة واحدة لقاء مبلغ منّ المال.. بصراحة شديدة: انا منزعج من طواحين الكلام هنا في القاهرة : مطريون لا يعرف الواحد منهم الفرق بين الفاعل والمفعول الأ بالرجوع الى الجمع اللغوي، وتراه يجاهر - بكل وقاحة -قائلاً: ساغني قريباً قصيدة من

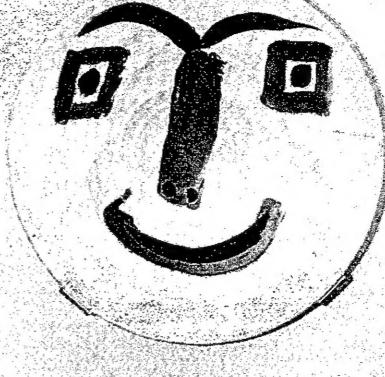
شعر نزار قبآني!! بأيّ شكل بأ استاذ عبدالله نبه: هنباء وعمر وزينب الى ان أباهم ليس بحاجة الى شهرة كهذه ليغني له كل من هب ودب، او كل من هبت وببت.. لم يعدد على الساحة الآن من يتحمل مسؤولية غناء اشعار ونزار، سبوى كباظم السياهر وبغض النظر عن صداقتي له، ثم تأتي ماهِدة الرومي لو وجدت ملحناً ملماً بقواعد اللغة العربية ليقوم بتحفيظها عصع ه... وأنا قلت: انتي لست وصياً على قواعد اللغّة، ولا على اشعار نزار، ولكن.. لا بد أن القي بشهادتي على الللأ!!

...

● القارنة التي وقُـعت. رسالتها بكلمة دابنتكء - لقد أبهشني فحوي رسالتك الذي أشرت فيه الي عمود والحميس، وسطنك انك

المعنية في ما كتبته!!! وما زلت أعجب من تخصيص ما أكتبه: لهذا\_ أشفق عليك - يا صنعيرتي - بما نهب اليه

خدالك الواسعا عبدالله الجفري





🗖 لندن - والحياة،

اربيات بيكاسو المجهولة المعلومة رسمأ ونحدًا في معرض رويال اكانيمي للفنون في لندن تكثيف عن طبيعة الفترة التي عاشِّها الفنان في جنوب فرنسا في الثلاثينات والاربعينات، مع اصحاب مصنع

نحت سكاسو اشكالها الميتة ورسم فاحيا الصلصال في قطع فنية ابداعية حيّة. مجموعات شاصة: من متاحف بيكاسو في

منذ رَّمن الرومان بنُّوعية طينها وصلصالها ﴿ كُولُونِيا ٱلْأَلَانِية وَمُتَحِفُ السيراميكُ فَيَّ رها السيراميك كما تظهر كيف معظم الخزفيات المعروضة تعود الى

سيراميك مادورا في قرية فالوريس المعروفة - باريس وبرشناونة ومستسحف لودفسيع في برشلونة وغيره. واخترنا: عصفور في حال

بيل كلينتون.

وقال فلينت في رسالة وجهها

الى سَــــــــار وانيعت أول من أمس

في لوس انجليس ديعد ان قرات

بعناية تقرير ستار، حول العلاقة

بِينَ الْمُوطَّفَةُ الْمُتَعْرِبِةُ السَّائِقَةُ فَي

البيت الابيض مونيكا لوينسكي

والرئيس الاسيركي «اعجبت

أيضاً عن ميل للتلصص.

الشهرية على انترنت.

بطبيعة عملك الإباحية التي تنم

واضاف ان حجودة وكسية

المواد التي جمعتها، في التقرير وتتضمن من الإشارات الخلاعية

اكثر مما تتضمنه نشرة هاسلر

فشحت باب المكتبأت والمدارس

على الأنب الخمسلاعي. أننا في

هاسلر بصاحبة إلى مساعدتك

لتوسيع مجال الضلاعة حتى

وأضاف وأنني اهنئك لأنك

طيران وسمكة ويومة ويمامة ورأس فون أحد آلهة الحقول والقطعان عند الرومان. (

جهاد الخارن

ولفتت المجلة إلى أن المخول

الى موقعها على انترنت محصور

الإرادة السياسية في طهران على

الوطئي السادس والستين للمملكة العربية السعوبية أقام سفير خائم 11. 1 1 LI الحرمين الشريفين لدى النمسا ومندوب da l المملكة الدائم لدى المنظمات الدولية العاملة في فيينا

والتابعة للأمم المتحدة عمرين محمد كردي امس حفلة استقبال كبرى في قصر شفاتسنبيرغ التاريخي حضره ما لا يقل عن ٧٠٠ من كبار الشخصيات السياسية والاقتصادية والاجتماعية والاعلامية النمسوية والعربية والأجنبية.

وفى واشنطن اقامت سفارة الملكة العربية السعودية حفلة استقبال مساء اول من امس حضرها كبار المسؤولين الاميركيين واعضاء السلكين الديبلوماسي العربي والاجنبي ورجال

وفي بروكسيل، أقام الشيخ ناصر العساق سفير الملكة العربية السعوبية حفلة استقبال كبرى في فندق الكونراد في بروكسيل حضرها العديد من الشخصيات السياسية في الحكومة البلجيكية والاتحاد الأوروبي ورجال

السلك الديبلوماسي العربي والاجنبي. وفي قطر اقام السفير السعودي السيد حمد بن صالح الطعيمي حفلة أستقبال كبرى في فندق شيراتون الدوحة مساء أول من امس حضرها الأمير سلطان بن فهد بن عبدالعزيز نائب الرئيس العام لرعاية الشباب في السعودية والأمير الوليد بن بدر بن سعود بن عبدالعزيز والوفد الرياضي السعودي المشارك في فعاليات كأس العرب، كما حضرها عدد من الشيوخ بينهم الشيخ خالد بن حمد آل ثاني ورئيس مجلس الشورى السيد محمد بن مبارك الخليقي

• لمناسبة اليوم

السعوبية والملحقين العسكريين. أقام سفير ليبيا لدى فرنسا الوزير استقبال لمناسبة عيد ألثورة في الباقيون دار منوفيل في غابة بولونيا حضرها كبار

ووزراء وكبار الشخصيات ورجال السلك الديبلوماسي وحشد من المدعوين ورجال

وفي تونس، أقام السفير السعودي الدكتور بكر بن عبدالله بن بكر حفلة استقبال في دارته في ضاحية قمرت أول من أمس حضرها عدد من الوزراء بينهم وزير الصحة هادي مهني والتطيم العالي الدالي الجاري وأمين عام مجلس ورزاء الداخلية العرب الدكتور أحمد السالم ومدير مكتبه الدكتور مجيد عسيران ومدير عام الدائرة السياسية لمنظمة التحرير عبداللطيف أبو حجلة ورئيس جمعية البرلانيين الترنسيين السغير قاسم

بوسنينة والأمين العام للتجمع الاشتراكي اللحامي أحمد تجيب الشابي والأمين العام لحزب ألوحدة الشعبية محمد بلحاج عمر ومدير المعهد العربي لحقوق الانسان باسط بن حسن وحشد من السفراء والوزراء. وفى بيروت أقام سفير الملكة العربية السعودية في لبنان أحمد الكحيمي مساء أول من امس حفلة استقبال في فندق «بريستول» حضرها نائب رئيس الحكومة وزير الداخلية ميشبال المر ممثلأ رئيس الجمهورية الياس الهراوي ووزير العدل بهيج طبارة

ممثلاً رئيس الحكومة رفيق الحريري والنائب حسانين يتيم ممثلاً رئيس الجلس النيابي فبيه بري، وممثلون عن الرؤساء الروحيين وقائد الجيش، وعدد من الوزراء والنواب، والسفراء المعتمدين في لبنان، واركان السفارة

السابق علي التريكي وزوجته عائشة حفلة المسؤولين الفرنسين من الرئاسة والخارجية من بينهم الأمين العام للخارجية السفير لويك هنكين ومستشار الرئيس الفرنسي للشرق الأوسط حان فرانسوا جير والدير العاون

لقسم الشرق الاوسط وشمال افريقيا السفير الجنيد في السعودية برنار بوليتي وأعضاء في السلكين الديبلوماسي العربي والافريقي وشخصيات عربية عدة.

• وصل الى تونس أمس نائب مدير عام المنظمة العربية التربية والثقافة والعلوم (الأليكسو) الدكتور عبدالعزيز السنبل قادم من جدة حيث شارك في مؤتمر نظمه البنك الاسلامي للتنمية حول برامج محو الأمية.

 يحاضر الزميل خلدون الشمعة عن والأدب العربي وما بعد الحداثة، بدعوة من ملتقى الحوار الفكري في قاعة فندق سنترال بارك اوتيل في لندن قي ألساعة الخامسة من

 یستضیف المنتدی العراقی الشاعر عزيز السماوي في أمسية شعرية لمناسبة صنور الطبعة الثانية من ديوانه وأغانى الدرويش، وسيتحدث الشاعر عن تجربته الشعرية ويلقي عنداً من قصائده الجنيدة والقنيمة، السابسة من مساء غد في قاعة مانىيلا، ھامرسمىٹ، لندن.

 يحاضر المحامي ابراهيم كنعان،
 الأمين العام للمجلس الحقوقي البريطاني في الشرق الأوسط في ٢٠ تشرينَ الأول (اكتوبرُ) القبل في مبنى راتنل في جامعة ليفريول، الرابعة من بعد الظهر، عن مدور الامم المتحدة في عملية السلام في الشرق الأوسطء.

 الهندس حمال البنا، المنبر العام لشركة Virtua Software في لندن، بشارك حالياً في معرض IPEX 98 قي مدينة برمنعهام البريطانية حتى الثلاثين من الشهر الجاري. وتعرض الشركة برنامج Power Pubbisher للنشر الذي يخلف البرنامج السابق «العربي للنشر» في القاعة الرقم ١٨.

## كينيث ستار والادب الخلاعي

الحرب ودعاتها.

يشمل عبداً اكبر من الراشيين. لقد فتحت امامنا عصراً جبيداً في عبرض ميؤسس منجلة اهاسلرا الترويج للمسواد الجنسب الاسيركية الاباحية لاري فلينت الفاضحة. وطيفة على المحقق الخاص المستقل كينيث ستار بعد ان ينهي تحقيقه حول الرئيس الاميركي

ويتضمن التقرير الذي قدمه ستأر الى الكونغرس معلومات واضحة ومفصلة عن اللقاءات

بالراشيين النين يفعوا اشتراكأ، بينما تقرير ستار مجاني ويمكن ان يقرأه القاصرون. ٠٠٠ ولوينسكي في مسلسل تلفزيوني؟

ولوينسكي.

القى الرئيس محمد خاتمي خطابه في الأمم المتحدة وعاد بسرعة الى طهران خشية ان يستغل دعاة الحرب مع افغانستان فرصة غيابه

الرئيس الايراني دعا الأمم التحدة الى التدخل لحل المشكلة مع أفغانستان، وفي دأخل افغانستان، وهو بذلك بقي مخلصاً اسياسته

أولاً، إن قتل الديبلوماسيين الإيرانيين في مزار الشريف فغ نصب

تَّانياً، إن ثمة وسائل عدة للرد على قتل الديبلوماسيين الايرانيين ليست الحرب بينها، فالرد العسكري سيثير استنكاراً دولياً من دون

ثَالِثًا، قَتَلَ الديبلُوماسيين يفيد كورقة ضغط في يد ايران، ويؤخر الاعتراف الديبلوماسي العالمي بطالبان، وواجب الحكومة الايرانية إلا تتصرف تصرفاً انفعالياً يرد الورقة الرابحة هذه الى يدي طالبان. رآبعأ، الحرب ستستنزف أيران وتعيق الشاريع التثموية لحكومة

في مقابل هذا التوجه السياسي، هذاك توجه عسكري يقوده «الحرس الثوري» ويدعمه التيار المحافظ وهو يقول: أولاً إذا أحكمت طالبان سيطرتها على أفغانستان كلها فسيشكل ذلك تهديداً إستراتيجياً لإيران على الصعيد الأمني قبل العسكري، خصوصاً ان ايران باتت مقتنعة بوجود تعاون وثيق بين طالبان

ثانياً، أن الولايات المتصدة تقف وراء الاستخبارات العسكرية منانية في توجيهها طالبان وإشرافها على ممارسات هذه

الصركة، وهناك خوف من أن تصبح أفغانستان قاعدة عسكرية

ثَالَثًا، يجب أَن تَضرب ايران بقوة وسرعة، حفاظاً على هيبتها

وتمارس قيادة «الحرس الثوري» ضغوطاً كبيرة على المرشد أية الله خامنتي، وهو القائد الأعلى للقوات المسلحة، لتخليب الخيار العسكري. غَير أن الرشد لا يستطيع اتخاذ مثل هذا القرار من دون موافقة المجلس الأعلى للأمن القومي، واقعياً وعملياً إن لم يكن دستورياً. وهذا المجلس يرأسه خاتمي. الرئيس خاتمي القى خطابه بعد ساعات من القاء الرئيس كلينتون

خطابه. ولم يجتمع الرجلان، وإنما قفل الرئيس الايراني عائداً الى

بالده بسرعة لعلمة بمدى خطر الوضع مع دعوة الفريق الآخر الى

ما لا يقدره الحرس الثوري والتيار المحافظ هو أنه إذا كانت هناك

مؤامرة اميركية فعلاً عبر طألبان والاستخبارات الباكستانية، فإن

الحرب هي هدف هذه المؤامرة، ما يعني أن المطالبين بالحرب ينفذون

والوضع هذا يذكرنا بالاجتماع المشهور بين الرئيس صدام حسين

لا خطر من اعادة التاريخ نفسه في اجتماع وزير الخارجية الايراني كمال خرازي ووزيرة الخارجية الاميركية مادلين اولبرايت،

فالأمين العام للامم التحدة كوفي أنان يدعم اجتماع فريق يعرف

باسم وسيدة زائد أثنين، في اشارة آلى البلدان السنة المحيطة باقفانستان، وهي ايران وياكستان والصين وتركمنستان وأوزيكستان

ضمن مثل هذه المجموعة المسعة يصعب أن تنجح مؤامرة على

طريقة والمؤامرة، على العراق، ومع ذلك فهناك مسافة طويلة جداً بين

نيويورك وطهران، وفي العاصمة الايرانية هناك دعاة حرب لا يقدرون

لي خدمة سيقدمون الأعداء ايران، والمسلمين كافة، إذا انتهت المواجهة

هناك مؤامرة، لا تقول أن الولايات المتحدة أو باكستان أو أي طرف

ظاهر أو خفى، ورامها، إلا أنها مؤامرة لا يمكن أن تنجح إلا إذا قدم

لها بعض الايرانيين بلدهم على طبق من فضة، كما فعل جارهم ببلاده

والسفيرة الاميركية في بغداد ابريل غلاسبي، فهو فهم كلامها كما يناسبه، لا كما قالت وقصدت، والنتيجة انه خاص حرباً دمرت العراق،

وانتهى بادعاء وجود مؤامرة على العراق لم ينفذها أحد غيره.

وطاجيكستان، ومعها روسيا والولايات المتحدة.

التالية مع أفغانستان بحرب.

الاقليمية والتولية، ولمنع طالبان من التمادي في الاعتداء على حلَّفائها

لإيران كبي ترد بانفعال، وتغرق في الستنقع الافغاني.

لتوجيه البلاد في اتجاه الحرب.

المعلنة والمضمرة، فهو يرى:

ان يعيد إلى الايرانيين حقرقهم.

داخل أفغانستان

المؤامرة وهم يتصدون لها.

جديد يعيد تمثيل التفاصيل الحميمة لعلاقتها بالرئيس الاميركي بيل وذكرت قناة فانتزي في بيان لها اول من امس انها تريد من المتدرية السابقة في البيت الأبيض ان تؤيد مساسلاً من ستة أجرزاء يدور حول تلك العلاقة ويسمى «ما فات

■ لندن - رويترز ~ بثت قناة تلفزيونية اباحية بريطانية انها

عرضت على مونيكا لوينسكي مليون بولار للموافقة على مسلسل

وأضافت القناة أن جميع التفاصيل الجنسية التي تضمنها تقرير المصقق المستقل كينيث ستار سيتم عرضها بصورة هزائية عبر ممثلين يشبهون الشخصيات الحقيقية بدرجة كبيرة. وأشارت الى ان ملفات كلينتون، سنعرض على مدى شهرين وستصدر على شرائط فيديو في اوروبا والولايات التحدة في فترة اعياد الملاد.

#### القيادة النسائية في مؤتمر تشيلي معهداميركي يختار تونسيا رجل ١٩٩٨

■ سانت باغو - رويترز - والعنف الأسري وتولي النساء تلتقي روجات رؤساء دول الاسبركتين في مؤتمر في شيلي الاسبوع المقبل لتنسيق جدول اعمال القضايا الاحتماعية يكمل دول القارتين. الاتفاقات التي توصل اليها زعماء دولهن في قدة الاميركتين. وقالت صارتا لاريشبا زوجة ادواردو فسري رئيس شسيلي

للصحافيين مسعمل جنبأ الَّي جنب (مع الرؤساء) النساء سيعملن في المجالات التي يعتنين بها في دولهن، وسيركز المؤتمر على التعليم الاسباني خوسيه ماريا ازنار،

للمتاصب القياسة. وعقدت قمة الاميركنين وهي الثانية من نوعها في شيلي في

نيسان (ابريل) وحضرها رؤساء عبدالجليل التميمي رجل العام وستحضر زوجات رؤساء ٢٣ ١٩٩٨. وفي بيان المجلس العلمي من دول الإصيركتين اضافة الي للمعهد أنه احتار التميمي طحمل ممشسلات للأرجنتين وفنزويلا مؤلفاته وجهوبه في مجال وكسوبا المؤتمر وهو الشامن من الإنجباث الإكبانيمينية، وأصبير موعه الذي سييدا الاثنين المقبل. ودعيتُ الى حضورة ايضاً انا المؤرخ التونسي الذي يدير حاليأ مؤسسة التميمي للبحث العلمي بوتيللا روجهة رئيس الوزراء والمعلومات، في عنينة رغوان (٥٠

■ اختار دالمعهد الاميركي لعلوم الكتبآت، مقره في رالي بولاية كالبغورنيا الشمالية، المؤرخ التسونسي الدكستسور

🗆 تونس - دالحياة،

والصرائر والغرب وليبيا في العصس الحديث يتركز اكثرها على الحقيبة العثمانيية ولعبدورأ كسببيسرأ في طرح مسشكلة «الموريسكيين» وهم العرب الذين طُرِدوا من الانبلس، على الساحة الاكاديمية ونظم خمسة مؤتمرات دولية لإلقاء الضوء على تاريخهم. ويصدر التميمي اقدم محلة اكاسية متخصصة بالتاريخ الحنيث في المغرب العربي وهي والمجلة التاريضة المعارسة،

كيلومتراً جنوب العاصمة تونس)

دراسيات عدة في تاريخ تونس

□ العارضة التشيكية ادريانا سكلماريكوفا (٢٦ عاماً) تحولت من طبيبة متدرية إلى عارضة ازياء في باريس وميلان ولندن اخيراً. (ريكس)